

Mohand MAHRAZI

# LEXIQUE DE DIDACTIQUE ET DES SCIENCES DU LANGAGE

Français- Amazigh  
Amazigh- Français





Mohand MAHRAZI

**LEXIQUE DE DIDACTIQUE  
ET DES SCIENCES  
DU LANGAGE**

Français- Amazigh  
Amazigh- Français

Haut Commissariat à l'Amazighité  
2013



## SOMMAIRE

Présentation	7
Alphabet (graphie latine, tifinaghe et API)	8
Abréviations et symboles utilisés	9
Partie I	
Lexique Français - Amazighe	13
Partie II	
Lexique Amazighe- Français	117
Index	321
Bibliographie	357



## PRESENTATION

Cet ouvrage est destiné aux étudiants et aux enseignants de licence de langue amazighe. Ce lexique ne se veut pas exhaustif, il comprend néanmoins 1600 termes en usage dans les disciplines de la didactique et des sciences du langage (phonétique-phonologie, lexicologie, sémantique, syntaxe, sociolinguistique...).

Afin de contribuer à la résorption des écarts entre les différents dialectes amazighes, tout travail terminologique, notamment ce présent lexique, devrait être un facteur de convergence entre les différentes variétés. Pour cette raison, nous avons inscrit notre travail dans une démarche pan-amazighe.

Pour éviter la création de formes nouvelles, nous avons pris d'abord les mots de la langue commune qui peuvent rendre directement la notion désirée sans autre adaptation que le passage d'une langue commune à une langue spécialisée (ex. *iney* (palais), *tifurkect* (branche), *ugel* (dent), *tissit* (absorption), *tayna* (alvéole), *aseklu* (arbre), *ayelluy* (chute), *abzar* (collecte)…)

Il faut signaler que plusieurs termes figurants dans les lexiques spécialisés amazighs (l'*Amawal*, le *Lexique de linguistique*, le *Lexique des mathématiques*, le *Vocabulaire de l'éducation* et le *Lexique d'informatique*, le *Vocabulaire grammatical*, Le *Vocabulaire des médias*), pouvant faire partie du vocabulaire des sciences du langage ont été entérinés, en rectifiant s'il y a lieu des distorsions, puis en faisant d'autres propositions s'il y a lieu aussi.

### — Classement des entrées

Ce lexique est bilingue et comprend deux parties :

- La première partie concerne la partie *Français-Amazigh* où le classement des entrées est organisé par ordre alphabétique. Chaque entrée en français est suivie de son équivalent amazigh (singulier, pluriel, état d'annexion<sup>1</sup>).
- La deuxième partie concerne la partie *Amazigh-Français* où le classement des entrées est organisé par ordre alphabétique de la racine (ou des racines) sur laquelle est forgée la dénomination. Si une racine est indiquée comme dans l'exemple RF-SM, c'est que c'est une racine composée, c'est-à-dire formée de deux racines linguistiquement indépendantes.

Dans la partie *Amazigh-Français*, nous trouverons également un commentaire consistant à préciser le contexte d'utilisation de la racine dans le parler où elle est usitée, ou à expliquer le mode de création de la dénomination. L'origine dialectale de la racine est indiquée entre deux crochets.

Afin de faciliter l'exploitation de ce lexique, notamment la deuxième partie, nous avons fourni un index sous forme d'un tableau de trois colonnes, la première est réservée à l'entrée en français, classée par ordre alphabétique, la seconde est destinée à son équivalent amazigh, dans la troisième nous avons porté la racine (simple ou composée) sur laquelle est forgée la dénomination amazighe.

---

<sup>1</sup> L'état d'annexion du nom est donné à droite en indice.

## — Alphabet (graphie latine, tifinaghe et API)

<b>Alphabet latin</b>	<b>Alphabet IRCAM</b>	<b>API</b>	<b>Articulation</b>
a	a	[a]	Voyelle ouverte centrale non arrondie
b	b	[b], [v]	Bilabiale sonore plosive, ou labiodentale sonore spirante
c	c	[ʃ]	Chuintante sourde post-alvéolaire apicale
č		[tʃ̪]	Affriquée sourde post-alvéolaire apicale
d	d	[d], [ð]	Inter-dentale sonore plosive ou spirante
ɖ	ä	[ð̪]	Apico-dentale sonore spirante pharyngalisée
f	f	[f]	Spirante labiodentale sourde
g	g	[g], [g̪]	Palatale sonore plosive vélaire ou plosive sonore palatale
ڻ		[dʒ̪]	Affriquée sonore apicale post-alvéolaire
h	h	[h]	Fricative laryngale sourde
ڻ	p	[h̪]	Fricative pharyngale sourde
i	I	[i]	Voyelle fermée antérieure non arrondie
j	J	[ʒ̪]	Chuintante sonore apicale post-alvéolaire
k	K	[k], [c]	Vélaire sourde plosive ou plosive sourde palatale
l	L	[l]	Latérale sonore apicale alvéolaire
m	m	[m]	Bilabiale nasale
n	N	[n]	Apico-dentale nasale
ڻ	V	[k̪]	Fricative vélaire sonore
q	Q	[q]	Fricative uvulaire sourde
r	R	[r]	Vibrante sonore apicale alvéolaire
s	s	[s]	Sifflante sourde
t	t	[t], [θ̪]	Apico-dentale sourde plosive, spirante interdentale sourde
ڻ		[t̪]	Plosive dentale sourde

	Ï		pharyngalisée
U	U	[u]	Voyelle fermée postérieure arrondie
w	W	[w]	Approximante labio-vélaire
x	X	[x]	Fricative vélaire sourde
y	Y	[j]	Approximante palatale
z	Z	[z]	Sifflante sonore apico-alvéolaire
ż	Ç	[ẓ]	Sifflante sonore pharyngalisée apico-alvéolaire
ɛ	O	[ɛ]	Fricative pharyngale sonore
e	e	[ə]	Voyelle moyenne centrale non arrondie (ou voyelle neutre, voyelle zéro ou schwa)

## — Abréviations et symboles utilisés

### 1- Dialectes et parlers amazighes :

- BZGN : Beni-Izgen (parlers du Mzab).
- BSNS : Dialecte de Beni-Snous).
- CLH : Tachelhit.
- CNW : Chenwi (parler berbère du ouest de l'Algérois)
- CW : Chaoui.
- GHDMS : Ghadamès.
- KBL : Kabyle.
- MZB : Mozabite.
- P.M.C : Parler du Maroc central.
- P.MRGHD : Parler des Ait Merghed.
- RF : Rifain.
- SIW : Siwa (parlers des oasis de Siwa en Egypte)
- TRG : Touareg.
- WRGL : Ouargli.
- ZNG : Zenaga (parler berbère du sud de la Mauritanie)

### 2- Symboles :

- : Introduit l'entrée en français. Il s'insère également entre les deux graphies tifinaghe et latine.
- : Introduit l'équivalent amazighe dans les deux graphies.
- / : Sépare les équivalents dans les différentes langues.
- < : Indique que le terme provient du terme qui suit.
- > : Indique que le terme a donné le terme qui suit.

### **3- Autres :**

abrég. abréviation  
adj. : adjectif  
adv. : adverbe  
étym. : étymologie  
ex. : exemple  
f. : féminin  
fact. : Factitif  
fig. : figuré  
intr. : intransitif  
inv. : invariable  
m. : masculin  
morph. : morphème  
n. : nom  
n.a : nom d'agent  
n.a.v : non d'action verbal  
n.a.v.a : nom d'action verbal abstrait  
n.a.v.c : nom d'action verbal concret  
part. participe  
p.ext. : par extension  
pl. : pluriel  
prép. préposition  
récip. : réciproque  
sch. : schème  
syn. : synonyme  
v. : verbe

# PARTIE I

## Lexique

### Français-Amazigh



# A

## ► Abréviatif

- ugzil  $\_w$  — ugzilen  $\_{wu}$

## ► Abréviation

- asegzil  $\_u$  — isegzilen  $\_{yi}$

## ► Absolu

- ameddaw  $\_u$  — imeddawen  $\_{yi}$

## ► Absorption

- Tissit  $\_{ti}$

## ► Abstraction

- aswengem  $\_u$  — iswengimen  $\_{yi}$

## ► Abstrait

- awengim  $\_u$  — iwengimen  $\_{yi}$

## ► Absurde (n)

- tazulalt  $\_t$  — tizulalin  $\_t$

## ► Accent

- asfir  $\_u$  — isfar  $\_{yi}$

## ► Accent (signe diacritique)

- afeskil  $\_u$  — ifeskilen  $\_{yi}$

## ► Accentuation

- asesfir  $\_u$  — isesfar  $\_{yi}$

## ► Accentué

- usfir  $\_{wu}$  — usfiren  $\_{wu}$

## ► Acceptabilité

- aneqbel  $\_u$  — ineqbal  $\_{yi}$

## ► Acceptation

- tanamekt  $\_t$  — tinumak  $\_t$

## ► Accès

- tadfa  $\_{te}$  — tidfawin  $\_{te}$

## ► Accolade

- ameckabar  $\_u$  — imeckubar  $\_{yi}$

► **Accommodation**

- awalef —<sub>u</sub>

► **Accompli**

- usmid —<sub>wu</sub> — usmiden —<sub>wu</sub>

► **Accord**

- awati —<sub>u</sub>

► **Acculturation**

- asidles —<sub>u</sub>

► **Accumulation**

- asettef —<sub>u</sub> — isettifen —<sub>yi</sub>

► **Accusatif**

- asmedyag —<sub>u</sub> — ismedyagen —<sub>yi</sub>

► **Acoustique (n)**

- tasenselt —<sub>t</sub> — tisensal —<sub>t</sub>

► **Acoustique (adj.)**

- amsensel —<sub>u</sub> — imsensal —<sub>yi</sub>

► **Acquisition**

- adrak —<sub>u</sub>

► **Acronyme**

- ixefwal —<sub>yi</sub> — ixefwalen —<sub>yi</sub>

► **Actant**

- imeg —<sub>yi</sub> — imgan —<sub>yi</sub>

► **Acte**

- tigit —<sub>ti</sub> — tigiyin —<sub>ti</sub>

► **Acte de communication**

- tigit n teywalt

► **Acte de langage**

- tigit n umeslay

► **Acte de parole**

- tigit n tawalt

► **Actif**

- urmid —<sub>wu</sub> — urmiden —<sub>wu</sub>

► **Action**

- tigawt —<sub>ti</sub> — tigawin —<sub>ti</sub>

► **Activité**

- tarmudt  $\_u$  — tirmudin  $\_u$

► **Actualisateur**

- amesnimir  $\_u$  — imesnimiren  $\_y_i$

► **Actualisation**

- asnimir  $\_u$  — isnimiren  $\_y_i$

► **Actuel**

- animir  $\_u$  — inimiren  $\_y_i$

► **Adaptable**

- amwalem  $\_u$  — imwulam  $\_y_i$

► **Adaptation**

- tiwulemt / aswulem  $\_t/u$  — tiwulam / iswulam  $\_t/y_i$

► **Adapté**

- uwlim $\_w_u$  — uwlimen $\_w_u$

► **Addition**

- timerna  $\_t$  — timerniwin  $\_t$

► **Adjectif**

- arbib  $\_u$  — irbiben  $\_y_i$
- afris  $\_u$  — ifrisen  $\_y_i$

► **Adjectival**

- amserbib  $\_u$  — imserbiben  $\_y_i$
- amsefris  $\_u$  — imsefrisen  $\_y_i$

► **Adjectiveur**

- imserbeb  $\_y_i$  — imserbiben  $\_y_i$

► **Adjektivation**

- aserbəb  $\_u$

► **Adresse**

- tansa  $\_t_a$  — tansiwin  $\_t_a$

► **Adverbe**

- amernu  $\_u$  — imerna  $\_y_i$

► **Adverbial**

- amernay  $\_u$  — imernay  $\_y_i$

► **Affectivité**

- tiħulfit  $\_t$  — tiħulfiyin  $\_t$

► **Affirmatif**

- analaw  $\_u$  — inalawen  $\_y_i$

► **Affirmation**

- tilawt  $\_ti$  — tilawin  $\_ti$

► **Affixal**

- uwsil  $\_wu$  — uwsilen  $\_wu$
- ameslay  $\_u$  — imeslayen  $\_yi$

► **Affixation**

- asewsel  $\_u$
- aslay  $\_u$

► **Affixe**

- awsil  $\_u$  — iwsilen  $\_yi$
- usliy  $\_wu$  — usliyen  $\_wu$

► **Affrication**

- tiznaggeyt  $\_te$

► **Affriquée**

- taznaggayt  $\_te$  — tiznaggayin  $\_te$

► **Age**

- awtay  $\_u$  — iwtayen  $\_yi$

► **Agent**

- imgi  $\_yi$  — imgiyen  $\_yi$

► **Agglutinante**

- timenteđt  $\_t$  — timentad  $\_t$

► **Agglutination**

- antad  $\_u$

► **Aigu**

- asdad  $\_u$  — isdaden  $\_yi$

► **Air**

- azwu  $\_u$

► **Aire**

- anrar  $\_u$  — inurar  $\_yi$

► **Allocitaire**

- imsel  $\_yi$  — imsal  $\_yi$

► **Allocution**

- timinit  $\_t$  — timiniyin  $\_t$

► **Allographe**

- tayđira  $\_ta$

► **Allomorphe**

- ayḍalyiw —<sub>wa</sub> — iyḍalyiwen —<sub>yi</sub>

► **Allophone**

- ayḍmesli —<sub>u</sub> — iyḍmesla —<sub>yi</sub>

► **Alphabet**

- agemmay —<sub>u</sub> — igemmeyen —<sub>yi</sub>

► **Alphabet phonétique**

- agemmay imsisli

► **Alphabetique**

- ugmmiy —<sub>wu</sub> — ugmmiyen —<sub>wu</sub>

► **Altérité**

- tayeqṭ —<sub>ta</sub> — tiyeqṭnin —<sub>ti</sub>

► **Alternance**

- tamlilt —<sub>te</sub> — timlila —<sub>te</sub>

► **Alternance codique (Syn. *Code-switching*)**

- tamlilt tungilt

► **Alternance vocalique**

- tamlilt taniyrit

► **Alvéolaire**

- timedlugel —<sub>te</sub> — timedlugal —<sub>te</sub>
- tamesyna —<sub>t</sub> — timesyniwin —<sub>t</sub>

► **Alvéole**

- adlугel —<sub>u</sub> — idlugal —<sub>yi</sub>
- tayna —<sub>te</sub> — tayniwin —<sub>te</sub>

► **Amalgame**

- artuy —<sub>u</sub> — irtuyen —<sub>yi</sub>

► **Ambigüité**

- tamsullest —<sub>te</sub> — timsullas —<sub>te</sub>

► **Amenagement (linguistique)**

- aseggem —<sub>u</sub>

► **Amplitude**

- tasurift —<sub>t</sub> — tisurifin —<sub>t</sub>

► **Amorphe**

- war talya

► **Amuïssement**

- asgugem —<sub>u</sub>

► **Analogie**

- tarwest —te — tirwasin —te

► **Analogique**

- imerwes —yi — imerwas —yi

► **Analyse**

- tasleđt —te — tislađ —te
- tazlamt —te — tizamin —te

► **Analyse en constituants immédiats**

- tasleđt d inmagen qbala

► **Analyse distributionnelle**

- tasleđt tamżunit

► **Analyse grammaticale**

- tasleđt tanjerrumt

► **Analyse sémiique**

- tasleđt timdamek

► **Analytique**

- uslid —wu — usliđen —wu
- użlim —wu — użlimen —wu

► **Anaphore**

- talsawalt —te — talsawalin —te

► **Anaphorique**

- amelsawal —u — imelsawalen —yi

► **Animé**

- uddir —wu — uddiren —wu

► **Annexion**

- turza —tu — turziwin —tu

► **Annotation**

- azemmen —u

► **Antécédent**

- imezwer —yi — imezwar —yi

► **Antéposition**

- azdat —u

► **Antérieure**

- tanezdat —t — tinezdatin —t

► **Antériorité**

- tinnezdat —ti

► **Antériorisation**

- asnezdat —<sub>u</sub>

► **Anthropologie**

- tasnamdant —<sub>te</sub>

► **Anticipation**

- asizwer —<sub>u</sub>

► **Antiphrase**

- tamgelfyirt —<sub>te</sub> — timgelfyirin —<sub>te</sub>

► **Antithèse**

- tamgeldmit —<sub>te</sub> — timgeldmiyin —<sub>te</sub>

► **Antonyme**

- ameglawal —<sub>u</sub> — imeglawalen —<sub>yi</sub>

► **Antonymie**

- tameglawalt —<sub>t</sub> — timeglawalin —<sub>t</sub>

► **Anthroponymie**

- tasmimdat —<sub>te</sub>

► **Anthroponyme**

- ismamdan —<sub>yi</sub> — ismamdanen —<sub>yi</sub>

► **Aoriste**

- urmir —<sub>wu</sub> — urmiren —<sub>wu</sub>

► **Aperture**

- arzam —<sub>u</sub>

► **Apex**

- ixef —<sub>yi</sub> — ixfawen —<sub>yi</sub>

► **Aphérèse**

- takesdat —<sub>t</sub> — tikesdatin —<sub>t</sub>

► **Apicale**

- tanixeft —<sub>t</sub> — tinixfiwin —<sub>t</sub>

► **Apico-alvéolaire**

- tancudlugelt —<sub>te</sub> — tincudlugal —<sub>te</sub>

► **Apico-dentale**

- tanixfugelt —<sub>t</sub> — tinixfugal —<sub>t</sub>

► **Apocope**

- taksedfirt —<sub>te</sub> — tiksedefirin —<sub>te</sub>

- **Apostrophe** (signe)
  - isirr —yi — isirren —yi
- **Apostrophe** (interpellation)
  - tisiyert —t — tisiyar —t
- **Appareil**
  - asagu —u — isuga —yi
- **Appareil auditif**
  - asagu imsefled
- **Appareil phonateur ou phonatoire**
  - asagu anemsusruy
- **Apparent**
  - uman —wu — umanen —wu
- **Apparentement**
  - amyili —u
- **Application**
  - tiweqmi —t — tiweqmin —t
- **Appliquée (langue -----)**
  - tuwqimt —tu — tuwqimin —tu
- **Apposition**
  - astama —u
  - asides —u
- **Apprenant**
  - anelmad —u — inelmaden —yi
- **Apprentissage**
  - almad —u
- **Approche**
  - tudsa —tu — tudsiwin —tu
- **Approche communicative**
  - tudsa tuywilt
- **Approche naturelle**
  - tudsa tangamat
- **Approche relationnelle**
  - tudsa tamsayt
- **Approche onomasiologique**
  - tudsa timnadisemt

► **Approche sémasiologique**

- tudsa timnadnamekt

► **Approximatif**

- amadus —<sub>u</sub> — imadusen —<sub>yi</sub>

► **Approximation**

- tudsin —<sub>tu</sub> — tudsiwin —<sub>tu</sub>

► **Apptitude**

- iyiy —<sub>yi</sub> — iyiyan —<sub>yi</sub>

► **Arbitraire**

- arsađuf —<sub>u</sub> — irsuđaf —<sub>yi</sub>
- arassay —<sub>wa</sub> — irassayen —<sub>yi</sub>

► **Arbre** (--- syntaxique)

- aseklu —<sub>u</sub> — isekla —<sub>yi</sub>

► **Arbre de dérivation**

- aseklu n useddem

► **Archaique**

- aqbur —<sub>u</sub> — iqburnen —<sub>yi</sub>

► **Archaïsme**

- aneqbur —<sub>u</sub> — ineqburen —<sub>yi</sub>

► **Archiphonème**

- amsebrer n yimesli —<sub>u</sub> — imsebrar n yimesli —<sub>yi</sub>

► **Argot**

- inman —<sub>yi</sub>

► **Argument** (--- linguistique)

- aseyzan —<sub>u</sub> — iseýzanen —<sub>yi</sub>
- afakul —<sub>u</sub> — ifakulen —<sub>yi</sub>

► **Argumentation**

- ayzan —<sub>u</sub>
- asfukel —<sub>u</sub>

► **Argumentatif**

- imseyzen —<sub>yi</sub> — imseyzan —<sub>yi</sub>
- amfakul —<sub>u</sub> — imfakulen —<sub>yi</sub>

► **Arrière** (voyelle d')

- deffir

► **Arrondi**

- imdewwer —<sub>yi</sub> — imdewwren —<sub>yi</sub>

► **Arrondissement**

- adewwer —<sub>u</sub>

► **Articulateur**

- amsusru —<sub>u</sub> — imsusruyen —<sub>yi</sub>

► **Articulation**

- asusru —<sub>u</sub> — isusruyen —<sub>yi</sub>

► **Articulatoire**

- imsusru —<sub>yi</sub> — imsusra —<sub>yi</sub>

► **Article**

- imenni —<sub>yi</sub> — imenniten —<sub>yi</sub>
- amagrad —<sub>u</sub> — imagraden —<sub>yi</sub>

► **Asémantique**

- arnamek —<sub>u</sub> — irnamek —<sub>yi</sub>

► **Aspect**

- timeżri —<sub>t</sub> — timeżriwin —<sub>t</sub>

► **Aspectualisation**

- asmeżri —<sub>u</sub>

► **Aspectuel**

- inmeżri —<sub>yi</sub> — inmeżriyen —<sub>yi</sub>

► **Assimilation**

- tamsertit —<sub>te</sub> — timsertiyin —<sub>te</sub>

► **Associatif**

- imesddukel —<sub>yi</sub> — imesddukal —<sub>yi</sub>

► **Association**

- tiddukla / asddukel —<sub>t/u</sub> — tiddukliwin —<sub>t</sub>
- tamesmunt —<sub>t</sub> — timemunin —<sub>t</sub>

► **Association Française de Normalisation (AFNOR)**

- tiddukla / tamesmunt tafransist n usegnu

► **Assourdissement**

- aseuzzeg —<sub>u</sub>

► **Astérisque**

- titrit —<sub>t</sub> — titratin —<sub>t</sub>

< *itri* : étoile, astre (PB).

► **Atlas**

- atlás —<sub>wa</sub> — atlásen —<sub>wa</sub>

► **Atoné**

- ariqqri —<sub>u</sub> — iriqqriyen —<sub>yi</sub>

► **Attitude**

- addud —<sub>wa</sub> — adduden —<sub>wa</sub>

► **Attribut**

- imyerr —<sub>yi</sub> — imyerra —<sub>yi</sub>

► **Auditeur**

- amesflid —<sub>u</sub> — imesfliden —<sub>yi</sub>

► **Auditif**

- imsefled —<sub>yi</sub> — imesfliden —<sub>yi</sub>

► **Audio-oral**

- aslimaw —<sub>u</sub>

► **Audio-visuel**

- asliqel —<sub>u</sub>

► **Augmentatif**

- imsimyer —<sub>yi</sub> — imsimeyren —<sub>yi</sub>

► **Auto-apprentissage**

- almad n yiman

► **Autocorrélation**

- amyarez n yiman

► **Auto-évaluation**

- aktazal n yiman

► **Automatique**

- awurman —<sub>u</sub> — iwurmanen —<sub>yi</sub>

► **Automatisme**

- tawurmanit —<sub>t</sub>

► **Autonome**

- aymani —<sub>u</sub> — iymaniyen —<sub>yi</sub>

► **Autonomie**

- timanit —<sub>ti</sub> — timaniyin —<sub>ti</sub>

► **Autonyme**

- ayiman —<sub>u</sub> — iyimanen —<sub>yi</sub>

► **Autonymie**

- tayimant —<sub>t</sub> — tiyimanin —<sub>t</sub>

► **Auxilaire**

- awizu —u — iwaziwen —yi
- amawas —u — imawasen —yi

► **Avant** (voyelle d'----)

- zdat

► **Axe** (syntagmatique, paradigmaticque)

- agum —u — igumen —yi

► **Axiologie**

- tasnagumt —t

► **Axiome**

- amun —u — imunen —yi

# B

► **Balisage**

- agemmer —u — igemmar —yi

► **Balise**

- agmir —u — igmiren —yi

► **Barbarisme**

- anezri —u — inezriyen —yi

► **Bas**

- anadda / awadda —u — inaddayen / iwaddayen —yi

► **Base**

- iris —yi — irisen —yi

► **Basse** (variété)

- tamadert —t — timudar —t
- tawaddayt —t — tiwaddayin —t

► **Battement**

- tiyita —t — tiyitwin —t

► **Bégaiement**

- asqewqew —u

► **Béhaviorisme**

- tasnimant n tillay

- **Besoin**
  - asiser —u
- **Bilabiale**
  - tamsincuct —te — timsincucin —te
- **Bilingue**
  - amsintlay —u — imsintlayen —yi
- **Bilinguisme**
  - tasintlayt —t — tisintlayin —t
- **Bilitère**
  - tasinskilt —t — tisinskilin —t
- **Binaire**
  - imsin —yi — imsinen —yi
- **Bi-univocité**
  - tameynazalt —t
- **Boite** (---- de Hockett)
  - tabwaqt —te — tibwaqin —te
- **Bon** (usage)
  - awatay —u — iwatayen —yi
- **Branche**
  - tafurkect —t — tifurkac —t
- **Bruit**
  - adida —u
- **Buccal**
  - animi —u — inimiyen —yi
- **But**
  - iswi —yi — iswiyen —yi
  - awettas —u — iwettasen —yi

C

- **Calque**
  - arwus —u — irwusen —yi
- **Canal**
  - targa —t — tiregwa —t

► **Capacité**

- akettur —<sub>u</sub> — iketturen —<sub>yi</sub>

► **Capacité générative**

- akettur asuriw

► **Caractérisante**

- timsebgent —<sub>te</sub> — timsebganin —<sub>te</sub>
- tamseflest —<sub>te</sub> — timseflas —<sub>te</sub>

► **Caractérisation**

- asebgen —<sub>u</sub>
- asefles —<sub>u</sub>

► **Caractéristique**

- Tisebgent —<sub>t</sub> — tisebganin —<sub>t</sub>
- taseflest —<sub>t</sub> — tiseflas —<sub>t</sub>

► **Cas**

- asaka —<sub>u</sub> — isuka —<sub>yi</sub>

► **Casuel**

- amsaka —<sub>u</sub> — imsuka —<sub>yi</sub>

► **Catégorie**

- taggayt —<sub>ta</sub> — taggayin —<sub>ta</sub>

► **Catégorie grammaticale**

- taggayt tanjerrumt

► **Catégorie lexicale**

- taggayt tanmawalt

► **Catégorisation**

- taseggayt—<sub>t</sub>

► **Causal**

- imentil —<sub>yi</sub> — imentilen —<sub>yi</sub>

► **Cause**

- tamentilt —<sub>t</sub> — timental —<sub>t</sub>

► **Cédille**

- timyilt —<sub>te</sub> — timyilin —<sub>te</sub>

► **Central**

- anemmas —<sub>u</sub> — inemmasen —<sub>yi</sub>

► **Centrifuge**

- tagemmast —<sub>t</sub> — tigemmasin —<sub>t</sub>

## **Centripète**

- taéemmast  $\_t$  — tiéemmasin  $\_t$

## ► **Chaîne**

- tisessert  $\_t$  — tisesserin  $\_t$

## ► **Chaîne de Markov**

- tisessert n Markov

## ► **Chaîne parlée**

- tisessert n tmeslayt

## ► **Champ**

- iger  $\_yi$  — igran  $\_yi$

## ► **Champ lexical**

- iger anmawal

## ► **Champ sémantique**

- iger n unamek / amnamek

## ► **Changement**

- abeddel  $\_u$  — ibeddilen  $\_yi$

## ► **Charabia**

- tayribt  $\_te$  — tiyribin  $\_te$
- asxertem  $\_u$  — isxertmen  $\_yi$

## ► **Chiffre**

- azwil  $\_u$  — izwilen  $\_yi$

< Proposition de l'*Amawal* < *azwil* : ?

## ► **Choix**

- tiferni  $\_t$  — tiferniwin  $\_t$

## ► **Chuintante**

- tacewcawt  $\_t$  — tacewcawin  $\_t$

## ► **Chute**

- ayelluy  $\_u$  — iyelluyen  $\_yi$

## ► **Chva**

- tiyri tarawsant
- acfa  $\_wa$  — acfaten  $\_wa$

## ► **Cible (n) (langue ----)**

- tibleȝt  $\_te$  — tibelyin  $\_t$

## ► **Cible (adj.) (langue ----)**

- tanicant  $\_t$  — tinicanin  $\_t$

► **Circulaire**

- unniv —wu — unniven —wu
- awerray —u — iwerrayen —yi

► **Citation**

- tabder —te — tibdar —te

► **Civilisation**

- tayerma —t — tiyermiwin —t

► **Classe**

- asmil —u — ismilen —yi

► **Classement**

- asismel —u

► **Code**

- angal —u — ingalen —yi

► **Code-switching (Syn. Alternance codique)**

- tamlilt tungilt

► **Cognitif**

- imesnaw —yi — imesnawen —yi

► **Cognition**

- timesna —t

► **Collecte**

- agmar —u
- abzar —u

► **Collectif**

- amegru —u — imegra —yi

► **Colonisation**

- tamharsa —te — timharsiwin —te

► **Combinaison**

- tuddsaa —tu — tudssiwin —tu

► **Combinatoire**

- imsuddes —yi — imsuddas —yi

► **Commun**

- imezdi —yi — imezdiyen —yi

► **Communauté**

- tamyiwant —te — timyiwanin —te
- tamikka —t — timikka —t

► **Communicatif**

- uywil —wu — uywilen —wu

► **Communication**

- taywalt —te — tiywalin —te

► **Communicationnel**

- amseywal —u — imesywilen —yi

► **Commutation**

- amriri —u — imrira —yi

► **Comparaison**

- asemittel —u
- asemzazel —u
- aserwes —u

► **Comparatif**

- asemittel —u — isemtitallen —yi
- asemzazal —yi — isemzazalen —yi
- aserwas —u — iserwasen —yi

► **Comparatisme**

- tazersemtitel —u
- tazersemzazalt —u
- tazerserwest —u

► **Comparatiste**

- amzersemtitel —u — imzersemtital —yi
- amzersemzazal —u — imzersemzazalen —yi
- amzerserwes —u — imzerserwas —yi

► **Comparée (grammaire)**

- timsemtitelt —te — timsemtital —te
- tamsemzazalt —te — timsemzazalin —te
- timserwest —te — timserwas —te

► **Compensation**

- ayram —u

► **Compensatoire**

- uyrim —wu — uyrimen —wu

► **Compétence**

- tizmirt —te — tizmar —te
- tissugra —ti — tissugriwin —ti

► **Complément**

- asemmad —u — isemmaden —yi

► **Complémentaire**

- imsemmed —yi — imsemmden —yi

► **Complémentarité**

- amyesmed —<sub>u</sub> — imyesmad —<sub>yi</sub>

► **Compléutive**

- tasemmadt —<sub>t</sub> — tisemmadin —<sub>t</sub>

► **Complétivisation**

- asemmed —<sub>u</sub>

► **Complétiviseur**

- amsemmad —<sub>u</sub> — imsemmaden —<sub>yi</sub>

► **Complexé**

- umray —<sub>wu</sub> — umrayen —<sub>wu</sub>

► **Comportements** (sociolinguistique)

- Tillay —<sub>ti</sub>

► **Composant**

- asuddis —<sub>u</sub> — isuddas —<sub>yi</sub>

► **Compose**

- uddis —<sub>wu</sub> — uddisen —<sub>wu</sub>

► **Composition**

- asuddes —<sub>u</sub>

► **Compréhension**

- tigzi —<sub>te</sub> — tigziwin —<sub>te</sub>

► **Conative**

- tannaqt —<sub>ta</sub> — tannaqjin —<sub>ta</sub>

► **Concaténation**

- amyedfer —<sub>u</sub>

< *amyedfer* : action de se suivre < *dfer* : suivre.

► **Concept**

- anekti —<sub>u</sub> — inektiyen —<sub>yi</sub>

► **Conceptualisation**

- asnekti —<sub>u</sub>

► **Conception**

- tanektit —<sub>t</sub> — tinektiyin —<sub>t</sub>

► **Conceptuel**

- imnekti —<sub>yi</sub> — imnektiyen —<sub>yi</sub>

► **Concordance**

- amwati —<sub>u</sub> — imwatiyen —<sub>yi</sub>

► **Concordance des temps**

- amwati n wakud

► **Concret**

- amengaw —u — imengawen —yi

► **Condition**

- tafada —t — tifedwin —t

► **Conditionnel**

- afadiw —u — ifadiwen —yi

► **Conflits (linguistiques)**

- tilla —ti

► **Conjonction**

- tasqunt —te — tisqunin —te

► **Conjonction de coordination**

- tasqunt n temqant

► **Conjonction de subordination**

- tasqunt n tganit

► **Conjugaison**

- taseftit / asefti —t/u — tiseftiyin —t

► **Connaissance**

- anekti —u — inektiyen —yi

► **Connecteur**

- amaqqan —u — imaqqanen —yi
- asarez —u — isuraz —yi

► **Connexion**

- tuqqna —tu — tuqqniwin —tu

► **Connotation**

- taydamekt —te — tiyđumak —te

► **Connotatif**

- ameyđamek —u — imeyđumak —yi

► **Conscientisation**

- tasefreyt / asefrey —t/u

► **Conséquence**

- tanelkamt —t — tinelkamin —t

► **Conséquent**

- ulkim / inelkem —wu/yi — ulkimen / inelkam —wu/yi

► **Consonantique**

- urgil —<sub>wu</sub> — urgilen —<sub>wu</sub>

► **Consonantisme**

- targalit —<sub>te</sub>

► **Consonne**

- targalt —<sub>te</sub> — tirlalin —<sub>te</sub>

► **Constante**

- timezgit —<sub>t</sub> — timezgiwin —<sub>t</sub>

► **Constituant**

- anmag —<sub>u</sub> — inmagén —<sub>yi</sub>

► **Constituant immédiat**

- anmag qbala

► **Constriction**

- tezmed / azmad —<sub>te/u</sub>

► **Constrictive**

- tuzmiqt —<sub>tu</sub> — tuzmiqdin —<sub>tu</sub>

► **Construction**

- tasuki —<sub>t</sub> — tisukwin —<sub>t</sub>

► **Contamination**

- antaq / asented —<sub>u</sub>

► **Contact (de langue)**

- anermis —<sub>u</sub> — inermisen —<sub>yi</sub>

► **Contenu**

- amagis —<sub>u</sub> — imagisen —<sub>yi</sub>
- tumayt —<sub>tu</sub> — tumayin —<sub>tu</sub>

► **Contexte**

- asatal —<sub>u</sub> — isatal —<sub>yi</sub>
- asutey —<sub>u</sub> — isutiyen —<sub>yi</sub>

► **Contextuel**

- asutil —<sub>u</sub> — isutilen —<sub>yi</sub>
- amsutey —<sub>u</sub> — imsutiyen —<sub>yi</sub>

► **Contigüité**

- amlaway —<sub>u</sub> — imlawayen —<sub>yi</sub>

► **Continu**

- ameylal —<sub>u</sub> — imeylalen —<sub>yi</sub>

► **Continuité**

- timeylelt / ayellel —<sub>t/u</sub> — timeylal —<sub>t</sub>

► **Continuum**

- aylal —<sub>u</sub> — iyälänen —<sub>y</sub>i

► **Contrainte**

- tamara —<sub>t</sub> — timariwin —<sub>t</sub>

► **Contraste**

- anamer —<sub>u</sub> — inumar —<sub>y</sub>i

► **Contrastif**

- imnamer —<sub>y</sub>i — imnumar —<sub>y</sub>i

► **Contrôle**

- aswaq —<sub>u</sub>
- aqṣaf —<sub>u</sub>

► **Convention**

- amsađi —<sub>u</sub> — imsadıyen —<sub>y</sub>i

► **Conventionnel**

- anemsadı —<sub>u</sub> — inemsadıyen —<sub>y</sub>i

► **Convergence**

- tađusi —<sub>t</sub> — tiđusiwin —<sub>t</sub>

► **Conversation (Syn. Dialogue, Entretien)**

- amesnala —<sub>u</sub> — imesnalaten —<sub>y</sub>i
- adiwenni —<sub>u</sub> — idiwenniyen —<sub>y</sub>i

► **Coordination**

- tamqant —<sub>te</sub> — timqanin —<sub>te</sub>

► **Coordinant**

- asqun —<sub>u</sub> — isqunen —<sub>y</sub>i

► **Copule**

- taqqant —<sub>te</sub> — tiqqanin —<sub>te</sub>

► **Cordes vocales**

- tinzizin timiγac

► **Corpus**

- asagem —<sub>u</sub> — isugam —<sub>y</sub>i

► **Correct<sup>2</sup> (Syn. Grammatical)**

- anjerrum —<sub>u</sub> — injerrumen / injerram —<sub>y</sub>i
- uγti —<sub>wu</sub> — uγtiyen —<sub>wu</sub>

---

<sup>2</sup> Souvent employé comme synonyme de grammatical pour qualifier un énoncé conforme à la grammaire de la langue.

► **Correction**

- aseyti  $\_u$  — iseytiyen  $\_yi$

► **Corrélatif**

- anemyaraz  $\_u$  — inemyurazen  $\_yi$

► **Corrélation**

- amyarez  $\_u$  — imyuraz  $\_yi$

► **Couche** (sociale)

- tissi  $\_ti$  — tissa  $\_ti$

► **Coup de glotte**

- tiyita n tegrinzaz

► **Coupe**

- tagzempt  $\_{te}$  — tigezmin  $\_t$
- tabbayt  $\_{te}$  — tibbayin  $\_{te}$

► **Cours**

- tamsirt  $\_{te}$  — timsirin  $\_{te}$

► **Coût**

- atig  $\_{wa}$  — atigen  $\_{wa}$

► **Créativité**

- tisnulfit  $\_{te}$  — tisnulfiyin  $\_{te}$

► **Créole**

- imikri  $\_{yi}$  — imikran  $\_{yi}$
- akriyul  $\_u$  — ikriyulen  $\_{yi}$

► **Critère**

- isefren  $\_{yi}$  — isefran  $\_{yi}$
- asebdad  $\_u$  — isebdaden  $\_{yi}$

► **Critique** (n.)

- tuzzma  $\_{tu}$  — tuzzmiwin  $\_{tu}$
- aqejjem  $\_u$

► **Critique** (adj.)

- uzzim / imezzem  $\_{u/yi}$  — uzzimen / imezzmen  $\_{wu/yi}$
- uqjjim / imqejjem  $\_{wu/yi}$  — uqjjimen / imqejjmen  $\_{wu/yi}$

► **Crochet**

- uked  $\_{wu}$  — ukad  $\_{wu}$
- tisergelt  $\_t$  — tisergal  $\_t$

► **Culture**

- idles  $\_{yi}$  — idelsan  $\_{yi}$

- **Cycle**
  - allus  $-_{wa}$  — allusen  $-_{wa}$
  
- **Cyclique**
  - amlus  $-_u$  — imlusen  $-_{yi}$

# D

- **Datation**
  - asezmez  $-_u$
  
- **Débit**
  - tazizla  $-_t$  — tiziliwin  $-_t$
  
- **Déclinaison**
  - tannuft  $-_{ta}$  — tannufin  $-_{ta}$
  
- **Décodage**
  - aksengel  $-_u$
  
- **Décodeur**
  - aksengal  $-_u$  — iksengal  $-_{yi}$
  
- **Défini**
  - unmil  $-_{wu}$  — unmilen  $-_{wu}$
  - anbadu  $-_u$  — inbuda  $-_{yi}$
  
- **Définition**
  - asenmel  $-_u$  — isenmal  $-_{yi}$
  - tabadut  $-_t$  — tibadutin  $-_t$
  
- **Déglutination**
  - taksenteđt  $-_{te}$
  
- **Degré (d'aperture)**
  - tafesna  $-_t$  — tifesanwin  $-_t$
  
- **Déictique**
  - imesken  $-_{yi}$  — imeskan  $-_{yi}$
  - aduyi  $-_u$  — iduyan  $-_{yi}$
  
- **Déixis**
  - isken  $-_{yi}$  — iskanen  $-_{yi}$
  - idyi  $-_{yi}$  — idyan  $-_{yi}$
  
- **Délimitation**
  - asefreg  $-_u$

► **Demande**

- asuter —<sub>u</sub>

► **Démarcatif**

- imsefreq —<sub>yi</sub> — imsefrag —<sub>yi</sub>

► **Démarche**

- tudsa —<sub>tu</sub> — tudsiwin —<sub>tu</sub>

► **Démonstratif**

- ameskan —<sub>u</sub> — imeskanen —<sub>yi</sub>

► **Démotivé (Syn. immotivé, non motivé)**

- armental —<sub>u</sub> — irmental —<sub>yi</sub>

► **Dénominatif**

- imsemmi —<sub>yi</sub> — imsemmyien —<sub>yi</sub>

► **Dénomination**

- asemmi —<sub>u</sub>

► **Dénotatif**

- imenzamek —<sub>yi</sub> — imenzumuk —<sub>yi</sub>

► **Dénotation**

- amenzamek —<sub>u</sub>

► **Densité**

- tanezzi —<sub>t</sub> — tinezziwin —<sub>t</sub>

► **Densité sémiique**

- tanezzi timdamekt

► **Dentale**

- tamsugelt —<sub>te</sub> — timsugal —<sub>te</sub>

► **Dépendance**

- igel —<sub>yi</sub> — iglen —<sub>yi</sub>

► **Dépendant**

- imgel —<sub>yi</sub> — imeglen —<sub>yi</sub>

► **Déplacement (Syn. Transfert)**

- ankaz —<sub>u</sub>

► **Dépréciatif (Syn. Péjoratif)**

- imcemmet —<sub>yi</sub> — imcemmaeten —<sub>yi</sub>

► **Dérivation**

- asuddem —<sub>u</sub>
- tawafuyt —<sub>t</sub>

► **Dérivationnel**

- imsuddem  $-_{yi}$  — imsuddam  $-_{yi}$
- awafuy  $-_u$  — iwafuyen  $-_{yi}$

► **Dérivé**

- asuddim  $-_u$  — isuddimen  $-_{yi}$
- anafuy  $-_u$  — inafuyen  $-_{yi}$

► **Désambigüisation**

- tukksa n temsullest  $-_{tu}$

► **Descriptif**

- imseglem  $-_{yi}$  — imseglam  $-_{yi}$

► **Description**

- aglam  $-_u$

► **Descriptivisme**

- aéerglem  $-_u$

► **Descriptiviste**

- améerglem  $-_u$  — iméerglam  $-_{yi}$

► **Désignation**

- tummlin  $-_{tu}$  — tumqliwin  $-_{tu}$

► **Désinence**

- tahrayt  $-_{te}$  — tihrayin  $-_{te}$
- tamatart  $-_t$  — timitar  $-_t$

► **Destinataire**

- anermas  $-_u$  — inermasen  $-_{yi}$

► **Destinateur (Syn. Locuteur)**

- amsiwel  $-_u$  — imsiwal  $-_{yi}$

► **Déterminant**

- amežlay  $-_u$  — imežlayen  $-_{yi}$

► **Détermination**

- azlay  $-_u$

► **Déterminé**

- imežli  $-_{yi}$  — imežlan  $-_{yi}$

► **Deux points**

- snat n tenqiđin / tneqqad

► **Déverbal**

- umyag  $-_{wu}$  — umyagen  $-_{wu}$

► **Dévoisement**

- taksayect —te

► **Diachritique**

- asyelzlay —u — isyalzlay —yi

► **Diachronie**

- azgerkud —u — izgerkuden —yi

► **Diachronique**

- imzgerkud —yi — imezgerkuden —yi

► **Diagramme**

- tirewt —ti — tiraw —ti

► **Dialecte**

- tantala —te — tantaliwin —te

► **Dialectique**

- tiferzi —t — tiferziwin —t

► **Dialectologie**

- tasentala —t

► **Dialogue (Syn. Entretien, Conversation)**

- amesnala —u — imesnalaten —yi
- adiwenni —u — idiwenniyen —yi

► **Diatopie**

- azgerdeg —u
- ażlideg —u

► **Diatopique**

- imezgerdeg —yi
- imeżlideg —yi

► **Diastratique**

- imeżlissi —yi

► **Diathèse (Syn. Voix)**

- ammek —wa — immak —yi

► **Dichotomie (Saussurienne)**

- tasinzla —t

► **Dictionnaire**

- asegzawal —u — isegzawalen —yi

► **Dictionnairique**

- tasnagzawalt —te

► **Dictionnariste**

- imsegzawal  $-_{yi}$  — imsegzawalen  $-_{yi}$

► **Didactique**

- tasnalmudt  $-_{te}$

► **Didactisation**

- asnelmed  $-_{u}$

► **Didactiser**

- snelmed

► **Différence**

- tameéla  $-_{t}$  — timeéliwin  $-_{t}$

► **Différenciation**

- asezli  $-_{u}$

► **Diglossie**

- tamyiftlayt  $-_{te}$  — timyiftlayin  $-_{te}$

► **Dilation**

- anaf  $-_{wa}$

► **Diminutif**

- imsemži  $-_{yi}$  — imsemžiyen  $-_{yi}$

► **Dimension**

- tasekta  $-_{t}$  — tisektiwin  $-_{t}$

► **Direct**

- usrid  $-_{wu}$  — usriden  $-_{wu}$

► **Diphthongue**

- tasinyri  $-_{t}$  — tisinyra  $-_{t}$

► **Direction**

- tanila  $-_{t}$  — tiniliwin  $-_{t}$

► **Directionnel**

- amennal  $-_{u}$  — imennalen  $-_{yi}$

► **Dirigisme** (---- linguistique)

- tinebđi  $-_{t}$  — tinebđiwin  $-_{t}$

► **Discipline**

- iccig  $-_{yi}$  — iccegwan  $-_{yi}$

► **Discontinu**

- aruylil  $-_{u}$  — iruylilen  $-_{yi}$

► **Discours**

- inaw —yi — inawen —yi

► **Discours direct**

- inaw usrid

► **Discours indirect**

- inaw arusrid

► **Discours narrativisé**

- inaw analus

► **Discours rapporté**

- tULLSA n yinaw

► **Discursif**

- aminaw —u — iminawen —yi

► **Dispersion (champ de ---)**

- adway —u

► **Dissimilation**

- timezli —t — timezla —t

► **Distinctif**

- imsemgired —yi — imsemgirad —yi

► **Distinction**

- asemgired / amgired —u — imgirad —yi

► **Distributif**

- imżun —yi — imżunen —yi

► **Distribution**

- taéuni —t — tiéuniwin —t

► **Distributionnalisme**

- tazerżuni —t

► **Distributionnelle (analyse -----)**

- tamżunit —te — timżuniwin —te

► **Divergence**

- amwexxer —u

► **Diversité**

- tamanawt —t — timinaw —t

► **Division**

- tabeṭṭayt / beṭṭu —t — tibeṭṭayin —t

► **Domaine**

- tayult  $\_ta$  — tayulin  $\_ta$

► **Dôme** (de la langue)

- taqubett  $\_t$  — tiquibtin  $\_t$

► **Dominante** (langue ----)

- timeymert  $\_t$  — timeymar  $\_t$

► **Domination**

- ay̥mar  $\_u$

► **Dominée** (langue ----)

- tayemmur  $\_t$  — tiyemmurin  $\_t$

► **Donnée**

- tinefkit  $\_t$  — tinefkiwin  $\_t$

► **Dorsale**

- tamsaerurt  $\_te$  — timsaerar  $\_te$

► **Dos** (de la langue)

- ḁerur  $\_u$  — ierar  $\_yi$

► **Double** (----- articulation)

- anevfus  $\_u$  — inevñfas  $\_yi$

► **Doublet**

- tawget  $\_te$  — tiwegtin  $\_t$

► **Doux** (palais ----)

- aleqqaq  $\_u$  — ileqqaqen  $\_yi$

► **Dualité**

- tamsinit  $\_te$  — timsiniyin  $\_te$

► **Duel**

- amsin  $\_u$  — imsinen  $\_yi$

► **Dur** (palais ----)

- aquran  $\_u$  — iquranen  $\_yi$

► **Duratif**

- umir  $\_wu$  — umiren  $\_wu$

► **Durée**

- timirt  $\_ti$  — timira  $\_ti$

► **Dynamique** (n.)

- tamwiwelt  $\_te$  — timwiwal  $\_te$

- **Dynamique** (adj.)  
▪ amwiwal —u — imwiwalen —yi

- **Dynamique langagière**  
▪ tamwiwelt tamutlayt

# E

- **Ecart**  
▪ tanza —te — tanziwin —te

- **Echange**  
▪ ambeddel —u

- **Echange éducatif**  
▪ ambeddel imsegmi

- **Echantillon**  
▪ tubbirt —tu — tubbirin —tu

- **Echantillonnage**  
▪ tubbra —tu

- **Echelle**  
▪ tasellumt —t — tisellumin —t

- **Ecoulement**  
▪ turagin —tu

- **Economie**  
▪ tadamsa —t — tidamsiwin —t

- **Economie linguistique**  
▪ tadamsa tamutlayt

- **Ecrit**  
▪ tirawt —ti — tirawin —ti

- **Ecriture**  
▪ tira —ti

- **Education**  
▪ asegmi —u — isegmiyen —yi

- **Education comparée**  
▪ asegmi imserwes

- **Effacement**
  - asfađ —<sub>u</sub>
- **Effet**
  - ađfir —<sub>u</sub> — iđfiren —<sub>yi</sub>
- **Efficacité**
  - tasrirayt —<sub>te</sub> — tisrirayin —<sub>te</sub>
- **Egalité**
  - tagda —<sub>te</sub> — tigdiwin —<sub>te</sub>
- **Elément**
  - aferdis —<sub>u</sub> — iferdisen —<sub>yi</sub>
- **Elision**
  - tađuri —<sub>t</sub> — tiđuriwin —<sub>t</sub>
- **Ellipse**
  - tikkist —<sub>ti</sub> — tikkisin —<sub>ti</sub>
- **Elliptique**
  - ukkis —<sub>wu</sub> — ukkisen —<sub>wu</sub>
- **Emetteur**
  - amazan —<sub>u</sub> — imazanen —<sub>yi</sub>
- **Emission** (n. a.)
  - tuzzna —<sub>tu</sub>
- **Emotive**
  - tamđist —<sub>te</sub> — timđisin —<sub>te</sub>
- **Empan**
  - tardast —<sub>te</sub> — turdas —<sub>tu</sub>
- **Emphase**
  - tufeyt —<sub>tu</sub>
- **Emphatique**
  - uфay —<sub>wu</sub> — uфayen —<sub>u</sub>
- **Emphatiser**
  - sufey
- **Empirique**
  - anaram —<sub>u</sub> — inaramen —<sub>yi</sub>
- **Empirisme**
  - tinermít —<sub>t</sub>
- **Emploi**
  - amras —<sub>u</sub>

► **Emprunt**

- areṭṭal —<sub>u</sub> — ireṭṭalen —<sub>yi</sub>

► **Enchâssement** (---- d'une relative)

- amyedres —<sub>u</sub>

► **Encodage**

- aneggel —<sub>u</sub>

► **Encodeur**

- anagal —<sub>u</sub> — inagalen —<sub>yi</sub>

► **Encyclopédie**

- takkusna —<sub>te</sub> — tikkusniwin —<sub>te</sub>

► **Encyclopédique**

- amkkusna —<sub>u</sub> — imkkusniwin —<sub>yi</sub>

► **Enoncé**

- timenna —<sub>t</sub> — timennin —<sub>t</sub>
- tinayt —<sub>ti</sub> — tinayin —<sub>ti</sub>

► **Enonciateur**

- amyini —<sub>u</sub> — imyiniyen —<sub>yi</sub>

► **Enonciatif**

- amennay —<sub>u</sub> — imennayen —<sub>yi</sub>

► **Enonciation**

- timenniwt —<sub>t</sub> — timenniwin —<sub>t</sub>

► **Enquête**

- tasestant —<sub>t</sub> — tisestanin —<sub>t</sub>

► **Enquêteur**

- amsastan —<sub>u</sub> — imsastanen —<sub>yi</sub>

► **Enregistrement**

- asuser —<sub>u</sub> — isusar —<sub>yi</sub>
- asekles —<sub>u</sub> — iseklas —<sub>yi</sub>

► **Enseignant**

- aselmad —<sub>u</sub> — iselmaden —<sub>yi</sub>

► **Enseignement**

- almud / aselmed —<sub>u</sub> — ilmuden —<sub>yi</sub>

► **Ensemble**

- tagruma —<sub>te</sub> — tigrumiwin —<sub>te</sub>

► **Entité (Syn. Substance)**

- tumast —<sub>tu</sub> — tumasin —<sub>tu</sub>

- **Entité linguistique**
  - tumast tamutlayt
- **Entrée** (---- lexicographique)
  - tadfayt → te — tidfayin → te
- **Entretien (Syn. Dialogue, Conversation)**
  - amesnala → u — imesnalaten → yi
  - adiwenni → u — idiwenniyen → yi
- **Environnement**
  - tawennaqt → t — tiwennaqdin → t
- **Epilinguistique**
  - afutlay → u — ifutlayen → yi
- **Epistémologie**
  - tasnusna → te — tisnusniwin → te
- **Epithète**
  - anemlaway → u — inemlawayen → yi
- **Equation**
  - taguda → t — tiguda → ti
- **Equilibre**
  - asnegdu → u
- **Equilibré (bilinguisme)**
  - immegdu → yi — immegduyen → yi
- **Équivalence**
  - tagdazalt → te — tigduzal → te
- **Equivalent**
  - imegdazal → yi — imegduzal → yi
- **Erreur**
  - taguli → t — tiguliwin → t
- **Espéranto**
  - tasbiruntut → te
- **Estat**
  - addad → wa — addaden → wa
- **Ethnique**
  - ineyref → yi — ineyraf → yi
- **Ethnographie**
  - tirayreft → ti

► **Ethnographie de la communication**

- tirayreft n teywalt

► **Ethnolinguistique**

- tayreftalyt —te

► **Ethnologie**

- tasenyreft —t

► **Etranger**

- awerdani —u — iwerdaniyen —yi
- imezzi —yi — imezzan —yi

► **Etude de cas**

- tazrawt n yisuka

► **Etymologie**

- tasnadra —te

► **Etymologique**

- asnadriw —u — isnadriwen —yi

► **Etymon**

- anamek asnadriw —u — inumak isnadriwen —yi

► **Euphémisme**

- asnifses —u

► **Euphonie**

- talhuselt —te

► **Euphonique**

- imelhusel —yi — imelhusal —yi

► **Evaluateur**

- amektazial —u — imektazen —yi

► **Evaluation**

- aktazal —u — iktazalen —yi

► **Eveil au langage**

- tukin yer tutlayt

► **Evidence**

- tanamunt —t — tinamunin —t

► **Evolutif**

- umhiz —wu — umhizen —wu

► **Evolution**

- tamhazt / amhaz —te/u — timhazin —te

► **Evolutionnisme**

- taéremhezt —t

► **Evolutionniste**

- iméremhez —yi — iméremhaz —yi

► **Exact** (être)

- emqet

► **Exact** (adj.)

- umqit —u — umqiten —u

► **Exactitude**

- amqat —u

► **Examen**

- akayad —u — ikayaden —yi

► **Exception**

- tanagart —t — tinagarin —t
- taslidt —te — tislidin —te

► **Exclamatif**

- ubhit —wu — ubhiten —wu
- anażaf —u — inażafen —yi

► **Exclamation**

- abhat —u
- użuf —wu

► **Exclamer** (s')

- bhet
- ażef

► **Exclusif**

- imestixer —yi — imestixar —yi

► **Exemple**

- amedya —u — imedyaten —yi

► **Exercice**

- alaymu —u — iluġma —yi

► **Exercice de substitution**

- alaymu n temkkust

► **Exercice répétition**

- alaymu n teltut

► **Exercice de transformation**

- alaymu n uselket

► **Exercice structural**

- alaymu amsiyes

► **Expansion**

- timerniwt —t — timerniwin —t
- anyal —u — inyalen —yi

► **Expérience**

- tirmít —ti — tirmítin —ti

► **Expérimentale**

- tinermít —t — tinermítin —t

► **Explication**

- asegzí —u

► **Explosion**

- aðerðeq —u

► **Explosive**

- taðerðaqt —t — tiðerðaqin —t

► **Exposition**

- takewwezt —t — tikewwezin —t

► **Expressif**

- imsenfali —yi — imsenfaliyen —yi
- imewni —yi — imewniyen —yi

► **Expression (Syn. Locution)**

- tanfalit —te — tanfaliyin —te
- tiwnit —te — tiwniyin —te

► **Expressivité**

- tisenfalit —t — tisenfaliyin —t
- tisewnit —t — tisewniyin —t

► **Extension**

- asehrew —u

► **Extralinguistique**

- amefyutlay —u — imefyutlayen —yi

► **Extrinsèque**

- n berra

# F

► **Fable**

- taneqqist —t — tineqqisin —t

► **Face-à-face**

- asemqabel —u

► **Facteur**

- ameskar —u — imeskaren —yi

► **Factitif**

- asway —u — iswayen —yi

► **Faculté**

- ayiwen —u — iyiwan —yi

► **Faisceau**

- taffa —ta — taffiwin —ta

► **Familier** (registre ----)

- amwacul —u — imwaculen —yi
- agurad —u — iguraden —yi

► **Famille**

- tawacult —t — tiwaculin —t

► **Famille de langues**

- tawacult n tutlayin

► **Famille de mots**

- tawacult n wawalen

► **Faute**

- tuccda —tu — tuccdiwin —tu

► **Feed-back** (Syn. *Rétroaction*)

- tayligawt —te — tiyligawin —te

► **Femelle**

- tawtemt —te — tiwetmin —te

► **Féminin**

- unti —u — untiyen —wu

► **Fermée** (voyelle)

- tuqfilt —tu — tuqfilin —tu

- **Fermeture**
  - aqfal —<sub>u</sub>
- **Figé**
  - usbik —<sub>wu</sub> — usbiken —<sub>wu</sub>
  - ursil —<sub>wu</sub> — ursilen —<sub>wu</sub>
- **Figement**
  - asbak —<sub>u</sub>
  - arsal —<sub>u</sub>
- **Filtre**
  - tastayt —<sub>te</sub> — tistayin —<sub>te</sub>
- **Fléchi**
  - illeywin
- **Flexion**
  - tileywit —<sub>t</sub> — tileywiyin —<sub>t</sub>
- **Flexionnel**
  - imleȳwi —<sub>yi</sub> — imleȳwiyen —<sub>yi</sub>
- **Fonction**
  - tawuri —<sub>t</sub> — tiwuriwin —<sub>t</sub>
- **Fonction du langage**
  - tawuri n umeslay
- **Fonction gramaicale**
  - tawuri tanjerrumt
- **Focalisation**
  - asdiken —<sub>u</sub>
- **Fonctionnel**
  - amwuri —<sub>u</sub> — imwuriyen —<sub>yi</sub>
- **Fonctionnalisme**
  - tazerwuri —<sub>t</sub>
- **Fonctionnaliste**
  - améerwuri —<sub>u</sub> — iméerwuriyen —<sub>yi</sub>
- **Fonctionnement**
  - tilhin —<sub>ti</sub>
- **Fondamental**
  - imezder —<sub>yi</sub> — imzedran / imezdar —<sub>yi</sub>
- **Fonds (commun)**
  - ider —<sub>yi</sub> — idiren —<sub>yi</sub>

► **Force**  
▪ tazmert —te — tizmar —te

► **Formalisation**  
▪ tiyit n talya

► **Formalisme**  
▪ tazralya —t

► **Formaliste**  
▪ imezralya —yi — imezralyiwen —yi

► **Formation**  
▪ asiley —u

► **Formation des apprenants**  
▪ asiley n yinelmaden

► **Forme**  
▪ talya —ta — talyiwin —ta

► **Forme verbale**  
▪ talya tanemyagt

► **Formel**  
▪ amsalya —u — imsalyiwen —yi

► **Fort**  
▪ imedfu —yi — imedfa —yi

► **Fortification**  
▪ asedfu —u

► **Fosses nasales**  
▪ igdiyen n wanzaren —yi

► **Francophone**  
▪ afransawal —u — ifransawalen —yi

► **Francophonie**  
▪ tafransawalt —te

► **Fréquence**  
▪ asnagar —u — isnagaren —yi

► **Fricative**  
▪ tumrit —tu — tumriyin —tu

► **Friction**  
▪ amray —u

► **Frontière**

- tilist  $\_t_i$  — tilist  $\_t$

► **Fusion**

- tamsayt  $\_t_e$  — timsayin  $\_t_e$

► **Futur**

- imal  $\_y_i$

A large, bold, black letter 'G' is centered on a light gray rectangular background.

► **Gémination**

- aðfas  $\_u$

► **Géminé**

- tuðfist  $\_t_u$  — tuðfisin  $\_t_u$

► **Généalogie**

- taxerrubt  $\_t$  — tixerrubin / ixerban  $\_t/y_i$
- tasnażart  $\_t_e$

► **Généalogique**

- axerruban  $\_u$  — ixerrubanen  $\_y_i$
- amesnażar  $\_u$  — imesnużar  $\_y_i$

► **Générale** (linguistique)

- tamatut  $\_t$  — timatutin  $\_t$

► **Généralité**

- amata  $\_u$  — imuta  $\_y_i$

► **Génération** (temps)

- tasuta  $\_t$  — tisutwin  $\_t$

► **Générationnelle** (variation -----)

- tamsutit  $\_t_e$  — timsutiyn  $\_t_e$

► **Générative** (grammaire)

- tasuriwt  $\_t$  — tisuriwin  $\_t$

► **Génitif**

- amarew  $\_u$

► **Genre**

- tawsit  $\_t_e$  — tiwsatin  $\_t_e$

- ▶ **Genres de textes**
  - tiwsatin n yiđrisen
- ▶ **Géographie** (---- linguistique)
  - tarakalt →t
- ▶ **Géographique** (linguistique ----)
  - tamrakalt →te — timrakalin →te
- ▶ **Géolinguistique** (*Syn. Géographie linguistique*)
  - tutlaykalt →tu
- ▶ **Géographie linguistique** (*Syn. Géolinguistique*)
  - tarakalt tamutlayt
- ▶ **Géolecte**
  - awalkal →u — iwalkalen →yi
- ▶ **Gérondif**
  - amettagu →u — imettuga →yi
- ▶ **Geste**
  - asilef →u — isilaf →yi
- ▶ **Gestuelle**
  - tasilfa →t
- ▶ **Glissement** (de sens)
  - uccud →wu
- ▶ **Glossaire**
  - tamawalt →t — timawalin →t
- ▶ **Glottale**
  - timegrinzizt →t — timegrinzaz →t
- ▶ **Glotte**
  - tagrinzizt →te — tigrinzaz →te
- ▶ **Gnomique**
  - anmatu →u — inmuta →yi
- ▶ **Grammaire**
  - tajerrumt →t — tijerrumin →t
- ▶ **Grammaire de Chomsky**
  - tajerrumt n Chomsky
- ▶ **Grammaire comparée**
  - tajerrumt timserwest

► **Grammaire contextuelle**

- tajerrumt tasutilt

► **Grammaire distributionnelle**

- tajerrumt tamżunit

► **Grammaire formelle**

- tajerrumt tamsalyat

► **Grammaire générale**

- tajerrumt tamatut

► **Grammaire générative**

- tajerrumt tasuriwt

► **Grammaire historique**

- tajerrumt tanmezruyt

► **Grammaire transformationnelle**

- tajerrumt timselket

► **Grammairien**

- amesjerrum —u — imesjerrumen / imesjerram —yi

► **Grammatical (Syn. *Correct*)**

- anjerrum —u injerrumen / injerram —yi

► **Grammaticalisation**

- ajurrem —u

► **Grammaticalité**

- tijurremt / tijurma —ti

► **Grammème**

- ajrum —u — ijrumen —yi

► **Graphe**

- arwa —u irwaten —yi

► **Graphème**

- awr —u — iwraten —yi

► **Graphie**

- tirit —ti — tiritin —ti

► **Graphique**

- amerwa —u — imerwaten —yi

► **Grave (accent ----)**

- asetṭaf —u — isetṭafen —yi

► **Groupe**

- agraw —<sub>u</sub> igrawen —<sub>yi</sub>

► **Guillemets**

- tikuccar —<sub>t</sub>

► **Gutturale**

- tamesgerjumt —<sub>t</sub> — timesgerjam —<sub>t</sub>



► **Habilité**

- tatwilt —<sub>te</sub> — titwilin —<sub>te</sub>

► **Harmonie**

- tamsasit —<sub>te</sub> — timsasiyin —<sub>ta</sub>

► **Harmonique**

- anemsas —<sub>u</sub> — inemsasen —<sub>yi</sub>

► **Haut**

- afella —<sub>u</sub> ifellayen —<sub>yi</sub>
- attuy —<sub>wa</sub> — attuyen —<sub>wa</sub>

► **Hauteur**

- tattayt —<sub>ta</sub> — tattayin —<sub>ta</sub>

► **Hétérogène**

- amertay —<sub>u</sub> — imertayen —<sub>yi</sub>

► **Hétérogénéité**

- tartit —<sub>te</sub>

► **Heuristique**

- timesnulfut —<sub>t</sub> — timesnulfa —<sub>t</sub>

► **Hertz (Hz)<sup>3</sup>**

- Hertz

► **Hiatus**

- ayri —<sub>u</sub> — iγra —<sub>yi</sub>

► **Histoire**

- amezruy —<sub>u</sub>

---

<sup>3</sup> Unité de mesure de la hauteur d'un son.

- **Historique** (linguistique ----- )
  - anmezruy —u — inmezruyen —yi
- **Historien**
  - amazray —u — imazrayen —yi
- **Homogène**
  - amsari —u — imsariyen —yi
- **Homogénéité**
  - tasarit —t — tisariyin —t
- **Homogrammes**
  - tirarwest —ti — tirarwas —ti
- **Homonyme**
  - aynisem —u — iynismawen —yi
- **Homonymie**
  - taynisemt —te — tiynismawin —te
- **Homophone**
  - ayenmesli —u — iyenmesla —yi
- **Homophonie**
  - tayenmeslit —t — tiyenmesla —t
- **Horizontal**
  - izeddu —yi — izedda —yi
- **Hybride**
  - imergen —yi — imergan —yi
- **Hypercorrection**
  - irytay —yi — irytayen —yi
- **Hypothèse**
  - turda —tu — turdiwin —tu
- **Hypothétique**
  - amsurdu —u — imsurda —yi

# I

- **Idéal**
  - ukti —wu — uktiyen —wu

► **Identification**

- asakez / tukza —<sub>u/tu</sub>— tukziwin —<sub>tu</sub>

► **Identité**

- tamekxit —<sub>t</sub>— timekza —<sub>t</sub>

► **Idéogramme**

- tiraktit —<sub>ti</sub>— tiraktiwin —<sub>ti</sub>

► **Idiolecte**

- utlayman —<sub>wu</sub>— utlaymanen —<sub>wu</sub>

► **Idiome (Syn. *Parler*)**

- tameslayt —<sub>t</sub>— timeslayin —<sub>t</sub>

► **Image (acoustique)**

- tugna —<sub>tu</sub>— tugniwin —<sub>tu</sub>

► **Imaginaire**

- amagniw —<sub>u</sub>— magniwen —<sub>yi</sub>

► **Imitation**

- asmejger —<sub>u</sub>

► **Imaginaire linguistique**

- amagniw amutlay —<sub>u</sub>

► **Immersif**

- ubbiγ —<sub>wu</sub>— ubbiyen —<sub>wu</sub>

► **Immersion**

- tubbya —<sub>tu</sub>

► **Immotivé (Syn. *démotivé, non motivé*)**

- armental —<sub>u</sub>— irmental —<sub>yi</sub>

► **Imparfait**

- arummid —<sub>wa</sub>

► **Impératif**

- anaɖ —<sub>wa</sub>

► **Impératif intensif**

- anaɖ ussid

► **Impersonnel**

- arudmawan —<sub>u</sub>— irudmawanen —<sub>yi</sub>

► **Implicite**

- udrig —<sub>wu</sub>— udrigen —<sub>wu</sub>

► **Implosive**

- tulfiyt —<sub>tu</sub> — tulfiyin —<sub>tu</sub>

► **Inaccentué**

- arusfir—<sub>wa</sub> — arusfiren —<sub>wa</sub>

► **Inacceptabilité**

- arneqbel —<sub>u</sub> — irineqbal —<sub>yi</sub>

► **Inaccompli**

- arusmid —<sub>wa</sub> — arusmiden —<sub>wa</sub>

► **Inanimé (Syn. Non-animate).**

- aruddir —<sub>u</sub> — iruddiren —<sub>yi</sub>

► **Indéfini (Syn. Non-défini).**

- arunmil —<sub>wa</sub> — arunmilen —<sub>wa</sub>
- arbadu —<sub>u</sub> — irbuda —<sub>yi</sub>

► **Indépendant**

- amunan —<sub>yi</sub> — imunan —<sub>yi</sub>
- amzarug —<sub>u</sub> — imzurag —<sub>yi</sub>

► **Index**

- imel —<sub>yi</sub> — imlen —<sub>yi</sub>

► **Indexation**

- asimel —<sub>u</sub>

► **Indicateur (de thème)**

- anemmal —<sub>u</sub> — inemmalen —<sub>yi</sub>

► **Indicatif**

- umil —<sub>wu</sub> — umilen —<sub>wu</sub>

► **Indication**

- tamuli —<sub>t</sub>

► **Indice**

- amatar —<sub>u</sub> — imataren —<sub>yi</sub>

► **Indiciel**

- anmatar —<sub>u</sub> — inmataren —<sub>yi</sub>

► **Indirect**

- arusrid —<sub>wa</sub> — irusriden —<sub>yi</sub>

► **Individualisation**

- asemden —<sub>u</sub>

► **Individualiser**

- semden

► **Individuel**

- anemdan  $\_u$  — inemdanen  $\_yi$

► **Indo-européenne**

- tahendurubit  $\_t$  — tihendurubin  $\_t$

► **Inductif**

- imseglu  $\_yi$  — imsegla  $\_yi$

► **Induction**

- tamseglut  $\_te$  — timsegla  $\_te$

► **Inférence**

- tasegrayt  $\_t$  — tisegrayin  $\_t$

► **Infixe**

- imger  $\_yi$  — imgar  $\_yi$

► **Informateur**

- amsalli  $\_u$  — imsulla  $\_yi$
- amselyu  $\_u$  — imsulya  $\_yi$

► **Information**

- isal  $\_yi$  — isallen  $\_yi$
- talýut  $\_te$  — tilyutin  $\_te$

► **Informatique**

- tasenselmant  $\_t$
- tasenleymant  $\_t$

► **Ingénierie**

- timgurit  $\_te$

► **Initial / Initial**

- asentay  $\_u$  — isentayen  $\_yi$

► **Inné**

- ulil  $\_wu$  — ulilen  $\_wu$

► **Innéisme**

- tilulit  $\_te$  — timsasiyin  $\_te$

► **Innéité**

- taluli  $\_t$

► **Innovation**

- tasnulfut  $\_te$

► **Insécurité (linguistique)**

- tareflest  $\_t$

► **Institution**

- tasudut —t — tisuda —t
- timerselt —t — timersal —t

► **Institutionnel**

- tmasudut —te — timsuda —te
- tinmerselt —te — tinmersal —te

► **Instrument**

- allal —wa — allalen —wa

► **Intensif**

- ussid —wu — ussiden —wu

► **Interaction**

- tamyinawt —te — timyinaw —te

► **Interactionniste**

- amżernaw —u — imżernawen —yi

► **Intercompréhension**

- amyigzi —u

► **Interculturel**

- agridles —u — igridelsan —yi

► **Interdentale**

- tagrugelt —te — tigrugal —te

► **Interdisciplinarité**

- tamegriccigt —te

► **Interférence**

- amyadef —u — imyudaf —yi

► **Intérieur**

- agensu —u — igensan —yi

► **Intériorisation**

- asguns —u

► **Interjection**

- ayhuh —wa — ayhuhen —wa

► **Interlocuteur**

- amselsiwel —u — imselsiwal —yi

► **Intermédiaire**

- abusari —u — ibusariyen —yi

► **International**

- agraylan —u — igraylanen —yi

- **Interne** (linguistique)
  - agensan —<sub>u</sub> — igensanen —<sub>yi</sub>
- **Interprétation**
  - afsar —<sub>u</sub>
- **Interprétagive**
  - timsefsert —<sub>te</sub> — timsefsar —<sub>te</sub>
- **Intertextualité**
  - tamyedrest —<sub>te</sub>
- **Intertextuel**
  - umyedris —<sub>u</sub>
- **Interversion**
  - tuttin —<sub>tu</sub>
- **Interrogatif**
  - amattar —<sub>u</sub> — imattaren —<sub>yi</sub>
- **Interrogation**
  - tuttra —<sub>tu</sub> — tuttriwin —<sub>tu</sub>
- **Intervocalique** (consonne -----)
  - tagriyri —<sub>te</sub> — tigriyra —<sub>te</sub>
- **Intonation**
  - allya —<sub>wa</sub> — allyaten —<sub>wa</sub>
- **Intra-locuteur**
  - agens- imsiwel —<sub>u</sub>
- **Inter-locuteur**
  - ager-imsiwel —<sub>u</sub>
- **Intransitif**
  - war asemmad
- **Intuition**
  - tawengimt —<sub>t</sub> — tiwengimin —<sub>t</sub>
- **Invariance**
  - tarmeskla —<sub>te</sub>
- **Invariable**
  - armeskil —<sub>u</sub> — irmeskilen —<sub>yi</sub>
- **Inverse**
  - imetti —<sub>yi</sub> — imettiyen —<sub>yi</sub>

► **Inversion**

- tuttya —<sub>tu</sub>

► **Irrégulier**

- arlukan —<sub>u</sub> — irlukanen —<sub>yi</sub>

► **Isoglosse**

- agdutlay —<sub>u</sub> — igdutlayen —<sub>yi</sub>

► **Isolante** (langue ----)

- timeyqdest —<sub>t</sub> — timeyqdas —<sub>t</sub>

► **Isolat**

- tusfa —<sub>tu</sub> — tusfawin —<sub>tu</sub>

► **Isolé**

- uqdis —<sub>wu</sub> — uqdisen —<sub>wu</sub>

► **Italienique** (écriture -----)

- yunzen / tunizt

► **Item**

- ayniw —<sub>u</sub> — iyniwen —<sub>yi</sub>

► **Itératif**

- ameltu —<sub>u</sub> — imelta —<sub>yi</sub>

A large, bold, black letter 'J' is centered on a light gray rectangular background.

► **Jargon**

- abertlay —<sub>u</sub> — ibertlayen —<sub>yi</sub>

► **Jeu** (ludique)

- turart —<sub>tu</sub>

► **Jeu de rôles**

- amulley —<sub>u</sub>

► **Journal**

- aymis —<sub>u</sub> — iymisen —<sub>yi</sub>

► **Juxtaposition**

- amyudes —<sub>u</sub>

# K

► **Kinémique**

- asensilef —u

► **Kinésique**

- asenwiwal —u

► **Koinè**

- tazdutlayt —t — tizdutlayin —te

# L

► **Labiale**

- tamsencuct —te — timsencucin —te

► **Labialisation**

- asencec —u

► **Labiodentale**

- tancugelt —te — tincugal —te

► **Labiovélaire**

- tancuneγt —te — tincunyin —te

► **Labiovélarisation**

- tincunyit —te

► **Laboratoire de langues**

- anarem n tutlayin —u — inuram n tutlayin —yi

► **Lâche** (articulation -----)

- alwayan —u — ilwayanen —yi

► **Langage**

- ameslay —u — imeslayen —yi
- tutlayt / tameslayt

► **Langagier** (Syn. *Linguistique*)

- anmeslay —u — inmeslayen —yi
- amutlay —u — imutlayen —yi

- **Langue** (organe)
  - iles —yi — ilsawen —yi
- **Langue**
  - tutlayt —tu — tutlayin —tu
- **Langue cible**
  - tutlayt tanicant
- **Langue flexionnelle**
  - tutlayt timleywit
- **Langue isolante**
  - tutlayt timeydest
- **Langue de départ**
  - tutlayt n tazwara
- **Langue de référence**
  - tutlayt n temsisyelt
- **Langue de scolarisation**
  - tutlayt n uselmed
- **Langue dominante**
  - tutlayt timeymert
- **Langue dominée**
  - tutlayt taneymurt
- **Langue écrite**
  - tutlayt yuran — tutlayin yuran
- **Langue étrangère**
  - tutlayt taberranit
- **Langue maternelle**
  - tutlayt tayemmat — tutlayin tiyemmatin
- **Langue mère**
  - tutlayt tamamat — tutlayin timamatin
- **Langue minoritaire**
  - tutlayt tudrist
- **Langue première**
  - tutlayt tamezwarut
- **Langue seconde**
  - tutlayt tis-snat

► **Langue sœur**

- tutlayt tultmat — tutlayin tistmatin

► **Langue source**

- tutlayt taybalut

► **Langue standard**

- tutlayt tamezdayt

► **Langue véhiculaire**

- tutlayt tameywalt

► **Langue vernaculaire**

- tutlayt timegredt

► **Large (Syn. *lâche*)**

- uhriw / ahrawan —<sub>wu/u</sub> — uhriwen / ihrawanen —<sub>wu/u</sub>

► **Laryngale**

- tamesgerjukt —<sub>t</sub> — timesgerjaj —<sub>t</sub>

► **Larynx**

- agerjuj —<sub>u</sub> — igerjujen —<sub>yi</sub>

► **Latence**

- tuffra —<sub>tu</sub>

► **Latent**

- uffir —<sub>wu</sub> — uffiren —<sub>wu</sub>

► **Latérale**

- timidist —<sub>t</sub> — timidisin —<sub>t</sub>

► **Lecteur**

- imeyri —<sub>yi</sub> — imeyriyen —<sub>yi</sub>

► **Lecture**

- tayuri —<sub>t</sub> — tiyuriwin —<sub>t</sub>

► **Légende**

- tanfust —<sub>te</sub> — tinfusin —<sub>te</sub>

► **Légitime (norme -----)**

- timezreft —<sub>t</sub> — timzerfin —<sub>t</sub>

► **Légitimité**

- tizurfa —<sub>t</sub>

► **Lettre**

- asekkil —<sub>u</sub> — isekkilen —<sub>yi</sub>

► **Lexème**

- aynawal —u— iynawalen —yi

► **Lexical**

- anmawal —u— inmawalen —yi

► **Lexicalisation**

- tasiywalt —t

► **Lexicographie**

- amesnaruwal —u— imesnruawalen —yi

► **Lexicographie**

- tasnaruwalt —te

► **Lexicographique**

- imesnaruwal —yi— imesnruawalen —yi

► **Lexicologie**

- tasnawalt —te

► **Lexicologique**

- imesnawal —yi— imesnuwal —yi

► **Lexicologue**

- amesnawal —u— imesnawalen —yi

► **Lexicosémantique**

- tasnamkawalt —te

► **Lexie**

- tiyni —te— tiyniwin —te

► **Lexique**

- amawal —u— imawalen —yi

► **Liaison**

- tirzin / arruz —ti/ wa— tirziwin —ti

► **Libre** (état -----)

- ilelli —yi— ilelliyyen —yi

► **Liberté**

- tilelli —t— tilelliyyin —t

► **Lié** (état -----)

- amaruz —u— imaruzen —yi

► **Lieu**

- adeg —wa— idgan —yi

► **Limite**

- awettu —u— iwetta —yi

► **Linéaire**

- imzireg —yi— imzirag —yi

► **Linéarité**

- tizirga —ti

► **Linguicide**

- anyutlay —u— inyutlayen —yi

► **Linguiste**

- amesniles —u— imesnilsen —yi

► **Linguistique (n.)**

- tasnilest —te

► **Linguistique appliquée**

- tasnilest tuwqimt

► **Linguistique contrastive**

- tasnilest timnamert

► **Linguistique (adj.)**

- amutlay —u— imutlayen —yi

► **Liquide** (consonne -----)

- amazaz —u— imazazen —yi
- taħlult —te— tiħlulin —te

► **Littérature**

- tasekla —t— tisekliwin —t

► **Littéraire**

- aseklan —u— iseklanen —yi

► **Littéral**

- aneskil —u— ineskilen —yi

► **Littéralité**

- tineskilt —t

► **Littérarité**

- tisukla —ti

► **Locuteur (Syn. Destinateur)**

- amsiwel —u— imsiwal —yi

► **Locution**

- tiwnit —te— tiwniyin —te

► **Ludique**

- anurar —u — inuraren —u

► **Loi**

- asađuf —u — isuđaf —yi

► **Long**

- ayezfan / uyzif —u/wu — iyezfanen / uyzifen —yi/wu

► **Longueur**

- teyzi —te

► **Luette (Syn. *Uvule*)**

- taclalt —te — ticlalin —te

# M

► **Macro-sociolinguistique**

- amyer-snilesmetti —u

► **Macrostructure**

- taysemyert —te

► **Majoritaire**

- yugten / amgut —u — imguten —yi

► **Majorité**

- tuget —tu — tugtiwin —tu

► **Majuscule (lettre ----)**

- ameqqran (asekkil) —u — imeqqranen (isekkilen) —yi

► **Mâle**

- ayay —u — iyyan —yi
- awtem —u — iwetmen —yi

► **Manière (adverbe de ---- )**

- tamamekt —t — timamkin —t

► **Manuel**

- awfus —u — iwfuscen —yi

► **Marge**

- tama —ta — tamiwin —ta

► **Marque**

- ticredt  $\_te$  — ticrad  $\_te$
- tarcemt  $\_te$  — tircam  $\_te$

► **Marque du genre et du nombre**

- ticredt  $n$  tewsit  $d$  umdan
- tarcemt  $n$  tewsit  $d$  umdan

► **Marqué**

- ucriq  $\_wu$  — ucriden  $\_wu$
- urcim  $\_wu$  — urcimen  $\_wu$

► **Marqueur**

- amecrad  $\_u$  — imecrad  $\_yi$
- areccam  $\_u$  — ireccamen  $\_yi$

► **Masculin**

- amalay  $\_u$  — imalayen  $\_yi$
- amay  $\_u$  — imyen  $\_yi$

► **Matériel**

- amriw  $\_u$  — imriwen  $\_yi$

► **Maternelle**

- tayemmat  $\_t$  — tiyemmatin  $\_t$

► **Matière**

- tanga  $\_te$  — tangawin  $\_te$

► **Matrice**

- isirew  $\_yi$  — isiriwen  $\_yi$

► **Maximum**

- anafella  $\_u$  — inafellayen  $\_yi$

► **Médian (Syn. Moyen, Milieu)**

- alemmas / talemmast  $\_u/t$  — illemmasen / tilemmasin  $\_u/t$

► **Médio-dorsale**

- tamast-ilest  $\_ta$  — tamasin-iles  $\_ta$

► **Médio-palatale**

- tamast-ineyt  $\_ta$  — tamasin-iney  $\_ta$

► **Mélioratif**

- imcebbeh  $\_yi$  — imcebbhen  $\_yi$

► **Mélioration**

- acebbeh  $\_u$

► **Mélodie**

- acewwiq —u — icewwiqen —yi
- tallyat —te — tillyatin —te

► **Mémoire**

- takettut —t — tikettuyin —t

► **Mémorisation**

- asekstu —u

► **Mémoriser**

- sekstu

► **Message**

- izen —yi — iznan —yi

► **Mesure**

- asket —u

► **Métalangage**

- ayefmeslay —u

► **Métalangue**

- tayfutlayt —te

► **Métalinguistique**

- ayfutlay —u — iγfulayen —yi

► **Métaphore**

- alwa —u — ilwaten —yi

► **Métathèse**

- tankezt —te

► **Méthode**

- tarrayt —ta — tarrayin —ta

► **Méthode active**

- tarrayt turmidt

► **Méthode directe**

- tarrayt tusridt

► **Méthode par le mouvement**

- tarrayt s umwiwel

► **Méthode silencieuse**

- tarrayt tasusamt

► **Méthodologie**

- tasnarrayt —te — tisnarrayin —te

- **Métissage**
  - artay —wa
- **Métissage linguistique**
  - artay amutlay
- **Métrique**
  - tasnakta —te
- **Micro (sociolinguistique)**
  - amzi-snilesmetti —u
- **Microstructure**
  - tayesmezit —t
- **Milieu (Syn. Moyen, Médian)**
  - alemmas / talemast —u/t — ilemmasen / tilemmasin —u/t
- **Minimale** (paire -----)
  - taddayt —ta — taddayin —ta
- **Minimum**
  - anadday —u — inaddayen —yi
- **Minoration**
  - asnudrus —u
- **Minorée** (langue -----)
  - tanedrust —t — tinedrusin —t
- **Minorisation** (linguistique)
  - asedrus —u
- **Minoritaire** (langue -----)
  - timedrest —t — timedras —t
- **Minorité** (linguistique)
  - tidersi —t — tidersiwin —t
- **Minuscule** (lettre)
  - amezyan (asekkil) —u — imezyanen (isekkilen) —yi
- **Mixte**
  - amasay —u — imasayen —yi
- **Mobile**
  - aziraz —u — izirazen —yi
- **Mobilité**
  - tazirezt —t

► **Modal**

- umik —u— umiken —wu
- anmacku —u— inmackuyen —yi

► **Modalité**

- tammakt —te— timmakin —te
- tamackut —t— timackutin —t

► **Modalisateur**

- amsimek —u— imsimak —yi
- amesmacku —u— imesmackuyen —yi

► **Modalisation**

- asimek —u
- asmacku —u

► **Mode**

- amek —wa— amaken —wa
- amacku —u— imackuyen —yi

► **Modèle**

- taneyrufit —t— tineyrufin —t

► **Moment (temps)**

- tirmelt —te— tirmal —te

► **Momentanée (consonne ----)**

- taturant —te— tituranin —te

► **Monème**

- amunim —u— imunimen —yi
- anwal —u— inwalen —yi

► **Monolingue** (Syn. *unilingue*)

- aynutlay —u— iyunutlayen —yi

► **Monolingisme** (Syn. *unilinguisme*)

- taynutlayt —te

► **Monolitère**

- amyensekkil —u— imyensekkilen —yi

► **Monoréférentialité**

- tayensisγelt —te

► **Monosémie**

- taynamekt —te

► **Monosémique**

- ameynamek —u— imeynumak —yi

► **Morphe**

- talyat —te — tilyatin —te

► **Morphème**

- amurfim —u — imurfimen —yi
- anelya —u — inelyawen —yi

► **Morphologie**

- tasnalŷa —te

► **Morphologique**

- asnalyiw —u — isnalyiwen —yi

► **Morphosyntaxe**

- talŷaddest —te

► **Morphosyntaxique**

- alyaddas —u — alyaddasen —u

► **Mot**

- awal —wa — awalen —wa

► **Mot-racine**

- awal-azar —wa

► **Motivation**

- amentel —u

► **Motivé**

- amental / inmental —u/yi — imentalen / inmental —yi

► **Mot-valise**

- artawal —u — irtawalen —yi

► **Mou** (palais ----)

- aleqqaq —u — ileqqaqen —yi

► **Moyen** (Syn. *Milieu, Médian*)

- alemmas / talemmast —u/t — illemmasen / tilemmasin —u/t

► **Muet**

- agugam —u — igugamen —yi
- agnaw —u — ignawen —yi

► **Multilingue**

- aftutlay —u — iftutlayen —yi

► **Multilinguisme**

- taftutlayt —te

► **Multiplicatif**

- imesget —yi — imesgat —yi

# N

## ► Narrateur

- amales —u — imulas —yi

## ► Narratif (discours ---)

- amalus —u — imalusen —yi

## ► Narration

- tulsa —tu

## ► Narratologie

- tasnulsa —te

## ► Nasal (son ----)

- amsenzer —u — imsenzaren —yi

## ► Nasalisation

- asenzer —u

## ► Nasalisé

- unzir —wu — unziren —wu

## ► Nasalité

- tanezra —t

## ► Nasillement

- asfeynen —t

## ► Nationale (langue)

- tayelnawt —t — tiyelnawin —t
- tanamurt —t — tinamurin —t

## ► Nature

- agama —u

## ► Naturel

- amesgama —u — imesguma —yi

## ► Négatif

- anabaw —u — inabawen —yi

## ► Négation

- tibawt —ti — tibawin —ti

## ► Néologie

- tasnulfawalt —te

► **Néologisme**

- awalnut —<sub>wa</sub> — awalnuten —<sub>wa</sub>

► **Neutralisation** (des oppositions)

- asefsex —<sub>u</sub>

► **Neutre**

- arawsan —<sub>u</sub> — irawsanen —<sub>yi</sub>

► **Niveau**

- aswir —<sub>u</sub> — iswiren —<sub>yi</sub>

► **Niveaux de langue** (Syn. *Registre de langue, Répertoire*)

- aswir n tutlayt

► **Nœud**

- tikerrist —<sub>t</sub> — tikerrisin —<sub>t</sub>

► **Nom**

- isem —<sub>yi</sub> — ismawen —<sub>yi</sub>

► **Nom d'action**

- isem n tigawt

► **Nom d'agent**

- isem n yimgi

► **Nom d'instrument**

- isem n yimiss

► **Nom de lieu**

- isem n yideg

► **Nombre**

- amdan —<sub>u</sub> — imdanen —<sub>yi</sub>

► **Nomenclature**

- tagrawalt —<sub>te</sub> — tigrawalin —<sub>te</sub>

► **Nominal**

- anisem —<sub>u</sub> — inismawen —<sub>yi</sub>

► **Nominalisateur**

- amsisem —<sub>u</sub> — imsisemen —<sub>yi</sub>

► **Nominalisation**

- asisem —<sub>u</sub>

► **Non-animé** (Syn. *Non-animé*).

- aruddir —<sub>u</sub> — iruddiren —<sub>yi</sub>

- ▶ **Non-arroundie** (voyelle ----)
  - ur ndewwer
- ▶ **Non-défini** (*Syn. Indéfini*)
  - arunmil —wa — arunmilen —wa
  - arbadu —wa — arbuda —wa
- ▶ **Non-marqué**
  - aruwcm —wa — aruwcmien —wa
- ▶ **Non-motivé** (*Syn. immotivé, démotivé*)
  - armental —u — irmentaleni —yi
- ▶ **Non-phonologique**
  - arsensel —u — irsensal —yi
- ▶ **Non-verbal**
  - aramyag —wa — aramyagen —wa
- ▶ **Non-voisée** (consonne ----)
  - tarmeyrit —te — tirmeyra —te
- ▶ **Normalisation**
  - asegnu —u
- ▶ **Normatif**
  - imegnu —yi — imegna —yi
- ▶ **Norme**
  - tagnut —te — tignutin —te
- ▶ **Normes fictives**
  - tignutin tamagniwin
- ▶ **Notation**
  - asisyel —u
  - azemmem —u
- ▶ **Note**
  - tazmilt —te — tizmilin —te
- ▶ **Notion**
  - tanakti —t — tinaktiwin —t
- ▶ **Notionnel**
  - amnakti —u — imnaktiyan —yi
- ▶ **Noyau** (consonantique)
  - iyəs —yi — iyəssan —yi
- ▶ **Nucléaire**
  - imiyəs —yi — imiyəs —yi

## ► Numéral

- anemđan —u — inemđanen —yi

# O

## ► Objectif (Syn. *But*)

- iswi —yi — iswan —yi

## ► Objectivation

- asiswi —u

## ► Observation

- annay —wa

## ► Observateur

- amannay —u — imannayen —yi

## ► Obstacle

- ugur —wu — uguren —wu

## ► Occlusive (Syn. *Plosive*)

- taggayt —ta — taggayin —ta

## ► Occlusion

- tiggeyt —ti — tiggay —ti

## ► Occurrence

- tafririt —te — tifririyin —te

## ► Officielle (langue ---)

- tunsibt —tu — tunsibin —tu
- tamaddadt —t — tamaddadin —t

## ► Onde

- tamdeswelt —te — timdeswal —te

## ► Onomasiologie

- tagmisemt —te

## ► Onomasiologique

- imegmisem —yi — imegmismen —yi

## ► Onomastique

- tasnisemt —te

## ► Onomatopée

- tulsaselt —tu — tulsaslin —tu

- ▶ **Opérateur**
  - amahal —<sub>u</sub> — imuhal —<sub>yi</sub>
- ▶ **Opération**
  - tamhelt —<sub>te</sub> — timhal —<sub>te</sub>
- ▶ **Opposé**
  - anemgal —<sub>u</sub> — inemgalen —<sub>yi</sub>
  - amyan —<sub>u</sub> — imyanen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Opposition**
  - tanmegla —<sub>te</sub> — tinmegliwin —<sub>te</sub>
  - tayant —<sub>ta</sub> — tayanin —<sub>ta</sub>
- ▶ **Opinion**
  - tamuyli —<sub>t</sub> — timuyliwin —<sub>t</sub>
- ▶ **Oral**
  - imaw —<sub>yi</sub> — imawen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Oralité**
  - timawit —<sub>ti</sub>
- ▶ **Ordre (des mots)**
  - amyezwer n wawalen
- ▶ **Organes de la parole**
  - igmamen n tawalt
- ▶ **Organisation Internationale de Normalisation**
  - tamaddast tagreylant n usegnu
- ▶ **Origine**
  - tadra —<sub>te</sub> — tadriwin —<sub>te</sub>
- ▶ **Orthographe**
  - taydira —<sub>te</sub>
- ▶ **Orthographique**
  - ameydaru —<sub>u</sub> — imeydura —<sub>yi</sub>
- ▶ **Orthoépie**
  - tamsiselt timegnut
- ▶ **Orthophonie**
  - ayedsusru —<sub>u</sub>
- ▶ **Ouverte (voyelle ----)**
  - tineldit —<sub>t</sub> — tineldiyin —<sub>t</sub>
- ▶ **Ouverture**
  - alday —<sub>u</sub>

# P

## ► **Paire**

- tayuga  $\_t$  — tiyugwin  $\_t$

## ► **Paire d'opposition**

- tayuga  $n$  tenmegliwin

## ► **Paire minimale**

- tayuga taddayt — tiyugwin taddayin

## ► **Palais**

- iney  $\_yi$  — inyan  $\_yi$

## ► **Palais dur**

- iney aquran

## ► **Palais mou (Syn. Voile du plaisir)**

- iney aleqqaq

## ► **Palatale** (consonne ----)

- tinyit  $\_te$  — tinyiyin  $\_te$

## ► **Palatalisation**

- asiney  $\_u$

## ► **Palatalisée**

- tuniyt  $\_t$  — tuniyin  $\_t$

## ► **Paradigme**

- amudem  $\_u$  — imudmen  $\_yi$

## ► **Paradigmatique**

- anmudem  $\_u$  — inmudmen  $\_yi$

## ► **Paragraphe**

- taseddart  $\_t$  — tiseddarin  $\_t$

## ► **Parallèle**

- amnaway  $\_u$  — imnuway  $\_yi$

## ► **Paraphrase**

- tazunfyirt  $\_t$  — tizunfyirin  $\_t$
- tazunwinest  $\_t$  — tizunwinas  $\_t$

## ► **Paramètre**

- amsektay  $\_u$  — imsektayen  $\_yi$

- **Parcours**
  - amecwar —u — imecwaren —yi
- **Parenté**
  - timirrewt —t — timirraw —t
- **Parenthèse**
  - ticcewt —ti — tacciwin —ta
- **Parfait**
  - ummid —wu — ummiden —wu
- **Parler (n.) (Syn. *Idiome*)**
  - tameslayt —t — timeslayin —t
- **Parole**
  - tawalt —ta — tawalin —ta
- **Participant**
  - imyikki —yi — imyikka —yi
- **Participe**
  - amayun —u — imayunen —yi
- **Participial**
  - anmayun —u — inmayunen —yi
- **Particule**
  - tazelya —t — tizelyiwin —t
- **Partie**
  - amur —u — imuren —yi
  - aḥric —u — iḥricen —yi
- **Partiel**
  - amuran —u — imuranen —yi
  - aḥrican —u — iḥricanen —yi
- **Partitif**
  - anmur —u — inmuren —yi
  - amuḥric —u — imuḥricen —yi
- **Pas à pas**
  - asurif asurif
- **Passage (de l'air)**
  - azray —u
- **Passé**
  - izri —yi

- **Passif**
  - attway —<sub>u</sub>
- **Patois**
  - utlay —<sub>wu</sub> — utlayeren —<sub>wu</sub>
- **Patronymie**
  - isemwacul —<sub>yi</sub> — isemwaculen —<sub>yi</sub>
- **Pause**
  - asunfu —<sub>u</sub> — isunfuyen —<sub>yi</sub>
- **Pédagogie**
  - tasengmit —<sub>t</sub>
- **Pédagogie différenciée**
  - tasengmit tinmeélit
- **Pédagogie en contexte**
  - tasengmit deg usatel
- **Pédagogie par objectifs**
  - tasengmit s yiswan
- **Péjoratif (Syn. Dépréciatif)**
  - imcemmet —<sub>yi</sub> — imcemmaeten —<sub>yi</sub>
  - ayir —<sub>wa</sub> — ayiren —<sub>wa</sub>
- **Pénultième**
  - tasendegrat —<sub>t</sub> — tisendegra —<sub>t</sub>
- **Perception**
  - turnant —<sub>tu</sub> — turnanin —<sub>tu</sub>
- **Perceptif**
  - urnan —<sub>wu</sub> — urnanen —<sub>wu</sub>
- **Pérégrinisme (Syn. Xénisme)**
  - anazil —<sub>u</sub> — inazilen —<sub>yi</sub>
- **Performatif**
  - imsezmir —<sub>yi</sub> — imsezmar —<sub>yi</sub>
- **Performance**
  - tisezmirt —<sub>t</sub> — tisezmar —<sub>t</sub>
- **Période**
  - tawala —<sub>t</sub> — tiwula —<sub>t</sub>
- **Périodique**
  - anwala —<sub>u</sub> — inwula —<sub>yi</sub>

► **Permutation**

- asenfel —<sub>u</sub>

► **Personnage**

- awadem —<sub>u</sub> — i wadmen —<sub>y</sub>i

► **Personne**

- u dem —<sub>wu</sub> — u dmawen —<sub>wu</sub>

► **Personnel**

- u dmawan —<sub>wu</sub> — u dmawanen —<sub>wu</sub>

► **Pertinence**

- tisefki —<sub>t</sub> — tisefkiwin —<sub>t</sub>

► **Pertinent**

- issefken / imsefk —<sub>y</sub>i — imsefken —<sub>y</sub>i

► **Pharyngale**

- tam sen kart —<sub>te</sub> — tim sen karin —<sub>te</sub>

► **Pharyngalisation**

- asen ker —<sub>u</sub>

► **Pharynx**

- tankart —<sub>te</sub> — tinkar —<sub>te</sub>

► **Phase** (moment)

- tiremt —<sub>ti</sub> — tiram —<sub>ti</sub>

► **Phatique**

- tim ner mest —<sub>ti</sub> — tim ner mas —<sub>ti</sub>

► **Philologie**

- ta zle medr ist —<sub>te</sub>
- tas le dr ist —<sub>te</sub>

► **Phénomène**

- tum ant —<sub>tu</sub> — tuman in —<sub>tu</sub>

► **Philologie**

- taz re wdr ist —<sub>te</sub>

► **Phonation**

- ams us ru y —<sub>u</sub>

► **Phonatoire**

- an em sus ru y —<sub>u</sub> — in em sus ru yen —<sub>y</sub>i

► **Phonématique**

- tas en fun imt —<sub>t</sub>
- tas en ne slit —<sub>t</sub>

- **Phonème**
  - afunim —<sub>u</sub> — ifunimen —<sub>yi</sub>
  - anesli —<sub>u</sub> — inesla —<sub>yi</sub>

- **Phonétique** (n.)
  - tamsiselt —<sub>te</sub>

- **Phonétique** (adj.)
  - imsislī —<sub>yi</sub> — imsislīyen —<sub>yi</sub>

- **Phonique**
  - inmeslī —<sub>yi</sub> — inmesliyen —<sub>yi</sub>

- **Phonologie**
  - tasnislit —<sub>te</sub>
- **Phonologique**
  - imesnislī —<sub>yi</sub> — imesnisliyen —<sub>yi</sub>

- **Phonologisation**
  - asenmeslī —<sub>u</sub>

- **Phrase**
  - tafyirt —<sub>te</sub> — tifyar —<sub>te</sub>
  - tawinest —<sub>t</sub> — tiwinas —<sub>t</sub>

- **Phrase composée**
  - tafyirt tuddist
  - tawinest tuddist

- **Phrase simple**
  - tafyirt taħerfit
  - tawinest taħerfit

- **Phrasème**
  - amefyir —<sub>u</sub> — imefyar —<sub>yi</sub>

- **Phraséologie**
  - tasenfyirt —<sub>t</sub>
  - tasenwinest —<sub>t</sub>

- **Phrastique**
  - imefyir —<sub>yi</sub> — imefyar —<sub>yi</sub>

- **Physique** (n.)
  - tasengama —<sub>t</sub>

- **Pidgin**
  - abijin —<sub>u</sub> — ibijinen —<sub>yi</sub>

- **Pidginisation**
  - asbijin —<sub>u</sub>

- ▶ **Plan**
  - ayawas —<sub>u</sub> — iyawasen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Planification linguistique**
  - asyiwes amutlay —<sub>u</sub>
- ▶ **Pleine** (voyelle ----)
  - taččurant —<sub>te</sub> — tiččuranin —<sub>te</sub>
- ▶ **Plosive (Syn. Occlusive)**
  - taggayt —<sub>ta</sub> — taggayin —<sub>ta</sub>
- ▶ **Pluralité**
  - tugti / agat —<sub>t/wa</sub>
- ▶ **Pluriel**
  - asget —<sub>u</sub> — isgat —<sub>yi</sub>
- ▶ **Plurilingue**
  - amegtutlay —<sub>u</sub> — imegtutlayen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Plurilinguisme**
  - tagtutlayt —<sub>te</sub>
- ▶ **Poème**
  - asefru —<sub>u</sub> — isefra —<sub>yi</sub>
  - izli —<sub>yi</sub> — izlan —<sub>yi</sub>
- ▶ **Poétique** (n.)
  - tasendyazt —<sub>t</sub>
- ▶ **Poétique** (fonction ----)
  - tanmedyazt —<sub>te</sub> — tinmedyazin —<sub>te</sub>
- ▶ **Point**
  - taneqqiqd —<sub>t</sub> — tineqqiqidin —<sub>t</sub>
- ▶ **Point d'exclamation**
  - taneqqiqd n ubhat / tuzzfa — tineqqiqidin n ubhat / tuzzfa
- ▶ **Point d'interrogation**
  - taneqqiqd n tuttra — tineqqiqidin n tuttra
- ▶ **Points de suspension**
  - tineqqiqd n wagal — tineqqiqidin n wagal
- ▶ **Pointe de la langue**
  - ixef n yiles —<sub>yi</sub> — ixfawen n yiles —<sub>yi</sub>
- ▶ **Point-virgule**
  - tineqqiqd-ticcert — tineqqiqidin-tuccar

- ▶ **Politique linguistique**
  - tasertit tamulayt —t — tisertiyin timulayin —t
- ▶ **Polyphonie**
  - tagtawalt —te
- ▶ **Polysémie**
  - tagtamka —te
- ▶ **Polysémique**
  - imegtamek —yi — imegtumak —yi
- ▶ **Ponctuation**
  - asenqed —u
- ▶ **Positif**
  - acwaw —u — icwawen —yi
- ▶ **Position**
  - tidgi —te — tidgiwin —te
- ▶ **Positivisme**
  - tazercwawt —t
- ▶ **Possessif**
  - anayla —u — inaylaten —yi
  - imli —yi — imlan —yi
- ▶ **Possession**
  - ayla —wa
  - tilit —ti
- ▶ **Post-alvéolaire**
  - tadfer-dlugelt —te — tidfer-dlugal —te
- ▶ **Postérieure** (voyelle ----)
  - tamsedfirt —te — timsedfirin —te
- ▶ **Postériorisation**
  - asedfer —u
- ▶ **Postposé**
  - imedfer —yi — imedfar —yi
- ▶ **Postposition**
  - asedfer —u
- ▶ **Post-vélaire**
  - tadfirneyt —te — tidfernýin —te
- ▶ **Postverbal**
  - imedfer-myag —yi — imedfar-myag —yi

- ▶ **Poumon** (organe de phonation)
  - turet —<sub>tu</sub> — turin —<sub>tu</sub>
- ▶ **Pouvoir**
  - adabu —<sub>u</sub> — iduba —<sub>y</sub>i
- ▶ **Pragmatique**
  - tangawt —<sub>te</sub>
- ▶ **Pragmatisme**
  - tazrigawt —<sub>te</sub>
- ▶ **Précoce**
  - amenzu —<sub>u</sub> — imenza —<sub>y</sub>i
- ▶ **Prédicat**
  - imenni —<sub>y</sub>i — imenna —<sub>y</sub>i
- ▶ **Prédicatif**
  - inmenni —<sub>y</sub>i — inmenna —<sub>y</sub>i
- ▶ **Pré-dorsale**
  - taztarurt —<sub>te</sub> — tizturar —<sub>te</sub>
- ▶ **Préfixe**
  - azwir —<sub>u</sub> — izwiren —<sub>y</sub>i
- ▶ **Préjugé**
  - tazermuyli —<sub>t</sub> — tizermuylifiwin —<sub>t</sub>
- ▶ **Premier**
  - amezwaru —<sub>u</sub> — imezwura —<sub>y</sub>i
- ▶ **Prépalatale**
  - taztineyt —<sub>te</sub> — tiztinyin —<sub>te</sub>
- ▶ **Prépositif ou Prépositionnel**
  - unziy —<sub>wu</sub> — unziyen —<sub>wu</sub>
- ▶ **Préposition**
  - tanzeyt —<sub>te</sub> — tinzay —<sub>te</sub>
- ▶ **Présent**
  - imira —<sub>y</sub>i
- ▶ **Présentatif**
  - imsissen —<sub>y</sub>i — imsissnen —<sub>y</sub>i
  - amsemnid —<sub>u</sub> — imsenmiden —<sub>y</sub>i
- ▶ **Présentation**
  - asissen —<sub>u</sub>
  - asemnid —<sub>u</sub>

- **Pression**
  - tizmi —te — tiżmiwin —te
- **Prestige**
  - iseġ —yi
- **Prétérit**
  - imizri —yi
- **Préverbal**
  - imsendamyag —yi — imsendamyagen —yi
- **Préverbe**
  - asendamyag —u — isendamyagen —yi
- **Primaire**
  - amezwar —u — imezwaren —yi
- **Primitif**
  - aġwali —u — iġwaliyen —yi
- **Principal**
  - agejdan —u — igejdanen —yi
- **Principe**
  - izar —yi — izaren —yi
- **Principe de dualité**
  - izar n temsinit
- **Principe d'opposition**
  - izar n tenmegla
- **Privatif**
  - imħeggef —yi — imħeggfen —yi
  - amfat —u — imfaten —yi
- **Procès**
  - azerruy —u — izerruyen —yi
- **Processus**
  - akala —u — ikalan —yi
- **Production (n. a.)**
  - asyafu —u
  - afares —u
- **Production (n. c.)**
  - tayafut —t — tiyafutin —t
  - afaris —u — ifarisen —yi

- ▶ **Productivité**
  - tasyufit —<sub>te</sub>
  - tafarist —<sub>t</sub>
  
- ▶ **Profonde** (structure)
  - talqayant —<sub>te</sub> — tilqayanin —<sub>te</sub>
  
- ▶ **Programme**
  - ahil —<sub>wa</sub> — ahilen —<sub>wa</sub>
  
- ▶ **Progressive** (assimilation ----)
  - timenzdat —<sub>t</sub> — timenzdatin —<sub>t</sub>
  
- ▶ **Progression**
  - asuref —<sub>u</sub>
  
- ▶ **Projet**
  - asenfar —<sub>u</sub> — isenfareni —<sub>yi</sub>
  
- ▶ **Pronom**
  - amqim —<sub>u</sub> — imqimen —<sub>yi</sub>
  
- ▶ **Pronominal**
  - umqim —<sub>wu</sub> — umqimen —<sub>wu</sub>
  
- ▶ **Pronominalisation**
  - asemqim —<sub>u</sub>
  
- ▶ **Prononciation**
  - asenṭeq —<sub>u</sub>
  
- ▶ **Proposition**
  - tasumert / asumer —<sub>t/u</sub> — tisumar —<sub>t</sub>
  
- ▶ **Proposition incise**
  - tasumert timgert
  
- ▶ **Proposition indépendante**
  - tasumert tamunant
  
- ▶ **Proposition principale**
  - tasumert tagejdant
  
- ▶ **Proposition simple**
  - tasumert taḥerfit
  
- ▶ **Proposition subordonné**
  - tasumert timganit
  
- ▶ **Propositionnel**
  - imsumer —<sub>yi</sub> — imsumar —<sub>yi</sub>

- **Propre** (nom ---)
  - ambab  $\_u$  — imbaben  $\_yi$
- **Propre** (sens ---)
  - aneskil  $\_u$  — ineskilen  $\_yi$
- **Prose**
  - tasrit  $\_te$  — tiseryin  $\_t$
- **Prosodie**
  - tasencwiqt  $\_t$  — tisencwiqin  $\_t$
  - tasenllyat  $\_t$  — tisenllyatin  $\_t$
- **Prosodique**
  - imsencwiq  $\_yi$  — imsencwiqen  $\_yi$
  - imsenllyा  $\_yi$  — imsenllyaten  $\_yi$
- **Proverbe**
  - inzi  $\_yi$  — inzan  $\_yi$
- **Psychique** (entité ----)
  - timant  $\_ti$  — timanin  $\_ti$
- **Psycholinguistique**
  - tasnilsimant  $\_te$
- **Psychologie**
  - tasnimant  $\_te$
- **Psychologie du langage**
  - tasnimant n umeslay
- **Psychologie sociale**
  - tasnimant tinmettit
- **Psychologique**
  - imesniman  $\_yi$  — imesnimanen  $\_yi$
- **Psychopédagogie**
  - tasnimant n tsengmit
- **Puissance**
  - tiđni  $\_te$  — tiđniwin  $\_te$
- **Pureté**
  - asari  $\_u$
- **Purisme** (linguistique)
  - azersari  $\_u$
- **Puriste**
  - amzersari  $\_u$  — imzersariyen  $\_yi$

# Q

- ▶ **Quadrilitère**
  - amkezskil —u — imkezskilen —yi
- ▶ **Qualificatif**
  - amesŷara —u — imesŷariwen —yi
- ▶ **Qualité**
  - tayara —t — tiŷariwin —t
- ▶ **Quantificateur**
  - asnectaw —u — isnectawen —yi
- ▶ **Quantité**
  - tanecta —t — tinectiwin —t
- ▶ **Question**
  - asteqsi —u — isteqsiyen —yi
- ▶ **Questionnaire**
  - amesteqsay —u — imesteqsayen —yi
  - asastan —u — isastanen —yi

# R

- ▶ **Racine**
  - ażar —wa — iżuran —yi
- ▶ **Racine de la langue**
  - ażar n yiles
- ▶ **Radical**
  - afeggag —u — ifeggagen —yi
- ▶ **Rang (----- social)**
  - tawya —te — tiwyatin —te
  - idili (inmetti) —yi
- ▶ **Rapport**
  - assay —wa — assayen —wa

- ▶ **Rapport associatif**
  - assay imesdukel
- ▶ **Rapport paradigmatique**
  - assay anmudem
- ▶ **Rapport syntagmatique**
  - assay anmuddis
- ▶ **Réalisme**
  - tazrilawt —te
- ▶ **Réalité (référence et ----)**
  - tillewt —ti
- ▶ **Récepteur**
  - anemmaż —u — inemmażen —yi
- ▶ **Réception**
  - tumża —tu
- ▶ **Recherche (scientifique)**
  - anadi —u — inadiyen —yi
- ▶ **Réciprocité**
  - timyeyt —te
- ▶ **Réciproque**
  - amyay —u — imyayen —yi
- ▶ **Racisme (linguistique)**
  - tasazurt —t
- ▶ **Récit**
  - ullis —wu — ullisen —wu
- ▶ **Redoublement**
  - aneħħes —u
- ▶ **Réel**
  - ilaw —yi — ilawen —yi
- ▶ **Référence**
  - tamsisygħelt —te — timsisygħal —te
- ▶ **Référent**
  - amsisygħul —u — imsisyulen —yi
- ▶ **Référentiel**
  - imsisyel —yi — imsisyal —yi

- **Réfléchi** (pronome ----)
  - amuyal  $-_u$  — imuyalen  $-_{yi}$
- **Régime**
  - anabad  $-_u$  — inabađen  $-_{yi}$
- **Régiolecte**
  - utlaymnad  $-_{wu}$  — utlaymnađen  $-_{wu}$
- **Région**
  - tamnađt  $-_{te}$  — timnađin  $-_{te}$
- **Régionale** (variante----)
  - tanemnađt  $-_t$  — tinemnađin  $-_t$
- **Régionalisme**
  - timnuđa  $-_{te}$
- **Régir**
  - nbed
- **Registre** (---- de langue) (**Syn.** *Niveaux de langue, Repertoire*)
  - azmam  $-_u$  — izmamen  $-_{yi}$
- **Règle**
  - alugen  $-_u$  — ilugan  $-_{yi}$
- **Régressive** (assimilation ----)
  - timendeffirt  $-_t$  — timendeffirin  $-_t$
- **Régularité**
  - tillugna  $-_{ti}$
- **Régulier**
  - alugan  $-_u$  — iluganen  $-_{yi}$
- **Relâché**
  - alwayan  $-_u$  — ilwayanen  $-_{yi}$
- **Relâchement**
  - alway  $-_u$
- **Relatif**
  - amassay  $-_u$  — imassayen  $-_{yi}$
- **Relation**
  - assay  $-_{wa}$  — assayen  $-_{wa}$
- **Relation de dépendance**
  - assay n yigel

► **Relation d'équivalence**

- assay n ugdazal

► **Relation d'homogénéité**

- assay n tsarit

► **Relation paradigmatische**

- assay anmudem

► **Relation de proportionnalité**

- assay n temzunit

*Tamzunit < zen* : partager. P.ext. distribuer [MZB, GHDMS (*zen* : partager), WRGL, TRG, GHDMS].

► **Relation syntagmatique**

- assay anmuddis

► **Relationnel**

- ussiy —wu — ussiyen —wu

► **Relative (n.)**

- tamasseyt —t — timussay —t

► **Relativité**

- tussyä —tu

► **Relativisation**

- tisussyä —t

► **Rendement**

- taruri —t — tirura —t

► **Rendement des oppositions**

- taruri n tenmegliwin

► **Rendement fonctionnel**

- taruri tamwurit

► **Repérage**

- asideg—u

► **Répertoire (Syn. Niveaux de langue, Registre)**

- attafttar —u — ittafttaren —yi

► **Répétition**

- tullsa —tu — tullsiwin —tu

► **Réponse**

- tiririt —t — tirira / tiririyyin —t

- ▶ **Représentant**
  - agensas —<sub>u</sub> — igensasen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Représentation** (n. a.)
  - agenses —<sub>u</sub>
- ▶ **Représentations sociolinguistiques**
  - tigensas tisnilesmettiyin
- ▶ **Résonance**
  - aénenéen —<sub>u</sub>
- ▶ **Résonateur**
  - iméenéen —<sub>yi</sub> — iméenéan —<sub>yi</sub>
- ▶ **Restreint** (code ----)
  - uqmīd —<sub>wu</sub> — uqmīđen —<sub>wu</sub>
- ▶ **Rétroaction** (Syn. *Feed-back*)
  - tayligawt —<sub>te</sub> — tiyligawin —<sub>te</sub>
- ▶ **Réversible**
  - amyuyal —<sub>u</sub> — imyuyalen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Rhétorique**
  - tazrinawt —<sub>te</sub>
- ▶ **Rhétorique** (adj.)
  - imezrinaw —<sub>yi</sub> — imezrinawen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Rime**
  - tameyrut —<sub>t</sub> — timeyrutin —<sub>t</sub>
- ▶ **Roulé** (r ----)
  - ittlen / uttil —<sub>wu</sub>
- ▶ **Rythme**
  - anya —<sub>u</sub> — inyaten —<sub>yi</sub>
- ▶ **Rythmique**
  - amenya —<sub>u</sub> — imenyaten —<sub>yi</sub>
- ▶ **Rythmique** (n.)
  - tasnanya —<sub>te</sub>

# S

- ▶ **Sabir**
  - asabir —<sub>u</sub>
- ▶ **Sanskrit**
  - tasunskrit —<sub>t</sub>
- ▶ **Savoir**
  - tamusni —<sub>t</sub>
- ▶ **Scénario**
  - asinaryu —<sub>u</sub> — isinaryuten —<sub>yi</sub>
- ▶ **Schéma**
  - udlif —<sub>wu</sub> — udlifen —<sub>wu</sub>
- ▶ **Schème**
  - aseqqlu —<sub>u</sub> — iseqqal —<sub>yi</sub>
- ▶ **Schwa, Chva**
  - tiyri tilemt —<sub>te</sub>
  - tiyri trawsant —<sub>te</sub>
  - acfa —<sub>wa</sub>
- ▶ **Science**
  - tussna —<sub>tu</sub> — tussniwin —<sub>tu</sub>
- ▶ **Sciences du langage**
  - tussniwin n umeslay
- ▶ **Sciences sociales**
  - tussniwin tinmettiyin
- ▶ **Sciences humaines**
  - tussniwin tilsanin
- ▶ **Scientifique (adj.)**
  - ussnan —<sub>wu</sub> — ussnanen —<sub>wu</sub>
- ▶ **Seconde (langue ----)**
  - tis-snat (tutlayt ---)
- ▶ **Secondaire**
  - awissin —<sub>u</sub> — iwissinen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Sécurité**
  - tafllest —<sub>te</sub> — tiflas —<sub>te</sub>

- ▶ **Segment**
  - ibđi —yi — ibđiyen —yi
- ▶ **Segmental**
  - imebđu —yi — imebđa —yi
- ▶ **Segmentation**
  - tubđin —tu
- ▶ **Sélectif**
  - ufrin —wu — ufrinen —wu
- ▶ **Sélection**
  - aftran —u
- ▶ **Sémantique (n.)**
  - tasnamekt —te
- ▶ **Sémantique (adj.)**
  - imesnamek —y — imesnumak —yi
- ▶ **Sémantisme**
  - tasnamka —t
- ▶ **Sémasiologie**
  - tagmimekt —te
- ▶ **Sémasiologique**
  - imegmimiek —yi — imegmimak —yi
- ▶ **Sème**
  - adamek —u — idumak —yi
- ▶ **Sémème**
  - agrumek —u — igrumak —yi
- ▶ **Semi-consonne**
  - taznargalt —te — tiznargalin —te
- ▶ **Semi-fermée (voyelle -----)**
  - taznuqfilt —te — tiznuqfilin —te
- ▶ **Sémiologie**
  - tasnasyelt —te
- ▶ **Semi-occlusive**
  - taznaggayt —te — tiznaggayin —te
- ▶ **Sémiotique**
  - tizrisyelt —te

- **Semi-ouverte** (voyelle -----)
  - taznuldit —te — tiznuldiyin —te
- **Sémique**
  - imdamek —yi — imdumak —yi
- **Semi-voyelle**
  - taznayri —te — tiznayra —te
- **Sens**
  - anamek —u — inumak —yi
- **Sentiment** (linguistique)
  - ahulfu amutlay —u — ihulfuyen imutlayen —yi
- **Séquence**
  - talkemt —te — tilkemin —te
- **Série**
  - amazrar —u — imazraren —yi
  - aseddi —u — isedditen —yi
- **Sifflante**
  - tazefzaft —t — tizefzafin —t
- **Siglaison**
  - asegzelawal —u
- **Sigle**
  - agezlawal —u — igezluwal —yi
- **Signal**
  - asyal —u — isyalen —yi
- **Signe**
  - asyel —u — isyal —yi
- **Signes orthographiques ou diacritiques**
  - isyal imeydura nay isyalzlay
- **Signes de ponctuation**
  - isyal n usenqed
- **Signifiant**
  - amesyal —u — imesyal —yi
- **Signification**
  - tanamka —t
- **Signifié**
  - amesyul —u — imesyulen —yi

- ▶ **Silence**
  - tasusmi —t
- ▶ **Simple**
  - aherfi —u — iherfiyen —yi
- ▶ **Simulation**
  - atellel —u
- ▶ **Similitude**
  - anzi —wa
- ▶ **Singularité**
  - tusuft —t
- ▶ **Singulier**
  - asuf —wa — asufen —wa
- ▶ **Situation**
  - tagnit —te — tignatin —te
- ▶ **Situation d'apprentissage**
  - tagnit n ulmad
- ▶ **Situation de classe**
  - tagnit n tneyrit
- ▶ **Situation de communication**
  - tagnit n teywalt
- ▶ **Situationnelle** (variation ----)
  - tamsegxit —te — timesgnatin —te
- ▶ **Sociale** (variation ----)
  - inmetti —yi — inmettiyen —yi
- ▶ **Socialisation**
  - asmetti —u
- ▶ **Société**
  - timetti —t — tmittiin —t
- ▶ **Sociolecte**
  - utlaymetti —wu — utlaymettiyen —wu
- ▶ **Sociolinguistique**
  - tasnilesmetti —te
- ▶ **Sociolinguistique interactionniste**
  - tasnilesmetti tamezrinawt

► **Sociolinguistique variationniste**

- tasnilesmetti tazermeskelt

► **Sociologie**

- tasenmetti —t

► **Sociologie du langage**

- tasenmetti n umeslay

► **Socioterminologie**

- tasnirmetti —t

► **Solécisme**

- arseddas —u — irseddasen —yi

► **Solidarité**

- tiwizi —t

► **Solution**

- tifrat —te

► **Son**

- imesli —yi — imesla —yi

► **Sonante**

- tazenżant —t — tizenżanin —t

► **Sonore (Syn. voisée)**

- imsiwel —yi — imsiwlen —yi

► **Sonorité**

- tisiwla / tisiwelt —ti

► **Source (langue ----)**

- taybalut —te — tiybula —te

► **Sourd**

- aεeżżug —u — iεeżżugen —yi

► **Surdité**

- tieużżeġt —ti

► **Soutenue (langue ----)**

- tamassast —t — timassasin —t

► **Spécialité**

- tazzagt —ta — tazzagin —ta

► **Spécialisation**

- asmizzeg —u

► **Spécialiste**

- amuzzag —u — imuzzagen —yi

► **Spirante**

- tazenzayt —t — tizenzayin —t

► **Spirantisation**

- tizenzeyt —t

► **Spirantisme**

- anzay —u

► **Stage**

- tannant —ta — tinnanin —ti

► **Stagiaire**

- amanun —u — imanunen —yi

► **Standard**

- amezday —u — imezdayen —yi

► **Standardisation**

- asmezdi —u

► **Standardiser**

- smeždi

► **Standardisé**

- amezdan —u — imezdanen —yi

► **Statique**

- usbiđ —wu — usbiđen —wu

► **Statistique**

- tasident —t — tisidän —t

► **Statistique lexicale**

- tasident tanmawalt

► **Statut**

- azayer —u — izuyar —yi

► **Stéréotype**

- irkti —yi — irektiyen —yi
- amżerżkiw —u — imżerżkiwen —yi

► **Stimulus**

- tanbact —te — tinbac —te

► **Strate (Syn. Rang, Couche)**

- tissi —ti — tissa —ti
- taswert —te — tiswar —te

► **Stratégie**

- tasudest —t — tisudas —t

► **Stratégie d'apprentissage**

- tasudest n ulmad

► **Stratégie de compensation**

- tasudest n uyram

► **Stratégie d'enseignement**

- tasudest n uselmed

► **Stratification**

- asiswer —u

► **Structure**

- tayessa —t — tiyessiwin —t
- tużkiwt —tu — tużkiwin —tu

► **Structurel**

- amsiyes —u — imsiyas —yi
- użkiw —wu — użkiwen —wu

► **Structuralisme**

- tazeryessit —t
- tazerżkiwt —t

► **Structuraliste**

- amżeryes —u — imżeryas —yi

► **Style**

- ayanib —u — iyunab —yi

► **Style direct**

- ayanib usrid

► **Style indirect**

- ayanib arusrid

► **Stylistique (adj.)**

- amesyanib —u — imesyunab —yi

► **Stylistique (n.)**

- tasenyanibt —t

► **Subordination**

- taganit —te — tiganiyin —te

► **Subordonnant**

- tasŷunt n tganiyt —te — tisŷunin n tganiyin —te

► **Subordonnée**

- timganit —te — timganiyin —te

► **Substance (Syn. Entité)**

- tumast —tu — tumasin —tu

► **Substantif**

- ayrik —u — iyriken —yi

► **Substitut**

- imkkisi —yi — imkkusa —yi

► **Substitution**

- tamkkust —te

► **Substrat**

- tisigert —t — tisigar —t

► **Suffixe**

- adfir —u — idfiren —yi
- uđfir —wu — uđfiren —wu

► **Suffixal**

- anedfir —u — inedfiren —yi
- aneđfir —u — ineđfiren —yi

► **Suite**

- aders —u — idersan —yi

► **Sujet**

- amgay —u — imgayen —yi

► **Superlatif**

- amugar —u — imugaren —yi

► **Support**

- asalel —u — isulal —yi

► **Supra-segmental**

- amnigbđu —u — imnigbđuyen —yi

► **Surdité**

- taεzeg —te

► **Syllabe**

- tunṭiqt —tu — tunṭiqin —tu
- tafirt —t — tifar —t

► **Syllabe fermée**

- tunṭiqt tuqfilt
- tafirt tuqfilt

► **Syllabe ouverte**

- tunṭiqt tineldit
- tafirt tineldit

► **Syllabique**

- unṭiq —<sub>wu</sub>— unṭiqen —<sub>wu</sub>
- anfir —<sub>u</sub>— infar —<sub>yi</sub>

► **Symbole**

- azamul —<sub>u</sub>— izumal —<sub>yi</sub>

► **Symbolisme**

tizumla —<sub>ti</sub>

► **Symétrie**

- tayenkett —<sub>t</sub>— tiyenkatin —<sub>t</sub>

► **Symétrique** (bilinguisme -----)

- imyenket —<sub>yi</sub>— imyenkat —<sub>yi</sub>

► **Synapsie**

- tadukelt —<sub>t</sub>— tiduklin —<sub>t</sub>

► **Synchronie**

- ayenkud —<sub>u</sub>

► **Synchronique**

- imyenkud —<sub>yi</sub>— imyenkuden —<sub>yi</sub>

► **Syncope**

- tamerżut —<sub>t</sub>— timerża —<sub>t</sub>

► **Syncrétisme**

- amsay —<sub>u</sub>— imsayen —<sub>yi</sub>

► **Synonyme**

- amegdu —<sub>u</sub>— imegda —<sub>yi</sub>

► **Synonymie**

- tamegda —<sub>t</sub>

► **Syntagmatique**

- anmuddis —<sub>u</sub>— inmuddisen —<sub>yi</sub>
- anusniy —<sub>u</sub>— inusniyen —<sub>yi</sub>

► **Syntagme**

- amuddis —<sub>u</sub>— imuddisen —<sub>yi</sub>
- usniy —<sub>wu</sub>— usniyen —<sub>wu</sub>

► **Syntagme nominal**

- amuddis anisem
- usniy anisem

► **Syntagme verbal**

- amuddis anemyag
- usniy anemyag

► **Syntaxe**

- taseddast —<sub>t</sub>
- tasnayt —<sub>te</sub>

► **Syntaxique**

- anseddas —<sub>u</sub> — inseddases —<sub>yi</sub>
- amesniy —<sub>u</sub> — imesniyen —<sub>yi</sub>

► **Synthème**

- amaddas —<sub>u</sub> — imaddasen —<sub>yi</sub>

► **Synthèse**

- tasemlilt —<sub>t</sub> — tisemlal —<sub>t</sub>

► **Système**

- anagraw —<sub>u</sub> — inagrawen —<sub>yi</sub>

► **Système combinatoire**

- anagraw imsuddes

► **Système d'écriture**

- anagraw n tira

► **Système phonologique**

- anagraw imesnisel

T

► **Tableau**

- tafelwit —<sub>t</sub> — tifelwa —<sub>t</sub>

► **Taux** (de véhicularité)

- atug —<sub>wa</sub> — atugen —<sub>wa</sub>

► **Temps**

- akud —<sub>wa</sub>

► **Temporel**

- amkud —<sub>u</sub> — imkuden —<sub>yi</sub>

► **Tendu**

- ussis —<sub>wu</sub> — ussisen —<sub>wu</sub>

► **Tension**

- tassist  $\_t\text{e}$  — tassisin  $\_t\text{e}$

► **Terme**

- irem  $\_y\text{i}$  — iram  $\_y\text{i}$

► **Terminaison**

- tafakkit  $\_t$  — tifakkiwin  $\_t$
- taggara  $\_t\text{a}$  — tiggariwin  $\_t\text{i}$

► **Terminologie**

- tasniremt  $\_t\text{e}$

► **Texte**

- ađris  $\_u$  — iđrisen  $\_y\text{i}$

► **Textologie**

- tasnađrist  $\_t\text{e}$

► **Textualisation**

- aseđres  $\_u$

► **Textuel**

- amseđris  $\_u$  — imseđrisen  $\_y\text{i}$

► **Théâtre**

- amezgun  $\_u$  — imezgunen  $\_y\text{i}$

► **Thématique (n.)**

- tisentla  $\_t$  — tisentlwı  $\_t$

► **Thématique (adj.)**

- imsental  $\_y\text{i}$  — imsental  $\_y\text{i}$

► **Thématisation**

- tasentilt  $\_t$

► **Thème**

- asentel  $\_u$  — isental  $\_y\text{i}$

► **Théorie**

- tizri  $\_t\text{e}$  — tizriwin  $\_t\text{e}$

► **Théorie du signe linguistique**

- tizri n usyel amutlay

► **Théorique**

- azrayan  $\_u$  — ızrayanen  $\_y\text{i}$

► **Thèse**

- tisersit  $\_t$  — tisersiyin  $\_t$

► **TIC-TICE**

- taknulujit n telyut d teywalt

► **Timbre**

- iziwel  $-_{yi}$  — iziwal  $-_{yi}$

► **Tiret**

- icerrid $\dot{q}$   $-_{yi}$  — icerriden  $-_{yi}$

► **Ton**

- tiqqrit  $-_{te}$  — tiqqratin  $-_{te}$

► **Tonal**

- aniqqri  $-_u$  — iniqqriyen  $-_{yi}$

► **Toplecte**

- utlaydeg  $-_{wu}$  — utlaxedgen  $-_{wu}$

► **Toponymie**

- tasmidegt  $-_{te}$

► **Total** (obstacle)

- akemmali — ikemmaliyen

► **Trachée-artère** (organe de la phonation)

- agmam n turin  $-_u$  — igmamen n turin  $-_{yi}$

► **Traducteur**

- amsuyel  $-_u$  — imsuyal  $-_{yi}$

► **Traduction** (procès)

- asuyel  $-_u$

► **Traduction** (résultat)

- tasuyelt / tasuqqilt  $-_t$  — tisuylin / tisuqqalin  $-_t$

► **Traductologie**

- tasensuyelt  $-_t$

► **Traduire**

- suyel

► **Trait**

- tijwelt  $-_{te}$  — tijwal  $-_{te}$
- tafrest  $-_{te}$  — tifras  $-_{te}$

► **Trait pertinent**

- tijwelt timsefk
- tafrest timsefk

► **Trait d'union**

- tizdit —te — tizdatin —te
- ajerriđ n tuqqna —u — ijerriden n tuqqna —yi

► **Traitement** (automatique des langues)

- awqam —u
- alawi —u
- asemkel —u

► **Transcription**

- talsira —te

► **Transfert (Syn. Déplacement)**

- asikel —u

► **Transformation**

- aselket —u

► **Transformationnel**

- imselket —yi — imselkat —yi

► **Transformationniste**

- amzerlket —u — imzerlkat —yi

► **Transformationnisme**

- tazrilket —te

► **Transitif**

- awsemmad —u — iwsemmaden —yi

► **Transitivité**

- tawsemmudt —te

► **Transmission**

- asifed —u

► **Transposition**

- anfal —u

► **Transposition didactique**

- anfal asnalmud

► **Tréma**

- tasinqiđt —t — tisinqiđin —t

► **Trésor**

- agerruj —u — igerrujen —yi

► **Triangle** (vocalique)

- akerdis —u — ikerdisen —yi

- **Triangle didactique**
  - akerdis asnalmud
- **Triangulaire**
  - imkerdis —yi — imkerdisen —yi
- **Trilitère**
  - amkerđskil —u — imkerđskilen —yi
  - bu krađ n yisekkilen — at krađ n yisekkilen
- **Trilingue**
  - amkerđutlay —u — imkerđutlayen —yi
- **Trilinguisme**
  - takerđutlayt —t
- **Type**
  - anaw —u — anawen —yi
- **Types de textes**
  - anawen n yiđrisen
- **Typologie**
  - tasnanawt —te — tisnanawin —te

## U

- **Unilingue (Syn. Monolingue)**
  - aynutlay —u — iyunutlayen —yi
- **Unilinguisme (Syn. Monolinguisme)**
  - taynutlayt —te
- **Union**
  - tamunt —ta
- **Unité**
  - tayunt —ta — tayunin —ta
- **Unité didactique**
  - tayunt tasnalmudt
- **Unité grammaticale**
  - tayunt tanjerrumt
- **Unité lexicale**
  - tayunt tanmawalt

- **Universaux**
  - imeyraden —<sub>y</sub>i
- **Universelle** (grammaire)
  - tameyradt —<sub>t</sub> — timeyradin —<sub>t</sub>
- **Univocité** (du terme)
  - taynazalt —<sub>te</sub>
- **Univoque**
  - ameynazal —<sub>u</sub> — imeynazalen —<sub>y</sub>i
- **Urbanisation** (linguistique)
  - aseyrem —<sub>u</sub>
- **Usage**
  - asemres —<sub>u</sub>
- **Usuel**
  - umris —<sub>wu</sub> — umrisen —<sub>wu</sub>
- **Uvulaire**
  - tamseclalt —<sub>te</sub> — timseclalin —<sub>te</sub>
- **Uvule** (Syn. *Luette*)
  - taclalt —<sub>te</sub> — ticlalin —<sub>te</sub>

# V

- **Valeur**
  - azal —<sub>wa</sub> — azalen —<sub>wa</sub>
- **Validation**
  - aneybel —<sub>u</sub>
- **Variabilité**
  - tismeskelt —<sub>ti</sub>
- **Variable** (n)
  - tameskilt —<sub>t</sub> — timeskilin —<sub>t</sub>
- **Variable binaire**
  - tameskilt timsint
- **Variable** (adj)
  - anmeskil —<sub>u</sub> — inmeskal —<sub>y</sub>i

► **Variante**

- tameskalt  $\_t$  — timeskalin  $\_t$

► **Variation**

- asmeskel  $\_u$

► **Variationniste** (approche ----)

- tazerimeskelt  $\_t$

► **Variété**

- timeskelt  $\_t$  — timeskal  $\_t$
- asafar  $\_u$  — isafaren  $\_yi$

► **Vedette** (entrée ---)

- timekcemt  $\_t$  — timekcam  $\_t$

► **Véhiculaire** (langue -----)

- tameywalt  $\_t$  — timeywalin  $\_t$

► **Véhicularisation**

- asmeywel  $\_u$

► **Véhicularité** (taux de -----)

- timeywelt  $\_ti$

► **Vélaire**

- tinyelqeqt  $\_{te}$  — tinyelqaq  $\_{te}$

► **Vélarisation**

- aselpeq / asineylpeq  $\_u$

► **Verbal**

- anemyag  $\_u$  — inemyagen  $\_yi$

► **Verbe**

- amyag  $\_u$  — imyagen  $\_yi$

► **Verbe irrégulier**

- amyag arlukan

► **Vérité**

- tidet

► **Vernaculaire**

- imegred  $\_yi$  — imegrad  $\_yi$

► **Vers**

- afir  $\_{wa}$  — ifyar  $\_yi$

► **Vertical** (axe ---)

- ubdid  $\_{wu}$  — ubdiden  $\_{wu}$

► **Vibrante**

- timergagıt —t — timergagiyin —t

► **Vibration**

- argagay —u

► **Vibratoire**

- amergagay —u — imergagayen —yi

► **Vide**

- ilem —yi — ilmawen —yi

► **Vidéo**

- abidyu —u — ibidyuten —yi

► **Virgule**

- ticcert / tiskert —ti — tuccar / tiskar —tu

► **Vivante** (langue ---)

- tamuddurt / yeddrén —t — timuddurin —t

► **Vocable**

- anirem —u — iniram —yi

► **Vocabulaire**

- asnirem —u — isniram —yi

► **Vocal**

- imiyec —yi — imiyac —yi

► **Vocalique**

- aniyri —u — iniyrá —yi

► **Vocalisation**

- asiyri —u

► **Vocalisme**

- tiniyrit —t

► **Vocatif**

- imsendeh —yi — imsendar —yi

► **Voile du palais** (Syn. *Palais mou*)

- addal n yiney —wa

► **Voisée** (Syn. *Sonore*)

- timyect —ti — timyac —ti

► **Voisement** (Syn. *Sonorité*)

- asiyec —u

► **Voix**

- tayect —ta — tuyac —tu

► **Voix (gram.) (Syn. Diathèse)**

- tamekt —ta — timak —ti

► **Voyelle**

- tiyri —te — tiyra —te

► **Voyelle antérieure**

- tiyri tanezdat — tiyra tinezdatin

► **Voyelle arrondie**

- tiyri timdewwert — tiyra timdewwrin

► **Voyelle non-arrondie**

- tiyri ur ndewwer — tiyra ur ndewwer

► **Voyelle postérieure**

- tiyri tamsedfirt — tiyra timsedfirin

► **Vulgaire (registre ---)**

- amenqus —u — imenquesen —yi

► **Vulgarité**

- timnuqlsa —te

A large, bold, black letter 'X' centered on a light gray rectangular background.

► **Xénisme (Syn. Pérégrinisme)**

- anazil —u — inazilen —yi

A large, bold, black letter 'Y' centered on a light gray rectangular background.

► **Yod**

- yay

# Z

► **Zéro**

- amya —<sub>u</sub>

► **Zézaiement**

- astemtem —<sub>u</sub>

► **Zézayer**

- stemtem



## PARTIE II

### Lexique Amazigh-Français



# B

## B

### ► Tibawt / Négation

- tibawt —<sub>ti</sub> — tibawin —<sub>ti</sub>

Proposé par l'*Amawal* < -aw : suffixe (adj. et subst.) ; *aba* : ne pas y avoir de, ne plus y avoir de > *iba* / *ibaten* : fait de ne pas y avoir de. P. ext. manque, mort [TRG].

### ► Anabaw / Négatif

- anabaw —<sub>u</sub> — inabawen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *ibaw* : négatif.

## BB

### ► Ambab / Propre (nom ----)

- ambab —<sub>u</sub> — imbaben —<sub>yi</sub>

Le mot *propre* est conçu par rapport à sa définition : « Qui appartient spécialement à quelqu'un, à quelque chose, qui le qualifie et le distingue de façon spécifique ; particulier.» (Petit Larousse 2007). D'où notre proposition < *bab* : propriétaire ; possesseur // Maître (PB).

## BD

### ► Tabadut / Définition (Muquel *ML*)

- tabadut —<sub>t</sub> — tibadutin / tibuda —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? *tibudut* : ce qui fait continuellement < *budet* : être fait continuellement, être continual [TRG].

### ► Anbadu / Défini (Muquel *ML*)

- anbadu —<sub>u</sub> — inbuda —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *an-* : sch. adj. ; *tabadut* : définition.

## BDD

### ► Asebdad / Critère (Muquel *FRN*)

- asebdad —<sub>u</sub> — isebdaden —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire Grammatical* (IRCAM). Le terme *critère* est conçu ici par rapport à sa définition en tant que : « donnée réfléchie sur laquelle on fonde une idée, une action » (Microsoft® Encarta® 2009). < *bded/ bedd* : être debout, se mettre, se tenir debout, se lever, se dresser, s'immobiliser, s'arrêter [TRG, BSNS, P.M.C, CW, CNW, SIW, BZGN, KBL, MZB, WRGL, GHMS, RF].

### ► Ubdid / Vertical

- ubdid —<sub>wu</sub> — ubdiden —<sub>wu</sub>

< *bded/ bedd* : être debout, se mettre, se tenir debout, se lever, se dresser, s’immobiliser, s’arrêter (PB).

## BDL

► **Abeddel / Changement** (Muquel *NFL*)

- abeddel —<sub>u</sub> — ibeddilen —<sub>yi</sub>

► **Ambeddel / Echange**

- ambeddel —<sub>u</sub>

< *m-* : sch. du réc. ; *bdel* : commuter, changer, permuter (Emprunté à l’arabe, PB).

► **Ambeddel imsegmi / Echange éducatif**

- ambeddel imsegmi

## BDR

► **Tabdert / Citation**

- tabdert —<sub>te</sub> — tibdar —<sub>te</sub>

< *bder* : énoncer, évoquer, citer, invoquer (PB).

## BDY

► **Abidyu / Vidéo**

- abidyu —<sub>u</sub> — ibidyuten —<sub>yi</sub>

< *a-* : nominalisateur ; *vidéo* emprunt au français.

## BD

► **Tabetṭayt / Division**

- tabetṭayt / beṭṭu —<sub>te</sub> — tibeṭṭayin —<sub>t</sub>

< *beṭṭu* : nom d’action *bdu* : partager, séparer, répartir [CW, KBL, BSNS, CLH, P.M.C, WRGL, BZGN, MZB, TRG, RF].

► **Tubdin / Segmentation**

- tubdin —<sub>tu</sub>

< *tubdin* : nom d’action *bdu* : partager, séparer, répartir (PB).

► **Ibdi / Segment**

- ibdi —<sub>yi</sub> ibḍiyen —<sub>yi</sub>

< *bdu* : partager, séparer, répartir (PB).

► **Imebdu / Segmental**

- imebdu —<sub>yi</sub> imebḍa —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *bdu* : partager, séparer, répartir (PB).

## BGN

### ► Tisebgen / Caractéristique (Muquel *FLS*)

- tisebgent  $\_t$  — tisebganin  $\_t$

< *beggen* / *beyyen* : se manifester, se caractériser, montrer, faire voir clairement (Emprunté à l'arabe, PB).

### ► Timsebgent / Caractérisante

- timsebgent  $\_te$  — timsebganin  $\_te$

### ► Asebgen / Caractérisation

- asebgen  $\_u$

## BHT

### ► Bhet / Exclamer (s') (Muquel *ZF*)

- bhet

< *bhet* : être étonné, stupéfié, abasourdi, être ébahit [KBL, WRGL].

### ► Abhat / Exclamation (Muquel *ZF*)

- abhat  $\_u$

< *abhat* : nom d'action de *bhet* : être étonné, stupéfié, abasourdi, être ébahit [KBL, WRGL].

### ► Ubhit / Exclamatif (Muquel *ZF*)

- ubhit  $\_wu$  — ubhiten  $\_wu$

< *u----*- : sch. adj. ; *bhet* : être étonné, stupéfié, abasourdi, être ébahit [KBL, WRGL].

## BJN

### ► Abijin / Pidgin<sup>4</sup>

- abijin  $\_u$  — ibijinen  $\_yi$

< *Pidgin* avec adaptation morphologique et phonétique (*a-* : nominalisateur ; transformation de *p* (bilabiale sourde) en *b* (bilabiale sonore)).

### ► Asbijin / Pidginisation

- asbijin  $\_u$

< *s-* : verbalisateur ; *abijin* : pidjin..

## BF

### ► Ubbiy / Immersif

- ubbiy  $\_wu$  — ubbiyen  $\_wu$

<sup>4</sup> Altération de l'anglais *business*, prononcé par les Chinois [pidgin].

## ► **Tubbya / Immersion**

- tubbya —<sub>tu</sub>

< *tubbya* : nom d'action de *bbey* : plonger ; mettre dans [KBL].

## BR

## ► **Tubbra / Echantillonnage**

- tubbra —<sub>tu</sub>

< *tubbra* : action de prélever un petite quantité < *bber* : prélever une petite quantité [KBL, TRG].

## ► **Tubbirt / Echantillon**

- tubbirt —<sub>tu</sub> — tubbirin —<sub>tu</sub>

< *bber* : prélever une petite quantité [KBL, TRG].

## BR

## ► **N berra / Extrinsèque**

- n berra

< *n* (de) et *berra* : hors de, extérieur, dehors (PB).

## BRR-MTL

## ► **Amsebrer n yimesli / Archiphonème**

- amsebrer n yimesli —<sub>u</sub> — imsebrar n yimesli —<sub>yi</sub>

Conçu par rapport à sa fonction en tant que « phonème qui annule, dans un environnement particulier, les traits distinctifs de deux phonèmes normalement marqués ». L'archiphonème [P] neutralise dans [cPty] (obtus) l'opposition de [b] et de [p]. [Microsoft® Encarta® 2008]. De *brer* : ne rien valoir (n'être bon à rien du tout) [TRG] ; *imesli* : son.

## BR-TLY

## ► **Abertlay / Jargon**

- abertlay —<sub>u</sub> — ibertlayen —<sub>yi</sub>

Selon le Petit Larousse, le jargon est une langue qu'on ne comprend pas ; charabia. *Synonyme*: *argot*. *Abertlay*, terme créé par dérivation de manière ou par insertion. Elle se fait par rajout à une lexie un élément supplémentaire soit à l'initiale (préfixe), à l'intermédiaire (infixe), à la finale (suffixe). Cette dérivation ne change pas la nature grammaticale, car son rôle est surtout sémantique (diminutif, augmentatif, péjoratif, etc.). D'où notre proposition < *br* : morphème exprimant la péjoration et *tutlayt* : langue.

## BSR

## ► **Abusari / Intermédiaire**

- abusari —<sub>u</sub> — ibusariyen —<sub>yi</sub>

< *abusari* : intermédiaire [CLH].

## BWD

### ► Tabwaqt / Boite

- tabwaqt —te — tibwaqin —te

< *boite* : emprunt au français, très attesté en Kabylie.

## BY

### ► Tabbayt / Coupe (Muquel GZM)

- tabbayt —te — tibbayin —te

< *tubbya* : action de couper < *bbi / bbey* : couper, couper un morceau en pinçant > *abbay* : coupe, action de couper [P.M.C, KBL, CLH, WRGL, GRR, CW].

## BZR

### ► Abzar / Collecte (Muquel GRW)

- abzar —u

< *abzar* : nom d'action de *bzer* : cottiser, collecter [KBL].

# C

## CBH

### ► Acebbeḥ / Mélioration

- acebbeḥ —u

< *acebbeḥ* : Embellir, avantager < *cbeh* : être beau. Avoir de belles qualités morales ; bien agir [KBL].

### ► Imcebbeḥ / Mélioratif

- imcebbeḥ —yi — imcebbhen —yi

< *im-* : sch. adj. ; *acebbeḥ* : mélioration.

## CD

### ► Uccud / Glissement (de sens)

- uccud —wu

### ► Tuccda / Faute

- tuccda —tu — tuccdiwin —tu

< *tuccda / uccud* : action de glisser < *cced* : glisser, fauter [CLH, KBL, P.M.C].

## CF

### ► Acfa / Schwa, Chva (Muquel *IR*)

- acfa —<sub>wa</sub> — acfaten —<sub>wa</sub>

Proposé par le *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *chva* avec adaptation morphologique et phonétique (*a-* : nominalisateur ; transformation de *v* (labio-dentale sonore) en *f* (labio-dentale sourde)).

## CG

### ► Iccig / Discipline

- iccig —<sub>yi</sub> — iccegwan —<sub>yi</sub>

< *iccig* : branche [KBL].

## CLL

### ► Taclalt / Lurette, Uvule

- taclalt —<sub>te</sub> — ticlalin —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < *taclalt* : luette // trou de serrure // bouton de fleur, bourgeon [KBL].

### ► Tamseclalt / Uvulaire

- tamseclalt —<sub>te</sub> — timseclalin —<sub>te</sub>

< *ames-*: sch. adj. ; *taclalt* : luette.

## CMT

### ► Imcemmet / Dépréciatif, Péjoratif (Muquel *YR*)

- imcemmet —<sub>yi</sub> — imcemmeten —<sub>yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *cmet* : être laid, vilain // être dévalué, sans valeur > *cemmet* : déprécier ou chercher à déprécier (PB).

## CRD

### ► Ticredit / Marque (Muquel *RCM*)

- ticredit —<sub>te</sub> — ticrad —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < *ticredit / tisredit* : tatouage, marque < *ccred / sred*: marquer, tracer une ligne [KBL, GHDMS].

### ► Ticredit n tewsit d umdan / Marque du genre et du nombre

- ticredit n tewsit d umdan

### ► Ucriid / Marqué (Muquel *RCM*)

- ucriid —<sub>wu</sub> — ucriiden —<sub>wu</sub>

Proposition de Berkai < *u---**i-* : sch. adj. ; *ticredit* : marque.

► **Amecradj / Marqueur** (Muquel *RCM*)

- amecradj —<sub>u</sub>— imecradj —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai <*am-* : sch. du nom d'agent ; *ticredt* : marque.

► **Icerrid / Tiret**

- icerridj —<sub>yi</sub> — icerriđen —<sub>yi</sub>

< *icerrid* : tiret, trait < *ccred / sred*: marquer, tracer une ligne [KBL, GHDMs].

**CW**

► **Tacewcawt / Chuintante**

- tacewcawt —<sub>t</sub>— tacewcawin —<sub>t</sub>

< de *chuinter* : prononcer les sons [s] et [z] comme [ʃ], d'où notre proposition de *ticewcaw* qui peut être considérée comme une onomatopée formée par le redoublement de la syllabe *cew / čew* > *cewcew / čewčew* : murmurer, chuchoter, sussurer [MZB, KBL, GHDMs (*sčuču*)].

**CW**

► **Ticcewt / Parenthèse**

- ticcewt —<sub>ti</sub> — tacciwin —<sub>ta</sub>

Proposition de l'*Amawal* <*icc / iccew / accaw* : corne > *ticcewt* : petite corne (PB).

**CWQ**

► **Acewwiq / Mélodie** (Muquel *LI*)

- acewwiq —<sub>u</sub> — icewwiqen —<sub>yi</sub>

< *acewwiq* : rythme mélodique < *cewweq* : chanter [KBL].

**CWW**

► **Acwaw / Positif**

- acwaw —<sub>u</sub> — icwawen —<sub>yi</sub>

< *acwaw* : ce qui surnage, sommet [KBL, P.M.C (*ticut* : colline, sommet)].

# Č

**ČR**

► **Taččurant / Pleine** (voyelle ----)

- taččurant —<sub>te</sub> — tiččuranin —<sub>te</sub>

< *aččuran* : plein < *ččar* : remplir, être plein [KBL, CW, WRGL, TRG (*tker*), MZB].

# D

## D

### ► Anadda / Bas

- anadda / awadda —u — inaddayen / iwaddayen —yi

< *anadda* : inférieur, qui est en bas, au dessous [P.M.C] < *adda* : bas (PB).

### ► Tawaddayt / Basse (Muquel DR)

- tawaddayt —t — tiwaddayin —t

< *awadday* : celui d'en bas, qui est en bas, celui qui est au dessous [KBL] < *adda* : bas (PB).

### ► Taddayt / Minimale

- taddayt —ta — taddayin —ta

< *adday* : ce qui est au-dessous de tout le reste (TRG) < *adda* : bas (PB).

### ► Anadday / Minimum

- anadday —u — inaddayen —yi

< *anadda* / *awadda* : qui est en dessous, qui est en bas < *adda* : bas (PB).

## DB

### ► Adabu / Pouvoir

- adabu —u — iduba —yi

< *adabu* : fait de pouvoir. P. ext. Faculté de faire < *dubet* : être capable de, pouvoir [TRG].

## DD

### ► Addud / Attitude

- addud —wa — adduden —wa

Proposition de Berkai. Conçu par rapport à son étymon italien *attitudine*, posture. De *addud* : façon, manière, état (RF). Posture debout. Cadeau (KBL, P.MC) < *bedd* : se tenir debout (PB).

## DD

### ► Adida / Bruit

- adida —u — ididaten —yi

< *adida* : bruit, vacarme, bruit de voix, cri (P. MRΓD) < *sdidi* : faire du bruit (P.M.C).

## DD

### ► Addad / Etat

- addad —wa — addaden —wa

Proposition de l'*Amawal* < *addad* : situation, état [CLH].

## DD

► **Tamaddadt / Officielle** (Muquel NSB)

- tamaddadt —t— tamaddadin —t

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < ? *bedd* : se tenir debout (PB).

## DF

► **Tadfa / Accès**

- tadfa —te— tidfawin —te

< *tadfa* : accès, entrée [CW 245] < *adef / atef*: entrer [CW, BSNS, P.M.C, WRGL, TRG , GHDMs, MZB, RF, KBL].

► **Tadfayt / Entrée**

- tadfayt —te— tidfayin —te

< *adef / atef* : entrer (PB).

► **Amyadef / Interférence**

- amyadef —u— imyudaf —yi

Proposition de Berkai < *my-*: sch. du réciproque ; *adef / atef* : entrer (PB).

## DF

► **Asedfu / Fortification**

- asedfu —u

< *dfu* : reprendre des forces, se fortifier [KBL].

► **Imedfu / Fort**

- imedfu —yi— imedfa —yi

< *im-* : sch. adj. ; *dfu* : reprendre des forces, se fortifier [KBL].

## DFR

► **Deffir / Arrière**

- deffir

< *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

► **Tamsedfirt / Postérieure** (voyelle ----)

- tamsedfirt —te— timsedfirin —te

< *ames-* : sch. adj. ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

► **Asedfer / Postériorisation**

- asedfer —u

< *s-* : verbalisateur ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

► **Adfir / Suffixe** (Muquel ***DFR***)

- adfir —<sub>u</sub>— idfiren —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *a-* : nominalisateur ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

► **Anedfir / Suffixal** (Muquel ***DFR***)

- anedfir —<sub>u</sub>— inedfiren —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

**DFR-DL-GL**

► **Tadfer-dlugelt / Post-alvéolaire**

- tadfer-dlugelt —<sub>t</sub>— tidfer-dlugal —<sub>t</sub>

< *deffir* : derrière, l'arrière ; *del* : couvrir (PB) ; *ugel* : dent, incisive, canine (PB).

**DFR-NF**

► **Tadfirneyt / Post-vélaire**

- tadfirneyt —<sub>te</sub>— tidfern̥yin —<sub>te</sub>

< *deffir* : derrière, l'arrière ; *iney / aney / anya* : palais (PB).

**DG**

► **Adeg / Lieu**

- adeg —<sub>wa</sub>— idgan —<sub>yi</sub>

< *ideg* : lieu, local (TRG) < *deg / dig* : dans, en, à [CLH, CW, P.M.C, KBL].

► **Asideg / Repérage**

- asideg—<sub>u</sub>

< *s-* : verbal. ; *ideg* : lieu

► **Tidgi / Position**

- tidgi —<sub>te</sub>— tidgiwin —<sub>te</sub>

< *ideg* : lieu [TRG] < *deg* : dans, en, à [CLH, CW, P.M.C, KBL].

**DKL**

► **Asddukel / Association** (Muquel ***MN***)

- tiddukla / asddukel —<sub>t/u</sub>— tiddukliwin —<sub>t</sub>

< *ddukkel* : être associé, être uni, être ensemble (PB).

► **Association Française de Normalisation (AFNOR)**

- tiddukla tafransist n usegnu

► **Imesddukel / Associatif**

- imesddukel —<sub>yi</sub>— imesddukal —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *sddukkel* : associer, unir, rassembler (PB).

► **Tadukelt / Synapsie**

- tadukelt —<sub>t</sub>— tiduklin —<sub>t</sub>

Proposition de Berkai < *ddukkel* : être associé, être uni, être ensemble (PB).

**DKN**

► **Asdiken / Focalisation**

- asdiken —<sub>u</sub>

< Proposition de Boudris < *asdikan* ?

**DL**

► **Addal n yiney / Voile du palais, Palais mou**

- addal n yiney —<sub>wa</sub>— addalen n yiney —<sub>wa</sub>

< *addal* : couverture, voile [CLH] < *del* : couvrir, se couvrir (PB) ; *n* : de ; *iney* : palais.

**DL**

► **Idili inmetti / Rang (----- social) (Muquel WY)**

- idili inmetti —<sub>y</sub>i

< *idili* : rang, rangée [P.M.C].

**DLF**

► **Udlif / Schéma**

- udlif —<sub>wu</sub>— udlifen —<sub>wu</sub>

< *udlif* : figure, dessin en formes de lignes brisées [MZB].

**DL-GL**

► **Adlugel / Alvéole (Muquel YN)**

- adlugel —<sub>u</sub>— idlugal —<sub>y</sub>i

Proposition de Berkai < *del* : couvrir (PB) + *ugel* : dent, incisive, canine (PB).

► **Timedlugelt / Alvéolaire (Muquel YN)**

- timedlugelt —<sub>te</sub>— timedlugal —<sub>te</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *adlugel* : alvéole.

**DLS**

► **Idles / Culture**

- idles —<sub>y</sub>i — idelsan —<sub>y</sub>i

Proposition de L'Amawal < ? *idles* : lieu cultivé [TRG].

► Asides / Acculturation

- asides —<sub>u</sub>

DM

► Udem / Personne

- udem —<sub>wu</sub> — udmawen —<sub>wu</sub>

< *udem* : face, figure, visage (PB) ; - *an* : sch. adjectival.

► Udmawan / Personnel

- udmawan —<sub>wu</sub> — udmawanen —<sub>wu</sub>

Proposition de l'Amawal < *udem* : face, figure, visage (PB) ; - *an* : sch. adjectival.

► Awadem / Personnage

- awadem —<sub>u</sub> — iwadmen —<sub>yi</sub>

— *Awadem* : homme, l'être humain [GHDMS]. Selon Lanfry, *awadem* est une traduction mot à mot de "fils d'Adam" < *aw/u* : fils de ; *Adem* : Adam.

— *Awadem* : personne (TRG) < ? *aw -* : qui a la propriété de ... ; *udem* (personne).

Le préfixe *-aw* est utilisé dans l'Amawal avec le sens de : fils de, qui a la propriété de ... < de *aw, ag* : fils de, qui a la propriété de... (TRG). Selon Vermondo (Brugnatelli V. 1998), après avoir étudié un corpus de 150 noms pourvus de *w-* initial, dans les différents parlers berbères, le rôle de *wa-* en tant qu'ancien article / pronom démonstratif peut être observé aussi par l'existence de formes parallèles dans différents parlers, où *wa-* est remplacé par des outils grammaticaux comme *bu-*.

► Amudem / Paradigme

- amudem —<sub>u</sub> — imudmen —<sub>yi</sub>

En grammaire, le paradigme est un « mot donné comme modèle pour une conjugaison ou une déclinaison » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *amudem* : modèle [MAT] < *am-* : préposition qui introduit de la comparaison et la ressemblance (comme, aussi bien...que) [KBL] ; *udem* : face, figure, visage (PB).

► Anmudem / Paradigmatique

- anmudem —<sub>u</sub> — inmudmen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amudem* : paradigme.

DM

► Asuddem / Déivation (Muquel *WFI*)

- asuddem —<sub>u</sub>

► Imsuddem / Déivationnel (Muquel *WFI*)

- imsuddem —<sub>yi</sub> — imsuddam —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *asuddem* : déivation.

► **Asuddim / Dérivé** (Muquel *WFI*)

- asuddim —<sub>u</sub>— isuddimen —<sub>yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *addum* : dégouter, couler > *suddem* : goutter, s'égoutter, faire égouter [KBL, P.M.C, CLH, RF].

**D-M**

► **Adamek / Sème**

- adamek —<sub>u</sub>— idumak —<sub>yi</sub>

Conçu par rapport à sa définition en tant qu'unité minimale de signification entrant, comme composant, dans le sens d'une unité lexicale [P. Larousse]. De *adda* : bas (PB) et *anamek* : sens.

► **Imdamek / Sémique**

- imdamek —<sub>yi</sub>— imdumak —<sub>yi</sub>

**DMS**

► **Tadamsa / Economie**

- tadamsa —<sub>t</sub>— tidamsiwin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? *tademsa* : fleur tombée et répandu sur le sol (de certianes arbres) [TRG].

► **Tadamsa tamutlayt / Economie linguistique**

- tadamsa tamutlayt

**DI**

► **Aduyi / Déictique** (Muquel *SKN*)

- aduyi —<sub>u</sub>— iduyan —<sub>yi</sub>

► **Idyi / Déixis** (Muquel *SKN*)

- idyi —<sub>yi</sub>— idyan —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *idyi* : maintenant, à l'instant, à présent [P.M.C].

**DR**

► **Uddir / Animé**

- uddir —<sub>wu</sub>— uddiren —<sub>wu</sub>

< *u---i-* : sch ; adj. ; *dder* : vivre, être vivant vivre [KBL, CLH, P.M.C, TRG, CW, WRGL, MZB, GHDMs, RF].

► **Tamuddurt / Vivante**

- yeddren / tamuddurt —<sub>t</sub>— timuddurin —<sub>t</sub>

< *tamuddurt* : vivante < *dder* : vivre, être vivant (PB).

## DR

### ► Tamadert / Basse (variété) (Muquel *D*)

- tamadert —t— timudar —t

< *am-* : sch ; adj. ; *ader* : abaisser, baisser, se rabaisser, descendre (PB).

### ► Tadra / Origine

- tadra —te— tadriwin —te

< *tadra* : souche, origine (TRG) < *ader* ? : abaisser, baisser, descendre (PB).

### ► Ider / Fonds (commun)

- ider —yi— idiren —yi

< *ider* : fond (TRG) < *ader* ? : abaisser, baisser, descendre (PB).

## DRG

### ► Udrig / Implicite

- udrig —wu— udrigen —wu

< *u---i-* : sch. adj. < *dreg* : être caché, dissimulé, échapper à la connaissance [KBL, P. M.C].

## DRK

### ► Adrak / Acquisition

- adrak —u

< *adrak* : action a'acquirir, acquisition < *drek* : posséder, acquirir (bien) [P. M.C (Ali Amaniss)].

## DRS

### ► Amyedres / Enchâssement

- amyedres —u

< *myedres* : être enchevêtré < *dres* : être lié ensemble [KBL, P.M.C, CLH, CW, MZB, WRGL].

### ► Aders / Suite

- aders —u— idersan —yi

< *ders* : aligner, mettre en rang, mettre en ordre, etc. (PB) > *aders* : suite, chaîne (P. MR'D].

## DRS

### ► Asnudrus / Minoration

- asnudrus —u

< *s-* : fact. ; *nudrus* < *n-* : sch. du passif ; *idrus / idris* : être peu nombreux, petite quantité [BSNS, CW, P.M.C, TRG, KBL, MZB, WRGL, BZGN, RF, CNW].

► **Tidersi / Minorité**

- tidersi —t— tidersiwin —t

< *tidersi* : fait d'être peu, petite quantité, rareté (TRG, P.MRFD) < *drus / idris* : être peu nombreux, petite quantité (PB).

► **Tanedrust / Minorée** (langue -----)

- tanedrust —t— tinedrusin —t

< *an-* : sch. adj. ; *tidersi* : minorité.

► **Asedrus / Minorisation** (linguistique)

- asedrus —u

< *sedrus* : diminuer, rendre en petite quantité, retrancher < *idrus / idris* : être peu nombreux, petite quantité (PB).

► **Timedrest / Minoritaire**

- timedrest —t— timedras —t

< *ttu-* : sch. du passif ; *idrus / idris* : être peu nombreux, petite quantité (PB).

**DS**

► **Asides / Apposition** (Muqel **TM**)

- asides —u

< *ades / ates* : s'approcher de, être proche, être près > *udus* : action de toucher > *sudes* : disposer à côté l'un de l'autre < *idis* : côté, bord, flanc, versant, pente de colline [TRG, KBL, CW].

► **Timidist / Latérale**

- timidist —t— timidisin —t

< *im-* : sch. adj. ; *idis* : côté, bord, flanc, versant, pente de colline [TRG, KBL, CW].

► **Tudsa / Approche, Démarche**

- tudsa —tu— tudsiwin —tu

► **Tudsa tuywilt / Approche communicative**

- tudsa tuywilt

► **Tudsa tangamat / Approche naturelle**

- tudsa tangamat

► **Tudsa tamasyt / Approche relationnelle**

- tudsa tamasyt

< *ades* : s'approcher de, être proche, être près [TRG, KBL, CW].

► **Tudsa timnadisemt**

- tudsa timnadisemt — tudsiwin timnadismin

► **Tudsa timnadnamekt**

- tudsa timnadnamekt — tudsiwin timnadnamkin

► **Tudsin / Approximation**

- tudsin —<sub>tu</sub> — tudsiwin —<sub>tu</sub>

< *ades* : s'approcher de, être proche, être près [TRG, KBL, CW].

► **Amadus / Approximatif**

- amadus —<sub>u</sub> — imadusen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tudsin* : approximation.

► **Amyudes / Juxtaposition**

- amyudes —<sub>u</sub>

< *my-* : sch. du réciproque ; *tudsin* : approximation.

► **Yudsen / Juxtaposé**

- yudsen

< Participe invariable de *ades / ates* : s'approcher de, être proche, être près [TRG, KBL, CW].

DS

► **Taseddast / Syntaxe (Muquel SNY)**

- taseddast —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ddes* : disposer l'un à côté de l'autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre [MZB (*ttes*), WRGL, TRG, KBL, CW, GHDM].

► **Anseddas / Syntaxique (Muquel SNY)**

- anseddas —<sub>u</sub> — inseddassen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *taseddast* : composition.

► **Amuddis / Syntagme (Muquel SNY)**

- amuddis —<sub>u</sub> — imuddisen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *taseddast* : composition.

► **Amuddis anisem / Syntagme nominal**

- amuddis anisem

► **Amuddis anemyag / Syntagme verbal**

- amuddis anemyag

► **Anmuddis / Syntagmatique (Muquel SNY)**

- anmuddis —<sub>u</sub> — inmuddisen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amuddis* : syntagme.

## ► **Amaddas / Synthèse**

- amaddas —<sub>u</sub>— imaddasen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d‘agent ; *amuddis* : syntagme.

## ► **Tuddsa / Combinaison**

- tuddsa —<sub>tu</sub>— tuddsiwin —<sub>tu</sub>

Proposition de l’*Amawal* < *tuddsa* : combinaison < *ddes* : disposer l’un à coté de l’autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

## ► **Imsuddes / Combinatoire**

- imsuddes —<sub>yi</sub>— imsuddas —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch ; adj. ; *tuddsa* : combinaison.

## ► **Asuddis / Composant**

- asuddis —<sub>u</sub>— isuddas —<sub>yi</sub>

< *ddes* : disposer l’un à coté de l’autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

## ► **Uddis / Composé**

- uddis —<sub>wu</sub>— suddisen —<sub>wu</sub>

Proposition de l’*Amawal* < *ddes* : disposer l’un à coté de l’autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

## ► **Asuddes / Composition**

- asuddes —<sub>u</sub>

< *ddes* : disposer l’un à coté de l’autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

## ► **Tamaddast / Organisation**

- tamaddast —<sub>t</sub>— timaddasin —<sub>t</sub>

< *ddes* : disposer l’un à coté de l’autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

## ► **Tasudest / Stratégie**

- tasudest —<sub>t</sub>— tisudas —<sub>t</sub>

< *ddes* : disposer l’un à coté de l’autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

## ► **Tasudest n ulmad / Stratégie d’apprentissage**

- tasudest n ulmad

## ► **Tasudest n uyram / Stratégie de compensation**

- tasudest n uyram

## ► **Tasudest n uselmed / Stratégie d’enseignement**

- tasudest n uselmed

## DT

► **Zdat / Avant** (voyelle d'----)

- zdat

< *zdat* < *sdat* < *dat* : avant, devant (PB).

► **Azdat / Antéposition**

- azdat —<sub>u</sub>

< *zdat* : avant, devant (PB).

► **Tanezdat / Antérieure**

- tanezdat —<sub>t</sub> — tinezdatin —<sub>t</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *zdat* : avant, devant (PB).

► **Tinnezdat / Antériorité**

- tinnezdat —<sub>ti</sub>

< *tanezdat* : antérieure.

► **Asnezdat / Antériorisation**

- asnezdat —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tanezdat* : antérieure.

► **Timenzdat / Progressive**

- timenzdat —<sub>t</sub> — timenzdatin —<sub>t</sub>

Crée par analogie à *timendeffirt* (*tama n deffir*) : à reculons, *timenzdat* (*tama n zdat*).

## DT

► **Tidet / Vérité**

- tidet

< *tidett* / *tidet* : vérité [KBL, TRG, RIF, CW, WRGL, GHDM].

## DT-NΓ

► **Taztineyt / Prépalatale**

- taztineyt —<sub>te</sub> — tiztinyin —<sub>te</sub>

< *zzat* < *zdat* < *sdat* < *dat* : avant, devant (PB) ; *iney* : palais (Voir *Palais*).

## DT-RR

► **Taztarurt / Pré-dorsale**

- taztarurt —<sub>te</sub> — tiztarar —<sub>te</sub>

< *zzat* < *zdat* < *sdat* < *dat* : avant, devant (PB) ; *arur* (*aerur*) : dos (Voir *Dorsal*).

## DWN

### ► Adiwenyi / Entretien, Conversattion, Dialogue (Muquel SNL)

- adiwenyi —u— idiwenniyen —yi

Proposition de l'*Amawal < idiwweni* : conversation, entretien < sedduwennet : converser (TRG).

## DWR

### ► Adewwer / Arrondissement

- adewwer —u

< *adewwer* : le fait d'être arrondi, arrondissement < *dewwer* : tourner, faire tourner, être rond, arrondi (empr. arabe) [KBL, WRGL, CLH, MZB].

### ► Imdewwer / Arrondi

- imdewwer —yi— imdewwren —yi

< *imdewwer* : rond, circulaire, en circonférence [MZB, KBL] < *dewwer* : tourner, faire tourner, être rond, arrondi (empr. arabe) [KBL, WRGL, CLH, MZB].

## DWY

### ► Adway / Dispersion

- adway —u

< *dwi* : faire fuir, disperser [KBL].

# D

## DF

### ► Asađuf / Loi

- asađuf —u— isuđaf —yi

Proposition de l'*Amawal < isuđaf* : moyens par lesquels on rfeutient les gens < *asađuf* : moyen de tenu, méthode (c'est au moyen de quoi on tient quelque chose TRG < *uduf* : possession, pouvoir (CLH) < ? *ttef* : capter, saisir [KBL, CW, P.M.C, BSNS, TRG, CLH, MZB, GHDMS, RF].

## DFR

### ► Ađfir / Effet

- ađfir —u— idfiren —yi

< *dfer / dfur / tfer* : suivre [KBL, BSNS, CLH, RF, GHDMS, TRG].

### ► Imedfer / Postposé

- imedfer —yi— imedfar —yi

< *im-* : sch. adj. ; *dfer* : suivre (PB).

## ► Aseđfer / Postposition

- aseđfer —<sub>u</sub>

< *s-* : factitif ; *dfer* : suivre (PB).

## ► Uđfir / Suffixe (Muquel *DFR*)

- uđfir —<sub>wu</sub> — uđfiren —<sub>wu</sub>

< *dfer* : suivre (PB).

## ► Anedđfir / Suffixal (Muquel *DFR*)

- anedđfir —<sub>u</sub> — inedđfiren —<sub>yi</sub>

< *dfer* / *dfur* / *tfer* : suivre (PB).

## ► Amyedđfer / Concaténation

- amyedđfer —<sub>u</sub>

< *amyedfer* : action de se suivre < *dfer* / *dfur* / *tfer* : suivre (PB).

## DFR-G

## ► Imedđfer-myag / Postverbal

- imedđfer-myag —<sub>yi</sub> — imedđfar-myag —<sub>yi</sub>

< *dfer* / *dfur* / *tfer* : suivre (PB) et *amayag* : verbe.

## DFS

## ► Anedđfes / Redoublement

- anedđfes —<sub>u</sub>

< *nedđfes* : être doublé < *dfes* / *dfes* : multiplier par deux ; plier, doubler [TRG, BSNS, KBL, P.M.C, GHDMs, MZB, WRGL, RF].

## ► Anevđfus / Double

- anevđfus —<sub>u</sub> — inedđñfas —<sub>yi</sub>

< *nedđfes* : être doublé < *dfes* / *dfes* : multiplier par deux ; plier, doubler (PB).

## ► Ađfas / Gémination

- ađfas —<sub>u</sub>

Conçue par rapport à son étymon latin *geminare*, doubler. De *adfas* : nom d'action de *dfes* : multiplier par deux ; plier (PB).

## ► Tuđfist / Géminée

- tuđfist —<sub>tu</sub> — tuđfisin —<sub>tu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *adfas* : gémination.

## DN

### ► Amdan / Nombre

- amdan —<sub>u</sub> — imdanen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *miðan* : calcul < *iṭṭan* : être compté > *siđen* : compter, calculer [TRG].

### ► Anemđan / Numéral

- anemđan —<sub>u</sub> — inemđanen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amđan* : nombre.

### ► Tasident / Statistique

- tasident —<sub>t</sub> — tisiđan —<sub>t</sub>

< *siden* : compter, calculer [TRG].

### ► Tasident tanmawalt / Statistique lexicale

- tasident tanmawalt

## DN

### ► Tiđni / Puissance

- tiđni —<sub>te</sub> — tiđniwin —<sub>te</sub>

< *tiđni* : force, robustesse, puissance < *dni* / *iđni* : être le plus fort, être robuste, être puissant, être solide, être massif [(Parlers de Ntifa), CLH, KBL (*iđni* : être gros, corpulent), TRG (adan : robuste)].

## DR

### ► Tađuri / Elision

- tađuri —<sub>t</sub> — tiđuriwin —<sub>t</sub>

< *tađuri* : action de tomber, chute < *der* : tomber, descendre, se poser [P.M.C, KBL, CLH, RF].

## DRDQ

### ► Ađerđeq / Explosion

- ađerđeq —<sub>u</sub>

< *ađerđeq* : nom d'action de *đerđeq* / *terđeq* : éclater, se briser avec fracas, exploser [CW, KBL, BSNS, RF].

### ► Taderđaqt / Explosive

- taderđaqt —<sub>t</sub> — tiđerđaqin —<sub>t</sub>

< *derđeq* / *terđeq* : éclater, se briser avec fracas, exploser [CW, KBL, BSNS, RF].

► **Ađris / Texte**

- ađris —<sub>u</sub>— iđrisen —<sub>yi</sub>

► **Amsevrīs / Textuel**

- amsevrīs —<sub>u</sub>— imsevrīsen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ađris* : ?

► **Tamyedrest / Intertextualité**

- tamyedrest —<sub>te</sub>

< *my-* : sch. du réciproque ; *ađris* : texte.

► **Umyedris / Intertextuel**

- umyedris —<sub>wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *amyedres* : intertextualité.

► **Asedres / Textualisation**

- asedres —<sub>u</sub>

► **Tađusi / Convergence**

- tađusi —<sub>t</sub>— tiđusiwın —<sub>t</sub>

< *tađusi*: action de toucher < *des* / *das* / *tas* : toucher, approcher, palper [KBL, TRG, P.M.C, RF, P.MRΓD, GHDMS].

► **Tamđist / Emotive**

- tamđist —<sub>te</sub>— timđisin —<sub>te</sub>

La fonction phatique est orientée vers le contact physique ou psychologique entre le destinataire et le destinataire. Elle vise à établir ou à maintenir la communication [F. Neveu]. *Tamđist* < *am-* : sch. adj. ; *des* / *das* / *tas* : toucher, approcher, palper (PB).

## F

► **Taffa / Faisceau**

- taffa —<sub>ta</sub>— taffiwin —<sub>ta</sub>

< *taffa* : amas, tas (bois ou gerbes) [KBL, P.M.C, CLH]

## FD

### ► Tafada / Condition

- tafada —t— tifedwin —t

< *tafada* : condition, clause, engagement [KBL, P.M.C].

### ► Afadiw / Conditionnel

- afadiw —u— ifadiwen —yi

< *tafada* : condition ; *-iw* : sch. adj.

## FD

### ► Asifed / Transmission

- asifed —u

< *sifed*: envoyer, expédier, dépêcher <*fed*: s'en aller, partir, prendre congé, quitter [P.M.C, CLH, RF].

## FGG

### ► Afeggag / Radical

- afeggag —u— ifeggagen —yi

Proposition de l'*Amawal* < *afeggag* : chevron de charpente; ensouple (de métier à tisser), ensoupleau (PB).

## FK

### ► Tinefkit / Donnée

- tinefkit —t— tinefkiwin —t

< *efk* / *ekf* / *ucc* : fournir, donner (PB).

### ► Tafakkit / Terminaison (Muqel GR)

- tafakkit —t— tifakkiwin —t

< *tafakkit* : nom d'action de *fakk* : cesser, être fini, terminé [KBL].

## FKL

### ► Afakul / Argument (---- linguistique) (Muqel *IZN*)

- afakul —u— ifakulen —yi

Proposition de l'*Amawal* < *tafakult* : prétexte [KBL].

### ► Asfukel / Argumentation (Muqel *IZN*)

- asfukel —u

< *s-* : verbalisateur ; *afakul* : argument.

► **Amfakul / Argumentatif** (Muquel *IZN*)

- amfakul —<sub>u</sub>— imfakulen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *afakul* : argument.

**FL**

► **Afella / Haut** (Muquel *TY*)

- afella —<sub>u</sub>— ifellayen —<sub>yi</sub>

< *afella / ufella* : au-dessus, en haut, haut, étage supérieure d'une maison [P.M.C, CLH, TRG, KBL, RF].

► **Anafella / Maximum**

- anafella —<sub>u</sub>— inafellayen —<sub>yi</sub>

< *anafella* : supérieur, suprême, situé en haut, qui est de dessus [P.M.C] < *afella / ufella* : au-dessus, en haut, haut, étage supérieure d'une maison (PB).

**FLS**

► **Taflest / Sécurité**

- taflest —<sub>te</sub>— tiflas —<sub>te</sub>

< *taflest* : sécurité, confiance < *fles* : avoir confiance [TRG].

**FLS**

► **Taseflest / Caractéristique** (Muquel *BGN*)

- taseflest —<sub>t</sub>— tiseflas —<sub>t</sub>

< *taseflest* : caractéristique, trait [P.MRID].

► **Timseflest / Caractérisante**

- tamseflest —<sub>te</sub>— timseflas —<sub>te</sub>

► **Asefles / Caractérisation**

- asefles —<sub>u</sub>

**FLW**

► **Tafelwit / Tableau**

- tafelwit —<sub>t</sub>— tifelwa —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tafelwit* : porte (pièce mobile servant à fermer une maison), tableau [TRG, Parler de Gourara].

## FNM

### ► Afunim / Phonème (Muqel *SL*)

- afunim —<sub>u</sub>— ifunimen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) <*phonème*, avec une adaptation phonétique et morphologique.

## FT

### ► Tawafuyt / Déivation (Muqel *DM*)

- tawafuyt —<sub>t</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) <*tawefyā* : sortie, action de sortir <*ffey* : sortir [CW, BSNS, CLH, P.M.C, MZB, WRGL, KBL, RF].

### ► Awafuy / Déivationnel (Muqel *DM*)

- awafuy —<sub>u</sub>— iwafuyen —<sub>yi</sub>

### ► Anafuy / Dérivé (Muqel *DM*)

- anafuy —<sub>u</sub>— inafuyen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) <*an-*: sch. adj. ; *ffey* : sortir (PB).

## FTN

### ► Asfeynen / Nasillement

- asfeynen —<sub>t</sub>

<asfeynen : action de nasiller <*feynen* : nasiller, parler du nez [KBL].

## FT-TLY

### ► Amefyutlay / Extralinguistique

- amefyutlay —<sub>u</sub>— imefyutlayen —<sub>yi</sub>

<*ffey* : sortir (PB) ; *tutlayt* : langue.

## FR

### ► Uffir / Latent

- uffir —<sub>wu</sub>— uffiren —<sub>wu</sub>

### ► Tuffra / Latence

- tuffra —<sub>tu</sub>

<*ffer* : cacher, se cacher, se dissimuler, dissimuler (PB).

## FR

### ► Tafirt / Syllabe (Muqel *NTQ*)

- tafirt —<sub>t</sub>— tifar —<sub>t</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *tafirt* : vers. P. ext. Assemblage de mots rythmés d'après des règles déterminées en poésie [TRG].

► **Tafirt tuqfilt / Syllabe fermée**

- tafirt tuqfilt

► **Tafirt tineldit / Syllabe ouverte**

- tafirt tineldit

► **Anfir / Syllabique**

- anfir —<sub>u</sub> — infar —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *tafirt* : syllabe.

□

► **Asfir / Accent**

- Asfir —<sub>u</sub> — isfar —<sub>yi</sub>

L'accent est un phénomène de *mise en relief d'une syllabe*, d'où la proposition de *asfir* < *s-* : factif ; *tafirt* : syllabe.

► **Asesfir / Accentuation**

- asesfir —<sub>u</sub> — isesfar —<sub>yi</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *asfir* : accent.

► **Usfir / Accentué**

- usfir —<sub>wu</sub> — usfiren —<sub>wu</sub>

< *u----*<sub>i</sub>*-* : sch. adj. ; *asfir* : accent.

► **Afir / Vers**

- afir —<sub>wa</sub> — ifyar —<sub>yi</sub>

< *tafirt* : vers. P. ext. assemblage de mots rythmés d'après des règles déterminées en poésie [TRG].

## FR

► **Tifrat / Solution**

- tifrat —<sub>te</sub>

< *tifrat* : solution, conclusion. Paix, concorde < *fru* : *fra* / être réglé, terminé, résolu, régler un différent, trancher une affaire [KBL, P.M.C, CW].

► **Asefru<sup>5</sup> / Poème (Muquel ZL)**

- asefru —<sub>u</sub> — isefra —<sub>yi</sub>

< *asefru* : couplet, poème de forme traditionnelle < *fru* : *fra* / être réglé, terminé, résolu, régler un différent, trancher une affaire [KBL, P.M.C, CW].

<sup>5</sup> *Asefru* est le terme générique du *poème*, « tous les *izlan* sont des *isefra*, à cause de l'extrême généralité du sens de ce dernier terme » (Tassadit Yacine, 1990 : *L'IZLI ou l'amour chanté en kabyle*. Ed. BOUCHENE-AWAL, p.16).

## FRDS

### ► Aferdis / Élément

- aferdis —<sub>u</sub>— iferdisen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal < aferdis* : fragment de dattes ; très petit fragment (d'un corps solide ou sec quelconque) [TRG].

## FRG

### ► Asefreg / Délimitation

- asefreg —<sub>u</sub>

<*freg* : mettre en enclos <*afrag* : clôture, séparation, enclos (PB).

### ► Imsefreg / Démarcatif

- imsefreg —<sub>yi</sub>— imsefrag —<sub>yi</sub>

<*im-* : sch. adj. ; *asefreg* : délimitation.

## FRK

### ► Tafurkect / Branche

- tafurkect —<sub>t</sub>— tifurkac —<sub>t</sub>

<*tifurkect / tifurket* : branche, rameau porte rameaux [BSNS 49, KBL, CLH (*taferkect* : tranche)].

## FRN

### ► Tiferni / Choix

- tiferni —<sub>t</sub>— tiferniwin —<sub>t</sub>

<*tiferni* : nom d'action de *fren* : choisir, trier, élire, sélectionner [GHDMS, KBL, MZB, WRGL, TRG, CLH].

### ► Afran / Sélection

- afran —<sub>u</sub>

<*afran* : sélection, trie <*fren* : choisir, trier, élire, sélectionner (PB).

### ► Ufrin / Sélectif

- ufrin —<sub>wu</sub>— ufrinen —<sub>wu</sub>

<*u---i-* : sch. adj. ; *afran* : sélection.

### ► Isefren / Critère (Muquel *BDD*)

- isefren —<sub>yi</sub>— isefran —<sub>yi</sub>

<*s-* : factitif ; *fren* : choisir, trier, élire, sélectionner (PB).

## FRNS-WL

### ► Afransawal / Francophone

- afransawal —u — ifransawalen —yi

### ► Tafransawalt / Francophonie

- tafransawalt —te

< *Fransa* : France ; *awal* : mot, parole (Voir *Mot*).

## FRR

### ► Tafririt / Occurrence

- tafririt —te — tifririyin —te

< *afriri* : nom d'action de *ifrir* : émerger, apparaître, surnager ; être de bonne qualité, de bonne valeur [TRG, KBL, RF].

## FRS

### ► Afris / Adjectif (Muquel *RBB*)

- afiris —u — ifrisen —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tifiras* (sans pluriel): traits du visage, aspect (visage), physionomie, profil, mine [P.M.C, RF].

### ► Amsefris / Adjectival (Muquel *RBB*)

- amsefris —u — imsefrisen —yi

< *ames-* : sch. adj. ; *afiris* : adjectif.

### ► Tafrest / Trait (Muquel *JWL*)

- tafrest —te — tifras —te

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tifiras* (sans pluriel): traits du visage, aspect (visage), physionomie, profil, mine [P.M.C, RF].

### ► Tafrest timsefk / Trait pertinent

- tafrest timsefk

## FRS

### ► Afares / Production (n. a.) (Muquel *YF*)

- afares —u

Proposition de l'*Amawal* < *afaris* : récolte (moisson) [TRG].

### ► Afaris / Production (n. c.) (Muquel *YF*)

- afaris —u — ifarisen —yi

< *afares* : production.

► **Tafarist / Productivité** (Muquel *YF*)

- tafarist —<sub>t</sub>

< *afares* : production.

**FRY**

► **Tasefreyt / Conscientisation**

- tasefreyt / asefrey —<sub>t/u</sub>

< *ansefray* : conscience <*frey* : ressentir [TRG]

**FRZ**

► **Tiferzi / Dialectique**

- tiferzi —<sub>t</sub> — tiferziwin —<sub>t</sub>

< *tiferzi* : nom d'action de *frez* : séparer, distinguer, voir clair ; faire des différences, traiter différemment [KBL, P.M.C].

**FS**

► **Awfus / Manuel**

- awfus —<sub>u</sub> — iwfusen —<sub>yi</sub>

< *aw / ag* : fils de, qui a la propriété de... [TRG (Cor. 217)] ; *afus* : main (PB).

**F-SKL**

► **Afeskil / Accent**

- afeskil —<sub>u</sub> — ifeskilen —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai <*f(yef)* : sur (PB) ; *asekkil* : lettre (Voir *Lettre*).

**FSN**

► **Tafesna / Degré**

- tafesna —<sub>t</sub> — tifesanwin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* <*tafesna* : degré; échelon [TRG].

**FSR**

► **Afsar / Interprétation**

- afsar —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *fser* : empr. ar. interpréter, expliquer, commenter (PB).

► **Timsefsert / Interprétabilité**

- timsefsert —<sub>te</sub> — timsefsar —<sub>te</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *s-* : fact. ; *fser* : empr. ar. interpréter, expliquer, commenter (PB).

## FSX

### ► Asefsex / Neutralisation

- asefsex —<sub>u</sub>

< *asefsex* : non d'action de *sefsex* : annuler les enchaînements ou sortilèges par des umigations, annuler, abroger, résilier [KBL, P.M.C, WRGL, CW, RF].

## FT

### ► Amfat / Privatif (Muquel **HGF**)

- amfat —<sub>u</sub> — imfaten —<sub>yi</sub>

< *amfat* : se priver < *tafatit* : privation [TRG].

## F-TLY

### ► Tamyiftlayt / Diglossie

- tamyiftlayt —<sub>te</sub> — timyiftlayin —<sub>te</sub>

Le concept de diglossie désigne dans un Etat plurilingue, des rapports de coexistence de deux ou plusieurs langues, de statut inégal. D'où notre proposition de < *if* : surpasser, valoir mieux, être préférable (PB) ; *my-* : sch. du réc. ; *tutlayt* : langue (Voir *Langue*).

## F-TLY

### ► Afutlay / Epilinguistique

- afutlay —<sub>u</sub> — ifutlayen —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai <*f(yef*) : sur (PB) et *tutlayt* : langue (Voir *Langue*).

## FTY

### ► Taseftit / Conjugaison

- taseftit / asefti —<sub>t/u</sub> — tiseftiyin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* <*fti* : être augmenté, multiplié (augmenter un certain nombre de fois) [KBL].

## FTY-TLY

### ► Aftutlay / Multilingue

- aftutlay —<sub>u</sub> — iftutlayen —<sub>yi</sub>

< *fti* : être augmenté, multiplié (augmenter un certain nombre de fois) (KBL) et *tutlayt* : langue (Voir *Langue*).

► **Taftutlayt / Multilinguisme<sup>6</sup>**

- taftutlayt —te

< *aftutlay* : multilingue.

**FY**

► **Ufay / Emphatique**

- ufay —wu — ufayen —wu

Proposition de l'*Amawal* < *ufay* : être gros, corpulent (PB).

► **Tufeyt / Emphase**

- tufeyt —tu

< *ufay* : emphatique.

► **Sufey / Emphatiser**

- sufey

< *s-* : factif ; *ufay* : être gros, corpulent (PB).

**FYR**

► **Tafyirt / Phrase (Muquel WNS)**

- tafyirt —te — tifyar —te

< *tafyirt* : mot (syllabe ou plusieurs syllabes exprimant une idée), par ext. vers [TRG].

► **Tafyirt tuddist / Phrase composée**

- tafyirt tuddist

► **Tafyirt taherfit / Phrase simple**

- tafyirt taherfit

► **Amefyir / Phrasème**

- amefyir —u — imefyar —yi

► **Imefyir / Phrastique**

- imefyir —yi — imefyar —yi

< *im-* : sch. adj. ; *tafyirt* : phrase.

<sup>6</sup> La dichotomie entre le plurilinguisme et le multilinguisme selon Chaudenson, c'est que le premier est utilisé pour désigner la diversité ou la pluralité des langues qui coexistent sur un territoire donné et, le second touche l'individu, c'est-à-dire la pratique de plusieurs langues par les individus. D'où notre proposition de *fti* : pour *multi* et *get* : pour *pluri*.

# G

## G

### ► Anmag / Constituant

- anmag —u— inmagen —yi

< *an-* : sch. du n. d'agent ; *mmag* : être constitué, se constituer < *m-* : sch. du passif ; *eg* : faire ; produire, agir ; réaliser / mettre mettre [TRG, KBL, P.MC, BSNS, GHDMS, MZB, WRGL, CLH, RF].

### ► Anmag qbala / Constituant immédiat

- anmag qbala

< *qbala* : direct, directement [KBL].

### ► Amgay / Sujet

- amgay —u— imgayen —yi

Proposition de Berkai < *eg* : faire (PB).

### ► Amyag / Verbe

- amyag —u— imyagen —yi

Proposition de l'*Amawal* < *eg* : faire (PB).

### ► Amyag arlukan / Verbe irrégulier

- amyag arlukan

### ► Anemyag / Verbal

- anemyag —u— inemyagen —yi

### ► Imeg / Actant

- imeg —yi— imgan —yi

< *im-* : sch. du nom d'agent ; *eg* : faire (PB).

### ► Amettagu / Gérondif

- amettagu —u— imettuga —yi

Conçu par rapport à son étymon latin *gerundivus*, de *gerere* « faire ». De *tamettagut* : action de faire [P.M.C (Ali Amaniss)] < *eg* : faire (PB).

### ► Tigit /Acte

- tigit —ti— tigiyin —ti

< *tigit* : action de faire, de réaliser (P.M.C) < *eg* : faire (PB).

### ► Tigit n teywalt / Acte de communication

- tigit n teywalt

► **Tigit n umeslay / Acte de langage**

- tigit n umeslay

► **Tigit n tawalt / Acte de parole**

- tigit n tawalt

► **Imgī / Agent**

- imgī —yi — imgiyen —yi

< *im-* : sch. du nom d'agent ; *eg* : faire (PB).

► **Tigawt / Action**

- tigawt —ti — tigawin —ti

Proposition de l'*Amawal* < *eg* : faire ; produire ; réaliser / mettre (PB).

► **Tangawt / Pragmatique**

- tangawt —te

Le terme *pragmatique* est conçu par rapport à son étymon grec *pragmatikos*, « relatif à l'action », à partir de *pragma*, « action ». De *eg* : faire ; agir, accomplir, produire ; réaliser / mettre (PB).

► **Umyag / Déverbal**

- umyag —wu — umyagen —wu

Un déverbal est un nom formé à partir du radical d'un verbe. D'où la proposition de (*n*) *umyag* : du verbe.

GD

► **Tagda / Egalité**

- tagda —te — tigdiwin —te

< *gdu / ugdu* : être égal (en âge, en dimension, poids, nombre, largeur, longueur, etc.) [CLH, TRG].

► **Taguda / Equation**

- taguda —t — tiguda —ti

< *gdu / ugdu* : être égal (en âge, en dimension, poids, nombre, largeur, longueur, etc.) [CLH, TRG].

► **Asnegdu / Equilibre**

- asnegdu —u

< *sengadda* : équilibrer (CLH) < *sn-* : morph. du réciproque ; *gdu / ugdu* : être égal (en âge, en dimension, poids, nombre, largeur, longueur, etc.) [CLH, TRG].

► **Imnegdu / Equilibré (bilinguisme)**

- immegdu —yi — imnegduyen —yi

► **Amegdu / Synonyme**

- amegdu —u — imegda —yi

Proposition de Berkai < *am-* : sch. du nom d'agent ; *gdu / ugdu* : être égal (en âge, en dimension, poids, nombre, largeur, longueur, etc.) [CLH, TRG].

► **Tamegda / Synonymie**

- tamegda —<sub>t</sub>

< *amegdu* : synonyme.

**GD**

► **Igdiyen / Fosses (nasales)**

- igdiyen n wanzaren —<sub>yi</sub>

< *agdi* : fosse, trou [CLH].

**GD-TLY**

► **Agdutlay / Isoglosse**

- agdutlay —<sub>u</sub>— igdutlayen —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *gdu / ugdu* : être égal (voir *Egalité*) ; *tutlayt* : langue.

**GD-ZL**

► **Tagdazalt / Equivalence**

- tagdazalt —<sub>te</sub>— tigduzal —<sub>te</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *gdu / ugdu* : être égal (voir *Egalité*) ; *azal* : valeur.

► **Imegdazal / Équivalent**

- imegdazal —<sub>yi</sub>— imegduzal —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. Adj. ; *tagdazalt* : équivalence.

**GGM**

► **Agugam / Muet (Muquel GNW)**

- agugam —<sub>u</sub>— igugamen —<sub>yi</sub>

< *agugam* : muet < *ggugem* : être muet, se taire [KBL, CW].

► **Asgugem / Amuïssement**

- asgugem —<sub>u</sub>

< *s-* : factif ; *ggugem* : être muet, se taire [KBL, CW].

**GJD**

► **Agejdan / Principal**

- agejdan —<sub>u</sub>— igejdanen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tigejdit / tigidit* : colonne, poteau, piquet au milieu de l'aire à battre, auquel sont attachées les bêtes, poutre, pilier de bois qui soutient la poutre centrale de la maison, p. ext. fondement, support, solive, support, poutrelle [P.M.C, CW (*tigidit / tigida* : colonne en bois), KBL, CLH].

## GL

► **Tamsugelt / Dentale**

- tamsugelt —te — timsugal —te

< *ames-* : sch. adj. ; *ugel* : incisive, canine, dent (PB).

## GL

► **Igel / Dépendance**

- igel —yi — iglen —yi

< *igel* : dépendance [P.M.C, P.MRFD] < *agel / ugul* : suspendre, accrocher, dépendre de [CLH, P.M.C, BSNS, GHDMS, MZB (*ağel*), KBL (*jgugel* : s'accrocher), TRG, WRGL, GHDMS, RIF].

► **Imgel / Dépendant**

- imgel —yi — imeglen —yi

< *im-* : sch. adj. ; *agel / ugul* : suspendre, accrocher, dépendre de [CLH, P.M.C, BSNS, GHDMS, MZB (*ağel*), KBL (*jgugel* : s'accrocher), TRG, WRGL, GHDMS, RF].

## GL

► **Tamseglut / Induction**

- tamseglut —te — timsegla —te

► **Imseglu / Inductif**

- imseglu —yi — imsegla —yi

< *mseglu* : formé à partir du morph. du réc. *m-* ; *s-* : fact. ; *glu* : prendre avec soi, prendre par ma même occasion [KBL, TRG (*gel* : partir ; accompagner), CLH (*gli*)].

## GL

► **Taguli / Erreur**

- taguli —t — tiguliwin —t

< *taguli* : erreur [TRG].

## GLM

► **Aglam / Description**

- aglam —u

Proposition de l'*Amawal* < *glem* ?

► **Imseglem / Descriptif**

- imseglem —yi — imseglam —yi

< *im-* : sch. d'adj. ; *glem* : décrire.

GM

► **Asegmi / Education**

- asegmi —u — isegmiyen —yi

< *asegmi* : éducation < *gmu* : être éduqué, grandir [P.M.C, KBL].

► **Asegmi imserwes / Education comparée**

- asegmi imserwes

GM

► **Asagem / Corpus**

- asagem —u — isugam —yi

Proposition de Berkai < *asagem* : source (TRG) < *agem* : puiser (PB).

GM

► **Agama / Nature / Nature**

- agama —u

Proposition de l'*Amawal* < *agama* : nature, compagne (terrain qui n'est ni ville ni village) [TRG].

► **Amesgama / Naturel**

- amesgama —u — imesguma —yi

< *ames-* : sch. adj. ; *agama* : nature.

GM

► **Agum / Axe**

- agum —u

< *agum / asgum* : axe, pivot, essieu, longue broche [WRGL, KBL].

GMM

► **Igmamen n tawalt / Organes de la parole**

- igmamen n tawalt —yi

< *agmam* : membre (bras, jambe), organe [CLH, CW (goitre)] ; *n* : de ; *tawalt* : parole.

► **Agmam n turin / Trachée-artère**

- agmam n turin —u — igmamen n turin —yi

< *agmam n turin* : trachée-artère [P.M.C, CLH].

## GM-MK

### ► Tagmimekt / Sémasiologie

- tagmimekt  $\_t_e$

< *gmi*: chercher, par extension, chercher à obtenir [TRG] ; *anamek* : sens.

### ► Imegmimiek / Sémasiologique

- imegmimiek  $\_y_i$  — imegmimak  $\_y_i$

< *im-*: sch. adj. ; *tagmimekt* : sémasiologie.

## GMR

### ► Agmir / Balise

- agmir  $\_u$  — igmiren  $\_y_i$

< *agmir/ aymir* : borne, balise, démarcation, frontière [BSNS, CW, RIF].

### ► Agemmer / Balisage

agemmer  $\_u$  — igemmar  $\_y_i$

< *agmir* : balise.

## GMR

### ► Agmar / Collecte (Muquel GRW)

- agmar  $\_u$

< *gmer* : cueillir, collectionner, chasser, pécher [TRG, RF, GHDMS].

## G-MS

### ► Tagemmast / Centrifuge

- tagemmast  $\_t$  — tigemmasin  $\_t$

< *t----* $t$  : morph. disc. du f. ; *ugug / ageg* : être loin (CLH, TRG , RIF (*aggi* : s'éloigner) ; *ammas* : centre (Voir *Central*).

## GM-SM

### ► Tagmisemt / Onomasiologie

- tagmisemt  $\_t_e$

Proposition de Berkai < *gmi* : chercher, par extension, chercher à obtenir [TRG] ; *isem* : nom.

### ► Imegmisem / Onomasiologique

- imegmisem  $\_y_i$  — imegmismen  $\_y_i$

< *im-*: sch. adj. ; *tagmisemt* : onomasiologie.

## GMY

### ► Agemmay / Alphabet

- agemmay —<sub>u</sub>— igemmayer —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *gmey* / *gmi* : épeler, lire un texte lettre par lettre, lire lentement, avec difficulté [CLH].

### ► Agemmay imsisli / Alphabet phonétique

- agemmay imsisli — igemmayer imsisliyen

### ► Ugmmiy / Alphabetique

- ugmmiy —<sub>wu</sub>— ugmmiyen —<sub>wu</sub>

< *u----*<sub>i</sub> : sch. adj. ; *gmey* / *gmi* : épeler, lire un texte lettre par lettre, lire lentement, avec difficulté [CLH].

## GN

### ► Taganit / Subordination

- taganit —<sub>te</sub>— tiganiyin —<sub>te</sub>

### ► Timganit / Subordinnée

- timganit —<sub>te</sub>— timganiyin —<sub>te</sub>

< *tamegganit* : qui est dépendant (KBL) < *gani* / *ggany* : guetter, attendre quelque chose de quelqu'un, attendre, être dans l'attente [KBL, P.M.C].

## GN

### ► Tugna / Image

- tugna —<sub>tu</sub>— tugniwin —<sub>tu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tugna* : forme indistincte < *meggen* : réfléchir, penser [P.MC, TRG].

### ► Amagniw / Imaginaire

- amagniw —<sub>u</sub>— imagniwen —<sub>yi</sub>

< *-iw* : sch. adj. ; *tugna* : image.

### ► Amagniw amutlay / Imaginaire linguistique

- amagniw amutlay — imagniwen imutlayen

< *amagniw* : imaginaire ; *linguistique* : amutlay.

## GN

### ► Tagnut / Norme

- tagnut —<sub>te</sub>— tignutin —<sub>te</sub>

Proposition de Boudris < *agnu* : être normal > *amegnu* : fait d'être comme il faut [TRG].

► **Tignutin tamagniwin / Normes fictives**

- tignutin tamagniwin

► **Asegnu / Normalisation**

- asegnu —<sub>u</sub>

< *s-*: factif ; *tagnut* : norme.

► **Imegnu / Normatif**

- imegnu —<sub>yi</sub> — imegna —<sub>yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *tagnut* : norme.

GNS

► **Agensu / Intérieur**

- agensu —<sub>u</sub> — igensan —<sub>yi</sub>

< *agensu / aguns* : intérieur, dedans [P.M.C, CLH, KBL].

► **Agensan / Interne**

- agensan —<sub>u</sub> — igensanen —<sub>yi</sub>

< *agensu* : intérieur ; *-an* : sch. adj.

► **Asguns / Intériorisation**

- asguns —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *gensu / aguns* : intérieur, dedans [P.M.C, CLH, KBL].

GNSS

► **Agenses / Représentation (n. a.)**

- agenses —<sub>u</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *igenses* : lieutenant (homme qui est le premier après un chef, le second et le remplace [TRG]).

► **Tigensas tisnilesmettiyin / Représentations sociolinguistiques**

- tigensas tisnilesmettiyin

► **Agensas / Représentant**

- agensas —<sub>u</sub> — igensasen —<sub>yi</sub>

< *agenses* : représentation.

GNS-WL

► **Agens- imsiwel / Intra-locuteur**

- agens- imsiwel —<sub>u</sub>

< *agens* : interne ; *imsiwel* : locuteur.

## GN{T}

► **Tagnit / Situation**

- tagnit —te — tignatin —te

< *tagnitt* : situation, état de choses, moment [KBL].

► **Tagnit n ulmad / Situation d'apprentissage**

- tagnitt n ulmad

► **Tagnit n tneyrit / Situation de classe**

- tagnitt n tneyrit

► **Tagnit n teywalt / Situation de communication**

- tagnitt n teywalt

► **Tamsegnit / Situationnelle (variation -----)**

- tamsegnit —te — timesgnatin —te

< *ames-* : sch. adj. ; *tagnit* : situation.

## GN{W}

► **Agnaw / Muet (Muqel GGM)**

- agnaw —u — ignawen —yi

< *agnaw* : muet, sourd-muet [CLH, RF].

## GR

► **Iger / Champ**

- iger —yi — igran —yi

< *iger* : champ ; champ de blé (PB).

► **Iger anmawal / Champ lexical**

- iger anmawal

► **Iger amnamek / Champ sémantique**

- iger n unamek / amnamek

## GR

► **Imger / Infixe**

- imger —yi — imgar —yi

. < *im-* : sch. du n. agent ; *ger* : introduire ; mettre ; charger (PB).

## GR

► **Ugur / Obstacle**

- ugur —wu — uguren —wu

< *ugur* : obstacle contre lequel se heurte le pied pendant la marche ; difficulté, obstacle (KBL).

## GR

### ► **Tisigert / Substrat**

- tisigert —t— tisigar —t

< *tisigert* : le restant, le reste < *agar* : être de reste (KBL) < *ggir* : être le dernier, rester le dernier, venir en dernier [PMC].

## GR

### ► **Amugar / Superlatif**

- amugar —u— imugaren —yi

< *am-* : sch. du n. d'agent ; *ugar* : surpaser, dépasser (PB).

## GR

### ► **Taggara / Terminaison (Muquel FK)**

- taggara —ta— tiggariwin —ti

< *taggara* : fin, à la fin < *gri / ggir* : rester en arrière, être le dernier, reste le dernier, venir en dernier, rester [KBL, WRGL, PMC, BSNS, TRG (*hri*)].

### ► **Tasegrayt / Inférence**

- tasegrayt —t— tisegrayin —t

< *gri / ggir* : rester en arrière, être le dernier, reste le dernier, venir en dernier, rester [KBL, WRGL, PMC, BSNS, TRG (*hri*)].

## GR-CG

### ► **Tamegriccigt / Interdisciplinarité**

- tamegriccigt —te

< *gar* : entre, *icci* : discipline.

## GRD

### ► **Agurad / Familiar (Muquel WCL)**

- agurad —u— igraden —yi

< *agurad* : apprivoisé (familier) < *gred* : être apprivoisé, être domestique [CLH, P.M.C, P. MRΓD].

### ► **Imegred / Vernaculaire**

- imegred —yi— imegrad —yi

Conçu par rapport à son étymon latin *vernaculus*, « indigène, domestique », à partir de *verna*, « esclave né dans la maison ». De *gred* : être apprivoisé, être domestique [CLH, PMC].

## GRD

### ► Asemgired / Distinction

- asemgired / amgired  $-_u$  — imgirad  $-_{yi}$

< *semgired* : faire des différences, traiter différemment < *mgired* : être différent, être en désaccord [KBL].

### ► Imsegired / Distinctif

- imsegired  $-_{yi}$  — imsegirad  $-_{yi}$

< *im-* : sch. adj. ; *asemgired* : distinction.

## GRD

### ► Amagrad / Article (Muquel N)

- amagrad  $-_u$  — imagraden  $-_{yi}$

Proposition de l'*Amawal* < *magrad* : parler [TRG].

## GR-DLS

### ► Agridles / Interculturel

- agridles  $-_u$  — igridelsan  $-_{yi}$

< *gar* : entre ; *idles* : culture.

## GR-GL

### ► Tagrugelt / Interdentale

- tagrugelt  $-_{te}$  — tigrugal  $-_{te}$

< *gar* / *gar* / *gir* / *jar* : entre, au milieu, mutuellement entre, parmi (PB) ; *ugel* : dent (Voir *Dentale*).

## GRJ

### ► Agerruj / Trésor

- agerruj  $-_u$  — igerrujen  $-_{yi}$

< *agerruj* : trésor [KBL].

## GRJJ

### ► Tamesgerjujt / Laryngale (Voir *Gutturale*)

- tamesgerjujt  $-_t$  — timesgerjaj  $-_t$

Le mot *laryngale* se dit d'un son qui est émis au niveau du larynx, d'où la proposition de *tamesgerjujt* < *ames-* : sch. adj. et *agerjuy* : larynx.

### Agerjuy / Larynx / Larynx

- agerjuy  $-_u$  — igerjuyen  $-_{yi}$

< *agerjuj* : larynx, gorge, trachée-artère [KBL].

## GRJM

### ► Tamesgerjumt / Gutturale

- tamesgerjumt —t— timesgerjam —t

Le mot *gutturale* se dit d'un son qui est émis au fond de la gorge, d'où la proposition de *tamesgerjumt* < *ames-* : sch. adj. et *agerjum* : gorge, arrière-gorge, œsophage [PMC, KBL, CW, CLH, RF].

## GRM

### ► Tagruma / Ensemble

- tagruma —te— tigrumiwin —te

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *tagruma* ?

## GR-NZZ

### ► Tagrinzitz / Glotte

- tagrinzitz —te— tigrinzaz —te

La glotte est la partie moyenne de la cavité du larynx, bordée par les deux cordes vocales. D'où notre proposition < *gar* : entre (PB) ; *inziz* : corde (Voir *Cordes vocales*).

### ► Timegrinzitz / Glottale

- timegrinzitz —t— timegrinzaz —t

< *im-* : sch. adj ; *tagrinzitz* : glotte.

## GR-FLN

### ► Agraylan / International

- agraylan —u— igraylanen —yi

Proposition de l'*Amawal* < *gar* : entre (PB) ; *aylan* : national.

## GR-ΓR

### ► Tagriyri / Intervocalique

- tagriyri —te— tigriyra —te

< *gar* : entre (PB) ; *tiyri* : voyelle.

## GRW

### ► Amegru / Collectif

- amegru —u— imogra —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *amegru* : nom d'agent du verbe *gru* : glaner, ramasser [CLH] < ? *grew* / *irew* / *grew* / *gru* : être assemblé, réunir, rassembler (PB).

► **Agraw / Groupe**

- agraw —u— igraben —yi

< *agraw* : groupe, rassemblement, assemblée, réunion < *grew* / *irew* / *grew* / *gru* : être assemblé, réunir, rassembler (PB).

► **Anagraw / Système**

- anagraw —u— inagrawen —yi

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *agraw* : groupe, rassemblement, assemblée, réunion < *grew* / *irew* / *grew* / *gru* : être assemblé, réunir, rassembler (PB).

► **Anagraw imsuddes / Système combinatoire**

- anagraw imsuddes

► **Anagraw n tira / Système d'écriture**

- anagraw n tira

► **Anagraw imesnisel / Système phonologique**

- anagraw imesnisel

**GRW-MK**

► **Agrumek / Sème**

- agrumek —u— igrumak —yi

Conçu par rapport à sa définition en tant qu'ensemble des sèmes constituant le sens d'un mot [P. Larousse]. De *grew* / *gru* : être assemblé, réunir, rassembler (PB) et *anamek* : sens.

**GRW-WL**

► **Tagrawalt / Nomenclature**

- tagrawalt —te— tigrwalin —te

Conçu en tant qu'ensemble ou groupe de mots ; d'où notre proposition de *tagrawalt* < *agraw* : groupe ; *awal* : mot.

**GS**

► **Amagis / Contenu (Muqel *MY*)**

- amagis —u— imagisen —yi

< *amagis* : contenu (CW) < *ggis* : renfermer [CLH, CW].

**GT**

► **Tugti / Pluralité**

- tugti / agat —tu/ wa

< *tigti* : nom d'action de < *get* / *agat* / *ugut* / *igit* : être abondant, être nombreux, abonder, multiplier [TRG, KBL, CLH, P.MRFD].

## ► **Tuget / Majorité**

- tuget —<sub>tu</sub>— tugtiwin —<sub>tu</sub>

< *tuget* : la majorité < *get* / *agat* / *ugut* / *igit* : être abondant, être nombreux, abonder, multiplier [TRG, KBL, CLH, P.MRΓD].

## ► **Amgut / Majoritaire**

- yugten / amgut —<sub>u</sub>— imguten —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tuget* : majorité

## ► **Asget / Pluriel**

- asget —<sub>u</sub>— isgat —<sub>yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *get* / *agat* / *ugut* / *igit* : être abondant, être nombreux, abonder, multiplier [TRG, KBL, CLH, P.MRΓD].

## ► **Imesget / Multiplicatif**

- imesget —<sub>yi</sub>— imesgat —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj ; *suget*: faire abonder, multiplier < *get* / *agat* / *ugut* / *igit* : être abondant, être nombreux, abonder, multiplier [TRG, KBL, CLH, P.MRΓD].

## GT-MK

### ► **Tagtamka / Polysémie**

- tagtamka —<sub>te</sub>

< *aget* : poly- / pluri- ; *anamek* : sens.

### ► **Imegtamek / Polysémique**

- imegtamek —<sub>yi</sub>— imegtumak —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj ; *tagtamka* : polysémie.

## GT-TLY

### ► **Tagtutlayt / Plurilinguisme**

- tagtutlayt —<sub>te</sub>

< *get* : poly- / pluri- ; *tutlayt* : langue.

### ► **Amegtutlay / Plurilingue**

- amegtutlay —<sub>u</sub>— imegtutlayen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tagtutlayt* : plurilinguisme.

## GT-WL

### ► **Tagtawalt / Polyphonie**

- tagtawalt —<sub>te</sub>

< *get* : poly- / pluri- ; *awal/tawalt* : mot, parole.

## GY

► **Taggayt / Catégorie**

- taggayt —ta — taggayin —ta

Proposition de l'*Amawal* < *taggayt* : classe de personnes ayant entre elles quelque chose de commun, collection (TRG) < ? *awi/away* : apporter ; P.ext. Transporter ; porter ; conduire ; prendre, conduire, emmener, emporter (PB).

► **Taggayt tanjerrumt / Catégorie grammaticale**

- taggayt tanjerrumt

► **Taggayt tanmawalt / Catégorie lexicale**

- taggayt tanmawalt

► **Taseggayt / Catégorisation**

- taseggayt—t

## GZ

► **Tigzi / Compréhension**

- tigzi —te — tigziwin —te

Proposition de Boudris < *gzu* : comprendre [Amawal] < *agez* : deviner, conjecturer, admettre pour vrai [MZB].

► **Amyigzi / Intercompréhension**

- amyigzi —u

< *my-* : sch. du réc. ; *tigzi* : compréhension.

► **Asegzi / Explication**

- asegzi —u

< *s-* : factif ; *gzu* : comprendre.

## GZM

► **Tagzemt / Coupe (Muquel BY)**

- tagzemt —te — tigezmin —t

< *gzem* : couper, découper en petits morceaux [PMC, KBL, BSNS, GHDM, TRG (*gdem*)].

## GZ-WL

► **Asegzawal / Dictionnaire**

- asegzawal —u — isegzawalen —yi

Proposition de Berkai < *tigzi* : compréhension ; *awal* : mot (Voir Mot).

► **Imsegzawal / Dictionnariste**

- imsegzawal —yi — imsegzawalen —yi

< *s-* : fact. ; *gzu* : comprendre ; *awal* : mot.

# H

## HL

► **Ahil / Programme**

- ahil —wa — ahilen —wa

Proposition de l'*Amawal* < *mahel* : travailler. P.ext. se mettre en marche [TRG].

► **Tamhelt / Opération**

- tamhelt —te — timhal —te

► **Amahal / Opérateur**

- amahal —u — imuhal —yi

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *tamahilt* : travail (TRG) < *mahel* : travailler. P.ext. se mettre en marche (TRG).

## HND-RB

► **Tahendurubit / Indo-européenne**

- tahendurubit —t — tihendurubin —t

< *tahend-* : indo- ; *tarubit* : européenne.

## HRS

► **Tamharsa / Colonisation**

- tamharsa —te — timharsiwin —te

< *herres* : écraser, malmener, battre, molester, rosser [KBL, CW, P.M.C].

## HRTZ

► **Hertz / Hertz (Hz)**

- Hertz

## HRW

► **Asehrew / Extension**

- asehrew —u

< *sihrew* : élargir < *ihrīw* : être large > *tehri* / *turut* / *tarawi* : largeur [KBL, BSNS, CW, BSNS, P.M.C, RF].

► **Ahrawan / Large** (Syn. *Lâche*)

- uhriw / ahrawan —<sub>wu/u</sub>— uhriwen / ihrawanen —<sub>wu/yi</sub>

< *ahrawan* : large < *ihrīw* : être lâche [KBL, BSNS, CW, BSNS, P.M.C, RF].

## HRY

► **Tahrayt / Désinence**<sup>7</sup> (Muqel *MTR*)

- tahrayt —<sub>te</sub>— tihrayin —<sub>te</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *tahrayt* : fin (dans le temps) [TRG].

# H

## HGF

► **Imh̄eggef / Privatif** (Muqel *FT*)

- imh̄eggef —<sub>yi</sub>— imh̄eggfen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *h̄eggef* : priver, désavantager [KBL].

## HLF

► **Aḥulfu / Sentiment**

- aḥulfu —<sub>u</sub>— iḥulfuyen imutlayen —<sub>yi</sub>

► **Tih̄ulfit / Affectivité**

- tih̄ulfit —<sub>t</sub>— tih̄ulfiyin —<sub>t</sub>

< *ḥulfu* : sentir, éprouver, ressentir [KBL].

## HLL

► **Tah̄lult / Liquide** (Muqel *ZZ*)

- tah̄lult —<sub>te</sub>— tih̄lulin —<sub>te</sub>

< *hluli* : être liquide [KBL, CW].

## HRC

► **Aḥric / Partie** (Muqel *MR*)

- aḥric —<sub>u</sub>— iḥricen —<sub>yi</sub>

► **Amuḥ̄ric / Partitif** (Muqel *MR*)

- amuḥ̄ric —<sub>u</sub>— imuḥ̄ricen —<sub>yi</sub>

---

<sup>7</sup> Du latin *desinere*, finir.

< *am-*: sch; adj. ; *aḥric* : partie, part [KBL].

► **Aḥrican / Partiel** (Muquel **MR**)

- aḥrican —<sub>u</sub>— iḥricanen —<sub>yi</sub>

< *aḥric* : partie, part [KBL] ; -*an*: sch; adj.

**HRF**

► **Aḥerfi / Simple**

- aḥerfi —<sub>u</sub>— iḥerfiyen —<sub>yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *aḥerfi* : sec, sans assaisonnement, sans nécessité, sans but [KBL, P.M.C].

**J**

**JGR**

► **Asmejger / Imitation**

- asmejger —<sub>u</sub>

< *smejger* : imiter [RIF, KBL].

**JRD**

► **Ijerriḍ n tuqqna / Trait d’union** (Muquel **ZDY**)

- ijerrid n tuqqna —<sub>yi</sub>— yijerriden n tuqqna —<sub>yi</sub>

< *ijerrid* : ligne, trait, raie [KBL].

**JRM**

► **Tajerrumt / Grammaire**

- tajerrumt —<sub>t</sub>— tijerrumin —<sub>t</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < de l’arabe *ğerrumya* qui désigne la grammaire composée par Ibn Elğerrum au XIVeme siècle.

► **Tajerrumt n Chomsky / Grammaire de Chomsky**

- tajerrumt n Chomsky

► **Tajerrumt timserwest / Grammaire comparée**

- tajerrumt timserwest

► **Tajerrumt tasutilt / Grammaire contextuelle**

- tajerrumt tasutilt

► **Tajerrumt tamżunit / Grammaire distributionnelle**

- tajerrumt tamżunit

- **Tajerrumt tamsalyt / Grammaire formelle**
  - tajerrumt tamsalyat
- **Tajerrumt tamatut / Grammaire générale**
  - tajerrumt tamatut
- **Tajerrumt tasuriwt / Grammaire générative**
  - tajerrumt tasuriwt
- **Tajerrumt tanmezruyt / Grammaire historique**
  - tajerrumt tanmezruyt
- **Tajerrumt timselket / Grammaire transformationnelle**
  - tajerrumt timselket

- **Amesjerrum / Grammairien**
  - amesjerrum —u— imesjerrumen / imesjerram —yi

< *ames-* : sch. d'adj. ; *tajerrumt* : grammaire.

- **Anjerrum / Grammatical, Correct (Muqel *IT*)**
  - anjerrum —u— injerrumen / injerram —yi

< *an-* : sch. d'adj. ; *tajerrumt* : grammaire.

- **Ajurrem / Grammaticalisation**
  - ajurrem —u

Proposition de Berkai < *tajerrumt* : grammaire.

- **Tijurremt / Grammaticalité**
  - tijurremt / tijurma —ti

Proposition de Berkai < *tajerrumt* : grammaire.

- **Ajrum / Grammème**
  - ajrum —u— ijrumen —yi

< *tajerrumt* : grammaire.

## JWL

- **Tijwelt / Trait (Muqel *FRS*)**
  - tijwelt —te— tijwal —te

< *tajwelt* : marque de propriété < *jwel* : marquer d'une marque de propriété [TRG].

- **Tajwelt timsefk / Trait pertinent**
  - tijwelt timsefk

# K

## K

### ► Imyikki / Participant

- imyikki  $\_yi$  — imyikka  $\_yi$

< *ikki* : participer, faire partie [KBL].

## K

### ► Tukin yer tutlayt / Eveil au langage

- tukin  $\chi$ er tutlayt

< *aki /acey* : s'éveiller, être éveillé, s'apercevoir, sentir, ressentir, se rendre compte [P.M. C, KBL, BSNS, GHDS (ekk : humer, sentir), CW, TRG].

## K

### ► Tamikka / Communauté (Muquel *TWN*)

- tamikka  $\_t$  — timikka  $\_t$

< *tamikka* : communauté de personnes équivalents sur le plan statutaire ; partenaires matrimoniaux potentiels (idéal de l'isogamie) [TRG].

## KCM

### ► Timekcemt / Vedette

- timekcemt  $\_t$  — timekcam  $\_t$

< *kcem* : entrer, pénétrer [P.M.C, KBL, CLH, RF].

## KCR

### ► Tikuccar / Guillemets

- tikuccar  $\_t$

En terme de ressemblance, *tikuccar* (petites griffes) ressemble aux guillemets < *skuccer* : se cramponner, s'accrocher [KBL].

## KD

### ► Akud / Temps

- akud  $\_wa$

Proposition de l'*Amawal* < *akud* : temps < [TRG (*agud* : temps ; heure), P.M.C (*kkud* : à mesure que, pendant que) , KBL (*skud* : le temps que ; pendant que ; tant que ; *meskud* : tant que)].

### ► Amkud / Temporel

- amkud  $\_u$  — imkuden  $\_yi$

< *am-* : sch. adj. ; *akud* : temps.

## KD

### ► **Uked / Crochet** (Muquel *RGL*)

- uked —<sub>wu</sub> — ukad —<sub>wu</sub>

< *uked* : crochet en fer servant à extraire la tige de fer qui ferme l'entrave des chevaux (P.M.C), *takuda* : crochet [TRG].

## KL

### ► **Asikel / Transfert**

- asikel —<sub>u</sub>

< *sikel* : voyager ; marcher en pas [P.M.C, TRG, WRGL (akel)] > *tikli*: marche (PB).

## KL

### ► **Akala / Processus**

- akala —<sub>u</sub> — ikalan —<sub>yi</sub>

Proposition de Boudris < *akala* : processus < ?

## KLS

### ► **Asekles / Enregistrement** (Muquel *SR*)

- asekles —<sub>u</sub> — iseklas —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal (akalas)* < *kles* : entailler (de la viande pour la faire sécher), couper en tranche) [TRG, WRGL, GHDMS].

## KNLJ

### ► **Taknulujit n telyut d teywalt / TIC-TICE**

- taknulujit n telyut d teywalt

< TIC : technologie de l'information et de la communication.

## KRD-DS

### ► **Akerdis / Triangle**

- akerdis —<sub>u</sub> — ikerdisen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *krad* / *cared* / *kerad* : trois (P.M.C, CLH, WRGL, TRG) ; *idis* : côté (Voir *Latéral*).

### ► **Akerdis asnalmud / Triangle didactique**

- akerdis asnalmud

## ► Imkerdis / Triangulaire

- imkerdis —yi — imkerdisen —yi

< *im-* : sch. adj. ; *akerdis* : triangle.

## KRD-SKL

## ► Amkerđskil / Trilitère

- amkerđskil —u — imkerđskilen —yi
- bu krađ n yisekkilen — at krađ n yisekkilen

< *bu* : préfixe, emprunté à l'arabe, se combine potentiellement avec tous les noms. Il exprime des valeurs sémantiques diverses : la possession, le métier, l'infirmité, le trait physique ... (PB) ; *krađ* (trois) ; *n* (de) ; *yisekkilen* (lettres).

## KRD-TLY

## ► Takerđutlayt / Trilinguisme

- takerđutlayt —t

< *krad* : trois ; *tutlayt* : langue.

## ► Amkerđutlay / Trilingue

- amkerđutlay —u — imkerđutlayen —yi

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *takerađutlayt* : trilinguisme.

## KRS

## ► Tikerrist / Nœud

- tikerrist —t — tikerrisin —t

< *takerrist* / *tayerrist* / *tiyersi* / *timekrist* / *akrus* / *tikrest* : nœud < *kres* : lier, attacher, nouer [TRG, KBL, BSNS, MZB (*cres*), CLH, P.M.C, CW, GHDM, WRGL].

## KRY

## ► Imikri / Créo (Muquel **KRYL**)

- imikri —yi — imikran —yi

Conçu par rapport à son étymon portugais *crioulo*, « serviteur élevé dans la maison de son maître », de *criar*, « éllever ». De *imikri* : serviteur [CLH].

## KRYL

## ► Akriyul / Créo (Muquel **MKR**)

- akriyul —u — ikriyulen —yi

< *Créo* avec une adaptation morphologique.

## KS

### ► Tukksa n temsullest / Désambigüisation

- tukksa n temsullest —<sub>tu</sub>

## KS

### ► Tikkist / Ellipse

- tikkist —<sub>ti</sub> — tikkisin —<sub>ti</sub>

Conçu par rapport à son étymon grec *elleipsis*, « manque ». De *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB).

### ► Ukkis / Elliptique

- ukkis —<sub>wu</sub> — ukkisen —<sub>wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB).

## KS

### ► Imkkisi / Substitut

- imkkisi —<sub>yi</sub> — imkkusa —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *imkkisi/ amekkasu* : héritier [CLH, TRG] < *kkus* : hériter [P.M.C, CLH, P.MRΓD].

### ► Tamkkust / Substitution

- tamkkust —<sub>t</sub>

< *kkus* : hériter [P.M.C, CLH] > *takasit* : heritage [TRG].

## KS-DFR

### ► Taksedfirt / Apocope

- taksedfirt —<sub>te</sub> — tiksedfirin —<sub>te</sub>

L'apocope est la « suppression d'une ou de plusieurs syllabes finales » [**Microsoft® Encarta® 2008**]. D'où la proposition de *taksedfirt* < *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB) ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

## KS-DT

### ► Takesdat / Aphérèse

- takesdat —<sub>t</sub> — tikesdatin —<sub>t</sub>

L'aphérèse est la suppression d'une ou de plusieurs syllabes initiales [**Microsoft® Encarta® 2008**]. D'où la proposition de *takesdat* < *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB) ; *dat* : avant, devant (PB).

## K-SN

### ► Takkusna / Encyclopédie

- takkusna —t— tikkusniwin —t

< *akk* : tout, tous, tout à fait, aussi ; entièrement ; ensemble [KBL, P.M.C, CLH] ; *tussna* : science (Voir *Science*).

### ► Amkkusna / Encyclopédique

- amkkusna —u— imkkusniwin —yi

< *am-* : sch. adj. ; *takussna* : encyclopédique.

## KS-NGL

### ► Aksengel / Décodage

- aksengel —u

### ► Aksengal / Décodeur

- aksengal —u— iksengal —yi

Proposition de Bouzefran < *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB) ; *angal* : code (Voir *Code*).

## KS-NTD

### ► Taksenteđt / Déglutination

- taksenteđt —t

< *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB) ; *antad* : agglutination.

## KS-ΓC

### ► Aksiyec / Dévoisement

- taksayect —te

< *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB) ; *tayect* : voix.

## KT

### ► Tasekta / Dimension

- tasekta —t— tisektiwin —t

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *sket* : mesurer < *ket* : être mesuré [TRG, GHDMS].

### ► Asket / Mesure

- asket —u

### ► Amsektay / Paramètre

- amsektay —u— imsektayen —yi

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *sket* : mesurer < *ket* : être mesuré [TRG].

## KTR

### ► Taketturt / Capacité

- taketturt —t— tiketturin —t

< *akettur* : contenance ; capacité [CLH : 52] < *ktur* remplir > ? *ccar* : remplir [CLH].

### ► Taketturt tasuriwt / Capacité générative

- taketturt tasuriwt

## KTY

### ► Anekti / Concept

- anekti —u— inektiyen —yi

< *an-* : sch. du nom d'agent ; *ktu / kti / ktey /ketet / ikti/ mekti* : penser, réfléchir, se souvenir : se souvenir [CW, P.M.C, CLH, KBL, GHDMS, TRG, BSNS].

### ► Imnekti / Conceptuel

- imnekti —yi— imnektiyen —yi

< *im-* : sch. adj. ; *anekti* : concept.

### ► Tanektit / Conception

- tanektit —t— tinektiyin —t

< *anekti* : concept.

### ► Asnekti / Conceptualisation

- asnekti —u

### ► Ukti / Idéal

- ukti —wu— uktiyen —wu

< *u----**i-* : sch. adj. ; *tikti* : idée < *ktu / kti / ktey /ketet / ikti/ mekti* : penser, réfléchir, se souvenir : se souvenir (P.B.).

### ► Tanakti / Notion

- tanakti —t— tinaktiwin —t

Proposition de Berkai < *ktu / kti / ktey /ketet / ikti/ mekti* : penser, réfléchir, se souvenir : se souvenir (P.B.).

### ► Amnakti / Notionnel

- amnakti —u— imnaktiyen —yi

< *am-* : sch. adj. ; *tanakti* : notion.

### ► Takettut / Mémoire

- takettut —t— tikettuyin —t

► **Aseklu / Mémorisation**

- aseklu —<sub>u</sub>

► **Seklu / Mémoriser**

- seklu

< *takettut* : mémoire [TRG] < *ktu / kti / ktey / ketet / ikti / mekti* : penser, réfléchir, se souvenir; : se souvenir [CW, P.M.C, CLH, KBL, GHDMS, TRG, BSNS].

## KT-ZL

► **Aktazal / Evaluation**

- aktazal —<sub>u</sub> — iktazalen —<sub>yi</sub>

< *ket* : être mesuré [TRG] ; *azal* : valeur.

► **Aktazal n yiman / Auto-évaluation**

- aktazal n yiman

► **Amektažal / Evaluateur**

- amektažal —<sub>u</sub> — imektažalen —<sub>yi</sub>

## KWZ

► **Takkewwezt / Exposition**

- takkewwezt —<sub>t</sub> — tikewwezin —<sub>t</sub>

< *akewwez* : action d'exposer < *kewwez* : exposer, s'exhiber [P.M.C].

## KYD

► **Akayad / Examen**

- akayad —<sub>u</sub> — ikayaden —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *akayad* : fait de considerer attentivement [TRG].

## KZ

► **Tukza / Identification**

- asakez / tukza —<sub>u/tu</sub> — tukziwin —<sub>tu</sub>

< *tukza* : action de distinguer, d'identifier < *akez* : distinguer, identifier, reconnaître, deviner [CLH, P.M.C].

► **Tamekzit / Identité**

- tamekzit —<sub>t</sub> — timekza —<sub>t</sub>

< *tukza* : identité.

## KZ-SKL

► **Amkežskil / Quadrilitère**

- amkežskil —<sub>u</sub> — imkežskilen —<sub>yi</sub>

< *kuż /ekkeż / ukkuż / akkeż / quż* : quatre (TRG, GHDMs, MZB, CLH, WRGL) ; *asekkil* : lettre.

# L

## L

### ► Tilawt / Affirmation

- tilawt —ti — tilawin —ti

< *tilawt* : existance [TRG] < *ili / ell* : être, exister [KBL, CLH, WRGL, TRG (*ell*)].

### ► Analaw / Affirmatif

- analaw —u — inalawen —yi

< *an-* : sch. adj. ; *tilawt* : affirmation.

### ► Ilaw / Réel

- ilaw —yi — ilawen —yi

< *i---aw-* : sch. d'adj. ; *ili / ell* : être, exister [KBL, CLH, WRGL, TRG, CW, RF].

### ► Tillewt / Réalité

- tillewt —ti

< *ilaw* : réel.

### ► Amyili / Apparentement

- amyili —u

< *amyili* : le fait d'avoir une relation de parenté < *my-* : sch. du réc. ; *ili / ell* : être, exister [KBL, CLH, WRGL, TRG, CW, RF].

### ► Tilit / Possession (Muquel YL)

- tilit —ti

Proposition de Berkai < *tilit* : le fait de posséder < *el/ ili* : avoir, posséder (PB).

### ► Imli / Possessif (Muquel YL)

- imli —yi — imlan —yi

< *imli* : possesseur, propriétaire < *el/ ili* : avoir, posséder (PB).

## L

### ► Tilla / Conflits (linguistiques)

- tilla —ti

< *tilla* : disputes [KBL].

## LDY

### ► Alday / Ouverture

- alday —<sub>u</sub>

< *alday* : nom d'action de *ldi / lli* : être ouvert ; ouvrir [CLH, KBL].

### ► Tineldit / Ouverte

- tineldit —<sub>t</sub> — tineldiyin —<sub>t</sub>

< *in-* : sch. adj. ; *alday* : ouverture.

## LF

### ► Asilef / Geste

- asilef —<sub>u</sub> — isilaf —<sub>y</sub>i

### ► Tasilfa / Gestuelle

- tasilfa —<sub>t</sub>

< *asilef* : signe, geste (CLH) < *salef / silef* : gesticuler pour appeler, faire un geste, faire signe [CW, CLH] < *llef* : faire signe de loin pour appeler [TRG].

## LFT

### ► Tulfiyt / Implosive

- tulfiyt —<sub>tu</sub> — tulfiyin —<sub>tu</sub>

< *u----* : sch. adj. ; *lfey* : être écrasé, être pressé, comprimé [KBL, GHDM, TRG].

## LGN

### ► Alugen / Règle

- alugen —<sub>wa</sub> — ilugan —<sub>y</sub>i

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < ? *ilweg* : bâton court et assez gros pointu à une extrémité (ayant environ 0.5 m à 0.75 m de long et 0.03 m de diamètre [TRG].

### ► Tillugna / Régularité

- tillugna —<sub>ti</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *alugen* : règle.

### ► Alugan / Régulier

- alugan —<sub>u</sub> — iluganen —<sub>y</sub>i

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *alugen* : règle.

## LH-SL

### ► Talhuselt / Euphonie

- talhuselt —<sub>t</sub>

L'euphonie est la qualité des sons agréables à entendre. D'où la proposition de *lhu* : être bon, devenir meilleur (KBL) ; *sel* : entendre (Voir *Phonétique*).

► **Imelhusel / Euphonique**

- imelhusel  $-_{yi}$  — imelhusal  $-_{yi}$

< *im-* : sch. adj. ; *talhuselt* : euphonie.

**LH**

► **Tilhin / Fonctionnement**

- tilhin  $-_t$

< *tilhin* : nom d'action de *lhu* : aller ; marcher, avancer, fonctionner [KBL].

**LKM**

► **Tanelkamt / Conséquence**

- tanelkamt  $-_t$  — tinelkamin  $-_t$

< *lkem* : suivre, s'ensuivre, être la conséquence de, poursuivre, accompagner [CLH, TRG].

► **Ulkim / Conséquent**

- ulkim / inelkem  $-_{wu/yi}$  — ulkimen / inelkam  $-_{wu/yi}$

< *in- / u---i-* : sch. adj. ; *lkem* : suivre, s'ensuivre, être la conséquence de, poursuivre, accompagner [CLH, TRG].

► **Talkemt / Séquence**

- talkemt  $-_{te}$  — tilkemin  $-_{te}$

< *lkem* : suivre, s'ensuivre, être la conséquence de, poursuivre [CLH, TRG].

**LKT**

► **Aselket / Transformation**

- aselket  $-_u$

< *s-* : factif ; *lket* : changer (changer en bien ou en mal), changer (sa conduite, sa manière de faire, de voir, d'agir, de penser, ses intentions, ses paroles, etc) [TRG].

► **Imselket / Transformationnel**

- imselket  $-_{yi}$  — imselkat  $-_{yi}$

< *im-* : sch. adj. ; *aselket* : transformation.

**LL**

► **Allal / Instrument**

- allal  $-_{wa}$  — allalen  $-_{wa}$

Proposition de l'*Amawal* < *llil / all / ulel* : venir en aide [TRG, P.M.C, KBL, GHDMS].

► **Asalel / Support**

- asalel —<sub>u</sub> — isulal —<sub>yi</sub>

< *asalel* : étai. Au fig. soutien, tuteur < *all /lal* : aider, venir en aide [TRG, P.M.C, KBL, GHDM].

**LL**

► **Ilelli / Libre**

- ilelli —<sub>yi</sub> — illelliyen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ililli* : homme libre < *lullet* : être libre (de condition) [TRG, RF (*tirelli*)].

► **Tilelli / Liberté**

- tilelli —<sub>t</sub> — tilelliyyin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ilelli* : libre.

**LL**

► **Ulil / Inné**

- ulil —<sub>wu</sub> — ulilen —<sub>wu</sub>

► **Tilulit / Innéisme**

- tilulit —<sub>te</sub> — timsasiyin —<sub>te</sub>

► **Taluli / Innéité**

- taluli —<sub>t</sub>

< *lal* : naître, paraître, commencer [PB].

**LM**

► **Ilem / Vide**

- ilem —<sub>yi</sub> — ilmawen —<sub>yi</sub>

< *ilem* : vide [KBL].

**LMD**

► **Anelmad / Apprenant**

- anelmad —<sub>u</sub> — inelmaden —<sub>yi</sub>

< *analmad* : disciple < *lmed* : étudier, apprendre, être instruit [CW, WRGL, TRG, KBL, P.M.C, CLH, MZB, RF, GHDM].

► **Almad / Apprentissage**

- almad —<sub>u</sub>

► **Almad n yiman / Auto-apprentissage**

- almad n yiman

► **Asnelmed / Didactisation**

- asnelmed —<sub>u</sub>

► **Snelmed / Didactiser**

- snelmed

► **Aselmad / Enseignant**

- aselmad —<sub>u</sub> — iselmaden —<sub>yi</sub>

► **Almud / Enseignement**

- almud / aselmed —<sub>u</sub> — ilmuden —<sub>yi</sub>

< *aselmed* : enseignement < *lmed* : étudier, apprendre, être instruit [CW, WRGL, TRG, KBL, P.M.C, CLH, MZB, RF, GHDM].

LMS

► **Alemmas / Médian, Moyen, Milieu**

- alemmas / talemast —<sub>u/t</sub> — ilemmasen / tilemmasin —<sub>u/t</sub>

< *alemmas* : milieu ; centre ; intérieur ; médian [CW, KBL, P.M.C, RF].

LF

► **Talya / Forme**

- talya —<sub>ta</sub> — talyiwin —<sub>ta</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *talya* : manière d'être ; manière de faire [TRG].

► **Talya tanemyagt / Forme verbale**

- talya tanemyagt

► **Talyat / Morphe**

- talyat —<sub>te</sub> — tilyatin —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai. *Le morphe* est la plus petite unité phonique significative de la parole [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *talyat* < *talya* : manière d'être ; manière de faire [TRG].

► **Anelya / Morphème (Muqel MRFM)**

- anelya —<sub>u</sub> — inelyawen —<sub>yi</sub>

Construit par rapport à son étymon grec *morphe*, « forme ». De *anelya* < *talya* : forme.

► **Asiley / Formation**

- asiley —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *talya* : forme.

► **Asiley n yinelmaden /Formation des apprenants**

- asiley n yinelmaden

► **Amsalya / Formel**

- amsalya —<sub>u</sub>— imsalyiwen —<sub>y</sub>i

< *ames-* : sch. adj. ; *talya* : forme.

LF

► **Talyut / Information** (Muquel *SL*)

- talyut —<sub>te</sub>— tilyutin —<sub>te</sub>

Propositions de l'*Amawal* < *alyu* : avis, communiqué < *lleyt* : informer, annoncer [TRG].

► **Amselyu / Informateur** (Muquel *SL*)

- amselyu —<sub>u</sub>— imsulya —<sub>y</sub>i

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *s-* : factitif ; *talyut* : information.

LF

► **Allya / Intonation**

- allya —<sub>wa</sub> — allyaten —<sub>wa</sub>

Propositions du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *allya* : mélodie [CLH, P.M.C, RF].

► **Tallyat / Mélodie** (Muquel *CWQ*)

- tallyat —<sub>te</sub>— tillyatın —<sub>te</sub>

< *allya* : mélodie [CLH, P.M.C, RF].

LF-DS

► **Talyaddest / Morphosyntaxe**

- talyaddest —<sub>te</sub>

► **Alyaddas / Morphosyntaxique**

- alyaddas —<sub>u</sub>— alyaddasen —<sub>u</sub>

< *talya* : forme ; *taseddast* : syntaxe.

LFM

► **Alaymu / Exercice**

- alaymu —<sub>u</sub>— iluyma —<sub>y</sub>i

Proposition de l'*Amawal* < *alaymu* : fait d'avoir une grande habitude et une grande pratique à une chose [TRG].

► **Alaymu n temkkust / Exercice de substitution**

- alaymu n temkkust

► **Alaymu n teltut / Exercice répétition**

- alaymu n teltut

< *taltut* : répétition < *t----**t* : sch. du n. f. ; *altu* : encore, de nouveau [P.M.C].

► **Alaymu n usiley / Exercice de transformation**

- alaymu n uselket

► **Alaymu amsiyes / Exercice structural**

- alaymu amsiyes

**LTW**

► **Tileywit / Flexion**

- tileywit  $\_te$  — tileywiyin  $\_te$

< *aleywi / tileywit* : nom d'action de *lleywi/ lleywu* : tituber, fléchir, être déformé, se balancer [KBL, P.M.C, RF].

► **Imleywi / Flexionnel**

- imleywi  $\_yi$  — imleywiyen  $\_yi$

< *im-* : sch. adj. ; *tileywit* : flexion.

► **Illeywin / Fléchi**

- illeywin

< *Illeywin* : participe (invariable) de *lleywi/ lleywu* : tituber, fléchir, être déformé, se balancer [KBL, P.M.C, RF].

**LQQ**

► **Aleqqaq / Doux, Mou**

- aleqqaq  $\_u$  — ileqqaqen  $\_yi$

< *aleqqaq* : tendre, mou < *ilqiq* : être mou, tendre, frôle [KBL, WRGL, P.M.C].

► **Aselqeq / Vélarisation**

- aselqeq / asineylqe  $\_u$

< *s-* : verbalisateur / *iney* : palais ; *ilqiq* : être mou, tendre, frôle [KBL, WRGL, P.M.C].

**LQY**

► **Talqayant / Profonde**

- talqayant  $\_te$  — tilqayanin  $\_te$

< *alqayan* : profond < *alqay* : être profond > *telqi* : profondeur [KBL].

**LS**

► **Tamsullest / Ambigüité**

- tamsullest  $\_te$  — timsullas  $\_te$

< *tallest* : ténèbres, noir, obscurité < *sulles* : être obscure, sombre, s'obscurcir [KBL, P.M.C, CW, WRGL, CLH, MZB, RF, GHDM].

► **Allus / Cycle**

- allus —<sub>wa</sub> — allusen —<sub>wa</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *ales* : refaire, recommencer [MZB, KBL, CLH, WRGL, P.M.C, TRG].

► **Amlus / Cyclique**

- amlus —<sub>u</sub> — imlusen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *allus* : cycle.

► **Amale** / Narrateur

- amale —<sub>u</sub> — imulas —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *ales* : refaire, recommencer (PB).

► **Amalus / Narratif**

- amalus —<sub>u</sub> — imalusen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *ales* : refaire, recommencer (PB).

► **Tulsa / Narration**

- tulsa —<sub>tu</sub>

< *ales* : refaire, recommencer (PB).

► **Tullsa n yinaw / Discours rapporté**

- tullsa n yinaw

< *ales* : refaire, réitérer, recommencer (PB) ; *inaw* : discours.

► **Ullis / Récit**

- ullis —<sub>wu</sub> — ullisen —<sub>wu</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *ales* : refaire, recommencer (PB).

► **Tullsa / Répétition**

- tullsa —<sub>tu</sub> — tullsiwin —<sub>tu</sub>

► **Tilist / Frontière**

- tilist —<sub>ti</sub> — tilist —<sub>t</sub>

< *tilist / talast* : borne, limite [KBL].

► **Iles / Langue** (organe)

- iles —<sub>yi</sub> — ilsawen —<sub>yi</sub>

< *iles* : langue (organe) (PB).

## LS-R

### ► Talsira / Transcription

- talsira —te

< *ales* : refaire, réitérer, recommencer (PB) ; *aru* : écrire (Voir *Ecriture*).

## LS-SL

### ► Tulsaselt / Onomatopée

- tulsaselt —tu — tulsaslin —tu

L’onomatopée est un « mot imitant ou prétendant imiter phonétiquement le son produit par un être ou par une chose » [Microsoft® Encarta® 2008]. D’où la proposition de *ales* : refaire, réitérer, recommencer (PB) ; *sel* : entendre (Voir *Phonétique*).

## LS-WL

### ► Talsawalt / Anaphore

- talsawalt —te — talsawalin —te

L’anaphore est la reprise d’un mot ou d’un groupe de mots au début de phrases ou de membres de phrases qui se suivent, produisant un effet de renforcement, de symétrie [P. Larousse]. D’où la proposition de *ales* : refaire, réitérer, recommencer (PB) ; *awal* : mot.

### ► Amelsawal / Anaphorique

- amelsawal —u — imelsawalen —yi

< *am-* : sch. du nom d’agent ; *talsawalt* : anaphore.

## LT

### ► Ameltu / Itératif

- ameltu —u — imelta —yi

< *altu* : encore, de nouveau [P.M.C].

## LW

### ► Alwa / Métaphore

- alwa —u — ilwaten —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *alwa*: entourer, entortiller, rouler, être entortillé, roulé [MZB].

## LWY

### ► Amlaway / Contigüité

- amlaway —u — imlawayen —yi

< *amlaway* : contigüité < *mlaway* : être côté à côté, être contigu, adjacent, attenant [P.M.C].

## LWY

### ► Alwayan / Lâche, Relâché

- alwayan —<sub>u</sub>— ilwayanen —<sub>yi</sub>

< *alwayan* : lâche < *alway/ ulwu* : être lâche, détendu, déssérré (PB).

### ► Alway / Relâchement

- alway —<sub>u</sub>

< *alway* : nom d'action de *alway/ ulwu* : être lâche, détendu, déssérré (PB).

## LWY

### ► Alawi / Traitement (Muquel *WQM, KL*)

- alawi —<sub>u</sub>

< *alawi* : traitement régimes, drogues < *lawi* : appliquer des remèdes, traitement régimes, drogues [KBL].

## LY

### ► Tillay / Comportement (sociolinguistique)

- tillay —<sub>te</sub>

< *tillay* [sans pl.] : comportement [P. M.C].

# M

## M

### ► Tama / Marge

- tama —<sub>ta</sub>— tamiwin —<sub>ta</sub>

Proposition du *Lexique de Mathématiques* < *tama* : coté, face, bord, marge, versant [KBL, P.M.C, CW, CLH, MZB, TRG].

## M

### ► Animi / Buccal

- animi —<sub>u</sub>— inimiyen —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *an-* : sch. adj. ; *imi* : bouche (PB).

### ► Imaw / Oral

- imaw —<sub>yi</sub>— imawen —<sub>yi</sub>

< *imi* : bouche (PB) ; -*w* : sch. adj.

► **Timawit / Oralité**

- timawit —<sub>ti</sub>

< *imi* : bouche (PB).

**MCK**

► **Tamackut / Modalité** (Muquel **MK**)

- tamackut —<sub>t</sub> — timackutin —<sub>t</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tamackut* : aspect [CLH].

► **Amacku / Mode** (Muquel **MK**)

- amacku —<sub>u</sub> — imackuyen —<sub>yi</sub>

< *tamackut* : modalité.

► **Anmacku / Modal** (Muquel **MK**)

- anmacku —<sub>u</sub> — inmackuyen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amacku* : mode.

► **Asmacku / Modalisation** (Muquel **MK**)

- asmacku —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tamackut* : modalité.

► **Amesmacku / Modalisateur** (Muquel **MK**)

- amesmacku —<sub>u</sub> — imesmackuyen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *asmacku* : modalisation.

**MCKBR**

► **Ameckabar / Accolade**

- ameckabar —<sub>u</sub> — imeckubar —<sub>yi</sub>

< *ameckabar* : crochet qui a la forme d'une accolade [KBL (non attesté dans les dictionnaires)].

**MCWR**

► **Amecwar / Parcours**

- amecwar —<sub>u</sub> — imecwaren —<sub>yi</sub>

< *amecwar* : distance ; petite distance, parcours ou temps imprécis, trajet [KBL].

► **Ameddaw / Absolu**

- ameddaw —<sub>u</sub>— imeddawen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *mdu / mmed / mda* : finir,achever,être fini, se finir [TRG, GHDMS, MZB, WRGL CLH (*smed* : finir), KBL, P.M.C (*smed* : être suffisant, rallonger)].

► **Ummid / Parfait**

- ummid —<sub>wu</sub>— wummiden —<sub>wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *mdu / mmed / mda* : finir,achever,être fini, se finir (PB).

► **Usmid / Accompli**

- usmid —<sub>wu</sub>— usmiden —<sub>wu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *u---i-* : sch. adj. ; *smed* : finir, compléter, progresser jusqu'à l'obtention d'une quantité, d'un volume (PB).

► **Asemmad / Complément**

- asemmad —<sub>u</sub>— isemmaden —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *asemmad* : état de ce qui est suffisant (P.M.C) < *mdu / mmed / mda* : finir,achever,être fini, se finir (PB).

► **Imsemmed / Complémentaire**

- imsemmed —<sub>yi</sub>— imsemmden —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *asemmad* : complément.

► **Amyesmed / Complémentarité**

- amyestmed —<sub>u</sub>— imyesmad —<sub>yi</sub>

► **Tasemmadt / Complétive**

- tasemmadt —<sub>t</sub>— tisemmadin —<sub>t</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *asemmad* : complément.

► **Asemmed / Complétivisation**

- asemmed —<sub>u</sub>

< *asemmed* : nom d'action verbal de *smed* : finir, compléter, progresser jusqu'à l'obtention d'une quantité, d'un volume (PB).

► **Amsemmad / Complétiviseur**

- amsemmad —<sub>u</sub>— imsemmaden —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *asemmed* : complétivisation.

► **Awsemmad / Transitif**

- awsemmad —<sub>u</sub>— iwsemmaden —<sub>yi</sub>

Est transitif, tout verbe suivi d'un complément d'objet direct. D'où la proposition de *awsemmad* < *aw-* : possessif (Voir *awadem* : personnage) ; *asemmad* : complément.

► **Tawsemmudt / Transitivité**

- tawsemmudt —<sub>te</sub>

< *awsemmad* : transitif.

**MD-G**

► **Asmedyag / Accusatif**

- asmedyag —<sub>u</sub> — ismedyagen —<sub>yi</sub>

On parle d'*accusatif* dans le cas des langues à déclinaison exprimant la relation entre le verbe et le complément le plus directement affecté par l'action verbale (Petit Larousse). D'où la proposition de Berkai *asmedyag* < *asemmad* : complément ; *amyag* : verbe.

**MDN**

► **Anemdan / Individuel**

- anemdan —<sub>u</sub> — inemdanen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amdan* : individu.

► **Asemden / Individualisation**

- asemden —<sub>u</sub>

► **Semden / Individualiser**

- semden

< *amdan* : être humain, individu [KBL, TRG (*awdan* : personne)].

**MDSWL**

► **Tamdeswelt / Onde**

- tamdeswelt —<sub>te</sub> — timdeswal —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *mdeswel* : être légèrement balancé sur soi-même [TRG].

**MDY**

► **Amedya / Exemple**

- amedya —<sub>u</sub> — imedyaten —<sub>yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *amedya* : cancans ; dans *Poèmes kabyles anciens* traduit le mot *amedya* par exemple.

**MDYZ**

► **Tanmedyazt / Poétique (fonction -----)**

- tanmedyazt —<sub>te</sub> — tinmedyazin —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < *tamedyazt* : poème chanté (TRG) ; *amedyaz* : poète, chanteur, aède [P.M.C, P.MRGD, KBL].

## MGL

### ► Tanmegla / Opposition (Muquel *IN*)

- tanmegla —te — tinmegliwin —te

Proposition de l'*Amawal* < *nemgel* : se dépasser l'un l'autre > *anmegli* : inégalité en qualité et en valeur [TRG].

### ► Anemgal / Opposé (Muquel *IN*)

- anemgal —u — inemgalen —yi

< *nemgel* : se dépasser l'un l'autre > *anmegli* : inégalité en qualité et en valeur [TRG].

## MGL-DM

### ► Tamgeldmit / Antithèse

- tamgeldmit —te — timgeldmiyin —te

L'*antithèse* est une « proposition contraire ou contradictoire à une thèse » [P. Larousse] < *mgal* : anti- ; *dmu* : prévoir, penser, supposer [P.M.C].

## MGL-FYR

### ► Tamgelfyirt / Antiphrase / Antiphrasis

- tamgelfyirt ► temgelfyirt — timgelfyirin ► temgelfyirin

L'*antiphrase* est une « phrase ou expression détournées de leur sens ordinaire pour signifier, par ironie ou par euphémisme, le contraire de ce que l'on dit » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *mgal* : anti- : *tafyirt* : phrase.

## MGL-WL

### ► Ameglawal / Antonyme

- ameglawal —u — imeglawaalen —yi

L'*antonyme* est un « mot dont le sens s'oppose à celui d'un autre mot. » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de < *mgal* : anti- : *awal* : mot.

### ► Tameglawalt / Antonymie

- tameglawalt —t — timeglawalin —t

< *mgal* : anti- : *awal* : mot.

## MGR

### ► Timgurit / Ingénierie

- timgurit —te

< *tamguri* : industrie [MW].

► **Amhaz / Evolution**

- tamhazt / amhaz —<sub>t/u</sub> — timhazin —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal < mhez* : évoluer ?

► **Umhiz / Evolutif**

- umhiz —<sub>wu</sub> — umhizen —<sub>wu</sub>

< *u----*<sub>i</sub>*-* : sch. adj. ; *amhaz* : évolution.

► **Anamek / Sens**

- anamek —<sub>u</sub> — inumak —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal < amek / ammek* : comment ? ; le moyen de, façon, manière [TRG, KBL].

► **Tanamka / Signification**

- tanamka —<sub>t</sub>

► **Tanamekt / Acception<sup>8</sup>**

- tanamekt —<sub>t</sub> — tinumak —<sub>t</sub>

Proposition de Berkai < *anamek* : sens

► **Anamek asnadriw / Etymon**

- anamek asnadriw — inumak isnadriwen

Conçu par rapport à son origine étymologique, c'est-à-dire du gr. *étymos* « vrai sens, sens étymologique ». *Anamek asnadriw < anamek* : sens ; *asnadriw* : étymologique.

► **Amek / Mode (Muquel MCK)**

- amek —<sub>wa</sub> — amaken —<sub>wa</sub>

Conçu par rapport à son étymon latin *modus*, « manière, mesure » en utilisant la dérivation par changement de catégorie < *amek / ammek* : comment ? ; le moyen de, façon, manière [TRG, KBL].

► **Umik / Modal (Muquel MCK)**

- umik —<sub>wu</sub> — umiken —<sub>wu</sub>

< *u----*<sub>i</sub>*-* : sch. adj. ; *amek* : mode.

► **Tammakt / Modalité (Muquel MCK)**

- tammakt —<sub>te</sub> — timmakin —<sub>te</sub>

< *tammakt* : façon, manière d'être, caractère, nature, manière d'agir, procédé, méthode (TRG) < *amek / ammek* : comment ? ; le moyen de, façon, manière [TRG, KBL].

---

<sup>8</sup> Signification d'un mot d'une langue dans un contexte délimité. *Synonyme* : sens [Microsoft® Encarta® 2008].

► **Asimak / Modalisation** (Muquel *MCK*)

- asimak —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tammakt* : modalité.

► **Amsimak / Modalisateur** (Muquel *MCK*)

- amsimak —<sub>u</sub> — imsimaken —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du n. d'agent ; *asimek* : modalisateur.

► **Tamekt / Diathèse**

- tamekt —<sub>ta</sub> — timak —<sub>ti</sub>

La diathèse est la « forme que prend le verbe suivant que l'action est faite ou subie par le sujet » [P. Larousse]. D'où la proposition de *tamekt* < *amek / ammek* : comment ? ; le moyen de, façon, manière [TRG, KBL].

► **Tamamekt / Manière** (adverbe de -----)

- tamamekt —<sub>t</sub> — timamkin —<sub>t</sub>

< Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *mamek* : comment (CW) < ??? *amek / ammek* : comment ? ; le moyen de, façon, manière [TRG, KBL].

**MKL**

► **Asemkel / Traitement** (Muquel *WQM, LWY*)

- asemkel —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *mkel* : ?

**ML**

► **Imel / Index**

- imel —<sub>yi</sub> — imlen —<sub>yi</sub>

< *mmel* : indiquer, montrer [TRG, KBL, CLH (*smel*), RF, P.MC].

► **Asimel / Indexation**

- asimel —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *imel* : index.

► **Tamuli / Indication**

- tamuli —<sub>t</sub>

< *tamuli* : indication ; renseignement (KBL) < *mmel* : indiquer, montrer (PB).

► **Anemmal / Indicateur** (de thème)

- anemmal —<sub>u</sub> — inemmalen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. du nom d'agent ; *tamuli* : indication.

► **Umil / Indicatif**

- umil —<sub>wu</sub>— umilen —<sub>wu</sub>

< *u----*<sub>i</sub>*-* : sch. adj. ; *tamuli* : indication.

► **Unmil / Défini (Muquel BD)**

- unmil —<sub>wu</sub>— unmilen —<sub>wu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *mmel* : indiquer, montrer (PB).

► **Asenmel / Définition (Muquel BD)**

- asenmel —<sub>u</sub>— isenmal —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *mmel* : indiquer, montrer (PB).

► **Tummlin / Désignation**

- tummlin —<sub>tu</sub>— tumqliwin —<sub>tu</sub>

< *tummlin* : nom d'action de *mmel* : indiquer, montrer (PB).

**ML**

► **Imal / Futur**

- imal —<sub>yi</sub>

< *imal* : avenir, marque du futur, an prochain [KBL, P.M.C, WRGL, MZB, RF].

**MLL**

► **Tamlilt / Alternance**

- tamlilt —<sub>te</sub>— timlila —<sub>te</sub>

< *tamlilt* : tour, rang successif, ordre alternatif, moment auquel une chose se fait après une autre, ordre dans lequel des choses se font l'une après l'autre [TRG] < *mlelley* / *mlulley* : se relayer, se remplacer, alterner (faire tour à tour, changer de position, de place, retourner, mettre dans un autre sens) > *semkulley* : alterner [P.M.C, TRG, MZB (*mlilley* : avoir des vertiges ; avoir la tête qui tourne), CLH (*mlelli* : évanouir, avoir le vertige), KBL (*mlelli* : chanceler)].

► **Tamlilt tungilt / Alternance codique / Code-switching**

- tamlilt tungilt

► **Tamlilt taniyrit / Alternance vocalique**

- tamlilt taniyrit

**MLL**

► **Tasemlilt / Synthèse**

- tasemlilt —<sub>t</sub>— tisemlal —<sub>t</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *ssemlil* : faire rencontrer, joindre, accorder < *mlil* : se rencontrer [KBL].

## ► Tasemlilit / Agglutination

- tasemlilit —<sub>t</sub>

< *asemlili* : le fait de faire rencontrer, joindre, accorder < *mlil* : se rencontrer [KBL].

## ► Timsemllit / Agglutinante

- timsemllit —<sub>te</sub> — timsemllal —<sub>te</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tasemlilit* : agglutination.

## ML

## ► Anemlaway / Epithète

- anemlaway —<sub>u</sub> — inemlawayen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *mel* : indiquer ; *awi* : contenir, prendre.

## MLY

## ► Amalay / Masculin (Muquel MY)

- amalay —<sub>u</sub> — imalayen —<sub>yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < ? *amali* : étalon, mâle [TRG, GHDS].

## MLY

## ► Amulley / Jeu de rôles

- amulley —<sub>u</sub>

< *mulley* : tour de rôle [P.M.C] < ? *mlelley* / *mlulley* : alterner.

## MN

## ► Tanamunt / Evidence

- tanamunt —<sub>t</sub> — tinamunin —<sub>t</sub>

< *tamunt* : apparaîtement (TRG) < *uman* : paraître, être apparent, se manifester. P. ext. Paraître clairement, être visible, clairement aux yeux de l'esprit, être évident [TRG, WRGL (*umen*: chose, objet exposé pour qu'on le voit)].

## ► Uman / Apparent

- uman —<sub>wu</sub> — umanen —<sub>wu</sub>

< Conçu par changement de catégorie (verbe/ adjectif) < *uman* : paraître, être apparent, se manifester. P. ext. Paraître clairement, être visible, clairement aux yeux de l'esprit, être évident [TRG, WRGL (*umen*: chose, objet exposé pour qu'on le voit)].

## ► Amun / Axiome

- amun —<sub>u</sub> — imunen —<sub>yi</sub>

< *uman* : paraître, être apparent, se manifester. P. ext. Paraître clairement, être visible, clairement aux yeux de l'esprit, être évident [TRG, WRGL (*umen*: chose, objet exposé pour qu'on le voit)].

## ► Tumant / Phénomène

- tumant —<sub>tu</sub> — tumanin —<sub>tu</sub>

Proposition de Boudris < *uman* : paraître, être apparent, se manifester. P. ext. Paraître clairement, être visible, clairement aux yeux de l'esprit, être évident [TRG, WRGL (*umen*: chose, objet exposé pour qu'on le voit)].

## MN

## ► Tamesmunt / Association (Muquel DKL)

- tamesmunt —<sub>t</sub> — timemunin —<sub>t</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *mun* : accompagner, escorter, fréquenter [P.M.C, CLH].

## ► Tamesmunt tafransist n usegnu / Association Française de Normalisation (AFNOR)

- tamesmunt tafransist n usegnu

## ► Tamunt / Union

- tamunt —<sub>ta</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *mun* : accompagner, escorter, fréquenter [P.M.C, CLH].

## MN

## ► Aymani / Autonome

- aymani —<sub>u</sub> — iymaniyan —<sub>yi</sub>

< *iman* : le soi, âme, essence, nature [KBL, CW, BSNS, TRG, GHDM, MZB, CLH, WRGL].

## ► Ayiman / Autonyme

- ayiman —<sub>u</sub> — iyimanen —<sub>yi</sub>

*L'autonyme* est un « mot, signe qui se désigne lui-même » [P. Larousse]. D'où la proposition de *ayiman* < *iman* : le soi, âme, essence, nature (PB).

## ► Tayimant / Autonymie

- tayimant —<sub>t</sub> — tiyimanin —<sub>t</sub>

< *ayiman* : autonyme.

## ► Timanit / Autonomie

- timanit —<sub>ti</sub> — timaniyin —<sub>ti</sub>

## ► Timant / Psychique (entité ----)

- timant —<sub>ti</sub> — timanin —<sub>ti</sub>

Conçu par rapport à la dénomination arabe *el nnafs* : le soi. D'où la proposition de *timant* < *iman* : le soi, âme, essence, nature (PB).

## MND

### ► Asemnid / Présentation (Muqel SN)

- asemnid —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < ? *mnid* : regarder en face, tout droit [TRG (*namad* : aller droit vers, aller directement par le chemin direct), P.M.C].

### ► Amsemnid / Présentatif (Muqel SN)

- amsemnid —<sub>u</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *asemnid* : présentation.

## M-N-DFR

### ► Timendeffirt / Régressive

- timendeffirt —<sub>t</sub>— timendeffirin —<sub>t</sub>

*timendeffirt* : marche-arrière < *tama* : coté, face, bord, marge, versant (PB) ; *n* : de (PB) ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

## MNM

### ► Amunim / Monème (Muqel WL)

- amunim —<sub>u</sub>— imunimen —<sub>y<sub>i</sub></sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < phonème ayant subit une adaptation morphologique et phonétique.

## MNTL

### ► Tamentilt / Cause

- tamentilt —<sub>t</sub>— timental —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tamentilt* : cause < *mmentel* : être la cause (TRG) ; *mmentel* : impliquer [P.M.C, P.MRGD].

### ► Imentil / Causal

- imental —<sub>y<sub>i</sub></sub>— imentilen —<sub>y<sub>i</sub></sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tamentilt* : cause.

### ► Amentel / Motivation

- amentel —<sub>u</sub>

Proposition de Berkai < *mmentel* : impliquer [P.M.C, P.MRGD].

### ► Amental / Motivé

- amental / inmentel —<sub>u/y<sub>i</sub></sub>— imentalen / inmental —<sub>y<sub>i</sub></sub>

Proposition de Berkai < *amentel* : motivation.

## MNZ -MK

### ► Amenzamek / Dénotation

- amenzamek —<sub>u</sub>

Conçu par rapport à sa définition en tant que « signification première et objective d'un terme, renvoyant à une classe d'objets donnée. [Microsoft® Encarta® 2008]. De *amenzu* : premier [KBL, GHDMS] ; *anamek* : sens.

### ► Imenzamek / Dénotatif

- imenzamek —<sub>yi</sub> — imenzumuk —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *amenzamek* : dénotation.

## MΓL

### ► Timyilt / Cédille

- timyilt —<sub>te</sub> — timyilin —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < la *cédille* : défense de sanglier [KBL], par sa forme fait rappeler *timyilt* : défense de sanglier [KBL]. Donc, en terme de ressemblance, la *cédille* est bien proche de *timyilt*. La création ici est de type métaphorique qui consiste à confondre deux objets qui se ressemblent formellement.

## MΓL

### ► Tamuylı / Opinion

- tamuylı —<sub>t</sub> — timuylıwin —<sub>t</sub>

< *tamuylı* : vue, regard, aspect < *muqqel* : voir, regarder, observer, considérer, penser, réfléchir [P.M.C, TRG, KBL].

## MΓR

### ► Ameqqrان / Majuscule (lettre ----)

- ameqqrان (asekkil) — imeqqrان (isekkilen)

< *ameqqrان* : grand < *imyur* : être grand < *meqqer* : grand [MZB 120, WRGL, KBL, BSNS, P.M.C, CLH, CW, TRG].

### ► Imsimyer / Augmentatif

- imsimyer —<sub>yi</sub> — imsimeyren —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *simyer* : grandir, faire grandir < *meqqer* : grand (PB).

## MΓR-SN-LS-MT

### ► Amyer-snilesmetti / Macro-sociolinguistique

- amyer-snilesmetti —<sub>u</sub>

< *imyur* : être grand < *meqqer* : grand (P.B) ; *tasnilesmetti* : sociolinguistique..

## MQT

► **Emqet / Exact** (être)

- emqet

< *m̥qet* : être précis, exact [KBL].

► **Umqit / Exact** (adj.)

- umqit —<sub>u</sub>— umqiten —<sub>wu</sub>

< *u----*<sub>i</sub>*-* : sch. adj. ; *m̥qet* : être précis, exact [KBL].

► **Amqat / Exactitude**

- amqat —<sub>u</sub>

< *amqat* : fait d'être précis, exact < *m̥qet* : être précis, exact [KBL].

## MR

► **Imira / Présent**

- imira —<sub>y</sub><sub>i</sub>

Proposition de Berkai < *imir / imira* : instant, maintenant, moment [CW, KBL, WRGL (*imar*), TRG].

► **Animir / Actuel**

- animir —<sub>u</sub>— inimiren —<sub>y</sub><sub>i</sub>

Proposition de Berkai < *an-* : sch. adj. ; *imir / imira* : instant, maintenant, moment [CW, KBL, WRGL (*imar*), TRG].

► **Asnimir / Actualisation**

- asnimir —<sub>u</sub>— isnimiren —<sub>y</sub><sub>i</sub>

< *s-* : verbalisateur. ; *animir* : actuel.

► **Amesnimir / Actualisateur**

- amesnimir —<sub>u</sub>— imesnimiren —<sub>y</sub><sub>i</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; < *asnimir* : actualisation.

► **Umir / Duratif**

- umir —<sub>wu</sub>— umiren —<sub>wu</sub>

► **Timirt / Durée**

- timirt —<sub>ti</sub>— timira —<sub>ti</sub>

< *imir / imira* : instant, maintenant, moment [CW, KBL, WRGL (*imar*), TRG].

## MR

### ► Tamara / Contrainte

- tamara —t— timariwin —t

< *tamara* : force, obligation, contrainte, effort (P.M.C, KBL, TRG, WRGL) < *namer* : S'entêter, faire opposition, contrarié, contredire [KBL].

### ► Anamer / Contraste

- anamer —u— inumar —yi

< *anamer* : nom d'action de *namer* : s'entêter, faire opposition, contrarié, contredire [KBL].

### ► Imnamer / Contrastif

- imnamer —yi— imnumar —yi

< *im-* : sch. adj. ; *namer* : s'entêter, faire opposition, contrarié, contredire [KBL].

## MR

### ► Tanamurt / Nationale (Muquel *TLN*)

- tanamurt —t— tinamurin —t

< *an-* : sch. adj. ; *tamurt* : terre, sol, pays [RF, KBL, GHDMS].

## MR

### ► Amur / Partie (Muquel *HRC*)

- amur —u— imuren —yi

< *amur* : part, portion, partie [P.M.C, CW, KBL].

### ► Anmur / Partitif (Muquel *HRC*)

- anmur —u— inmuren —yi

< *an-* : sch. adj. ; *amur* : partie.

### ► Amuran / Partiel (Muquel *HRC*)

- amuran —u— imuranen —yi

< *amur* : partie ; *-an* : sch. adj.

## MR

### ► Asumer / Proposition

- tasumert / asumer —t/u— tisumar —t

Proposition de l'*Amawal* < *sumer* : soumettre (une décision) < *mmer* : être soumis [TRG].

### ► Tasumert timgert / Proposition incise

- tasumert timgert

- **Tasumert tamunant / Proposition indépendante**
  - tasumert tamunant
- **Tasumert tagejdant / Proposition principale**
  - tasumert tagejdant
- **Tasumert taħerfit / Proposition simple**
  - tasumert taħerfit
- **Tasumert timganit / Proposition subordonné**
  - tasumert timganit
- **Imsumer / Propositionnel**
  - imsumer —yi — imsumar —yi

< *im-* : sch. adj. ; *sumer* : soumettre (une décision) < *mmer*: être soumis [TRG]

### MRFM

- **Amurfim / Morphème (Muquel *LΓ*)**
  - amurfim —u — imurfimen —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *morphème* avec adaptation morphologique et phonétique.

### MRS

- **Amras / Emploi**
  - amras —u

Proposition de l'*Amawal* (*tamrest* : emploi) < *mres* : être employé ?

- **Asemres / Usage**
  - asemres —u

< *s-* : factif ; *amras* : emploi.

- **Umrис / Usuel**
  - umris —wu — umrisen —wu

< *u---i-* : sch. adj. ; *asemres* : usage.

### MRW

- **Amriw / Matériel**
  - amriw —u — imriwen —yi

< *imriwen* (s. sing.) : objets nécessaires (1- en tout temps pour tout le monde. 2- pour l'exercice d'un art ou d'un métier. 3- pour un artiste ou un ouvrier. 4- pour une chose qui a besoin d'être complété par d'autres. Instruments) [TRG].

## MRY

### ► Tumrit / Fricative

- tumrit —<sub>tu</sub>— tumriyin —<sub>tu</sub>

### ► Amray / Friction

- amray —<sub>u</sub>

< *amray* : frottement, friction < *mrey* : frotter (PB).

## MRY

### ► Umray / Complexe

- umray —<sub>wu</sub>— umrayen —<sub>wu</sub>

< *mrāy* : être difficile, pénible, être dur, ardu (P.MC, GHDMS) > ? *amrir* : difficulté, embarras [KBL].

## MS

### ► Anemmas / Central

- anemmas —<sub>u</sub>— inemmasen —<sub>yi</sub>

< *anammas* : médian, central < *ammas* : milieu, centre [TRG, GHDMS, P.MC, MZB, WRGL, BSNS, CW, KBL, RF].

## MS

### ► Tumast / Entité, Substance

- tumast —<sub>tu</sub>— tumasin —<sub>tu</sub>

< *tumast* : essence [TRG].

### ► Tumast tamutlayt / Entité linguistique

- tumast tamutlayt

## MSD

### ► Amsađi / Convention

- amsađi —<sub>u</sub>— imsađiyen —<sub>yi</sub>

< *amsadi* : le fait de se mettre d'accord < *msađi* : se ressembler, être d'accord [KBL ].

### ► Anemsađi / Conventionnel

- anemsađi —<sub>u</sub>— inemsadıyen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amsađi* : convention.

**► Asmeskel / Variation**

- asmeskel —<sub>u</sub>

<*s-* : factif ; *meskel* : être échangé (le sujet étant une personne, un animal, une chose dont le caractère, la manière d' être, etc. ; changer, être changé, remplacé [TRG].

**► Tismeskelt / Variabilité**

- tismeskelt —<sub>ti</sub>

< *asmeskel* : variation.

**► Tameskilt / Variable (n)**

- tameskilt —<sub>t</sub>— timeskilin —<sub>t</sub>

< *meskel* : être échangé (le sujet étant une personne, un animal, une chose dont le caractère, la manière d' être, etc. ; changer, être changé, remplacé [TRG].

**► Tameskilt timsint / Variable binaire**

- tameskilt timsint

*Imsin* < *im-* : sch. d'adj. ; *sin* : deux

**► Anmeskil / Variable (adj)**

- anmeskil —<sub>u</sub>— inmeskal —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *tameskilt* : variable.

**► Tameskalt / Variante**

- tameskalt —<sub>t</sub>— timeskalin —<sub>t</sub>

< *asmeskel* : variation.

**► Timeskelt / Variété (Muquel SFR)**

- timeskelt —<sub>t</sub>— timeskal —<sub>t</sub>

< *asmeskel* : variation.

**► Tamast-ilest / Médio-dorsale**

- tamast-ilest —<sub>ta</sub>— tamasin-iles —<sub>ta</sub>

< *ammas* : milieu, centre (PB) ; *iles* : langue.

**► Tameslayt / Idiome, Parler (n)**

- tameslayt —<sub>t</sub>— timeslayin —<sub>t</sub>

< *tameslayt* : langage, langue, dialecte < *momeslay* : parler [KBL].

► **Ameslay / Langage** (Muquel **TLY**)

- ameslay —<sub>u</sub>— imeslayen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *ameslay* : parole, dialogue, discours (CW, KBL) < *mmeslay*: parler [KBL].

► **Anmeslay / Langagier** (Muquel **TLY**)

- anmeslay —<sub>u</sub>— inmeslayen —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *an-* : sch. adj. ; *ameslay* : langage.

**MS-NΓ**

► **Tamast-ineyt / Médio-palatale**

- tamast-ineyt —<sub>ta</sub>— tamasin-iney —<sub>ta</sub>

< *ammas* : milieu, centre (PB) ; *iney* : palais.

**MSR**

► **Tamsirt / Cours**

- tamsirt —<sub>te</sub>— timsirin —<sub>te</sub>

< Proposition de Boudris < *tamsirt* : ???

**MSY**

► **Amasay / Mixte**

- amasay —<sub>u</sub>— imasayen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *msey* : mélanger deux choses presque de même espèce mais de qualité ou en quantité différente [TRG].

► **Tamsayt / Fusion**

- tamsayt —<sub>te</sub>— timsayin —<sub>te</sub>

< *msey* : mélanger deux choses presque de même espèce mais de qualité ou en quantité différente [TRG].

► **Amsay / Syncrétisme**

- amsay —<sub>u</sub>— imsayen —<sub>yi</sub>

Du grec *sugkrētismos*, « union des Crétois ». En linguistique, le terme signifie la fusion en un seul élément de plusieurs traits grammaticaux. D'où la proposition de *amsay* < *msey* : mélanger deux choses presque de même espèce mais de qualité ou en quantité différente [TRG].

**MT**

► **Tamatut / Générale** (linguistique)

- tamatut —<sub>t</sub>— timatutin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *amata* : la plupart, certains > *s umata* : surtout, en particulier, la plupart du temps [P.M.C, P. MRΓD].

► **Amata / Généralité**

- *amata* —<sub>u</sub>— *imuta* —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *amata* : la plupart, certains > *s umata* : surtout, en particulier, la plupart du temps [P.M.C, P. MRΓD].

► **Anmatu / Gnomique**

- *anmatu* —<sub>u</sub>— *inmuta* —<sub>yi</sub>

Conçu par rapport à sa définition en tant qu'adjectif « exprimant une pensée d'ordre général » [**Microsoft® Encarta® 2008**]. D'où la proposition de *an-* : sch. adj. < *amata* : la plupart, certains > *s umata* : surtout, en particulier, la plupart du temps (P.M.C, P. MRΓD).

**MT**

► **Timetti / Société**

- *timetti* —<sub>t</sub>— *tmettiyin* —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tametti* : peuple (multitude d'hommes formant une nation), par ext. Collection de personnes appartenant à un même peuple [TRG].

► **Inmetti / Sociale**

- *inmetti* —<sub>yi</sub>— *inmettiyen* —<sub>yi</sub>

< *in-* : sch. adj. ; *timetti* : société.

► **Asmetti / Socialisation**

- *asmetti* —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *timetti* : société.

**MTR**

► **Tamatart / Désinence (Muquel HRY)**

- *tamatart* —<sub>t</sub>— *timitar* —<sub>t</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tamatart* : marque distinctive, signalement, signe, indice, point de repère [P.M.C, WRGL, CLH, MZB].

► **Amatar / Indice**

- *amatar* —<sub>u</sub>— *imataren* —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tamatart* : marque distinctive, signalement, signe, indice, point de repère [P.M.C, WRGL, CLH, MZB].

► **Anmatar / Indiciel**

- *anmatar* —<sub>u</sub>— *inmataren* —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; < *amatar* : indice.

## MTTL

► **Asemtitel / Comparaison** (Muqel *MZZL, RWS*)

- asemtitel —<sub>u</sub>

< *asemtitel* : comparaison < *semtitel* : comparer [KBL, P.M.C].

► **Asemittal / Comparatif** (Muqel *MZZL, RWS*)

- asemittal —<sub>u</sub> — isemtitalen —<sub>yi</sub>

► **Timsemtitelt / Comparée** (grammaire) (Muqel *MZZL, RWS*)

- timsemtitelt —<sub>te</sub> — timsemtital —<sub>te</sub>

< *semtitel* : comparer [KBL, P.M.C].

## MWWL

► **Tamwiwelt / Dynamique** (n.)

- tamwiwelt —<sub>te</sub> — timwiwal —<sub>te</sub>

< *amwiwel* > *ambiwel* : nom d'action de *mwiwel* > *mbiwel* : remuer, bouger ; être ébranlé [KBL].

► **Tamwiwelt tamutlayt / Dynamique langagière**

- tamwiwelt tamutlayt

< *tamwiwetl* : dynamique ; *tamutlayt* : langagière.

► **Amwiwal / Dynamique** (adj.)

- amwiwal —<sub>u</sub> — imwiwalen —<sub>yi</sub>

< *a---a-* : sch. adj. ; *tamwiwetl* : dynamique.

## MY

► **Tumayt / Contenu** (Muqel *GS*)

- tumayt —<sub>tu</sub> — tumayin —<sub>tu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *tummit* : poignée [CLH].

## MY

► **Amay / Masculin** (Muqel *MLY*)

- amay —<sub>u</sub> — imyen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *amay* : ?

## MY

► **Amya / Zéro**

- amya —<sub>u</sub>

< *amya* : rien [P.M.C (Ali Amaniss), CLH].

## MZGN

### ► Amezgun / Théâtre

- amezgun —<sub>u</sub> — imezgunen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < amezgun ?

## MZZL

### ► Asemzazal / Comparaison (Muquel **MTTL, RWS**)

- asemzazal —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *semzazal* < ? *azal* : valeur.

### ► Asemzazal / Comparatif (Muquel **MTTL, RWS**)

- asemzazal —<sub>yi</sub> — isemzazalen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *asemzazal* : comparaison.

### ► Tamsemzazalt / Comparée (grammaire) (Muquel **MTTL, RWS**)

- tamsemzazalt —<sub>te</sub> — timsemzazalin —<sub>te</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *asemzazal* : comparaison.

## MZ

### ► Tumza / Réception

- tumza —<sub>tu</sub>

< *umez* / *amez* : prendre, saisir ; recevoir [P.M.C, GHDM, KBL (*tummezt* : poignée), CLH, RF].

### ► Anemmaż / Récepteur

- anemmaż —<sub>u</sub> — inemmażen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. du nom d'agent ; *amez* : prendre, saisir ; recevoir [P.M.C, KBL (*tummezt* : poignée), CLH, RF].

## MZY

### ► Amezyan / Minuscule (lettre)

- amezyan (asekkil) — imezyanen (isekkilen)

< *amezyan* : petit < *imzi* : être petit [P.M.C, KBL, CW, BSNS, CLH, MZB].

### ► Imsemzi / Diminutif

- imsemzi —<sub>yi</sub> — imsemziyen —<sub>yi</sub>

< *imzi* : être petit (PB).

**► Amzi-snilesmetti / Micro (sociolinguistique)**

- amzi-snilesmetti —<sub>u</sub>

< *imzi* : être petit (PB) ; *tasnilesmetti* : sociolinguistique.

**N****► Imenni / Article (Muquel *GRD*)**

- imenni —<sub>yi</sub> — imenniten —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer [P.M.C, CW, BSNS, TRG (*enn* : dire), MZB, WRGL, CLH, KBL, RF]. Ce terme est conçu par rapport au terme arabe « *maqal* » < *qa'la* : dit.

**► Timenna / Enoncé**

- timenna / tinayt —<sub>t/ ti</sub> — timennin / tinayin —<sub>t/ ti</sub>

< *timenna* : ce qui a été dit, dires, paroles < *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

**► Tiwnit / Expression, Locution (Muquel *NFL*)**

- tiwnit —<sub>te</sub> — tiwniyin —<sub>te</sub>

< *iwni* : paroles, racontars [CLH] < *ini* ?: dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

**► Imewni / Expressif (Muquel *NFL*)**

- imewni —<sub>yi</sub> — imewniyen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tiwnit* : expression.

**► Tisewnit / Expressivité (Muquel *NFL*)**

- tisewnit —<sub>ti</sub> — tisewniyin —<sub>ti</sub>

**► Amyini / Enonciateur**

- amyini —<sub>u</sub> — imyiniyen —<sub>yi</sub>

Construit par analogie à *amyag* : verbe < *am-* : sch. du nom d'agent, *y-* : indice de la 3<sup>e</sup> personne, *eg* : faire.

**► Amennay / Enonciatif**

- amennay —<sub>u</sub> — imennayen —<sub>yi</sub>

**► Timenniwt / Enunciation**

- timenniwt —<sub>t</sub> — timenniwin —<sub>t</sub>

< *timenniwt* : nom d'action verbal de *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Tamyinawt / Interaction**

- tamyinawt —te — timyinaw —te

L'interaction est un *échange de discours*. D'où la proposition de *my-* : sch. du réc. ; *inaw* : discours < *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Timinit / Allocution**

- timinit —t — timiniyin —t

< *timinit* : dire (n.) (CW) < nom d'action verbal de *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Inaw / Discours**

- inaw —yi — inawen —yi

Proposition de l'*Amawal* < *tinawt* : propos (TRG) < *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Inaw usrid / Discours direct**

- inaw usrid — inawen usriden

< *inaw* : discours ; *usrid* : direct.

► **Inaw arusrid / Discours indirect**

- inaw arusrid — inawen arusriden

< *inaw* : discours ; *arusrid* < *ar-* : in- ; *usrid* : direct.

► **Inaw analus / Discours narrativisé**

- inaw analus

► **Aminaw / Discursif**

- aminaw —u — iminawen —yi

► **Imenni / Prédicat<sup>9</sup>**

- imenni —yi — imenna —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM). Conçu par rapport à son étymon latin, part. passé subst. de *praedicare* « proclamer, annoncer », de *imenni* : diseur (TRG) < *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Inmenni / Prédicatif**

- inmenni —yi — inmenna —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *in-* : sch. adj. ; *imenni* : prédicat.

---

<sup>9</sup> Du latin, part. Passé subst. de *praedicare* « proclamer, annoncer ».

## NBC

### ► Tanbact / Stimulus

- tanbact  $\_te$  — tinbac  $\_te$

< *nbec* : aiguillonner, taquiner ; stimuler le bêtes [KBL, P.MC].

## NBD

### ► Nbed / Régir

- nbed

< *nbed / nađu* : décider, ordonner, commander, régner, avoir l'autorité sur [P.M.C, TRG].

### ► Tinebđi / Dirigisme (---- linguistique)

- tinebđi  $\_t$  — tinebđiwin  $\_t$

< *nbed*: décider, ordonner, commander, régner, avoir l'autorité sur [P.M.C, TRG].

### ► Anabad / Régime

- anabad  $\_u$  — inabađen  $\_yi$

< *a----*- : morph. du nom d'agent ; *nbed*: décider, ordonner, commander, régner, avoir l'autorité sur [P.M.C, TRG].

## NCC

### ► Tamsencuct / Labiale

- tamsencuct  $\_te$  — timsencucin  $\_te$

< *ames* : sch. adj. ; *ancuc*: lèvre [P.M.C, CLH, RF].

### ► Asencec / Labialisation

- asencec  $\_u$

< *s-* : verbalisateur ; *ancuc*: lèvre [P.M.C, CLH, RF].

## NC-DL-GL

### ► Tancudlugelt / Apico-alvéolaire

- tancudlugelt  $\_te$  — tincudlugal  $\_te$

< *ancuc* : lèvre ; *tadlugelt* : alvéole.

## NC-GL

### ► Tancugelt / Labiodentale

- tancugelt  $\_te$  — tincugal  $\_te$

< *ancuc* : lèvre ; *ugel* : dent.

## NCN

### ► Tanicant / Cible (adj.) (langue ----)

- tanicant  $\_t\text{—}$  tinicanin  $\_t$

Proposition de Berkai <*nnican* : point de mire, droit (P.M.C, KBL, CW).<*neyyec* : viser une cible [P.M.C, RF].

## NC-NΓ

### ► Tancuneyt / Labiovélaire

- tancuneyt  $\_te\text{—}$  tincunyin  $\_te$

<*ancuc* : lèvre ; *iney* : palais.

### ► Tincunyit / Labiovélarisation

- tincunyit  $\_te$

<*ancuc* : lèvre ; *iney* : palais.

## NCT

### ► Tanecta / Quantité

- tanecta  $\_t\text{—}$  tinctiwin  $\_t$

<*anect / anekt* : élément employé comme comparatif d'égalité (quantité, grandeur, tant de, autant de) <*ket ?* : mesurer [P.M.C, KBL, RF].

### ► Asnectaw / Quantificateur

- asnectaw  $\_u\text{—}$  isnectawen  $\_yi$

<*tanecta* : quantité.

## ND

### ► Anadi / Recherche (scientifique)

- anadi  $\_u\text{—}$  inadiyen  $\_yi$

<*nadi / nada* : rechercher, rechercher [P.M.C, P.MRΓD, KBL].

## NDH

### ► Imsendeh / Vocatif

- imsendeh  $\_v\text{—}$  imsendar  $\_vi$

<*im-* : sch. adj. ; *sendeh* : charger ; donner un ordre [KBL].

## ND

### ► Unnid $\ddot{\imath}$ / Circulaire (*Mugel WRY*)

- unnid $\ddot{\imath}$   $\_wu\text{—}$  unniiden  $\_yi$

< *nned* : enrouler, s'enrouler, être enroulé, entouré, tourner autour [TRG, BSNS, CW, KBL, WRGL, GHDM, RIF].

## ND

### ► **Anad / Impératif**

- anađ —wa

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *tannadt* : autorité, commandement [TRG] < ? *nađu / nbed* : décider, ordonner, commander, régner, avoir l'autorité sur [P.M.C, TRG].

### ► **Anad ussid / Impératif intensif**

- anađ ussid —wa

### ► **Tannadt / Conative<sup>10</sup>**

- tannađt —ta — tannađin —ta

< *tannadt* : autorité, commandement [TRG] < ? *nađu / nbed* : décider, ordonner, commander, régner, avoir l'autorité sur [P.M.C, TRG].

## ND

### ► **Tamnađt / Région**

- tamnađt —te — timnađin —te

Proposition de Boudris < *tamnađt* : côté, partie latérale d'une chose [PMC, P.MRΓD] < *nned* : tourner autour (PB).

### ► **Tanemnađt / Régionale**

- tanemnađt —t — tinemnađin —t

< *an-* : sch. adj. ; *tamnađt* : région.

### ► **Timnuđa / Régionalisme**

- timnuđa —te

< *tamnađt* : région.

### ► **Tawennađt / Environnement**

- tawennađt —t — tiwennađin —t

Proposition de l'*Amawal* < *aw-* : possessif (voir *awadem* : personnage) ; *tamnađt* : région.

### ► **Tannuft / Déclinaison**

- tannuft —ta — tannufin —ta

En grammaire, la déclinaison est le « changement de forme (d'un mot ou d'un terme) selon sa fonction dans le contexte » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *tannuft* < *anef* : s'écartier du chemin, laisser de côté, dévier [P.M.C, CLH, KBL, RF].

---

<sup>10</sup> Appelé aussi *fonction impérative* ou *injonctive*.

## ► Anaf / Dilatation

- anaf —<sub>wa</sub>

En phonétique, la dilation est la modification du timbre d'un phonème par un phonème voisin mais non contigu [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *anaf* < *anef*: s'écartier du chemin, laisser de côté, dévier [P.M.C, CLH, KBL, RF].

## NFL

## ► Anfal / Transposition

- anfal —<sub>u</sub>

*nfel* : être commuté, échangé, permuté > *senfel* : permute, commuter, changer [P.M.C (Senfel : changer ses dents), CLH, TRG, WRGL].

## ► Anfal asnalmud / Transposition didactique

- asenfel asnalmud

## ► Asenfel / Permutation

- asenfel —<sub>u</sub>

< *senfel* : permute, commuter, changer [P.M.C (Senfel : changer ses dents), CLH, TRG, WRGL].

## NFL

## ► Tanfalit / Expression (Muquel N)

- tanfalit —<sub>te</sub> — tanfaliyin —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tanfalit* : parole magique (pour retrouver un objet perdu) [TRG].

## ► Imsenfali / Expressif (Muquel N)

- imsenfali —<sub>yi</sub> — imsenfaliyin —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *s-* : factitif ; *tanfalit* : expression.

## ► Tisenfalit / Expressivité (Muquel N)

- tisenfalit —<sub>t</sub> — tisenfaliyin —<sub>t</sub>

< *tanfalit* : expression.

## NFR

## ► Asenfar / Projet

- asenfar —<sub>u</sub> — isenfareni —<sub>yi</sub>

Proposition de Boudris < ? *nfer* : déverser (en projetant) [TRG].

## NFS

## ► Tanfust / Légende

- tanfust —<sub>te</sub> — tinfusin —<sub>te</sub>

< *tanfust / tinfest* : conte, histoire, légende, fable, récit imaginaire [WRGL, MZB, RF].

## NFSS

### ► Asnefsés / Euphémisme

- asnefsés —<sub>u</sub>

On appelle euphémisme toute manière atténuée ou adoucie d'exprimer certains faits ou certaines idées dont la crudité peut blesser [Dubois]. D'où la proposition de *asnifsés* < *nifsus* : s'alléger, se détendre, être détendu, se soulager [KBL].

## NG

### ► Tanga / Matière

- tanga —<sub>te</sub> — tangawin —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? *tanga* : terre argileuse, terre pétrie, préparée pour le potier [GHDMS].

### ► Amengaw / Concret

- amengaw —<sub>u</sub> — imengawen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *angaw* : matériel < *tanga* : matière [*Amawal*] < ? *tanga* : terre argileuse, terre pétrie, préparée pour le potier [GHDMS]..

## NG-BD

### ► Amnigbdu / Supra-segmental

- amnigbdu —<sub>u</sub> — imnigbduyen —<sub>yi</sub>

< *nnig / nnij*: au dessus, sur, en haut [P.M.C, KBL, CW, WRGL] ; *imebdu* : segmental.

## NGL

### ► Angal / Code

- angal —<sub>u</sub> — ingalen —<sub>yi</sub>

Proposition de Bouzefran < *tangalt* : parole qui a un sens caché [TRG].

### ► Aneggel / Encodage

- aneggel —<sub>u</sub>

Proposition de Bouzefran < *tangalt* : parole qui a un sens caché [TRG].

### ► Anagal / Encodeur

- anagal —<sub>u</sub> — inagalen —<sub>yi</sub>

Proposition de Bouzefran < *tangalt* : parole qui a un sens caché [TRG].

## NGR

### ► Tanagart / Exception (Muquel SLD)

- tanagart —t— tinagarin —t

< *anagar* : sauf, excepté [KBL].

## NKR

### ► Tankart / Pharynx

- tankart —te— tinkar —te

< *tankart* : pharynx [TRG].

### ► Tamsenkart / Pharyngale

- tamsenkart —te— timsenkarin —te

< *ames-* : sch. adj. ; *tankart* : pharynx [TRG].

### ► Asenker / Pharyngalisation

- asenker —u

< *s-* : verbalisateur ; *tankart* : pharynx [TRG].

## NKZ

### ► Ankaz / Déplacement

- ankaz —u

< *ankah* < *ankaz* : déplacement < *senkez* : déplacer, se déplacer [TRG].

### ► Tankezt / Métathèse

- tankezt —te

Conçu par rapport à son étymon grec *metathesis*, déplacement < *ankaz* : déplacement.

## NL

### ► Tanila / Direction

- tanila —t— tiniliwin —t

Proposition de l'*Amawal* < *tanila* : direction [P.MRGD, PM.C] < ? *snal* : tourner vers, orienter [CLH].

### ► Amennal / Directionnel

- amennal —u— imennalen —yi

< *tanila* : direction [P.MRGD, PM.C].

## NLF

### ► Tisnulfit / Créativité

- tisnulfit —te — tisnulfiyin —te

< *snulfu*: inventer, créer < *nnulfu* : être inventé [KBL].

### ► Tasnulfut / Innovation

- tasnulfut —te

## NLF-WL

### ► Tasnulfawalt / Néologie

- tasnulfawalt —te

< *snulfu*: inventer, créer [KBL] ; *awal* : mot.

## NMN

### ► Inman / Argot

- inman —yi

< *inman* : argot : parler des gens du Sous, argot [CLH].

## NN

### ► Amunan / Indépendant (Muquel ZRG)

- amunan —yi — imunan —yi

< *unan* : être drssé [TRG] < *amanun* < non drssé au labour (bœuf) < *munnen* : être non drssé au labour [TRG (*amanun* : animal dont le dressage est terminé), KBL].

### ► Tannant / Stage

- tannant —ta — tinnanin—ti

Proposition de Boudris < *unan* : être drssé [TRG].

### ► Amanun / Stagiaire

- amanun —u — imanunen —yi

< *amanun* < non drssé au labour (bœuf) < *munnen* : être non drssé au labour [TRG (*amanun* : animal dont le dressage est terminé), KBL].

## NΓ

### ► Iney / Palais

- iney —yi — inyan —yi

< *iney / aney / any a*: palais de la bouche [RF, P.MC, KBL, TRG, CW, CLH, GHDM].

### ► Iney aquran / Palais dur

- iney aquran

< *iney* : palais ; *aqquran* : dur.

► **Iney aleqqaq / Palais mou**

- *iney aleqqaq*

< *iney* : palais ; *aleqqaq* : mou, doux.

► **Tinyit / Palatale**

- *tinyit* —<sub>te</sub> — *tinyiyin* —<sub>te</sub>

< *iney* : palais.

► **Asiney / Palatalisation**

- *asiney* —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *iney* : palais.

► **Tuniyt / Palatalisée**

- *tuniyt* —<sub>t</sub> — *tuniyin* —<sub>t</sub>

< *iney* : palais.

## NΓL

► **Anyal / Expansion (Muquel RN)**

- *anyal* —<sub>u</sub> — *inyalen* —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *nyel* : verser, répandre [KBL, P.M.C].

## NΓ-LQQ

► **Tinyelqeqt / Vélaire**

- *tinyelqeqt* —<sub>te</sub> — *tinyelqaq* —<sub>te</sub>

Se dit des sons articulés au niveau du voile du palais ou palais doux. D'où la proposition de *tinyelqeqt* : *iney* : palais ; *aleqqaq* : mou, doux.

## NΓ-TLY

► **Anyutlay / Linguicide**

- *anyutlay* —<sub>u</sub> — *injutlayen* —<sub>yi</sub>

< *ney* : tuer, faire mourir, assassiner [P.M.C, TRG, KBL, CW, MZB, CLH, RF].

## NQD

► **Taneqqidt / Point**

- *taneqqidt* —<sub>t</sub> — *tineqqidin* —<sub>t</sub>

< *taneqqidt* : point (emprunt arabe) [WRGL, P.M.C, CW, CLH, RF].

- **Taneqqiqt n ubhat / Point d'exclamation**
  - taneqqiqt n ubhat / tużżfa — tineqqiqtin n ubhat / tużżfa
- **Taneqqiqt n tuttra / Point d'interrogation**
  - taneqqiqt n tuttra — tineqqiqtin n tuttra
- **Tineqqiqt n wagal<sup>11</sup> / Points de suspension**
  - tineqqiqt n wagal — tineqqiqtin n wagal
- **Tineqqiqt-ticcert / Point-virgule**
  - tineqqiqt-ticcert — tineqqiqtin-tuccar
- **Asenqed / Ponctuation**
  - asenqed —u

<*s-* : verbalisateur ; *taneqqiqt* : point.

### NQS

- **Taneqqist / Fable**
  - taneqqist —t — tineqqisin —t

Proposition de l'*Amawal* <*taneqqist* : conte [TRG].

### NQS

- **Amenqus / Vulgaire** (registre ---)
  - amenqus —u — imenquesen —yi

< *amenqus* / *amenqas* : qui est de mauvais foi, grossier [P.M.C, KBL].

- **Timnuqlsa / Vulgarité**
  - timnuqlsa —te

< *amenqus* : vulgaire.

### NRR

- **Anrar / Aire**
  - anrar —u — inurar —yi

< *anrar* : aire à battre [P.M.C, KBL, CW, CLH, MZB, RF, GHDMS].

### NS

- **Tansa / Adresse**
  - tansa —ta — tansiwin —ta

---

<sup>11</sup> *agel* : suspendre, accrocher [CLH, P.M.C, BSNS, GHDMS, MZB (*aġel*), KBL (*jgugel* : s'accrocher), TRG, WRGL, GHDMS].

Proposition de l'*Amawal* < *ansa* : endroit, lieu, emplacement, place [P.M.C, P.MRΓD] < *ens* : passer la nuit [P.M.C].

## NSB

► **Tunsibt / Officielle** (langue ---) (Muquel *MDD*)

- tunsibt —<sub>tu</sub> — tunsibin —<sub>tu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *nṣeb* (emprunt arabe): instaurer > *aneṣṣeb* : présentation officielle, solennelle.

## NT

► **Unti / Féminin**

- unti —<sub>u</sub> — untiyen —<sub>wu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *nnta* (emprunt arabe): de sexe féminin (PB).

## NTD

► **Antaq / Contamination**

- antaq / asented —<sub>u</sub>

< *antaq* : nom d'action de *nted* / *nded*: adhérer, coller, se cramponner à, être fixé [WRGL, P.M.C, CW, GHDS].

## NTL

► **Tantala / Dialecte**

- tantala —<sub>te</sub> — tantaliwin —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tantala* : jargon [CLH].

## NTL

► **Asentel / Thème**

- asentel —<sub>u</sub> — isental —<sub>yi</sub>

Proposition de Boudris < *asentel* : abri < *sentel* : dissimuler, cacher, abriter < *ntel* : se dissimuler, se cacher, s'abriter [KBL, P.M.C].

► **Imsentel / Thématique** (adj.)

- imsentel —<sub>yi</sub> — imsental —<sub>yi</sub>

► **Tasentilt / Thématisation**

- tasentilt —<sub>t</sub>

## NTY

► **Asentay / Initial**

- asentay —<sub>u</sub> — isentayen —<sub>yi</sub>

< *asenti / inetti* : origine [TRG].

## NTQ

► **Asenṭeq / Prononciation**

- asenṭeq —<sub>u</sub>

► **Tunîiqt / Syllabe (Muqel FR)**

- tunîiqt —<sub>tu</sub> — tunîiqin —<sub>tu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *n̄eq* : prononcer, articuler, prendre la parole (emprunt arabe) [WRGL, CW, MZB, RF, KBL].

► **Tun̄iqt tuqfilt / Syllabe fermée**

- tun̄iqt tuqfilt

► **Tun̄iqt tineldit / Syllabe ouverte**

- tun̄iqt tineldit

► **Unt̄iq / Syllabique (Muqel FR)**

- unt̄iq —<sub>wu</sub> — unt̄iqen —<sub>wu</sub>

< *n̄eq* : prononcer, articuler, prendre la parole (emprunt arabe) [WRGL, CW, MZB, RF, KBL].

## NW

► **Tamanawt / Diversité**

- tamanawt —<sub>t</sub> — timinaw —<sub>t</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *anaw* : sorte, façon [CLH].

► **Anaw / Type**

- anaw —<sub>u</sub> — anawen —<sub>yi</sub>

Proposition de Boudris < *anaw* : sorte, façon [CLH].

► **Anawen n yiđrisen / Types de textes**

- anaw n yiđrisen

## NWY

► **Amnaway / Parallèle**

- amnaway —<sub>u</sub> — imnuway —<sub>yi</sub>

< *mnawey* : être parallèle [CLH].

## NY

► **Annay / Observation (participante)**

- annay —<sub>wa</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *annay* : action de voir, observation, vision < *nney /nni* : voir, regarder [P.M.C, P.MRFD, GHDM, TRG, CLH].

► **Amannay / Observateur**

- amannay —<sub>u</sub>— imannayen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *annay* : observation.

**NY**

► **Anya / Rythme**

- anya —<sub>u</sub>— inyaten —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *anya* : rythme poétique [TRG].

► **Amenya / Rythmique**

- amenya —<sub>u</sub>— imenyaten —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *anya* : rythme poétique [TRG].

**NZ**

► **Tunizt / Italique (écriture -----)**

- yunzen / tunizt —<sub>tu</sub>

< *anez* : se pencher, s'incliner, se baisser, se soumettre [WRGL, P.M.C, MZB, KBL, GHDM (bnez)].

**NZ**

► **Inzi / Proverbe**

- inzi —<sub>yi</sub>— inzan —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *anhi* : proverbe [TRG].

**NZ**

► **Anzi / Similitude**

- anzi —<sub>wa</sub>

< *anzi* / *anza* : ressemblance [KBL].

**NZ**

► **Amenzu / Précoce**

- amenzu —<sub>u</sub>— imenza —<sub>yi</sub>

< *amenzu* : cadet ; arbre qui donne ses fruits très tôt ; ce qui est produit en premier, prémaux < *nzey / nzu* : faire quelque chose tôt ; aborder en priorité, faire passer le premier [P.M.C, KBL].

► **Tanzeyt / Préposition**

- tanzeyt —te — tinzay —te

Proposition de l'*Amawal* < *anzay* : attirement, étirement, tirage < *nzey* : tirer, retirer, traîner, attirer à soi [CLH, P.M.C, GHDM].

► **Unziy / Prépositif ou Prépositionnel**

- unziy —wu — unziyen —wu

< *tanzeyt* : préposition.

► **Tazenzayt / Spirante**

- tazenzayt —t — tizenzayin —t

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *anzay* : attirement, étirement, tirage < *nzey* : tirer, retirer, traîner [CLH, P.M.C].

► **Tizenzeyt / Spirantisation**

- tizenzeyt —t

< *tazenzayt* : spirante.

► **Anzay / Spirantisme**

- anzay —u

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tazenzayt* : spirante.

► **Amsenzer / Nasal (son ----)**

- amsenzer —u — imsenzaren —yi

< *ames-* : sch. adj. ; *inzer/ tinzert/ tinhert*: nez, narine [WRGL, P.M.C, TRG, KBL, CW, CLH, MZB, GHDM].

► **Asenzer / Nasalisation**

- asenzer —u

< *s-* : verbalisateur ; *inzer* : nez, narine (PB).

► **Unzir / Nasalisé**

- unzir —wu — unziren —wu

< *u---i-* : sch. adj. ; *inzer* : nez, narine (PB).

► **Tanezra / Nasalité**

- tanezra —t

< *inzer* : nez, narine (PB).

## NZRY

### ► Anezri / Barbarisme

- anezri —u— inezriyen —yi

Le *barbarisme* est la « faute de langage consistant à employer un mot inexistant ou déformé » [P. Larouse]. D'où la proposition de *annezri* : fait de faire erreur [CLH 115].

## NZZ

### ► Tinzizin timiyac / Cordes vocales

- tinzizin timiyac —te

< *inziz* : fil, corde de guitare, corde vibrante [KBL] ; *tayect* : voix.

## NZ

### ► Tanza / Ecart

- tanza —te— tanziwin —te

< *tanza* : espace ou écart entre les incisives supérieures [KBL, P.M.C, P.MRΓD, TRG (*timezzeyt*)].

## NZ

### ► Tanezzi / Densité

- tanezzi —t— tinezziwin —t

Proposition de l'*Amawal* < *tanezzi* : faite d'être fortifié intérieurement < *enz* : être fortifié intérieurement [TRG, P.M.C (*tanya* : endroit touffus)].

### ► Tanezzi timdamekt / Densité sémiique

- tanezzi timdamekt

## Γ

## Γ

### ► Asway / Factitif

- asway —u— iswayen —yi

Proposition de l'*Amawal* < *s-* : morph. du factitif ; *-ay* : polysémique (prendre ; subir...) [KBL, RF, P.M.C, MZB].

### ► Attway / Passif

- attway —u

Proposition de l'*Amawal* <*ttw-* : morph. du factitif ; *-ay* : polysémique (prendre ; subir...) [KBL, RF, P.M.C, MZB].

► **Amyay / Réciproque**

- amyay —<sub>u</sub> — imyayen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal*. Il n'existe pas de terme particulier pour traduire cette notion de *réciprocité*. Il est formé à partir de : *my-* : morph. du passif ; *-ay* : polysémique (prendre ; subir...) [KBL, RF, P.M.C, MZB].

► **Timyeyt / Réciprocité**

- timyeyt —<sub>te</sub>

< *amyay* : réciproque.

► **Tiyit n talya / Formalisation**

- tiyit n talya

< *tiyit* : action de prendre, de subir <*ay* : prendre, subir [PB].

**ΓBL**

► **Taybalut / Source**

- taybalut —<sub>te</sub> — tiybula —<sub>te</sub>

< *taybalut* : source, fontaine [P.M.C, KBL, RF (*aybal*), CLH].

**ΓBL**

► **Aneybel / Validation**

- aneybel —<sub>u</sub>

< *anneybel* : agréer <*ybel* : agréer [TRG].

**ΓC**

► **Tayect / Voix**

- tayect —<sub>ta</sub> — tuyac —<sub>tu</sub>

< *tayect* : gorge, voix [P.M.C, KBL].

► **Imiyec / Vocal**

- imiyec —<sub>yi</sub> — imiyac —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tayect* : gorge, voix [P.M.C, KBL].

► **Timyect / Voisée (Syn. Sonore)**

- timyect —<sub>te</sub> — timyac —<sub>te</sub>

► **Asiyec / Voisement (Syn. Sonorité)**

- asiyec —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur. ; *tayect* : gorge, voix [P.M.C, KBL].

## ΓD-R

### ► **Taydira / Orthographe**

- taydira —<sub>te</sub>

< *ayed* : être droit [CLH, TRG, MZB, CW] (*syed* : obéir, se laisser diriger), RF (*siyed* : parler avec facilité, correctement) ; *aru* : écrire (PB).

### ► **Ameydaru / Orthographique**

- ameydaru —<sub>u</sub> — imeydura —<sub>yi</sub>

< *m-* : sch. adj. ; *taydira* : orthographe.

## ΓD-SSR



### **Ayedsusru / Orthophonie**

- ayedsusru —<sub>u</sub>

< *ayed* : être droit [CLH, TRG, MZB, CW] ; *asusru* : articulation.

## ΓDF

### ► **Ayðaf / Contrôle (Muqel SWD)**

- ayðaf ► uyðaf

< *ydef* : regarder, observer, épier, surveiller du regard > *taydeft* : attention, vigilance [P.M.C].

## ΓDS

### ► **Timeyðest / Isolante** (langue ----)

- timeyðest —<sub>t</sub> — timeyðas —<sub>t</sub>

### ► **Uyðis / Isolé**

- uyðis —<sub>wu</sub> — uyðisen —<sub>wu</sub>

< *ydes* : isoler, enrober, mettre à l'écart [KBL, TRG (*seqtes*)].

## ΓF-MSLY

### ► **Ayefmeslay / Métalangage**

- ayefmeslay —<sub>u</sub>

< *yef* : sur, à propos, au sujet de (PB) ; *ameslay* : langage.

## ΓF-TLY

### ► **Tayfutlayt / Métalangue**

- tayfutlayt —<sub>te</sub>

< *yef*: sur, à propos, au sujet de (PB) ; *tutlayt* : langue.

► **Ayfutlay / Métalinguistique**

- ayfutlay —<sub>u</sub>— iȝfulayen —<sub>yi</sub>

< *yef*: sur, à propos, au sujet de (PB) ; *tutlayt* : langue.

ΓL

► **Tayult / Domaine**

- tayult —<sub>ta</sub>— tayulin —<sub>ta</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tayult* : champ, jardin [CLH].

ΓL

► **Amuyal / Réfléchi** (pronome ----)

- amuyal —<sub>u</sub>— imuyalen —<sub>yi</sub>

< *amuyal* : chose retournée (TRG) < *uyal* / *ayel* : devenir, redevenir, recommencer, refaire, se métamorphoser, s'améliorer, revenir, faire demi tour, retourner, regagner, recommencer, refaire [KBL, P.MC, TRG].

► **Amyuyal / Réversible**

- amyuyal —<sub>u</sub>— imuyalen —<sub>yi</sub>

< *my-* : sch. du réciproque ; *uyal* / *ayel* : devenir, redevenir, recommencer, refaire, se métamorphoser, s'améliorer, revenir, faire demi tour, retourner, regagner, recommencer, refaire [KBL, P.MC, TRG].

► **Suyel / Traduire**

- suyel

< *suyel* : traduire, rendre (TRG) < *uyal* / *ayel* : devenir, redevenir, recommencer, refaire, se métamorphoser, s'améliorer, revenir, faire demi tour, retourner, regagner, recommencer, refaire [KBL, P.MC, TRG, RF (*ayal* (retourner))].

► **Asuyel / Traduction** (procès)

- asuyel —<sub>u</sub>

► **Tasuyelt / Traduction** (résultat)

- tasuyelt / tasuqqilt —<sub>t</sub>— tisuylin / tisuqqalin —<sub>t</sub>

< *a-* : nominalisateur ; *suyel* : traduire.

► **Amsuyel / Traducteur**

- amsuyel —<sub>u</sub>— imsuyal —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *asuyel* : traduction.

## ΓL-G

### ► Tayligawt / Rétroaction, Feed-back

- tayligawt —te — tiyligawin —te

Le feed-back fonctionne par le principe d'*action en retour* (Dubois). D'où la proposition de *tayligawt < uyal* : revenir, faire demi tour, retourner... ; *tigawt* : action.

## ΓLL

### ► Ameylal / Continu

- ameylal —u — imeylalen —yi

Proposition du *Lexique des mathématiques < ylel* : être continu, être éternel, perpétuel ; durer ; être durable ; vivre longtemps. P. ext. être permanent [TRG].

### ► Timeylelt / Continuité

- timeylelt / ayellel —t/u — timeylal —t

< *ylel* : être continu, être éternel, perpétuel ; durer ; être durable ; vivre longtemps. P. ext. être permanent [TRG].

### ► Aylal / Continuum

- aylal —u — iyylalen —yi

## ΓLN

### ► Tayelnawt / Nationale (langue) (Muquel **MR**)

- tayelnawt —t — tiyelnawin —t

Proposition de l'*Amawal < aylan* : pays de Ibadhites que les Arabes appellent Mzab [WRGL] ; -aw: fils de, qui a la propriété de ... (Voir *Awadem* : personnage).

## ΓLY

### ► Ayelluy / Chute

- ayelluy —u — iyelluyen —yi

Proposition du *Lexique de mathématiques < ayelluy* : action de tomber < *yli / yley* : tomber, chuter ; disparaître [KBL, BSNS, P.M.C].

## ΓM

### ► Amqim / Pronom

- amqim —u — imqimen —yi

Proposition de l'*Amawal*. Cette notion a été conçue en tant que *mot qui remplace un nom*. De *qqim* : se reposer, s'asseoir [CW, KBL, TRG, P.M.C, GHDM, MZB, WRGL, RF].

### ► Umqim / Pronominal

- umqim —wu — umqimen —wu

< *u----**i-* : sch. adj. ; *amqim* : pronom.

► **Asemqim / Pronominalisation**

- asemqim —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur. ; *amqim* : pronom.

**ΓΜΡ**

► **Aymar / Domination**

- aymar —<sub>u</sub>

< *ymer* : peupler, remplir [TRG].

► **Timeymert / Dominante** (langue ----)

- timeymert —<sub>t</sub> — timeymar —<sub>t</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *ymer* : peupler, remplir [TRG].

► **Tayemmurt / Dominée**

- tayemmurt —<sub>t</sub> — tiyemmurin —<sub>t</sub>

< *aymar* : domination.

**ΓΜΣ**

► **Aymis / Journal**

- aymis —<sub>u</sub> — iymisen —<sub>yi</sub>

< Proposition de l'*Amawal* < *aneymis* : nouvelle, information [P.M.C].

**ΓΝ**

► **Tasyunt / Conjonction**

- tasyunt —<sub>te</sub> — tisyunin —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *yen* / *qqen* : relier, attacher, lier [CLH, KBL, GHDM, MZB, WRGL, BSNS, P.M.C, CW, TRG, RF].

► **Tasyunt n tganiit / Subordonnant**

- tasyunt n tganiit —<sub>te</sub> — tisyunin n tganiyin —<sub>te</sub>

< *tasyunt* : conjonction ; *taganiit* : subordination.

► **Tasyunt n temqant / Conjonction de coordination**

- tasyunt n temqant

► **Tasyunt n tganiit / Conjonction de subordination**

- tasyunt n tganiit

► **Tamqant / Coordination**

- tamqant —<sub>te</sub> — timqanin —<sub>te</sub>

< *yen / qqen* : relier, attacher, lier (PB).

► **Asqun / Coordonnant**

- asqun —u— isqunen —yi

< *asqun / asy়un* : corde < *yen / qqen* : relier, attacher, lier (PB).

► **Amaqqan / Connecteur**

- amaqqan —u— imaqqanen —yi

► **Tuqqna / Connexion**

- tuqqna —tu— tuqqniwin —tu

< *tuqqna* : action de lier < *yen / qqen* : relier, attacher, lier (PB).

► **Tamqqant / Copule**

- taqqant —te— tiqqanin —te

Cette notion est conçue par rapport à sa fonction, c'est-à-dire en tant que « mot qui lie l'attribut au sujet d'une proposition » [P. Larousse]. De < *yen / qqen* : relier, attacher, lier (PB).

► **Amayun / Participe**

- amayun —u— imayunen —yi

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < ? *yen / qqen* : relier, attacher, lier [CLH, KBL, GHMS, MZB, WRGL, BSNS, P.M.C, CW, TRG, RF].

► **Anmayun / Participial**

- anmayun —u— inmayunen —yi

< *an-* : sch. adj. ; *amayun* : participe.

ΓΝ

► **Tayant / Opposition** (Muquel *MGL*)

- tayant —ta— tayanin —ta

< *tayant* : entetement, obsténation, rivalité, esprit de contradiction < *yann* : s'enteter, soutenir une opinion, contredire, tenir tête [P.M.C, KBL (*tayennant*)].

► **Amyan / Opposé** (Muquel *MGL*)

- amyān —u— imyanen —yi

< *am-* : sch. adj. ; *tayant* : opposition.

ΓΝΒ

► **Ayanib / Style**

- ayanib —u— iyunab —yi

Proposition de l'*Amawal* < *ayanib* : plume pour écrire [TRG].

► **Ayanib usrid / Style direct**

- ayanib usrid

► **Ayanib arusrid / Style indirect**

- ayanib arusrid

► **Amesyanib / Stylistique (adj.)**

- amesyanib —<sub>u</sub>— imesyunab —<sub>yi</sub>

< *ames-* : sch. adj. < *ayanib* : plume pour écrire [TRG].

**TR**

► **Tiyri / Voyelle**

- tiyri —<sub>te</sub>— tiyra —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *yer* : appeler, lancer un appel [WRGL, P.MC, CLH, RF].

► **Tiyri tanezdat / Voyelle antérieure**

- tiyri tanezdat — tiyra tinezdatin

► **Tiyri timdewwert / Voyelle arrondie**

- tiyri timdewwert — tiyra timdewwrin

► **Tiyri ur ndewwer / Voyelle non-arrondie**

- tiyri ur ndewwer — tiyra ur ndewwer

► **Tiyri tamsedfirt / Voyelle postérieure**

- tiyri tamsedfirt — tiyra timsedfirin

► **Tiyri tilemt / Schwa, Chva (Muquel CF)**

- tiyri tilemt — tiyra tilmawin

► **Tiyri tarawsant / Schwa, Chva, Voyelle neutre (Muquel CF)**

- tiyri tarawsant — tiyra tirawsanin

► **Ayri / Hiatus**

- ayri —<sub>u</sub>— iyyra —<sub>yi</sub>

Le *hiatus* est groupe de deux voyelles ou de deux éléments vocaliques contigus, situé à l'intérieur d'un mot ou à la finale d'un mot et à l'initiale du mot qui suit, qui est prononcé séparément [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *ayri* < *tiyri* : voyelle.

► **Aniyri / Vocalique**

- aniyri —<sub>u</sub>— iniyyra —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *an-* : sch. adj. *tiyri* : voyelle.

► **Asiyri / Vocalisation**

- asiyri —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tiyri* : voyelle.

► **Tiniyrit / Vocalisme**

- tiniyrit —<sub>t</sub>

< *tiyri* : voyelle.

► **Tiqqrit / Ton**

- tiqqrit —<sub>te</sub> — tiqqratin —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < *tiqqrīt* : son de la voix, Chant, cris des oiseaux < *qqar / yer* : appeler [P.M.C, KBL, WRGL, CLH, RF].

► **Aniqqri / Tonal**

- aniqqri —<sub>u</sub> — iniqqriyen —<sub>yī</sub>

Proposition de Berkai < *an-* : sch. adj. ; *tiqqrīt* : ton.

► **Tayuri / Lecture**

- tayuri —<sub>t</sub> — tiyuriwin —<sub>t</sub>

► **Imeyri / Lecteur**

- imeyri —<sub>yī</sub> — imeyriyen —<sub>yī</sub>

< *yer* : lire, étudier [KBL].

► **Tameyrut / Rime**

- tameyrut —<sub>t</sub> — timeyrutin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? *yer* : appeler, lancer un appel [WRGL, P.MC, CLH, RF].

► **Tisiyert / Apostrophe (interpellation)**

- tisiyert —<sub>t</sub> — tisiyar —<sub>t</sub>

TR

► **Aquran / Dur (palais ----)**

- aquran —<sub>u</sub> — iquranen —<sub>yī</sub>

< *aquran* : dur < *qqar* : être dur, être rigide, être sec [PB].

TR

► **Tayara / Qualité**

- tayara —<sub>t</sub> — tiyariwin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tayara* : état ; manière d'être ; manière de faire. P.ext. coutume, moyen de faire ; possibilité [TRG].

► **Amesyara / Qualificatif**

- amesyara —<sub>u</sub> — imesyariwen —<sub>yī</sub>

## ΓRB

### ► Tayribt / Charabia (Muquel XRTM)

- tayribt —te — tiγribin —te

Conçu par rapport à son origine étymologique, mot provençal, de l'espagnol *algarabia*, la langue arabe [P. Larousse]. D'où la proposition de *tayribt* : étrangère, étrange [KBL].

## ΓRD

### ► Tameyradt / Universelle

- tameyradt —t — timeyradin —t

< *am-* : sch. adj. ; *yred* : être fini ; être achevé, être complet [TRG].

### ► Imeyraden / Universaux

- imeyraden —yi

## ΓRF

### ► Ineyref / Ethnique

- ineyref —yi — ineyraf —yi

< *in-* : sch. adj. < *ayref* : peuple, tribu, race [TRG].

## ΓRF

### ► Taneyruft / Modèle

- taneyruft —t — tineyrufin —t

< *taneyruf* : modèle non achevé ; *yref* : confectionner, fabriquer en assemblant [TRG].

## ΓRF-TLY

### ► Tayreftalyt / Ethnolinguistique

- tayreftalyt —tt

< *ayref* : peuple, tribu, race [TRG] ; *tutlayt* : langue.

## ΓRK

### ► Ayrik / Substantif

- ayrik —u — iγriken —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* < *ayrik* : ?

## ΓRM

### ► Tayerma / Civilisation

- tayerma —t — tiyermiwin —t

Proposition de l'*Amawal* < *ayrem* : centre de culture < *iyrem* : village fortifié (qui sert de magasin à grains < *tiyremt* : maison flanquée de tours, grande batisse avec étage, forteresse [MZB, TRG].

► **Aseyrem / Urbanisation**

- aseyrem —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tayerma* : civilisation.

**ΓRM**

► **Ayram / Compensation**

- ayram —<sub>u</sub>

► **Uyrim / Compensatoire**

- uyrim —<sub>wu</sub> — uyrimen —<sub>wu</sub>

< *yrem* : dédommager, indemniser, donner en compensation, remplacer une chose perdue [P.M.C, KBL, CW, TRG].

**ΓS**

► **Iyes / Noyau (consonantique)**

- iyes —<sub>yi</sub> — iγessan —<sub>yi</sub>

< *iyes* / *yess* / *ixes* : os, noyau d'un fruit, pépin [KBL, BSNS, MZB, P.M.C, GHDM, CW, CLH, WRGL, TRG, RF].

► **Imiyes / Nucléaire**

- imiyes —<sub>yi</sub> — imiyas —<sub>yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *iyes*: os.

► **Tayessa / Structure (Muquel *ZKW*)**

- tayessa —<sub>t</sub> — tiγessiwin —<sub>t</sub>

< *tayessa* : carcasse, squelette, ossature < *iyes* : os.

► **Amsiyes / Structuré (Muquel *ZKW*)**

- amsiyes —<sub>u</sub> — imsiyas —<sub>yi</sub>

< *ames-*: sch. adj. ; *iyes*: os.

**ΓS- ΜΓΡ**

► **Taysemvert / Macrostructure**

- taysemvert —<sub>te</sub>

< *tayessa* : structure ; *imyur* : être grand < *meqger* : grand (PB).

► **Tayesmezit / Microstructure**

- tayesmezit →<sub>t</sub>

< *tayessa* : structure ; *imzi* : être petit (PB).

► **Aseyti / Correction**

- aseyti →<sub>u</sub> — iseytien →<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *yту* : être dressé, se dressé tout droit [TRG].

► **Uyti / Correct (Muquel JRM)**

- uyti →<sub>wu</sub> — uytiyen →<sub>wu</sub>

► **Aywali / Primitif**

- aywali →<sub>u</sub> — iywaliyen →<sub>yi</sub>

< *aywali* : sauvage, original, excentrique [P.M.C].

► **Tasiyiwalt / Lexicalisation**

- tasiyiwalt →<sub>t</sub>

< *ay* : polysémique (prendre ; subir, se répandre...) [KBL, RF, P.M.C, MZB] ; *amawal* : lexique.

► **Tamyiwant / Communauté (Muquel SK)**

- tamyiwant →<sub>te</sub> — timyiwanin →<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < *tayiwant* : commune [*Amawal*] < *ayiwan* : campement [TRG].

► **Ayiwen / Faculté**

- ayiwen →<sub>u</sub> — iyiwan →<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ayiwen* : ?

► **Ayawas / Plan**

- ayawas →<sub>u</sub> — iyawasen →<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ywes* : tailler (en retranchant ce qu'il y a de trop). Par extension, égaliser (rendre bien régulier dans toutes ses parties, sans rien de travers, sans rien qui soit de trop d'un côté ni de l'autre, tracer sur le terrain [TRG].

► **Asyiwes amutlay / Planification linguistique**

- asyiwes amutlay —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *ayawas* : plan.

**ΓΥ**

► **Iyiy / Aptitude**

- iyiy —<sub>yi</sub> — iyiyan —<sub>yi</sub>

< *iyiy* : pouvoir < *iyiy* : avoir la capacité d'être, pouvoir, être capable [P.M.C]

**ΓΖΦ**

► **Ayezfan / Long**

- ayezfan / uyzif —<sub>u/wu</sub> — iyezfanen / uyzifen —<sub>yi/wu</sub>

< *ayezfan / uyzif* : long, grand de taille < *iyzif* : être long [KBL, CLH, P.M.C].

► **Teyzi / Longueur**

- teyzı —<sub>te</sub>

< *teyzı* : longueur < *iyzif* : être long [KBL, CLH, P.M.C].

**ΓΖΝ**

► **Ayzan / Argumentation (Muquel *FKL*)**

- ayzan —<sub>u</sub>

< *yzen* : avoir raison [CLH 240].

► **Aseyzan / Argument (---- linguistique) (Muquel *FKL*)**

- aseyzan —<sub>u</sub> — iseýzanen —<sub>yi</sub>

► **Imseyzen / Argumentatif (Muquel *FKL*)**

- imseyzen —<sub>yi</sub> — imseyzan —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *s-* : factitif ; *yzen* : avoir raison [CLH 240].

# Q

**QL**

► **Aneqbel / Acceptabilité**

- aneqbel —<sub>u</sub> — ineqlbal —<sub>yi</sub>

< *aneqbel* : fait d'être exaucé < *nneqbal* : être axaucé < *qbel* : accepter, exaucer (emprunt arabe) [KBL].

## QBL

### ► Asemqabel / Face-à-face

- asemqabel —<sub>u</sub>

< *asemqabel* : nom d'action de *semqabel* : mettre des ennemis face-à-face pour les affronter [KBL].

## QBR

### ► Aqbur / Archaïque

- aqbur —<sub>u</sub> — iqburén —<sub>yi</sub>

< *aqbur/ akbur* : ancien, vieux, [P.M.C, MZB, P.MRΓD] < *kber* : être ancien, être vieux [MZB].

### ► Aneqbur / Archaïsme

- aneqbur —<sub>u</sub> — ineqburen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. du nom d'agent ; *qbur* : archaïque.

## QBT

### ► Taqubett / Dôme (de la langue)

- taqubett —<sub>t</sub> — tiqubtin —<sub>t</sub>

< *taqubett* : dôme, coupole, mausolée à coupole < *qubbet* : former une coupole, dôme, monticule arrondi [KBL, CW, CLH].

## QFL

### ► Aqfal / Fermeture

- aqfal —<sub>u</sub>

< *aqfal* : nom d'action de *qfel* : fermer, boucher, boutonner [WRGL, KBL, BSNS, P.M.C, MZB, CW, TRG, CLH, RF].

### ► Tuqfilt / Fermée (voyelle)

- tuqfilt —<sub>tu</sub> — tuqfilin —<sub>tu</sub>

< *u----*<sub>i</sub>*-* : sch. adj. ; *aqfal* : fermeture.

## QJM

### ► Aqejjem / Critique (n.) (Muquel ZM)

- aqejjem —<sub>u</sub>

< *aqejjem* : nom d'action de *qejjem* : critiquer, plaisanter, médire [KBL].

### ► Imqejjem / Critique (adj.)

- uqjjim / imqejjem —<sub>wu/yi</sub> — uqjjimen / imqejjmen —<sub>wu/yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *qejjem* : critiquer, plaisanter, médire [KBL].

## QMD

### ► Uqmid / Restreint

- uqmid —<sub>wu</sub>— uqmiđen —<sub>wu</sub>

< *uqmid* : étroit < *qmed* : être étroit, être serré [KBL].

## QW

### ► Asqewqew / Bégaiement

- asqewqew —<sub>u</sub>

< *asqewqew* : bégaiement < *qewqew* : bégayer [KBL].

# R

## R

### ► Tatural / Momentanée

- tatural —<sub>te</sub>— tituranin —<sub>te</sub>

< *aturan* : actuellement, maintenant (CW) < *tura* : maintenant, ce moment-ci [KBL, CW].

## R

### ► Tira / Ecriture

- tira —<sub>ti</sub>

< *tira* / *tirra* : écriture, façon d'écrire < *ari* / *aru* : écrire [WRGL, CLH, KBL, P.M.C, TRG (tira : lettre), RF (ari)].

### ► Tirawt / Ecrit

- tirawt —<sub>ti</sub>— tirawin —<sub>ti</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tirawt* : écrit (missive), amulette [TRG] ; *tirawt* : lignes de perles et grains d'or descendant du sommet de la tête sur la mèche [GHDM] < ? *aru* : écrire, transcrire (PB)

### ► Tirewt / Diagramme

- tirewt —<sub>ti</sub>— tiraw —<sub>ti</sub>

< *tirewt* : dessin d'ornement (TRG), *tirawt* : lignes de perles et grains d'or descendant du sommet de la tête sur la mèche [GHDM]. < ? *aru* : écrire, transcrire (PB).

### ► Arwa / Graphe

- arwa —<sub>u</sub>— irwaten —<sub>yi</sub>

< *arwa* : dessin (diverses sortes de dessins) [TRG] < ? *aru* : écrire, transcrire (PB).

## ► Amerwa / Graphique

- amerwa —u— imerwaten —yi

< *am-* : sch. adj. ; *arwa* : graphe.

## ► Awra / Graphème

- awra —u— iwraten —yi

Conçu par rapport à sa fonction en tant qu' « unité graphique minimale entrant dans la composition d'un système d'écriture » [P. Larousse]. De *aw-* : possessif (Voir *awadem* : personnage) ; *aru* : écrire, transcrire (PB).

## ► Tirit / Graphie

- tirit —ti— tiritin —ti

La graphie est la « représentation écrite d'un mot ou d'un énoncé » [P. Larousse]. D'où la proposition de *tirit* : n.a.v. *aru*: écrire, transcrire (PB).

## R

## ► Imyerr / Attribut

- imyerr —yi— imyerra —yi

Conçu par analogie à *amyag* : verbe < *im-* : sch. Adj. ; *y-* : indice de la 3<sup>e</sup> p. ; *err / rar* : rendre, restituer, remettre, mettre, placer [CW, CLH, MZB, KBL, P.M.C, WRGL, BSNS, GHDM, TRG, RF].

## ► Amriri / Commutation

- amriri —u— imrira —yi

< *amriri / amrira* : contrat par échange, échange (KBL, P.MRID) < *err / rar* : rendre, restituer, remettre, mettre, placer (PB).

## ► Taruri / Rendement

- taruri —t— tirura —t

< *taruri* : restitution (KBL) < *err / rar* : rendre, restituer, remettre, mettre, placer (PB).

## ► Taruri n tenmegliwin / Rendement des oppositions

- taruri n tenmegliwin

## ► Taruri tamwurit / Rendement fonctionnel

- taruri tamwurit

## ► Tiririt / Réponse

- tiririt —t— tirira / tiririyin —t

< *tiririt* : restitution, réponse < *err / rar* : rendre, restituer, remettre, mettre, placer (PB).

## R

### ► Turet / Poumon (organe de phonation)

- turet —<sub>tu</sub>— turin —<sub>tu</sub>

< *turet / tura / tarut / turt* : poumon [KBL, WRGL, TRG, P.M.C, CW, CLH, MZB, RF, GHDMS].

## R

### ► Tasrit / Prose

- tasrit —<sub>te</sub>— tiseryin —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? *amarir* : chanteur professionnel [CLH]. < ? *sriri* : faire des youyous en *ri ri ri* < *asrirri* [GHDMS].

## RBB

### ► Arbib / Adjectif (Muquel *FRS*)

- arbib —<sub>u</sub>— irbiben —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *arbib* : beau-frère, beau-fils, tout ce qui dépasse d'une chose, appendice ; rejeton d'un arbre poussant au pied de cet arbre [WRGL, MZB, KBL, GHDMS].

### ► Amserbib / Adjectival (Muquel *FRS*)

- amserbib —<sub>u</sub>— imserbiben —<sub>yi</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *arbib* : adjectif.

### ► Aserbeb/ Adjectivation

- aserbēb —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *arbib* : adjectif.

### ► Imserbeb / Adjectivateur

- imserbeb —<sub>yi</sub>— imserbiben —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. du n. agent ; *aserbeb*: adjectivation.

## R-BD

### ► Arbadu / Indéfini, Non-défini (Muquel *R-ML*)

- arbadu —<sub>u</sub>— irbuda —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ar-* : sch. privatif ; *tabadut* : définition.

## RCM

### ► Tarcent / Marque (Muquel *CRD*)

- tarcent —<sub>te</sub>— tircam —<sub>te</sub>

< *rcem* : marquer (d'un point ou d'une ligne pointillée) [KBL, RF].

► **Tarcemt n tewsit d umdan / Marque du genre et du nombre**

- tarcemt n tewsit d umdan

► **Urcim / Marqué (Muquel CRD)**

- urcim —wu — urcimen —wu

< *u---i-* : sch. adj. ; *tarcemt* : marque.

► **Areccam / Marqueur (Muquel CRD)**

- areccam —u — ireccamen —yi

< *areccam* : celui qui marque < *rcem* : marquer (d'un point ou d'une ligne pointillée) [KBL, RF].

## RD

► **Turda / Hypothèse**

- turda —tu — turdiwin —tu

Proposition de l'*Amawal* < *turda* : idée, opinion, supposition < *urdu* : conjoncturer, penser (avoir dans l'esprit) ; supposer, estimer [TRG].

► **Amsurdu / Hypothétique**

- amsurdu —u — imsurda —yi

< *am-* : sch. adj. ; *urdu* : conjoncturer, penser (avoir dans l'esprit) ; supposer, estimer [TRG].

## R-DM

► **Arudmawan / Impersonnel**

- arudmawan —u — irudmawanen —yi

< *ar-* : sch. privatif ; *udmawan* : personnel.

## R-DR

► **Aruddir / Inanimé, Non-animé**

- aruddir —u — iruddiren —yi

< *ar-* : sch. privatif ; *uddir* : animé.

## RDS

► **Tardast / Empan<sup>12</sup>**

- tardast —te — turdas —tu

< *tardast*: empan [WRGL, P.M.C, CW, KBL, GHDMs].

<sup>12</sup> Le terme *d'empān* est parfois utilisé en traitement automatique des textes pour désigner la distance entre des mots qui figurent dans le même contexte linguistique, et qui sont en co-occurrence dans une séquence textuelle.

## R-DS

### ► Arseddas / Solécisme<sup>13</sup>

- arseddas —u— irseddasen —yi

Le *solécisme* est une faute de syntaxe, d'où la proposition de arseddas < *ar-* : privatif ; *taseddast* : syntaxe.

## R-DWR

### ► Ur ndewwer / Non-arrondie

- ur ndewwer

< *ur* : particule de négation ; *dewwer* : tourner, faire tourner, être rond, arrondi (empr. Arabe) [KBL, WRGL, CLH, MZB].

## RDL

### ► Areṭṭal / Emprunt

- areṭṭal —u— ireṭṭalen —yi

< *areṭṭal* : emprunt, dette d'emprunt < *rđel* : prêter, emprunter, faire crédit [WRGL, P.M.C, TRG, CW, CLH, MZB, RF, GHDM].

## RG

### ► Targa / Canal

- targa —t— tiregwa —t

< *targa* : canale d'irrigation < ? *areg / urug* : couler, s'écouler, être versé [P.M.C, CLH, KBL, CW, MZB (*zreg* : jaillir),, WRGL, BSNS, TRG].

### ► Turagin / Ecoulement

- turagin / urug —tu/ wu

< *turagin* : action d'écouler < *areg / urug* : couler, s'écouler, être versé [P.M.C, CLH, KBL, CW, MZB (*zreg* : jaillir),, WRGL, BSNS, TRG].

## R-G

### ► Aramyag / Non-verbal

- aramyag —wa— aramyagen —wa

< *ar-* : privatif ; *amyag*: verbe.

## R-FLS

### ► Tareflest / Insécurité (linguistique)

- tareflest —t

<sup>13</sup> De Soloi, ville de Cilicie où l'on parlait un grec incorrect [P. Larousse].

< *ar-* : privatif ; *taflest* : sécurité.

## RGGY

### ► Argagay / Vibration

- argagay —<sub>u</sub>

< *targagayt* : nom d'action de *rgigi* : trembler, frissonner, vibrer [P.M.C, P.MRFD, KBL, CW, MZB (*rğığı*), CLH, RF (*rjj*)].

### ► Amergagay / Vibratoire

- amergagay —<sub>u</sub> — imergagayen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *argagay* : vibration.

### ► Timergagit / Vibrante

- timergagit —<sub>t</sub> — timergagiyin —<sub>t</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *argagay* : vibration.

## RGL

### ► Targalt / Consonne

- targalt —<sub>te</sub> — tigal —<sub>e</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *rgel* : boucher, obstruer, fermer [P.MC, KBL, GHDM, CLH, TRG].

### ► Urgil / Consonantique

- urgil —<sub>wu</sub> — urgilen —<sub>wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *targalt* : consonne.

### ► Targalit / Consonantisme

- targalit —<sub>te</sub>

< *targalt* : consonne.

## RGL

### ► Tisergelt / Crochet (Muquel *KD*)

- tisergelt —<sub>t</sub> — tisergal —<sub>t</sub>

< *tisergelt* : crochet, esse [P.M.C].

## RGN

### ► Imergen / Hybride

- imerger —<sub>yi</sub> — imergan —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *aregna* : métis, qui a son père d'une race et sa mère d'une autre < *regnet* : associer ensemble deux races différentes [TRG].

## R-KL

### ► Tarakalt / Géographie

- tarakalt  $\_t$

< *aru* : écrire ; *akal* : terre, sol, pays (PB).

### ► Tarakalt tamutlayt / Géographie linguistique (Muqel **TLY-KL**)

- tarakalt tamutlayt

### ► Tamrakalt / Géographique

- tamrakalt  $\_te$  — timrakalin  $\_te$

< *am-* : sch. adj. ; *tarakalat* : géographie.

## R-KTY

### ► Tiraktit / Idéogramme

- tiraktit  $\_ti$  — tiraktiwin  $\_ti$

< *tira* : écriture ; *tikti* : idée.

## R-KTY

### ► Irkti / Stéréotype

- irkti  $\_yi$  — irektiyen  $\_yi$

Conçue comme étant une « idée préconçue ou lieu commun sans fondement rationnel » [Microsoft® Encarta® 2008]. De *ir* (*yir*) : fausse, mauvaise ; *tikti* : idée.

## R-LG

### ► Arlugan / Irrégulier

- arlugan  $\_u$  — irluganen  $\_yi$

< *ar-* : privatif ; *alugan* : régulier.

## RM

### ► Tirmít / Expérience

- tirmít  $\_ti$  — tirmitin  $\_ti$

< *tirmít* : fait d'essayer (essai) < *arem* : essayer, mettre à l'essai ; éprouver. [KBL, P.M.C, TRG, CLH] > *tiremt* : portion d'un travail, d'une tâche (PB).

### ► Tinérmit / Expérimentale

- tinérmit  $\_t$  — tinérmitin  $\_t$

< *in-* : sch. adj. ; *tirmít* : expérience.

### ► Anaram / Empirique

- anaram  $\_u$  — inaramen  $\_yi$

► **Tinermit / Empirisme**

- tinermit —<sub>t</sub>

► **Anarem n tutlayin / Laboratoire de langues**

- anarem n tutlayin —<sub>u</sub> — inuram n tutlayin —<sub>yi</sub>

**RM**

► **Irem / Terme**

- irem —<sub>yi</sub> — iram —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *tiremt* : portion d'un travail, d'une tâche, espace de temps (PB).

► **Anirem / Vocable**

- anirem —<sub>u</sub> — iniram —<sub>yi</sub>

Un vocable est un mot ou groupe de mots considérés du point de vue de leur signification ou de leur usage [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *anirem* < *an-* : morph. du nom d'agent. ; *irem*: terme.

► **Tiremt / Phase (moment)**

- tiremt —<sub>ti</sub> — tiram —<sub>ti</sub>

< *tiremt* : portion d'un travail, d'une tâche, espace de temps (PB).

**RMD**

► **Urmid / Actif**

- urmid —<sub>wu</sub> — urmiden —<sub>wu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *armud* : hâter < *rmed* : se hâter, se dépêcher, se presser [TRG].

► **Tarmudt / Activité**

- tarmudt —<sub>te</sub> — tirmudin —<sub>te</sub>

< *rmed* : se hâter, se dépêcher, se presser [TRG].

**R-MD**

► **Arumid / Imparfait**

- arummid —<sub>u</sub>

< *ar-* : sch. privatif ; *mdu / mmed / mda* : finir,achever,être fini, se finir (PB).

► **Arusmid / Inaccompli**

- arusmid —<sub>wa</sub> — arusmiden —<sub>wa</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *ar-* : sch. privatif ; *smed* : compléter, progresser (PB).

## R-MK

### ► Arnamek / Asémantique

- arnamek —<sub>u</sub> — irnamek —<sub>yi</sub>

## RML

### ► Tirmelt / Moment (temps)

- tirmelt —<sub>te</sub> — tirmal —<sub>te</sub>

< *tirmelt* : un moment ; un bon moment [KBL].

## R-ML

### ► Arunmil / Indéfini, Non-défini (Muquel *R-BD*)

- arunmil —<sub>wa</sub> — arunmilen —<sub>wa</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *ar-* : privatif ; *unmil* : défini.

## R-MR

### ► Urmir / Aoriste

- urmir —<sub>wu</sub> — urmiren —<sub>wu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ur-* : privatif ; *imir* : instant, moment (PB).

## RMS

### ► Anermis / Contact

- anermis —<sub>u</sub> — inermisen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *rmes* : accueillir, saisir, recevoir, prendre [TRG, GHDMS].

### ► Anermas / Destinataire

- anermas —<sub>u</sub> — inermasen —<sub>yi</sub>

< *rmes* : accueillir, saisir, recevoir, prendre [TRG, GHDMS].

### ► Timnerkest / Phatique

- timnerkest —<sub>te</sub> — timnermas —<sub>te</sub>

La fonction phatique est une fonction qui sert seulement à établir, à maintenir ou à interrompre un contact linguistique social ou affectif [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de timnerkest < *im-* : sch. adj. ; *anermis* : contact.

## R-MSKL

### ► Armeskil / Invariable

- armeskil —<sub>u</sub> — irmeskilen —<sub>yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *ar-* : privatif ; *tameskilt* : variable.

## ► Tarmesklit / Invariance

- tarmesklit —<sub>te</sub>

< *armeskil* : invariance.

## RN

## ► Timerna / Addition

- timerna —<sub>t</sub>— timerniwin —<sub>t</sub>

< *timerna* / *timernit* / *rennu* : addition < *rnu* : ajouter, augmenter, additionner [P.M.C, KBL, CW, BSNS, MZB (*rni*), TRG (*rnu* : excéder les forces de), WRGL (*enni*), RF (*rni*)].

## ► Amernu / Adverbe

- amernu —<sub>u</sub>— imerna —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *rnu* : ajouter, augmenter, additionner (PB)

## ► Amernay / Adverbial

- amernay —<sub>yi</sub>— imernay —<sub>yi</sub>

< *rnu* : ajouter, augmenter, additionner (PB)

## ► Timerniwt / Expansion (Muquel NTL)

- timerniwt —<sub>t</sub>— timerniwin —<sub>t</sub>

Cette notion est conçue par rapport à la définition de Jean Dubois qui considère qu'en « linguistique fonctionnelle, est *expansion* dans une phrase, tout terme ou tout groupe de termes que l'on peut supprimer sans que celle-ci cesse d'être une phrase et sans que les rapports grammaticaux entre les termes soient modifiés ». D'où *timerniwt* : surplus [KBL (Dallet 729)] < *rnu* : ajouter, augmenter, additionner (P.B).

## RNN

## ► Turnant / Perception

- turnant —<sub>tu</sub>— turnanin —<sub>tu</sub>

< *turnant* : sensibilité < *urnan* : avoir une sensibilité exacerbée, être sensible [KBL, TRG (*iran*)].

## ► Urnan / Perceptif

- urnan —<sub>wu</sub>— urnanen —<sub>wu</sub>

< *turnant* : perception.

## R-NTL

## ► Armental / Démotivé, Immotivé, Non-motivé

- armental —<sub>u</sub>— irmentalen —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *ar* - : privatif ; *amental* : motivé.

## R-ΓC

► **Tarayect / Non-voisée** (consonne -----)

- tarayect —t— tiruyac —t

< *ar -* : privatif ; *tayect* : voix.

## R-ΓLL

► **Aruylil / Discontinu**

- aruylil —u— iruylilen —yi

< *ar -* : privatif ; *ameylal* : continu.

## R-ΓR

► **Ariqqri / Atone**

- ariqqri —u— iriqqriyen —yi

< *ar -* : privatif ; *tiqqrit* : ton.

## R-ΓRF

► **Tirayreft / Ethnographie**

- tirayreft —ti

< *tira* : écriture ; *ayref* : peuple.

► **Tirayreft n teywalt / Ethnographie de la communication**

- tirayreft n teywalt

## R-QBL

► **Arneqbel / Inacceptabilité**

- arneqbel —u— irineqbal —yi

## RR

► **Turart / Jeu** (ludique)

- turart —tu

► **Anurar / Ludique**

- anurar —u— inuraren —u

< *turart / urar* : jeu < *urar* : jouer, s'amuser (PB).

## R-RWS

► **Tirarwest / Homogrammes**

- tirarwest —ti — tirarwas —ti

*Homogrammes* sont des mots s'écrivant de la même manière et se prononçant différemment. D'où la proposition de *tirarwest* < *tira* : écriture et *r̥wes* : être semblable.

## RS

### ► Iris / Base

- *iris* —<sub>yi</sub> — *irisen* —<sub>yi</sub>

< *iris* < bas ; surface inférieure ; base [TRG (F.II 460)] < *res* : descendre de > *sers* : poser [KBL, P.M.C, MZB, CW 51, WRGL, CLH, TRG, RF].

### ► Tisersit / Thèse

- *tisersit* —<sub>t</sub> — *tisersiyin* —<sub>t</sub>

< *sers* : instituer [CW] < *sers* : poser (PB).

## R-SDF

### ► Arsađuf / Arbitraire (Muquel *R-SI*)

- *arsađuf* —<sub>u</sub> — *irsuđaf* —<sub>yi</sub>

L'arbitraire est un caractère qui « dépend de la seule volonté, du libre choix, et **non de l'observation d'une loi**, d'une règle » [P. Larouse]. D'où la proposition de *ar -* : privatif ; *asaduf* : loi.

## R-SFR

### ► Arusfir / Inaccentué

- *arusfir* —<sub>wa</sub> — *arusfiren* —<sub>wa</sub>

< *ar -* : privatif ; *asfir* : accent.

## RSL

### ► Ursil / Figé (Muquel *SBK*)

- *ursil* —<sub>wu</sub> — *ursilen* —<sub>wu</sub>

### ► Arsal / Figement (Muquel *SBK*)

- *arsal* —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* < *arsal* : coagulation, gel, congélation < *rsel* : se solidifier, se coaguler, geler (P.M.C, P.MRGD) > ? *ggursel* : s'endurcir, être sec [P.M.C, KBL].

### ► Timerselt / Institution (Muquel *SD*)

- *timerselt* —<sub>t</sub> — *timersal* —<sub>t</sub>

### ► Tinmerselt / Institutionnel (Muquel *SD*)

- *tinmerselt* —<sub>te</sub> — *tinmersal* —<sub>te</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* < ? *rsel* : se solidifier, se coaguler, geler [P.M.C, P.MRGD].

## R-SL

### ► Arsensel / Non-phonologique

- arsensel —<sub>u</sub>— irsensal —<sub>yi</sub>

< *ar* - : privatif ; *tasnislit* : phonologie.

## R-SΓ

### ► Arassay / Arbitraire (Muquel *R-SDF*)

- arassay —<sub>wa</sub>— irassayen —<sub>yi</sub>

< *ar* - : privatif ; *assay* : rapport, relation.

## R-SRD

### ► Arusrid / Indirect

- arusrid —<sub>wa</sub>— irusriden —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ar* - : privatif ; *usrid* : direct.

## RTY

### ► Artay / Métissage

- artay —<sub>wa</sub>

< *artay* : nom d'action de *rtey /rti* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDMS (*rtek* : être mélangé)].

### ► Artay amutlay / Métissage linguistique

- artay amutlay

< *artay* : métissage ; *amutlay* : linguistique.

### ► Artuy / Amalgame

- artuy —<sub>u</sub>— irtuyen —<sub>yi</sub>

Construit par analogie à *abruy* : nom d'action concret (grain) < *brey* : concasser, écraser (graines, légumes secs). D'où *artuy* < *rtey* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDMS (*rtek* : être mélangé)].

### ► Amertay / Hétérogène

- amertay —<sub>u</sub>— imertayen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *rtey* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDMS (*rtek* : être mélangé)].

### ► Tartit / Hétérogénéité

- tartit —<sub>te</sub>

< *rtey /rti* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDMS (*rtek* : être mélangé)].

## ► Tamsertit / Assimilation

- tamsertit —te — timsertiyin —te

Proposition de l'*Amawal* < *rtey / rti* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDS (rtek : être mélangé)].

## ► Tasertit tamulayt / Politique linguistique

- tasertit tamulayt —te — tisertiyin timulayin —te

Proposition de l'*Amawal* < ? *rtey / rti* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDS (rtek : être mélangé)].

## RTY-WL

## ► Artawal / Mot-valise

- artawal —u — irtawalen —yi

Un mot-valise est un « mot constitué par l'amalgame de la partie initiale d'un mot et de la partie finale d'un autre (exemple : franglais, formé de français et anglais) » [P. Larousse]. D'où la proposition de *artuy* : amalgame ; *awal* : mot.

## RW

## ► Timirrewt / Parenté

- timirrewt —ti — timirraw —ti

< *timirrewt* : parent (du côté paternel) [TRG] < *arew* : *arew* : générer, produire, engendrer, enfanter, accoucher, pondre [CW, KBL, TRG, BSNS, CLH, P.M.C, MZB (*ařu*), WRGL, RF].

## ► Tasuriwt / Générative (grammaire)

- tasuriwt —t — tisuriwin —t

< *arew* : générer, produire, engendrer, enfanter, accoucher, pondre (PB).

## ► Amarew / Génitif

- amarew —u — imarwen —yi

Crée par rapport à son étymon lat. *genetivus /genitivus* « de naissance, qui engendre, créateur » [TLF]. D'où la proposition de *amarew / amaraw* : géniteur < *am* : sch. du nom d'agent ; *arew* : générer, produire, engendrer, enfanter, accoucher, pondre [CW, KBL, TRG, BSNS 04, CLH, P.M.C, MZB (*ařu*), WRGL].

## ► Isirew / Matrice

- isirew —yi — isiriwen —yi

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *isirew* : matrice [CLH] < *arew* : générer, produire, engendrer, enfanter, accoucher, pondre (PB).

## RWS

## ► Tarwest / Analogie

- tarwest —te — tirwasin —te

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *arwus* : imitation (CLH) < *rwus* : imiter, ressembler à ; être identique à [P.M.C, CLH, GHDMS, RF].

► **Imerwes / Analogique**

- imerwes —yi — imerwas —yi  
< *im-* : sch. adj. ; *tarwest* : analogie.

► **Arwus / Calque**

- arwus —u — irwusen —yi

< *arwus* : imitation [CLH (Jordan)] < *rwus* : imiter, ressembler à ; être identique à [P.M.C, CLH, GHDMS, RF].

► **Aserwes / Comparaison** (Muquel *MTTL, MZL*)

- aserwes —u

< *s-* : factitif ; *rwus* : imiter, ressembler à ; être identique à [P.M.C, CLH, GHDMS, RF].

► **Aserwas / Comparatif** (Muquel *MTTL, MZL*)

- aserwas —u — iserwasen —yi

► **Timserwest / Comparée** (grammaire) (Muquel *MTTL, MZL*)

- timserwest —te — timserwas —te

**R-WS**

► **Arawsan / Neutre**

- arawsan —u — irawsanen —yi

Proposition de l'*Amawal* < *ar-* : privatif ; *tawsit* : genre.

**RY**

► **Tarrayt / Méthode**

- tarrayt —ta — tarrayin —ta

Proposition de l'*Amawal* < ? *tarrayt* : éducation [P.MRGD] < ? *rray* : dénouer, défaire ; effilocher [P.M.C].

► **Tarrayt turmidt / Méthode active**

- tarrayt turmidt

► **Tarrayt tusridt / Méthode directe**

- tarrayt tusridt

► **Tarrayt s umwiwel / Méthode par le mouvement**

- tarrayt s umwiwel

► **Tarrayt tasusamt / Méthode silencieuse**

- tarrayt tasusamt

## RZ

### ► Turza / Annexion

- turza —<sub>tu</sub> — turziwin —<sub>tu</sub>

< *turza* : action de lier < *arez* : lier, attacher, retenir [BSNS, KBL].

### ► Tirzin / Liaison

- tirzin / arruz —<sub>ti/ wa</sub> — tirziwin —<sub>ti</sub>

< *tirzin / arruz* : action de lier < *arez* : lier, attacher, retenir [BSNS, KBL].

### ► Asarez / Connecteur

- asarez —<sub>u</sub> — isuraz —<sub>yi</sub>

< *azarez (asarez)* : corde, morceau de corde < *arez* : lier, attacher, retenir [BSNS, KBL].

### ► Amaruz / Lié

- amaruz —<sub>u</sub> — imaruzen —<sub>yi</sub>

< *arez* : lier, attacher, retenir [BSNS, KBL].

### ► Amyarez / Corrélation

- amyarez —<sub>u</sub> — imyuraz —<sub>yi</sub>

La corrélation est la « dépendance réciproque de deux phénomènes qui varient simultanément, qui sont fonction l'un de l'autre, qui évoquent ou manifestent un lien de cause à effet » [P. Larousse]. D'où la proposition de amyarez < *my-* : sch. du réciproque ; *arez* : lier, attacher, retenir [BSNS, KBL].

### ► Anemyaraz / Corrélatif

- anemyaraz —<sub>u</sub> — inemyurazen —<sub>yi</sub>

### ► Amyarez n yiman / Autocorrélation

- amyarez n yiman

< *an-* : sch. adj. ; *amyarez* : corrélation.

## RZ

### ► Tamerżut / Syncope

- tamerżut —<sub>t</sub> — timerża —<sub>t</sub>

Conçu par rapport à son étymon grec *sugkopē*, à partir de *sugkoptein*, « briser ». De *amerżu* : cassé, épuisé (KBL) < *erż / rrez* : casser, briser, rompre [CW, P.M.C, KBL, BSNS, CLH, GHDM, MZB, WRGL, TRG, RF].

## RZM

### ► Arżam / Aperture

- arżam —<sub>u</sub>

En phonologie, l'aperture est « l'ouverture du canal buccal pendant l'émission d'un phonème » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de Berkai de *arżam* < *rżem* : ouvrir [CW, BSNS, CLH, P.M.C, MZB, RF].

## S

### S

► **Tissi / Couche, Strate** (sociale) (Muquel *SWR*)

- tissi —<sub>ti</sub> — tissa —<sub>ti</sub>

< *tissi* : couche de quelque chose qu'on étend ou qui recouvre [KBL, P.M.C, CLH, RF (tasa)].

### S

► **Tasuta / Génération** (temps)

- tasuta —<sub>t</sub> — tisutwin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tasuta* : génération [P.M.C].

► **Tamsutit / Générationnelle** (variation -----)

- tamsutit —<sub>te</sub> — timsutiyin —<sub>te</sub>

< *tasuta* : génération [P.M.C].

### SBD

► **Usbid / Statique**

- usbid —<sub>wu</sub> — usbiden —<sub>wu</sub>

< *usbid* : immobile < *sbed*: être figé, immobile, inerte, dure [KBL].

### SBK

► **Ausbak / Figement** (Muquel *RSL*)

- asbak —<sub>u</sub>

► **Usbik / Figé** (Muquel *RSL*)

- usbik —<sub>wu</sub> — usbiken —<sub>wu</sub>

< *sbek* : figer, solidifier, devenir consistant [KBL, CW].

### SBR

► **Asabir / Sabir**

- asabir —<sub>u</sub>

Conçu par rapport à son étymologie, de l'espagnol *saber*, « savoir ».

## SBRNT

### ► Tasbiruntut / Espéranto

- tasbiruntut —<sub>te</sub>

## SD

### ► Tasudut / Institution (Muquel *RSL*)

- tasudut —<sub>t</sub> — tisuda —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tasudut* : ?.

### ► Tamsudut / Institutionnel (Muquel *RSL*)

- tamsudut —<sub>te</sub> — timsuda —<sub>te</sub>

## SD

### ► Ussid / Intensif

- ussid —<sub>wu</sub> — ussiden —<sub>wu</sub>

Proposition de Mammeri (Grammaire berbère) < *tussda* : action d'entasser < *ssed* : entasser, appuyer pour enfoncer, s'adosser [KBL, TRG, WRGL, CW, CLH (*sdu*)].

## SD

### ► Aseddi / Série (Muquel *ZRR*)

- aseddi —<sub>u</sub> — isedditen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *aseddi* : ?

## SDD

### ► Asdad / Aigu (Muquel *ZΣQ*)

- asdad —<sub>u</sub> — isdad —<sub>yi</sub>

< *asdad* : aigu (CW) < *isdad* / *sded* : être mince, s'amincir [TRG, P.M.C, CLH, RF (*azdad*), CW (*zded*)].

## SDR

### ► Taseddart / Paragraphe

- taseddart —<sub>t</sub> — tiseddarin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *taseddart* : marche, murette de soulèvement [KBL].

## SDF

### ► Asetṭaf / Grave

- aseṭṭaf —<sub>u</sub> — isetṭafen —<sub>yi</sub>

< *aseṭṭaf* : grave < *sdef* : être noir [KBL].

## SF

### ► Asuf / Singulier

- asuf —<sub>wa</sub>— asufen —<sub>wa</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *asuf* : isolement, solitude < *usaf* / *usuf* : être solitaire (TRG, P.MRGD) ; action de se détacher de la masse [P.M.C].

### ► Tusfa / Isolat

- tusfa —<sub>tu</sub>— tusfawin —<sub>tu</sub>

< *asuf* : isolement, solitude < *usaf* / *usuf* : être solitaire (TRG, P.MRGD) ; action de se détacher de la masse [P.M.C].

### ► Tusaft / Singularité

- tusaft —<sub>tu</sub>

< *asuf* : isolement, solitude < *usaf* / *usuf* : être solitaire (TRG, P.MRGD) ; action de se détacher de la masse [P.M.C].

## SFD

### ► Asfad / Effacement

- asfad —<sub>u</sub>

Proposition de Berkai < *asfad* : action d'effacer, essuyage < *sfed* : effacer, faire disparaître [PB].

## SFK

### ► Tisefki / Pertinence

- tisefki —<sub>t</sub>— tisefkiwin —<sub>t</sub>

< *sefk* : falloir [KBL].

### ► Imsefk / Pertinent

- issefken / imsefk —<sub>yi</sub>— imsefken —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *sefk* : falloir [KBL].

## SFLD

### ► Amesflid / Auditeur

- amesflid —<sub>u</sub>— imesfliden —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *sfeld* : entendre, écouter [P.M.C, CLH].

### ► Imsefled / Auditif

- imsefled —<sub>yi</sub>— imesfliden —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *sfeld* : entendre, écouter [P.M.C, CLH].

## SFR

### ► Asafar / Variété (Muquel **MSKL**)

- asafar —u— isafaren —yi

< *asafar* : ingrédient, variété [KBL].

## SG

### ► Asagu / Appareil

- asagu —u— isuga —yi

< *asagu* : instrument quelconque [TRG].

### ► Asagu imsefled / Appareil auditif

- asagu imsefled

### ► Asagu anemsusruy / Appareil phonateur ou phonatoire

- asagu anemsusruy

## SGM

### ► Aseggem / Amenagement (linguistique)

- aseggem —u

< *aseggem* : être redressé, réctifié, droit, être convenable, être bon, régulariser [P.M.C, WRGL, CW, MZB, RF, TRG].

## SGR

### ► Tissugra / Compétence (Muquel **ZMR**)

- tissugra —ti— tissugriwin —ti

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *suger* : être compétent, être capable, pouvoir faire [CLH, P.M.C].

## SK

### ► Asaka / Cas

- asaka —u— isuka —yi

< *asaka* : cas, question, sujet [KBL].

### ► Amsaka / Casuel

- amsaka —u— imsuka —yi

< *ames-* : sch. adj. ; *asaka* : cas.

## SK

### ► Tasuki / Construction

- tasuki —t— tisukwin —t

< *tasuki* : nom d'action de *usek* : construire [GHDMS].

## SKL

### ► Aseklu / Arbre

- aseklu —u— isekla —yi

< *aseklu* : arbre végétal [P.M.C].

### ► Aseklu n useddem / Arbre de dérivation

- aseklu n useddem

## SKL

### ► Asekkil / Lettre

- asekkil —u— isekkilen —yi

Proposition de l'*Amawal* < *asekkil* : lettre, caractère d'écriture [TRG].

### ► Tasekla / Littérature

- tasekla —t— tisekliwin —t

Proposition de l'*Amawal* < *asekkil* : lettre.

### ► Aseklan / Littéraire

- aseklan —u— iseklanen —yi

< *tasekla* : littérature ; -*an* : sch. adj.

### ► Aneskil (anamek ---) / Propre (sens ---), Littéral (sens ---)

- aneskil —u— ineskilen —yi

< *an-* : sch. adj. ; *asekkil* : lettre.

### ► Tineskilt / Littéralité

- tineskilt —t

< *aneskil* : littéral.

### ► Tisukla / Littérarité

- tisukla —ti

Proposition de Berkai < *tasekla* : littérature.

## SKN

### ► Imesken / Déictique (Muqel *DΓ*)

- imesken —yi — imeskan —yi

Un déictique (adj. / n.) est élément linguistique qui sert à désigner, à montrer un objet en particulier (pronom, temps du verbe, démonstratif, adverbes de lieu et de temps, etc.). D'où la proposition de *imesken* < *im-* : sch. adj. ; < *sken* : montrer, faire voir [WRGL, TRG, GHDMS, BSNS, KBL, MZB].

► **Isken / Déixis** (Muquel *DI*)

- isken —yi — iskanen —yi

Conçu par rapport à son étymon grec *deiktikós* (action de montrer). De *sken* : montrer, faire voir (PB).

► **Ameskan / Démonstratif**

- ameskan —u — imeskanen —yi

Proposition de Mammeri (Grammaire berbère) < *sken* : montrer, faire voir (PB).

## SKR

► **Ameskar / Facteur**

- ameskar —u — imeskaren —yi

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *am-* : sch. du n.a ; *sker* : être le moyen ; faire ; commettre ; produire [KBL, P.M.C, CLH (*asekkir* : façon de faire), TRG (*sker* : être déposé à plat sur sa base)].

## SKR

► **Ticcert / Virgule**

- ticcert / tiskert —ti — tuccar / tiskar —tu/ ti

Proposition de l'*Amawal* < *accar/ iccer/ isker* : ongle, pointe, griffe [WRGL, P.M.C, MZB, KBL].

## SL

► **Imesli / Son**

- imesli —yi — imesla —yi

Proposition de l'*Amawal* < *imesli* : son de voix (TRG) < *sel* : entendre. P.ext. entendre dire [CW, RF, TRG, WRGL, KBL, CLH, P.M.C].

► **Tamsiselt / Phonétique (n.)**

- tamsiselt —te

< *sel* : entendre. P.ext. entendre dire (PB).

► **Tamsiselt timegnut / Orthoépie**

- tamsiselt timegnut

Conçue en tant que « phonétique normative » < *tamsiselt* : phonétique; *timnegnut* : normative.

► **Imsisli / Phonétique (adj.)**

- imsisli —yi — imsisliyen —yi

< *im-* : sch. adj. ; *sel* : entendre. P.ext. entendre dire (PB).

► **Inmesli / Phonique**

- inmesli —yi — inmesliyen —yi

< *in-* : sch. adj. ; *imesli* : son.

► **Anesli / Phonème** (Muqel *FNM*)

- *anesli* —<sub>u</sub>— *inesla* —<sub>yi</sub>

► **Isal / Information** (Muqel *LI*)

- *isal* —<sub>yi</sub>— *isallen* —<sub>yi</sub>

< *isallen* : nouvelles (TRG) < *sel* : entendre. P.ext. entendre dire (PB).

► **Amsalli / Informateur** (Muqel *LI*)

- *amsalli* —<sub>u</sub>— *imsulla* —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *isalli* : information.

► **Imsel / Allocataire**

- *imsel* —<sub>yi</sub>— *imsal* —<sub>yi</sub>

Cette notion est conçue par rapport à la fonction de l'*allocataire*, c'est-à-dire en tant que personne à qui écoute. De *imsel* < *sel* : entendre. P.ext. entendre dire (PB).

**SLD**

► **Taslidt / Exception** (Muqel *NGR*)

- *taslidt* —<sub>te</sub>— *tislidin* —<sub>te</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *slid* : sauf [P.M.C, CLH].

**SLD**

► **Tasleqt / Analyse** (Muqel *ZLM*)

- *tasleqt* —<sub>te</sub>— *tislad* —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *sled* : démembrer (découper membre par membre en désarticulant soigneusement et en laissant à chaque membre toute la chaire qui lui appartient [TRG].

► **Tasleqt d inmag̩en qbala / Analyse en constituants immédiats**

- *tasleqt d inmag̩en qbala*

► **Tasleqt tamzunit / Analyse distributionnelle**

- *tasleqt tamzunit*

► **Tasleqt tanjerrumt / Analyse grammaticale**

- *tasleqt tanjerrumt*

► **Tasleqt timdamek / Analyse sémique**

- *tasleqt timdamek*

► **Uslid / Analytique** (Muqel *ZLM*)

- *uslid* —<sub>u</sub>— *usliðen* —<sub>wu</sub>

Proposition de Berkai < *tasleqt* : analyse.

## SLD-DRS

### ► Tasledrist / Philologie (Muquel ZLM-DRS)

- tasledrist —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai. Cette notion est conçue en tant qu' « étude d'une langue ou d'une famille de langues, fondée sur l'analyse critique des textes » [P. Larousse]. De *tasledt* : analyse ; *adrīs* : texte.

## SLM

### ► Tasellumt / Echelle

- tasellumt —<sub>t</sub> — tisellumin —<sub>t</sub>

< *tasellumt* : échelle [ KBL, P.M.C, TRG]

## SL-M

### ► Aslimaw / Audio-oral

- aslimaw —<sub>u</sub>

## SLΓ

### ► Aslay / Affixation (Muquel WSL)

- aslay —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) << *sley* : coller, être collé, appliquer, enduire, agglutiner [P.M.C, KBL, CW, KBL].

### ► Usliy / Affixe (Muquel WSL)

- usliy —<sub>wu</sub> — usliyen —<sub>wu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *sley* : coller, être collé, appliquer, enduire, agglutiner [P.M.C, KBL, CW, KBL].

### ► Ameslay / Affixal (Muquel WSL)

- ameslay —<sub>u</sub> — imeslayen —<sub>yi</sub>

Construit par analogie au verbe trilitère *rwel* (fuir) dont l'adjectif est *amerwal* (qui se sauve). D'où la proposition de *ameslay* de *sley*.

## SL-FL

### ► Asliqel /Audio-visuel

- asliqel —<sub>u</sub>

## SL-WL

### ► Amselsiwel / Interlocuteur

- amselsiwel —<sub>u</sub> — imselsiwal —<sub>yi</sub>

L'interlocuteur est une personne à qui s'adresse un locuteur dans un dialogue. *La fonction phatique permet de vérifier que l'interlocuteur suit ce que dit le locuteur.* [Microsoft® Encarta® 2008]. De *sel* : entendre, et *amsiwel* : locuteur.

► **Isem / Nom**

isem —yi — ismawen —yi

< *isem* : nom, dénomination > *semmi / semma* : nommer (PB).

► **Isem n tigawt / Nom d'action**

- isem n tigawt

► **Isem n yimgi / Nom d'agent**

- isem n yimgi

► **Isem n wallal / Nom d'instrument**

- isem n wallal

► **Isem n yideg / Nom de lieu**

- isem n yideg

► **Anisem / Nominal**

- anisem —u — inismawen —yi

< *an-*: sch. adj. ; *isem* : nom.

► **Asisem / Nominalisation**

- asisem —u

< *s-*: verbalisateur ; *isem* : nom.

► **Amsisem / Nominalisateur**

- amsisem —u — imsisemen —yi

< *am-*: sch. du nom d'agent ; *asisem* : nominalisation.

► **Asemmi / Dénomination**

- asemmi —u

< *asemmi* : action de nommer < *semmi* : nommer (PB).

► **Imsemmi / Dénominatif**

- imsemmi —yi — imsemmyien —yi

< *im-*: sch. adj. ; *semmi* : nommer (PB).

► **Tasmidegt / Toponymie**

- tasmidegt —te

Proposition de Berkai < *isem* : nom ; *ideg* : lieu, local (TRG) < *deg /dig* : dans, en, à [CLH, CW, P.M.C, KBL].

## SML

### ► Asmil / Classe

- asmil —<sub>u</sub>— ismilen —<sub>yi</sub>

Proposition de Mammeri (Grammaire berbère) < *asmil* : groupe d'animaux destinés à boire ensemble [TRG].

### ► Asismel / Classement

- asismel —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *asmil* : groupe d'animaux destinés à boire ensemble [TRG].

## SM-MDN

### ► Tasmimdant / Anthroponymie

- tasmimdant —<sub>te</sub>

< *isem* : nom ; *amdan* : individu, être humain [KBL].

### ► Ismamdan / Anthroponyme

- ismamdan —<sub>yi</sub>— ismamdanen —<sub>yi</sub>

< *isem* : nom ; *amdan* : individu, être humain [KBL].

## SM-WCL

### ► Isemwacul / Patronyme

- isemwacul —<sub>yi</sub>— isemwaculen —<sub>yi</sub>

< *isem* : nom ; *tawacult* : famille [KBL].

## SN

### ► Tussna / Science

- tussna —<sub>tu</sub>— tussniwin —<sub>tu</sub>

< *tussna* : connaissance, savoir < *ssen* : savoir, connaître, être au courant [KBL, P.M.C, CLH, BSNS, CW, GHDMS, MZB, WRGL, RF, TRG].

### ► Tussniwin n umeslay / Sciences du langage

- tussniwin n umeslay

### ► Tussniwin tinmettiyin / Sciences sociales

- tussniwin tinmettiyin

### ► Tussniwin tilsanin / Sciences humaines

- tussniwin tilsanin

### ► Tamusni / Savoir

- tamusni —<sub>t</sub>— timusniwin —<sub>t</sub>

< *tamusni* : savoir (n.) < *ssen* : savoir, connaître

► **Ussnan / Scientifique** (adj.)

- ussnan —<sub>wu</sub> — ussnanen —<sub>wu</sub>

► **Timesna / Cognition**

- timesna — tmesna

< *timesna* : connaissance, savoir (RF) < *ssen* : savoir, connaître, être au courant (PB).

► **Imesnaw / Cognitif**

- imesnaw —<sub>yi</sub> — imesnawen —<sub>yi</sub>

< *timesna* : cognition ; -*w* : suffixe adj.

► **Asissen / Présentation** (Muquel *MND*)

- asissen —<sub>u</sub>

< *s-* : factif ; *ssen* : savoir, connaître, être au courant (PB).

► **Imsissen / Présentatif** (Muquel *MND*)

- imsissen —<sub>yi</sub> — imsissnen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. *asissen* : présentation.

## SN

► **Imsin / Binaire**

- imsin —<sub>yi</sub> — imsinen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *sin /sen* [CW, CLH, WRG, KBL, TRG, P.M.C, BSNS, GHDM, RF].

► **Amsin / Duel**

- amsin —<sub>u</sub> — imsinen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *am-* : sch. du nom d'agent ; *sin /sen* [CW, CLH, WRG, KBL, TRG, P.M.C, BSNS, GHDM, RF].

► **Tamsinit / Dualité**

- tamsinit —<sub>te</sub> — timsiniyin —<sub>te</sub>

< *amsin* : binaire.

► **Snat n tenqidin / Deux points**

- snat n tenqidin / tneqqad

## SN-CC

► **Tamsincuct / Bilabiale**

- tamsincuct —<sub>te</sub> — timsincucin —<sub>te</sub>

< *sin* : deux (PB) ; *ancucu* : lèvre [P.M.C, CLH, RF].

## SN-CWQ

### ► Tasencwiq / Prosodie (Muquel SN-LT)

- tasencwiqt —t— tisencwiqin —t

La prosodie est la « partie de la phonétique qui étudie l'intonation, l'accentuation, les tons, le rythme, les pauses, la durée des phonèmes » [P. Larousse]. D'où la proposition de *tasencwiqt* < *tussna* : science ; *acewwiq* : mélodie.

### ► Imsencwiq / Prosodique (Muquel SN-LT)

- imsencewwiq —yi— imsencwiqen —yi

< *im-* : sch. adj. ; *tasencwiqt* : prosodie.

## SND-G

### ► Asendamyag / Préverbe

- asendamyag —u— isendamyagen —yi

Le préverbe est un préfixe qui se place avant le verbe (exemple : dé- dans découdre) [P. Larousse]. De *send* : avant [KBL] ; *amyag* : verbe.

### ► Imsendamyag / Préverbal

- imsendamyag —yi— imsendamyagen —yi

< *im-* : sch. adj. ; : avant [KBL] ; *sendamyag* : préverbe.

## SND-GR

### ► Tasendegrit / Pénultième

- tasendegrit —t— tisendegra —t

Cette notion est conçue en tant qu' « avant-dernière syllabe d'un mot, d'un vers » [P. Larousse]. De *send* : avant [KBL] ; *gri* / *ggir* : rester en arrière, être le dernier, reste le dernier, venir en dernier, rester [KBL, WRGL, P.M.C, BSNS, TRG (*hri*)].

## SN-DR

### ► Tasnadra / Etymologie

- tasnadra —t

L'étymologie est l' « étude de l'origine des mots et de leur évolution » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *tasnadra* < *tussna* : science ; *tadra* : origine.

### ► Asnadriw / Etymologique

- asnadriw —u— isnadriwen —yi

< *tasnadra* : étymologie ; *-iw* : sch. adj.

## SN-DRS

### ► Tasnavrist / Textologie

- tasnavrist —te

< *tussna* : science ; *adris* : texte.

## SNF

### ► Asunfu / Pause

- asunfu —u — isunfuyen —yi

< *asunfu* / *asgunfu* / *astafu* / *astifī* : < repos < *senfu* / *sgunfu* : se reposer, souffler [P.M.C, CLH, KBL, WRGL, TRG].

## SN-FNM

### ► Tasenfunimt / Phonémétique<sup>14</sup> (Muquel SN-SL)

- tasenfunimt —t

Conçue en tant que « partie de la phonologie qui étudie les phonèmes et leurs traits distinctifs » [P. Larousse]. De *tussna* : science ; *afunim* : phonème.

## SN-FYR

### ► Tasenfyirt / Phraséologie (Muquel SN-WNS)

- tasenfyirt —t

< *tussna* : science ; *tafyirt* : phrase.

## SN-GM

### ► Tasengama / Physique (n.)

- tasengama —t

< *tussna* : science ; *tagama* : nature (*Amawal*) < *agama* : nature, compagne (terrain qui n'est ni ville ni village) [TRG].

## SN-GM

### ► Tasengmit / Pédagogie

- tasengmit —t

< *tussna* : science ; *asegmi* : éducation < *gmu* : être éduqué, grandir [P.M.C, KBL].

### ► Tasengmit tinmezlit / Pédagogie différenciée

- tasengmit tinmeélit

### ► Tasengmit deg usatel / Pédagogie en contexte

- tasengmit deg usatel

<sup>14</sup> Partie de la phonologie qui étudie les phonèmes et leurs traits distinctifs [P. Larousse].

► **Tasengmit s yiswan / Pédagogie par objectifs**

- tasengmit s yiswan

**SN-GM**

► **Tasnagumt / Axiologie**

- tasnagumt —<sub>t</sub>

**SNGR**

► **Asnagar / Fréquence**

- asnagar —<sub>u</sub>— isnagaren —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *asnagar / asniger* : nom d'action verbal de *sniger* : faire quelque chose fréquemment et en petites quantités [KBL].

**SN-GZ-WL**

► **Tasnagzawalt / Dictionnaire**

- tasnagzawalt —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *gzu* : comprendre ; *awal* : mot.

**SN-KT**

► **Tasnakta / Métrique**

- tasnakta —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *ket* : être mesuré [TRG].

**SNL**

► **Amesnala / Entretien, Dialogue, Conversation (Muquel DWN)**

- amesnala —<sub>u</sub>— imesnalaten —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *amesnala* ?

**SN-LF**

► **Timesnulfut / Heuristique**

- timesnulfut —<sub>t</sub>— timesnulfa —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *snulfu* : inventer [KBL]

**SN-LMD**

► **Tasnalmudt / Didactique**

- tasnalmudt —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *lmed* : étudier, apprendre, être instruit [CW, WRGL, TRG, KBL, P.M.C, CLH, MZB, RF, GHDMS].

## SN-LΓ

### ► Tasnalya / Morphologie

- tasnalya —te

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *talya* : forme.

### ► Asnalyiw / Morphologique

- asnalyiw —u — isnalyiwen —yi

< *tasnalya* : morphologie ; *-iw* : sch. adj.

## SN-LΓ

### ► Tasenllyat / Prosodie (Muquel *SN-CWQ*)

- tasenllyat —t — tisenllyat —t

La prosodie est la « partie de la phonétique qui étudie l'intonation, l'accentuation, les tons, le rythme, les pauses, la durée des phonèmes » [P. Larousse]. D'où la proposition de *tasenllyat* < *tussna* : science ; *tallyat* : mélodie.

### ► Imsenllya / Prosodique (Muquel *SN-CWQ*)

- imsenllya —yi — imsenllyaten —yi

< *im-* : sch. adj. ; *tasenllyat* : prosodie.

## SN-LΓ-MN

### ► Tasenleymant / Informatique (Muquel *SL*)

- tasenleymant —t

< *tussna* : science ; *talyut* : informaton ; *-man* : auto- (Voir *Psychique*).

## SN-LS

### ► Tasnulsa / Narratologie

- tasnulsa —te

< *tussna* : science ; *ales* : refaire, recommencer [MZB, KBL, CLH, WRGL, P.M.C, TRG].

### ► Tasnilest / Linguistique (n.)

- tasnilest —te

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *iles* : langue (organe) (PB).

### ► Tasnilest tuwqimt / Linguistique appliquée

- tasnilest tuwqimt

### ► Tasnilest timnamert / Linguistique contrastive

- tasnilest timnamert

► **Amesniles / Linguiste**

- amesniles —u— imesnilsen —yi

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tasnilest* : linguistique.

**SN-LS-MN**

► **Tasnilsimant / Psycholinguistique**

- tasnilsimant —te

< *tussna* : science ; *tasnilest* : linguistique ; *timant* : psychique.

**SN-LS-MT**

► **Tasnilesmetti / Sociolinguistique**

- tasnilesmetti —te

Proposition de Berkai < *tasnilest* : linguistique ; *timetti* : société.

► **Tasnilesmetti tameżrinawt / Sociolinguistique interactionniste**

- tasnilesmetti tameżrinawt

► **Tasnilesmetti tazermeskelt / Sociolinguistique variationniste**

- tasnilesmetti tazermeskelt

**SN-MDN**

► **Tasnamdant / Anthropologie**

- tasnamdant —te

**SN-MDYZ**

► **Tasendyazt / Poétique (n.)**

- tasendyazt —t

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *tanmedyazt* : poétique (adj.).

**SN-MK**

► **Tasnamekt / Sémantique (n.)**

- tasnamekt —te

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *anamek* : sens.

► **Imesnamek / Sémantique (adj.)**

- imesnamek —yi — imesnumak —yi

< *im-* : sch. adj. ; *tasnamekt* : sémantique.

► **Tasnamka / Sémantisme**

- tasnamka —te

< *tussna* : science ; *anamek* : sens.

## SN-MK-WL

► **Tasnamkawalt / Lexicosémantique**

- tasnamkawalt —te

< *tussna* : science ; *anamek* : sens ; *awal* : mot.

## SN-MN

► **Tasniman / Psychologie**

- tasnimant —te

< *issin-* : savoir, connaître, être au courant (PB) ; *timant* : psychique.

► **Tasniman n umeslay / Psychologie du langage**

- tasnimant n umeslay

► **Tasniman n tillay / Béhaviorisme**

- tasnimant n tillay

Conçu en tant que « psychologie du comportement » < *tasnimant* : psychologie ; *tillay* : comportements.

► **Tasniman tinmettit / Psychologie sociale**

- tasnimant tinmettit

► **Tasniman n tsengmit / Psychopédagogie**

- tasnimant n tsengmit

► **Imesniman / Psychologique**

- imesniman —yi — imesnimanen —yi

< *im-* : sch. adj. ; *tasnimant* : psychologie.

## SN-MT

► **Tasenmetti / Sociologie**

- tasenmetti —t

< *tussna* : science ; *timetti* : société.

► **Tasenmetti n umeslay / Sociologie du langage**

- tasenmetti n umeslay

## SN-NQD

► **Tasinqidt / Tréma**

- tasinqidt —t — tisinqiqdin —t

< *sin* : deux (PB) ; *tingqidt* : point.

## SN-NTL

### ► Tasentala / Dialectologie

- tasentala —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *tantala* : dialecte.

## SN-NTL

### ► Tisentla / Thématique

- tisentla —<sub>t</sub> — tisentlwin —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *asentel* : thème.

## SN-NW

### ► Tasnanawt / Typologie

- tasnanawt —<sub>te</sub> — tisnanawin —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *anaw* : type.

## SN-NY

### ► Tasnanya / Rythmique (n.)

- tasnanya —<sub>te</sub>

< *tussna* : science; *anya* : rythme.

## SN-ΓNB

### ► Tasenyanibt / Stylistique (n.)

- tasenyanibt —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *ayanib* : style.

## SN-ΓR

### ► Tasinyri / Diphongue

- tasinyri —<sub>t</sub> — tisinyra —<sub>t</sub>

< *sin* : deux (PB) ; *tiyi* : voyelle.

## SN-ΓRF

### ► Tasenyreft / Ethnologie

- tasenyreft —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *ayref* : peuple, tribu, race [TRG].

## SN-RM

### ► Tasniremt / Terminologie

- tasniremt —te

Proposition de Berkai <*tussna* : science ; *irem* : terme.

### ► Asnirem / Vocabulaire

- asnirem —u — isniram —yi

Le vocabulaire est un ensemble des termes utilisés (dans un domaine particulier ou dans un groupe). *Synonyme* : terminologie [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *asnirem* < *tasniremt* : terminologie.

## SN-RM-MT

### ► Tasnirmetti / Socioterminologie

- tasnirmetti —te

Proposition de Berkai <*tassniremt* : terminologie ; *timetti* : société.

## SN-R-WL

### ► Tasnaruwalt / Lexicographie

- tasnaruwalt —te

Cette notion est conçue en tant que « science de la graphie des mots » [G. Robert]. De *tussna* : science ; *aru* : écrire ; *awal* : mot.

### ► Amesnaruwal / Lexicographe

- amesnaruwal —u — imesnruawalen —yi

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tasnaruwalt* : lexicographie.

### ► Imesnaruwal / Lexicographique

- imesnaruwal —yi — imesnruawalen —yi

< *am-* : sch. adj. ; *tasnaruwalt* : lexicographie.

## SNRY

### ► Asinaryu / Scénario

- asinaryu —u — isinaryuten —yi

< *a-* : nominalisateur ; *scénario* emprunt au français.

## SN-RY

### ► Tasnarrayt / Méthodologie

- tasnarrayt —te — tisnarrayin —te

< *tussna* : science ; *tarrayt* : méthode.

## SN-SKL

### ► Tasinskilt / Bilitère

- tasinskilt —t— tisinskilin —t

< *sin* : deux (PB) ; *asekkil* : lettre.

## SNSKR

### ► Tasunskrit / Sanskrit

- tasunskrit —t

< *sanskrit* avec une adaptation morphologique.

## SN-SL

### ► Tasenselt / Acoustique (n)

- tasenselt —t— tisensal —t

L'acoustique est branche scientifique couvrant l'étude de la transmission des sons [Newton], d'où la proposition *asensel* < *tussna* : science ; *sel* : entendre. (PB).

### ► Amsensel / Acoustique (adj.)

- amsensel —u— imsensal —yi

< *am-*: sch. adj. ; *tasenselt* : acoustique.

### ► Tasnislit / Phonologie

- tasnislit —te

< *tussna* : science ; *tamsislit* : phonétique.

### ► Imesnisli / Phonologique

- imesnisli —yi— imesnisliyen —yi

< *im-*: sch. adj. ; *tasnislit* : phonologie.

### ► Asenmesli / Phonologisation

- asenmesli —u

< *s-*: verbalisateur. ; *tasnislit* : phonologie.

### ► Tasenneslit / Phonématicque (Muqel SN-FNM)

- tasenneslit —t

< *tussna* : science ; *anesli* : phonème.

## SN-SLF

### ► Asensilef / Kinémique

- asensilef —<sub>u</sub>

Conçu en tant que “techniques d’analyse des données gestuelles” <*tussna* : science ; *asilef* : geste.

## SN-SL-MN

### ► Tasenselman / Informatique (Muquel *LI*)

- tasenselman —<sub>t</sub>

< *asen-* : -tique, -logie ; *isalli* : information ; *-man* : auto-) (automatique).

## SN-SM

### ► Tasnisemt / Onomastique

- tasnisemt —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai <*tussna* : science ; *isem* : nom.

## SN-SN

### ► Tasnusna / Epistémologie

- tasnusna —<sub>te</sub> — tisnusniwin —<sub>te</sub>

Conçue par rapport à son étymon grec *epistêmê*, science, et *logos*, étude. De *tussna* : science ; *n* : de ; *tussna* : science.

## SN-SFL

### ► Tasnasyelt / Sémiologie

- tasnasyelt —<sub>te</sub>

La sémiologie est l’étude des systèmes de signes et de significations. D’où la proposition de *tasnasyelt* <*tussna* : science ; *asyel* : signe.

## SN-SFL

### ► Tasensuyelt / Traductologie

- tasensuyelt —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; . *asuyel* : traduction.

## SN-TLY

### ► Amsintlay / Bilingue

- amsintlay —<sub>u</sub> — imsintlayen —<sub>yi</sub>

< *sin* : deux (PB) ; *tutlayt* : langue.

► **Tasintlayt / Bilinguisme**

- tasintlayt —<sub>t</sub> — tisintlayin —<sub>t</sub>

< *sin* : deux (PB) ; *tutlayt* : langue.

**SN- WL**

► **Tasnawalt / Lexicologie**

- tasnawalt —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *awal* : mot.

► **Imesnawal / Lexicologique**

- imesnawal —<sub>yi</sub> — imesnuwal —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tasnawalt* : lexicologie.

► **Amesnawal / Lexicologue**

- amesnawal —<sub>u</sub> — imesnawalen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tasnawalt* : lexicologue.

**SN-WNS**

► **Tasenwinest / Phraséologie (Muquel SN-FYR)**

- tasenwinest —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *tawinest* : phrase.

**SN-WWL**

► **Asenwiwal / Kinésique**

- asenwiwal —<sub>u</sub>

Conçu en tant que “science traitant des mouvements corporels communicatifs” < *tussna* : science ; *mbiwel* < *mwiwel* : remuer, bouger; être ébranlé [KBL].

**SNY**

► **Tasnayt / Syntaxe (Muquel DS)**

- tasnayt —<sub>te</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *sney / sni* : empiler, entasser, mettre en ordre [KBL, P.M.C].

► **Amesniy / Syntaxique (Muquel DS)**

- amesniy —<sub>u</sub> — imesniyen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tasnayt* : syntaxe.

► **Usniy / Syntagme (Muquel DS)**

- usniy —<sub>wu</sub> — usniyen —<sub>wu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tasnayt* : syntaxe.

- **Usniy anisem / Syntagme nominal**
  - usniy anisem
- **Usniy anemyag / Syntagme verbal**
  - usniy anemyag
- **Anusniy / Syntagmatique** (Muqel *DS*)
  - anusniy —<sub>u</sub>— inusniyen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *usniy* : syntagme.

## SN-ZL

- **Tasinzla / Dichotomie** (Saussurienne)
  - tasinzla —<sub>t</sub>

< *sin-* : deux (PB) ; *tamezla* : différence.

## SN-ZR

- **Tasnażart / Généalogie** (Muqel *XRB*)
  - tasnażart —<sub>te</sub>

La généalogie est une « science qui étudie l'origine et la filiation des familles » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *tasnażart* < *tussna* : science ; *azar* : racine, souche familiale (PB).

- **Amesnażar / Généalogique** (Muqel *XRB*)
  - amesnażar —<sub>u</sub>— imesnużar —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tasnażart* : généalogie

## SΓ

- **Isey / Prestige**
  - isey —<sub>yi</sub>

< *isey* : honneur ; considération [KBL].

## SΓ

- **Assay / Rapport, Relation**
  - assay —<sub>wa</sub>— assayen —<sub>wa</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *assay* : jonction, fait de joindre, fait d'être joint < *asey / ssey* : joindre, unir, relier, lier ensemble (TRG) < *ywen / qqen* : lier (PB).

- **Assay imesdukkel / Rapport associatif**
  - assay imesdukkel

- **Assay anmudem / Rapport (relation) paradigmique**
  - assay anmudem
- **Assay anmudis / Rapport (relation) syntagmatique**
  - assay anmuddis
- **Assay n yigel / Relation de dépendance**
  - assay n yigel
- **Assay n ugdažal / Relation d'équivalence**
  - assay n ugdažal
- **Assay n tsarit / Relation d'homogénéité**
  - assay n tsarit
- **Assay n temžunit / Relation de proportionnalité**
  - assay n temžunit

*Tamžunit* < *zun* : partager. P.ext. distribuer [MZB, GHDMs (*zen* : partager), WRGL, TRG, GHDMs].

- **Ussiy / Relationnel**
  - ussiy —wu — ussiyen —wu

< *u----**i*- : sch. adj. ; *assay* : relation.

- **Amassay / Relatif**
  - amassay —u — imassayen —yi

Proposition de l'*Amawal* < *am-* : sch. adj. ; *assay* : rapport, relation.

- **Tamasseyt / Relative (n.)**
  - tamasseyt —t — timussay —t

< *amassay* : relatif.

- **Tussyä / Relativité**
  - tussyä —tu

< *assay* : relation, rapport.

- **Tisussya / Relativisation**
  - tisussya —t

< *s-* : verbalisateur ; *assay* : relation, rapport.

## SFL

- **Asyal / Signal**
  - asyal —u — isyalen —yi

< *asyal* : signe, geste pour appeler ou attirer l'attention < *syel* : faire signe [KBL].

► **Asyel / Signe**

- asyel —u— isyal —yi

► **Isyal imeydura nay isyalzlay / Signes orthographiques ou diacritiques**

- isyal imeydura nay isyalzlay

► **Isyal n usenqed / Signes de ponctuation**

- isyal n usenqed

► **Amesyal / Signifiant**

- amesyal —u— imesyal —yi

< *asyel* : signe.

► **Amesyul / Signifié**

- amesyul —u— imesyulen —yi

< *asyel* : signe.

► **Asisyel / Notation (Muquel ZMM)**

- asisyel —u

La notation est l'action d'indiquer, de représenter par un système de signes conventionnels ; ce système [P. Larousse]. D'où *asisyel* < *s-* : verbalisateur ; *asyel* : signe.

## SFL

► **Aseqqul / Schème**

- aseqqul —u— iseqqal —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *taseqqult* : gabarit [CLH] < *syel* : mesurer < *iyil* : bras.

## SFL -ZLY

► **Asyelzlay / Diachritique**

- asyelzlay —u— isyalzlay —yi

Concue par rapport à son étymon gr. *diacritikós* « qui permet de distinguer » [TLF], c'est-à-dire, comme étant un signe permettant de distinguer ou de modifier la prononciation. De *asyel* : signe ; *zli* : être différent.

## SF-SFL

► **Tamsisyalt / Référence**

- tamsisyelt —te— timsisyal —te

La référence est la « relation qui unit un signe linguistique à l'objet du monde qu'il désigne, et qu'on appelle référent » [Microsoft ® Encarta ® 2008]. D'où la proposition de *tamsisyelt* < *ssey* : joindre, unir, relier, lier ensemble ; *asyel* : signe.

► **Amsisyul / Référent**

- amsisyul —u— imsisyulen —yi

Cette dénomination est conçue en tant que qu’être ou objet, réel ou imaginaire, auquel renvoie un signe linguistique [P. Larousse]. De *ssey* : joindre, unir, relier, lier ensemble ; *asyel* : signe.

► **Imsisyel / Référentiel**

- imsisyel —yi — imsisyal —yi

< *im-*: sch. adj. ; *tamsisyelt* : référence.

SR

► **Amsari / Homogène**

- amsari —u — imsariyen —yi

< *amsari* : constitué d’un seule chose, pur < *sari* (adv.) : pur sans mélange [KBL].

► **Tasarit / Homogénéité**

- tasarit —t — tisariyin —t

< *amsari* : homogène.

► **Asari / Pureté**

- asari —u

< *sari* (adv.) : pur sans mélange [KBL].

SR

► **Isirr / Apostrophe (signe)**

- isirr —yi — isirren —yi

Par sa forme, l’appostrophe (‘) fait rappeler *isirr* : fibre de bois, de viande [P.M.C, KBL]. Donc, en terme de ressemblance, l’*appostrophe* est bien proche de *isirr*, d’où notre proposition.

SR

► **Asuser / Enregistrement (Muqel *KLS*)**

- asuser —u — isusar —yi

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *asuser* ?

SR

► **Asiser / Besoin**

- asiser —u

< *user* : avoir besoin, être dans le besoin [TRG]

SRD

► **Usrid / Direct**

- usrid —wu — usriden —wu

Proposition de l'*Amawal* < *sred* : être droit, étendre de tout son long [GHDMS, TRG (*sred* : faire aller droit), KBL (*sred* : être étendu à terre)].

## SRF

### ► Tasurift / Amplitude

- tasurift —t— tisurifin —t

< *tasurift* /*asurif* : pas, enjambée < *suref* : progresser, toucher à un maximum, enjamber, passer par-dessus, sauter en écartant les jambes, franchir [P.M.C, WRGL, MZB, KBL, CW].

### ► Asurif asurif / Pas à pas

- asurif asurif

### ► Asuref / Progression

- asuref —u

< *suref* : progresser, toucher à un maximum, enjamber, passer par-dessus, sauter en écartant les jambes, franchir [P.M.C, WRGL, MZB, KBL, CW, TRG, BSNS].

## SRRY

### ► Tasrirayt / Efficacité

- tasrirayt —te— tisrirayin —te

< *asriray* : rapidité, efficacité < *srirrey* : agir vite, être rapide et efficace [P.M.C, KBL (*isrir* : être dégagé, libre)].

## SS

### ► Tassist / Tension

- tassist —te— tassisin —te

< *tassist* : fait de faire effort sur < *ases* / *ass* : faire effort sur, serrer, s'intensifier [MZB, WRGL (*ssu* : être tendu), KBL (*ssu* : étendre, disposer sur le sol ; préparer la literie), CLH, TRG, P.M.C].

### ► Ussis / Tendu

- ussis —wu— ussisen —wu

< *ases* / *ass* : faire effort sur, serrer, s'intensifier (PB).

### ► Tamassast / Soutenue

- tamassast —t— timassasin —t

< *am-* : sch. adj. ; *ases* / *ass* : faire effort sur, serrer, s'intensifier (PB).

## SS

### ► Tamsasit / Harmonie

- tamsasit —te— timsasiyin —te

< *amsasa / amsasi* : accord, entente ; *sas/ sis* : être d'accord, convenir, admettre [TRG, P.M.C, P.MRGD].

### ► Anemsas / Harmonique

- anemsas —<sub>u</sub> — inemsasen —<sub>yi</sub>

< *amsasa / amsasi* : accord, entente ; *sas/ sis* : être d'accord, convenir, admettre [TRG, P.M.C, P.MRGD].

## SSM

### ► Tasusmi / Silence

- tasusmi —<sub>t</sub>

< *tasusmi* : silence < *ssusem* : se taire ; garder le silence (PB).

## S-SN

### ► Tis-snat / Seconde (langue ----)

- tis-snat (tutlayt ---)

< *tis-snat* : deuxième < *tis* : pronom, adjectif numéral ordinal (placé toujours devant un nombre) ; *snat* : deux.

### ► Awissin / Secondaire

- awissin —<sub>u</sub> — iwissinen —<sub>yi</sub>

< *wis-sin* : deuxième < *wis* : pronom, adjectif numéral ordinal ; *sin* : deux.

## SSR

### ► Asusru / Articulation

- asusru —<sub>u</sub> — isusruyen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *susret* : prononcer [TRG].

### ► Amsusru / Articulateur

- amsusru —<sub>u</sub> — imsusruyen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *asusru* : articuler.

### ► Imsusru / Articulatoire

- imsusr —<sub>yi</sub> — imsusr —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *asusru* : articuler.

### ► Amsusruy / Phonation

- amsusruy —<sub>u</sub>

La phonation est l' « ensemble des facteurs qui concourent à la production de la voix » [P. Larouse]. D'où notre proposition.

► **Anemsusruy / Phonatoire**

- anemsusruy —<sub>u</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amsusruy* : phonation.

**SSR**

► **Tisessert / Chaîne**

- tisessert —<sub>t</sub> — tisesserin —<sub>t</sub>

< *isesser* : chaîne [TRG].

► **Tisessert n Markov / Chaîne de Markov**

- tisessert n Markov

► **Tisessert n tmeslayt / Chaîne parlée**

- tisessert n tmeslayt

**ST**

► **Tasuta / Génération**

- tasuta —<sub>t</sub> — tisutwin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tasuta* / *asatu* : génération, couvée, groupe d'être du même âge, d'une même époque [KBL, P.MΓRD, P.M.C].

► **Tamsutit / Générationnelle** (variation ----)

- tamsutit —<sub>te</sub> — timsutiyyin —<sub>te</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tasuta*: génération.

**STF**

► **Asettef / Accumulation**

- asettef —<sub>u</sub> — isettifen —<sub>yi</sub>

< *asettef* : action d'empiler < *settef* : empiler, mettre en tas, arranger, mettre en ordre [KBL, P.M.C, GHDMs (*settef* : filer)].

**STN**

► **Tasestant / Enquête**

- tasestant —<sub>t</sub> — tisestanin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *sesten* : consulter, interroger > *asesten* : interrogation, question [TRG, MZB].

► **Amsastan / Enquêteur**

- amsastan —<sub>u</sub> — imsastanen —<sub>yi</sub>

► **Asastan / Questionnaire (Muqel STQS)**

- asastan —<sub>u</sub> — isastanen —<sub>yi</sub>

< *sesten* : consulter, interroger > *asesten* : interrogation, question [TRG, MZB].

## STQS

### ► Asteqsi / Question

- asteqsi —u— isteqsiyen —yi

< *aseqsi* : interrogation, question, enquête <*seqsa/ steqsi* : questionner, interroger, demander, s'enquérir de, s'informer, se renseigner [P.M.C, CW, CLH, RF].

### ► Amesteqsay / Questionnaire (Muquel STN)

- amesteqsay —u— imesteqsayen —yi

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *asteqsi* : question.

## STY

### ► Asutey / Contexte (Muquel TL)

- asutey —u— isutiyen —yi

< *asutey* : fait d'entourer, action de faire tourner (autour), entourage (ce qui entoure) [P.M.C, P.MRΓD].

### ► Amsutey / Contextuel (Muquel TL)

- amsutey —u— imsutiyen —yi

< *am-* : sch. adj. ; *asuty* : contexte.

## STY

### ► Tastayt / Filtre

- tastayt —te— tistayin —te

< *tastayt* : filtre (CLH) < *sti* : filtrer [CLH, P.M.C, MZB].

## SW

### ► Tissit / Absorption

- tissit —ti

< *tissit* : absorption (KBL) < *sew/ su* : irriguer, boire, être arrosé [BSNS, KBL, GHDMS, TRG, MZB, WRGL, CLH, RF].

### ► Iswi / But, Objectif (Muquel WTS)

- iswi —yi — iswan —yi

### ► Asiswi / Objectivation (Muquel WTS)

- asiswi —u

< *iswi* : but, action de faire boire (P.MRΓD) < *sew / su* : boire, être arrosé (PB).

## SWD

### ► Aswad / Contrôle (Muquel *TDF*)

- aswaq —<sub>u</sub>

< *swed* : regarder. P. ext. faire attention à ; être attentif ; veiller sur [TRG].

## SWR

### ► Aswir / Niveau

- aswir —<sub>u</sub> — iswiren —<sub>yi</sub>

### ► Iswiren n tutlayt / Niveaux (de langue)

- iswiren n tutlayt

Proposition de l'*Amawal* < *taswirt* : gradin (de montagne). Dans une montagne où un relief de terrain dont la pente forme plusieurs gradins successifs, chacun de ces degrés naturels qu'il faut gravir pour arriver au sommet est une "taswert" [TRG, P.MRFD (*aswar* : niveau)].

### ► Taswert / Strate (Muquel *S*)

- taswert —<sub>te</sub> — tiswar —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai. Dans une montagne où un relief de terrain dont la pente forme plusieurs gradins successifs, chacun de ces degrés naturels qu'il faut gravir pour arriver au sommet est une "taswert" [TRG, P.MRFD (*aswar* : niveau)].

### ► Asiswer / Stratification

- asiswer —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *taswert* : strate.

## T

## TFTR

### ► Attafttar / Répertoire

- attafttar —<sub>u</sub> — ittafttaren —<sub>yi</sub>

< *attafttar* : register, cahier [KBL].

## TG

### ► Atug / Taux (de véhicularité)

- atug —<sub>wa</sub> — atugen —<sub>wa</sub>

### ► Atig / Coût

- atig —<sub>wa</sub> — atigen —<sub>wa</sub>

< *atig / atug* : prix, coût, valeur, taux [P.M.C, CLH, TRG (*asteg* : estimation)].

## TL

► **Asatal / Contexte** (Muqel STY)

- asatal —<sub>u</sub> — isatal —<sub>yi</sub>

► **Asutil / Contextuel** (Muqel STY)

- asutil —<sub>u</sub> — isutilen —<sub>yi</sub>

< *asuttel / asatel* : tour, contour, détour, entourage, enveloppe < *ttel* : enruler, emmailloter (KBL, CLH, TRG, P.M.C].

► **Uttıl / Roulé** (r ----)

- ittlen / uttil —<sub>wu</sub>

< *u---i-* : sch ; adj. ; *ttel* : enruler, emmailloter [KBL, CLH, TRG, P.M.C].

## TLL

► **Atellel / Simulation**

- atellel —<sub>u</sub>

Proposition de Bouzefran < *atellal* : imitation d'une personne, d'une manière d'être < *tellel* : imiter [TRG].

## TLY

► **Tutlayt / Langue**

- tutlayt —<sub>tu</sub> — tutlayin —<sub>tu</sub>

Proposition de l'Amawal < *tutlayt* : idiome, dialecte, langue, discours < *utlay* : discourir [CW].

► **Tutlayt tanicant / Langue cible**

- tutlayt tanicant

► **Tutlayt n tazwara / Langue de départ**

- tutlayt n tazwara

► **Tutlayt n temsisyelt / Langue de référence**

- tutlayt n temsisyelt

► **Tutlayt n uselmed / Langue de scolarisation**

- tutlayt n uselmed

► **Tutlayt timeymert / Langue dominante**

- tutlayt timeymert

► **Tutlayt taneymurt / Langue dominée**

- tutlayt taneymurt

► **Tutlayt yuran / Langue écrite**

- tutlayt yuran — tutlayin yuran

- **Tutlayt taberranit / Langue étrangère**
  - tutlayt taberranit
  
- **Tutlayt timleywit / Langue flexionnelle**
  - tutlayt timleywit
  
- **Tutlayt timeydest / Langue isolante**
  - tutlayt timeydest
  
- **Tutlayt tayemmat / Langue maternelle**
  - tutlayt tayemmat — tutlayin tiyemmatin

< *tutlayt* : langue ; *tayemmat* : mère, de la mère (KBL) < *yemma, mama, ma, matt* : ma mère, maman [KBL, TRG, P.MC].

- **Tutlayt tamamat / Langue mère**
  - tutlayt tamamat — tutlayin timamatin
  

< *tutlayt* : langue ; *mama, yemma, ma, matt* : ma mère, maman [KBL, TRG, P.MC].

  
- **Tutlayt tudrist / Langue minoritaire**
  - tutlayt tudrist
  
- **Tutlayt tamezwarut / Langue première**
  - tutlayt tamezwarut

< *tutlayt* : langue ; *tamezwarut* : première < *zwir /zwar /zwer /jwer /izar* : être le premier, devancer, avancer, devancer, précéder, passer devant [P.M.C, BSNS, RIF, CW, GHDM, TRG, MZB, KBL].

- **Tutlayt tis-snat / Langue seconde**
  - tutlayt tis-snat
  

< *tutlayt* : langue ; *tis-snat* : deuxième.

  
- **Tutlayt tultmat / Langue sœur**
  - tutlayt tultmat — tutlayin tistmatin
  

< *tutlayt* : langue ; *ultmat / weltma* : ma sœur, chose semblable [KBL, TRG, CW].

  
- **Tutlayt taybalut / Langue source**
  - tutlayt taybalut
  
- **Tutlayt tamezdayt / Langue standard**
  - tutlayt tamezdayt
  
- **Tutlayt tameywalt / Langue véhiculaire**
  - tutlayt tameywalt
  
- **Tutlayt timegredt / Langue vernaculaire**
  - tutlayt timegredt

► **Amutlay / Langagier, Linguistique** (adj.) (Muquel **MSLY**)

- amutlay —<sub>u</sub> — imutlayen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tutlayt* : langue.

► **Utlay / Patois**<sup>15</sup>

- utlay —<sub>wu</sub> — utlayeren —<sub>wu</sub>

Conçu par dérivation expressif ou par changement du genre<sup>16</sup> (péjoration). *Utlay* de *tulayt* : langue.

**TLY-DG**

► **Utlaydeg / Toplecte**

- utlaydeg —<sub>wu</sub> — utlaidedgen —<sub>wu</sub>

< *tutlayt* : langue ; *ideg* : lieu.

**TLY-KL**

► **Tutlaykalt / Géolinguistique, Géographie linguistique** (Muquel **R-KL**)

- tutlaykalt —<sub>tu</sub>

< *tutlayt* : langue ; *akal ukel / acal* : terre, sol, pays [KBL, CLH, BSNS, CW, P.M.C, GHDM, TRG, RF].

**TLY-MN**

► **Utlayman / Idiolecte**

- utlayman —<sub>wu</sub> — utlaymanen —<sub>wu</sub>

< *tutlayt* : langue ; *iman* : le soi, âme, essence, nature (PB).

**TLY-MND**

► **Utlaymnađ / Régiolecte**

- utlaymnađ —<sub>wu</sub> — utlaymnađen —<sub>wu</sub>

< *tutlayt* : langue ; *tamandt* : région.

**TLY-MT**

► **Utlaymetti / Sociolecte**

- utlaymetti —<sub>wu</sub> — utlaymettiyen —

< *tutlayt* : langue ; *timetti* : société.

<sup>15</sup> Langue incorrecte soit par le choix des mots soit par la syntaxe (*péjoratif*).

<sup>16</sup> Le féminin berbère peut évoquer des valeurs sémantiques diverses. Il peut exprimer l'opposition *mâle / femelle* (*amcic* (chat) / *tameict* (chatted)), l'opposition dimensionnelle "*augmentatif / diminutif*" (*aqerruy* "tête" / *taqerruyt* "petite tête"), l'opposition *collectif / unité* (*azemmur* "oliviers ou une quantité d'olives" / *tazemmurt* "olivier"), l'opposition appréciative "*péjoratif*" (*argaz* "homme" / *targazt* "femmelette") ou, à l'inverse, le passage au féminin peut endosser une valeur hypocoristique ou mélioratif (*aeebbud* "ventre" / *taeebbudt* "ventre petit, plat et mignon").

## TM

### ► Astama / Apposition (Muquel *DS*)

- astama —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < s- : verbalisateur, tama : coté, face, bord, marge, versant [KBL, P.M.C, CW, CLH, MZB, TRG].

## TM

### ► Stemtem / Zézayer

- stemtem

< *stemtem* : zézayer ; avoir un défaut de langue [KBL].

### ► Astemtem / Zézaiement

- astemtem —<sub>u</sub>

Le zézaiement est un défaut de prononciation qui consiste à prononcer le son "z" au lieu du son "j" et le son "s" au lieu du son "ch" [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *astemtem* < *stemtem* : Zézayer ; avoir un défaut de langue [KBL].

## TR

### ► Amattar / Interrogatif

- amattar —<sub>u</sub> — imattaren —<sub>yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *tter* : demander, quémander, mendier, emprunter [WRGL, P.M.C, KBL, CLH, RF].

### ► Tuttra / Interrogation

- tuttra —<sub>tu</sub> — tuttriwin —<sub>tu</sub>

< *tuttra* / *tawetra* : demande, mendicité < *tter* : demander, quémander, mendier, emprunter [WRGL, P.M.C, KBL, CLH, RF].

### ► Asuter / Demande

- asuter —<sub>u</sub>

< *asuter* : demande < *tter/tar* : demander, solliciter, réclamer, invoquer [P.M.C, KBL, BSNS, GHDM, CLH, WRGL, MZB, TRG, RIF].

## TR

### ► Titrit / Astérisque

- titrit —<sub>t</sub> — titratin —<sub>t</sub>

< *itri* : étoile, astre (PB).

## TWL

### ► Tatwilt / Habilité

- tatwilt —te — titwilin —te

< *twel* : être adroit, habile ; être habitué ; convenir < *ttawil* : soutien ; aide [P.M.C, KBL].

## TXR

### ► Imestixer / Exclusif

- imestixer —yi — imestixar —yi

< *stixer* : retirer, exclure < *ttixer* : s'éloigner [KBL].

## TY

### ► Attuy / Haut (Muquel *FL*)

- attuy —wa — attuyen —wa

< *attuy* : haut < *itti* : être haut [P.M.C, P.MRGD, CLH].

### ► Tattayt / Hauteur

- tattayt —ta — tattayin —ta

< *tattayt* : hauteur [CLH] < *itti* : être haut [P.M.C, P.MRGD, CLH].

## TY

### ► Tuttin / Interversion

- tuttin —tu

### ► Tuttya / Inversion

- tuttya —tu

< *tuttya* / *tuttin* : nom d'action du verbal de *tti* < *ttey* / *tti* : tourner ; se tourner ; faire tourner ; tourner, rôder autour ; inverser, renverser, devenir [KBL, P.M.C, CLH (*itti-d* : reculer, s'écartier)].

### ► Imetti / Inverse

- imetti —yi — imettiyen —yi

< *im-* : sch. adj. ; *ttey* / *tti* : tourner ; se tourner ; faire tourner ; tourner, rôder autour ; inverser, renverser, devenir [KBL, P.M.C, CLH (*itti-d* : reculer, s'écartier)].

## T

## TLS

### ► Aṭlas / Atlas

- aṭlas —wa — aṭlasen —wa

# W

## WCL

### ► Tawacult / Famille

- tawacult —<sub>t</sub>— tiwaculin —<sub>t</sub>

< *tawacult* : famille, composée de tous ceux qui vivent sous le même toit [KBL].

### ► Tawacult n tutlayin / Famille de langues

- tawacult n tutlayin

### ► Tawacult n wawalen / Famille de mots

- tawacult n wawalen

### ► Amwacul / Familiar (Muquel *GRD*)

- amwacul —<sub>u</sub>— imwaculen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tawacult* : famille.

## WL

### ► Awal / Mot

- awal —<sub>wa</sub>— awalen —<sub>wa</sub>

< *awal* : mot, terme, expression, parole, par ext. langage, discours, langue, parler. Proverbe, dicton > *siwel* : parler, adresser la parole. Dire, exprimer. Résonner, retentir [P.M.C, CLH, WRGL, TRG, CW, KBL, MZB, RF, GHDM].

### ► Anwal / Monème / *Moneme* (Muquel *MNM*)

- anwal —<sub>u</sub>— inwalen —<sub>yi</sub>

Formé à partir du grec *monos*, « seul », sur le modèle de *morphème*. D'où la proposition de *anwal* < *yn-* : un ; *awal* : mot.

### ► Tawalt / Parole

- tawalt —<sub>ta</sub>— tawalin —<sub>ta</sub>

< *tawalt* : parole. Formule de divorce, "la parole" (KBL) < *siwel* : parler, adresser la parole. Dire, exprimer. Résonner, retentir < *awal* : parole, mot, expression. Langage, langue, parler. Proverbe, dicton (PB).

### ► Amsiwel / Locuteur, Destinateur

- amsiwel —<sub>u</sub>— imsiwal —<sub>yi</sub>

En linguistique, le *locuteur* est celui ou celle qui parle, par opposition, à celui ou celle qui parle. Synonyme : *destinateur*. D'où la proposition de *amsiwel* < *am-* : sch. du nom d'agent < *siwel* : parler, adresser la parole. Dire, exprimer. Résonner, retentir (PB).

► **Imsiwel / Sonore**

- imsiwel —yi — imsiwlen —yi

< *imsiwel* : sch. adj. ; *siwel* : parler, adresser la parole. Sonner, résonner, retentir (PB).

► **Tisiwelt / Sonorité**

- tisiwla / tisiwelt —ti

< *imsiwel* : sonore.

► **Amawal / Lexique**

- amawal —u — imawalen —yi

Proposition de l'*Amawal* < *awal* : mot.

► **Anmawal / Lexical**

- anmawal —u — inmawalen —yi

< *an-* : sch. adj. ; *amawal* : lexique.

► **Tamawalt / Glossaire**

- tamawalt —t — timawalin —t

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *amawal* : lexique.

► **Taywalt / Communication**

- taywalt —te — tiywalin —te

Proposition de l'*Amawal* < ? *awal* : mot, terme, expression, parole, par ext. langage, discours (PB).

► **Uywil / Communicatif**

- uywil —wu — uywilen —wu

► **Amseywal / Communicationnel**

- amseywal —u — imesywilen —yi

► **Tameywal / Véhiculaire** (langue -----)

- tameywalt —t — timeywalin —t

Conçue en tant que langue de communication entre des communautés d'une même région ayant des langues maternelles. De *am-* : sch. adj. ; *taywalt* : communication.

► **Asmeywel / Véhicularisation**

- asmeywel —u

< *s-* : verbalisateur ; *tameywalt* :véhiculaire.

► **Timeywel / Véhicularité** (taux de -----)

- timeywelt —t

< *s-* : verbalisateur ; *tameywalt* :véhiculaire.

## WL

### ► Tawala / Période

- tawala  $\_t_a$  — tiwula  $\_t$

Proposition de l'*Amawal* < *tawala* : tour, tour de rôle, rang [KBL, MZGH, CLH, MZB (*tawala* : côté, direction), RF].

### ► Anwala / Périodique

- anwala  $\_u$  — inwula  $\_y_i$

< *an-* : sch. adj. ; *tawala* : période.

## WLF

### ► Awalef / Accommodation

- awalef  $\_u$

< *awalef* : nom d'action de *walef* : être accoutumé, être habituer [KBL].

## WL-KL

### ► Awalkal / Géolecte

- awalkal  $\_u$  — iwalkalen  $\_y_i$

< *awal* : mot ; *akal* : sol, terre, pays.

## WLM

### ► Aswulem / Adaptation

- tiwulemt / aswulem  $\_t/u$  — tiwulam / iswulam  $\_t/y_i$

### ► Amwalem / Adaptable

- amwalem  $\_u$  — imwulam  $\_y_i$

### ► Uwlim / Adapté

- uwlim $\_w_u$  — uwlimen $\_w_u$

< *walem* : convenir, être convenable, arranger, être adapté [KBL, P.M.C, GHDSMS].

## WL-NT

### ► Awalnut / Néologisme

- awalnut  $\_w_a$  — awalnuten  $\_w_a$

Proposition de Berkai < *awal* : mot ; *-nut* < aphérèse de *amaynut* : nouveau.

## WL-ZR

### ► Awal-azar / Mot-racine

- awal-azar  $\_w_a$

< *awal* : mot ; *azar* : racine.

► **Awengim / Abstrait**

- awengim —<sub>u</sub>— iwengimen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tawengimt* : ce qui ce passe dans la tête, pensée, idée, conscience, intuition < *swengem* : réfléchir [P.M.C, P.MRFD, CLH, MZB, RF, GHDMs (*snesgem* : réfléchir)].

► **Aswengem / Abstraction**

- aswengem —<sub>u</sub>— iswengimen —<sub>yi</sub>

< *a-*: nominalisateur ; *swengem* : réfléchir [P.M.C, P.MRFD, CLH, MZB, RF, GHDMs (*snesgem* : réfléchir)].

► **Tawengimt / Intuition**

- tawengimt —<sub>t</sub>— tiwengimin —<sub>t</sub>

*tawengimt* : ce qui ce passe dans la tête, pensée, idée, conscience, intuition < *swengem* : réfléchir [P.M.C, P.MRFD, CLH, MZB, RF, GHDMs (*snesgem* : réfléchir)].

► **Tawinest / Phrase (Muquel *FYR*)**

- tawinest —<sub>t</sub>— tiwinas —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? *tawinest* / *tawnist* / *taunst* : anneau métallique, boucle [TRG, TRG, MZB (*tawinest* : centaine), KBL, P.M.C].

► **Tawinest tuddist / Phrase composée**

- tawinest tuddist

► **Tawinest / Phrase simple**

- tawinest taḥerfit

► **Taggayt / Occlusive, Plosive**

- taggayt —<sub>ta</sub>— taggayin —<sub>ta</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *awey* : arrêter (empêcher d'aller plus loin, empêcher d'avancer, empêcher de passer outre) [TRG].

► **Tiggeyt / Occlusion**

- tiggeyt —<sub>ti</sub>— tiggay —<sub>ti</sub>

Proposition de Berkai < *aggay* : occlusive.

## WQM

### ► Tiweqmi / Application

- tiweqmi —<sub>t</sub>— tiweqmin —<sub>t</sub>

< *tiweqmi* : nom d'action de *wqem* : faire, faire faire, mettre, être bon, adapté, juste... > *weqqem* : améliorer, bien agir [KBL].

### ► Tuwqimt / Appliquée (langue -----)

- tuwqimt —<sub>tu</sub>— tuwqimin —<sub>tu</sub>

< *u----*- sch. adj. ; *tiweqmi* : application.

### ► Awqam / Traitement (Muquel *LWY, KL*)

- awqam —<sub>u</sub>

< *awqam*: nom d'action de *ewqem* : faire, faire faire, mettre, être bon, adapté, juste...> *weqqem* : améliorer, bien agir [KBL].

## WR

### ► Tawuri / Fonction (----- du langage)

- tawuri —<sub>t</sub>— tiwuriwin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tawuri / tawiri* : travail, besogne [CLH, TRG (*tahuri*), P.M.C, P.MRΓD].

### ► Tawuri n umeslay / Fonction du langage

- tawuri n umeslay

### ► Tawuri tanjerrumt / Fonction grammaticale

- tawuri tanjerrumt

### ► Amwuri / Fonctionnel

- amwuri —<sub>u</sub>— imwuriyen —<sub>yi</sub>

< *am-*: sch. du nom d'agent ; *tawuri / tawiri* : travail, besogne [CLH, TRG (*tahuri*), P.M.C, P.MRΓD].

## WRDN

### ► Awerdani / Etranger (Muquel *Z*)

- awerdani —<sub>u</sub>— iwerdaniyen —<sub>yi</sub>

< *awerdani* : étranger, qui n'est pas de la famille [KBL].

## WR-LΓ

### ► War talya / Amorphe<sup>17</sup>

- war talya

< *war* : sans ; *talya* : forme.

## WR-MD

### ► War asemmad / Intransitif

- war asemmad

Est intransitif tout verbe qui n'admet pas de complément d'objet. D'où la proposition de *war* : sans ; *talya* : forme.

## WR-MN

### ► Awurman / Automatique

- awurman —u — iwurmanen —yi

Proposition de Bouzefran < *tawuri* : fonction ; *-man* : auto-.

### ► Tawurmanit / Automatisme

- tawurmanit —t

< *tawuri* : fonction ; *-man* : auto-.

## WRY

### ► Awerray / Circulaire (*Muqel ND*)

- awerray —u — iwerrayen —yi

< *awerray* : circulaire, tout ce qui est rond, cercle [P. MRΓD].

## WS

### ► Amawas / Auxiliaire (*Muqel WZ*)

- amawas —u — imawasen —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *awes* : aider [CLH].

## WS

### ► Tawsit / Genre

- tawsit —te — tiwsatin —te

Proposition de l'*Amawal* < *tawsit* : catégorie, espèce, tribu, peuple, race. Par ext. race, sorte [TRG].

<sup>17</sup> du grec *amorphos*, sans forme.

► **Tiwsatin n yiđrisen / Genres de textes**

- tiwsatin n yiđrisen

**WSL**

► **Awsil / Affixe (Muquel *SLI*)**

- awsil —<sub>u</sub> — iwsilen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *awsil* : ce qui reste, chute, morceau < *wsel* : allonger [KBL].

► **Uwsil / Affixal (Muquel *SLI*)**

- uwsil —<sub>wu</sub> — uwsilen —<sub>wu</sub>

< *u----*<sub>i</sub>*-* : sch. adj. ; *awsil* : affixe.

► **Asewsel / Affixation (Muquel *SLI*)**

- asewsel —<sub>u</sub>

< *s-* : factitif ; *awsil* : affixe.

**WT**

► **Tiyita / Battement**

- tiyita —<sub>t</sub> — tiytwin —<sub>t</sub>

► **Tiyita n tegrinzaz / Coup de glotte**

- tiyita n tegrinzaz —<sub>t</sub> — tiytwin n tegrinzaz —<sub>t</sub>

< *tiyita* : action de frapper, frappe, coup < *wwet* : frapper, battre [KBL, P.M.C, TRG, CW, CLH, MZB, GHDM].

**WT**

► **Awettu / Limite**

- awettu —<sub>u</sub> — iwetta —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *awettu* / *agettu* : limite [CLH, P.M.C].

**WTS**

► **Awettas / But, Objectif (Muquel *SW*)**

- awettas —<sub>u</sub> — iwettasen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *awettas* : but ? [CLH].

► **Asewttes / Objectivation (Muquel *SW*)**

- asewttes —<sub>u</sub>

**WTY**

► **Awati / Accord**

- awati —<sub>u</sub>

< *awati* : nom d'action verbal de *wati / wata*: être bon, convenir, falloir [WRGL, P.M.C, KBL].

► **Amwati / Concordance**

- amwati —u— imwatiyen —yi

< *m-* : sch. du réciproque ; *wati / wata*: être bon, convenir, falloir [WRGL, P.M.C, KBL].

► **Amwati n wakud / Concordance des temps**

- amwati n wakud

► **Awatay / Bon (usage)**

- awatay —u— iwatayen —yi

< *wati / wata*: être bon, convenir, falloir [WRGL, P.M.C, KBL].

**WTM**

► **Tawtemt / Femelle**

- tawtemt —te— tiwetmin —t

< *tawtemt* : femelle [CW, CLH, TRG, KBL].

► **Awtem / Mâle (Muquel YY)**

- awtem —u— iwetmen —yi

< *awtem* : masculin ; mâle [CW, TRG, BSNS, CLH, P.M.C, GHDM].

**WTY**

► **Awtay / Age**

- awtay —u— iwtayen —yi

< *awtay* : âge [TRG].

**WXR**

► **Amwexxer / Divergence**

- amwexxer —u

< *amwexxer* : le fait de s'écartier l'un l'autre < *wexxer* : reculer, séloigner, s'écartier [KBL, WRGL, CW, RF].

**WY**

► **Tawya / Rang (----- social) (Muquel DL)**

- tawya —te— tiwyatin —te

< *tawya* : catégorie, rang (social), homologue (de même rang) [TRG].

## WZ

### ► Awizu / Auxiliaire (Muquel WS)

- awizu —u— iwaziwen —yi

< *awizu /awaziw /iwizi* : celui qui aide à faire un travail [P.M.C, WRGL, KBL].

### ► Tiwizi / Solidarité

- tiwizi —t

< *tiwizi* : sorte de travail en commun, entraide communautaire et gratuite. Aide en travail de plusieurs individus à un tiers, volontariat [P.M.C, WRGL, KBL].

## WZL

### ► Uwzil / Abréviatif

- uwzil / ugzil —wu— uwzilen / ugzilen —wu

< *u---i* : sch. adj. ; *iwzil / gzel* : être court, diminuer de longeur [MZB, CLH, KBL, TRG , P.M.C].

### ► Asegzel / Abréviation

- asegzel —u— isegzilen —yi

< *sewzel / segzel* : raccourcir, faire court, petit < *iwzil / gzel* : être court, diminuer de longeur [MZB, CLH, KBL, TRG , P.M.C].

## WZL-WL

### ► Asegzelawal / Siglaison

- asegzelawal —u

< *sewzel / segzel* : raccourcir, faire court, petit < *awal* : mot.

### ► Agezlawal / Sigle

- agezlawal —u— igezluwal —yi

< *iwzil / gzel* : être court, diminuer de longeur < *awal* : mot.

# X

## XF

### ► Ixef / Apex

- ixef —yi— ixfawen —yi

< *ixef / iyef* : pôle, extrémité, pointe, bout, cap, tête, sommet, esprit, chef, début [CW, KBL, P.M.C, BSNS, TRG, GHDM, MZB, WRGL, CLH, RF].

## ► Tanixeft / Apicale

- tanixeft —t— tinixfiwin —t

*an-* : sch. adj. ; *ixef* : apex.

## ► Ixef n yiles / Pointe de la langue

- ixef n yiles —yi— ixafawen n yiles —yi

< *ixef* : pointe ; *n* : de ; *yles* : langue.

## XF-GL

## ► Tanixfugelt / Apico-dentale

- tanixfugelt —t— tinixfugal —t

< *tanixeft* : apicale ; *ugel* : dent.

## XF-WL

## ► Ixefwal / Acronyme

- ixefwal —yi— ixefwalen —yi

Conçu en tant que « sigle formé des initiales du mot qu'il représente et qui se prononce comme un mot ordinaire, sans épeler les lettres » [Microsoft® Encarta® 2008]. De *ixef* : pôle, extrémité, pointe, bout, cap, tête, sommet, esprit, chef, début ; *awal* : mot.

## XRB

## ► Taxerrubt / Généalogie (Muquel SN-ZR)

- taxerrubt —t— tixerrubin / ixerban —t/ yi

< *taxerrubt* : fraction de tribu, groupe de familles liées par une ascendance commune ou par des liens de parenté [KBL, CW].

## ► Axerruban / Généalogique (Muquel SN-ZR)

- axerruban —u— ixerrubanen —yi

< *taxerrubt* : généalogie ; *-an* : sch. adj.

## XRTM

## ► Asxertem / Charabia (Muquel TRB)

- asxertem —u— isxertmen —yi

Le charabia est un « langage incompréhensible, parce que confus et incorrect (*familier; péjoratif*) » [Microsoft® Encarta® 2009]. D'où la proposition de *asxertem* : paroles incompréhensibles, confuses < *sxertem* : parler d'une façon incompréhensible et confuse [KBL].

# Y

## Y

### ► Yay / Yod

- yay

Quand il s'agit des noms ordinaux, nous proposerons de prononcer les lettres berbères telles qu'elles sont été proposées par le Père Charles de Foucault dans son dictionnaire tome IV. Par exemple, pour *M, N, S...* on prononce respectivement *yam, yan, yas...*

## YD

### ► Tayeđt / Altérité

- tayeđt —ta — tiyeđnin —ti

## YD-LΓ

### ► Ayđalyiw / Allomorphe

- ayđalyiw —wa — iyđalyiwen —yi

< *ayed* : autre (PB) ; *talya* : forme.

## YD-MK

### ► Tayđamekt / Connotation

- tayđamekt —te — tiyđumak —te

La connotation est un « ensemble de significations secondes prises par un mot en dehors de sa signification première (ou dénotation) [P. Larousse]. D'où la proposition de *tayed*: autre (une), l'autre (PB). *anamek* : sens.

### ► Ameyđamek / Connotatif

- ameyđamek —u — imeyđumak —yi

< *am-* : sch. adj. ; *tayđamekt* : connotation.

## YD-R

### ► Tayđira / Allographe

- tayđira —te

L'allographe est l'une des différentes représentations d'un graphème. D'où la proposition de *tayđira* < *tayed* : autre (PB) ; *tira* : écriture.

## YD-SL

### ► Ayđmesli / Allophone

- ayđmesli —u — iyđmesla —yi

Cette notion est conçue en tant que « variante combinatoire d'un phonème » (Dubois). De *ayd* : autre ; *imesli* : son.

## YF

► **Tayafut / Production** (n. c.) (Muqel *FRS*)

- tayafut —t— tiyafutin —t

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *tayafut* : ?

► **Asyafu / Production** (n. a.) (Muqel *FRS*)

- asyafu —u

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *tayafut* : production.

► **Tasyufit / Productivité** (Muqel *FRS*)

- tasyufit —te

< *asyafu* : production.

## YG

► **Tayuget / Doublet**

- tawget —te— tiwegtin —t

< *tawget* : paire < *gug* : être pair [CLH 208] > *tayuga* / *tawya* / *tayuget* / *tiyuya*: paire de bœufs, paire [P.M.C, KBL, BSNS, CW, CLH, WRGL, RF].

► **Tayuga / Paire** (d'opposition)

- tayuga —t— tiyugwin —t

< *tayuga* / *tawya* / *tayuget* / *tiyuya*: paire de bœufs, paire [P.M.C, KBL, BSNS, CW, CLH, WRGL, RF].

► **Tayuga n tmegliwin / Paire d'opposition**

- tayuga n tenmegliwin

► **Tayuga taddayt / Paire minimale**

- tayuga taddayt — tiyugwin taddayin

## YHH

► **Ayhuh / Interjection**

- ayhuh —wa— ayhuhen —wa

< *ayhuh* : interjection exprimant la surprise, la désolation et la désapprobation [KBL].

## YL

► **Ayla / Possession**

- ayla —wa

< *ayla / agla* : capital, fortune, propriété, biens [RF, KBL].

► **Anayla / Possessif (Muquel *L*)**

- anayla —<sub>u</sub>— inaylaten —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. du nom d'agent ; *ayla* : possessif.

YM

► **Tayemmat / Maternelle**

- tayemmat —<sub>t</sub>— tiyemmatin —<sub>t</sub>

< *tayemmat* : mère, de la mère (KBL) < *yemma, mama, ma, matt* : ma mère, maman [KBL, TRG, P.MC].

YN

► **Tayunt / Unité**

- tayunt —<sub>ta</sub>— tayunin —<sub>ta</sub>

Proposition de Boudris < *yiwen / yen / yun / yan* : un.

► **Tayunt tasnalmudt / Unité didactique**

- tayunt tasnalmudt

► **Tayunt tanjerrumt / Unité grammaticale**

- tayunt tanjerrumt

► **Tayunt tanmawalt / Unité lexicale**

- tayunt tanmawalt

YN

► **Tayna / Alvéole (Muquel *DL-GL*)**

- tayna —<sub>te</sub>— tayniwin —<sub>te</sub>

< *tayna* : gencive [TRG].

► **Tamesyna / Alvéolaire (Muquel *DL-GL*)**

- tamesyna —<sub>te</sub>— timesyniwin —<sub>te</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *tayna* : alvéole.

YN-KD

► **Ayenkud / Synchronie**

- ayenkud —<sub>u</sub>

< *ayen-* : syn-, mono- (un) ; *akud* : temps.

► **Imyenkud / Synchronique**

- imyenkud —<sub>yi</sub>— imyenkuden —<sub>yi</sub>

<*im-*: sch. adj. ; *ayenkud* : synchronie.

## YN-KT

### ► **Tayenkett / Symétrie**

- tayenkett —<sub>t</sub>— tiyenkatin —<sub>t</sub>

Du gr. *sun*, avec, et *metron*, mesure. D'où *ayen-* : syn- ; *ket* : être mesuré.

### ► **Imyenket / Symétrique**

- imyenket —<sub>yi</sub>— imyenkat —<sub>yi</sub>

<*im-*: sch. adj. ; *tayenket* : symétrie.

## YN-MK

### ► **Taynamekt / Monosémie**

- taynamekt —<sub>te</sub>

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *anamek* : sens.

### ► **Ameynamek / Monosémique**

- ameynamek —<sub>u</sub>— imeynumak —<sub>yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *taynamekt* : monosémie.

## YN-N

### ► **Tiyni / Lexie**

- tiyni —<sub>te</sub>— tiyniwin —<sub>te</sub>

< *yan* : un ; *ini* : dire (PB).

## YN-SKL

### ► **Amyensekkil / Monolitère**

- amyensekkil —<sub>u</sub>— imyensekkilen —<sub>yi</sub>

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *asekkil* : lettre.

## YN-SL

### ► **Ayenmesli / Homophone**

- ayenmesli —<sub>u</sub>— iyenmesla —<sub>yi</sub>

### ► **Tayenmeslit / Homophonie**

- tayenmeslit —<sub>t</sub>— tiyenmesla —<sub>t</sub>

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *imesli* : son.

## YN-SM

### ► Aynisem / Homonyme

- aynisem —u— iynismawen —yi

### ► Taynisemt / Homonymie

- taynisemt —te— tiyismawin —te

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *isem* : nom.

## YN- SΓ-SΓL

### ► Tayensisyelt / Monoréférentialité

- tayensisyelt —te

## YN-TLY

### ► Aynutlay / Monolingue, Unilingue

- aynutlay —u— iynutlayen —yi

### ► Taynutlayt / Monolinguisme, Unilinguisme

- taynutlayt —te

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *tutlayt* : langue.

## YNW

### ► Ayniw / Item

- ayniw —u— iyniwen —yi

< *ayniw* : nom d'unité (dattes) (MZB) < ? *yiwen, yan* : un (PB).

## YN-WL

### ► Aynawal / Lexème

- aynawal —u— iynawalen —yi

Un lexème est *unité de base du lexique*. D'où la proposition de *aynawal* < *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *awal*: mot.

## YN-ZL

### ► Taynazalt / Univocité (du terme)

- taynazalt —te

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *azal* : valeur.

### ► Tameynazalt / Bi-univocité

- tameynazalt —t

La *bi-univocité* est une univocité réciproque. D'où la proposition de *tameynazalt* < *my-* : sch ; du réciproque ; *taynazalt* : univocité.

## ► Ameynazal / Univoque

- ameynazal —<sub>u</sub>— imeynazalen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *taynazalt* : univocité.

## YR

## ► Ayir / Péjoratif (Muquel *CMT*)

- ayir —<sub>wa</sub>— ayiren —<sub>wa</sub>

< *yar* / *yir* : mauvais, execrable, vil, méprisable [P.M.C].

## YR-ΓΤ

## ► Irytay / Hypercorrection

- irytay —<sub>yi</sub> — irytayen —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *yar* / *yir* : mauvais, execrable, vil, méprisable [P.M.C] ; *aseyti* : correction.

## YY

## ► Ayay / Mâle (Muquel *WTM*)

- ayay —<sub>u</sub>— iyyan —<sub>yi</sub>

< *ayay* : mâle, masculin [TRG].

# Z

## Z

## ► Imezzi / Etranger (Muquel *WDN*)

- imezzi —<sub>yi</sub> — imezzan —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *imezzi* : étranger < *zza* : être étranger [P.M.C].

## ZD

## ► Izeddu / Horizontal

- izeddu —<sub>yi</sub> — izedda —<sub>yi</sub>

< *izeddu* : horizontal [KBL (Huyg. II. 432)].

## ZDR

## ► Imezder / Fondamental

- imezder —<sub>yi</sub> — imzedran / imezdar —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *izder* : essentiel, bas, en bas, le bas < *izdir / zder* : descendre, aller en pente, être bas > [P.M.C, CLH, KBL, TRG, P. MRFD].

## ZDY

### ► Imezdi / Commun

- *imezdi* —yi — *imezdiyen* —yi

### ► Amezday / Standard

- *amezday* —u — *imezdayen* —yi

Proposition de Berkai < *am-* : sch. adj. ; *zdey / zdi* : unir ; se ressembler, raccorder [MZB, P.MC, WRGL, KBL, CLH].

### ► Smezdi / Standardiser

- *smezdi*

< *s-* : verbalisateur ; *amezday* : standard.

### ► Asmezdi / Standardisation

- *asmezdi* —u

< *a-* : nomalisateur ; *smezday* : standardiser.

### ► Amezdan / Standardisé

- *amezdan* —u — *imezdanen* —yi

< de *smezdi* : standardiser ; -an : sch. adj.

### ► Tizdit / Trait d'union (Muquel *JRD*)

- *tizdit* —te — *tizdatin* —te

< *zdey / zdi* : unir ; se ressembler, raccorder (PB).

## ZDY-TLY

### ► Tazdutlayt / Koinè

- *tazdutlayt* —te — *tizdutlayin* —te

< *zdey / zdi* : unir ; se ressembler, raccorder (PB) ; *tutlayt* : langue.

## ZF

### ► Tazefzaft / Sifflante

- *tazefzaft* —t — *tizefzafin* —t

< *zzefzef* : onomatopée, siffler (vent), bourdonner (insecte), passer en sifflant, murmurer en parlant du vent < *zuf* : souffler (vent) [WRGL, CW, RF, KBL].

## ZG

## ► Timezgit / Constante

- timezgit  $\_t$  — timezgiwin  $\_t$

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *imezgi* : sédentaire, constant < *im-* : sch. adj. ; *ezg* : aller à ; se placer ; séjourner ; fréquenter [KBL, P.MC (*zgu* : rester tranquille ; s'installer)].

## ZG

## ► Amuzzag / Spécialiste

- amuzzag  $\_u$  — imuzzagen  $\_yi$

Proposition de l'*Amawal* < *muzzeg* : se spécialiser < ?

## ► Tazzagt / Spécialité

- tazzagt  $\_ta$  — tazzagin  $\_ta$

< *amuzzag* : spécialiste.

## ► Asmizzeg / Spécialisation

- asmizzeg  $\_u$

< *s-* : varbalisateur ; *amuzzag* : spécialiste.

## ZGN-LDY

## ► Taznuldit / Semi-ouverte

- taznuldit  $\_{te}$  — tiznuldiyin  $\_{te}$

< *azgen* / *azyen* / *azğen* : demi ; moitié [MZB, WRGL, P.M.C, CLH, KBL, WRGL, RF] ; *tineldit* : ouverte.

## ZGN-ΓR

## ► Taznayı / Semi-voyelle

- taznayı  $\_{te}$  — tiznayra  $\_{te}$

< *azgen* / *azyen* / *azğen* : demi ; moitié (PB) ; *tiyri* : voyelle.

## ZGN-QFL

## ► Taznuqfilt / Semi-fermée

- taznuqfilt  $\_{te}$  — tiznuqfilin  $\_{te}$

< *azgen* / *azyen* / *azğen* : demi ; moitié (PB) ; *tuqfilt* : fermée.

## ZGN-RGL

## ► Taznargalt / Semi-consonne

- taznargalt  $\_{te}$  — tiznargalin  $\_{te}$

< *azgen* / *azyen* / *azğen* : demi ; moitié (PB) ; *targalt* : consonne.

## ZGN-WΓ

### ► Taznaggayt / Semi-occlusive

- taznaggayt —te — tiznaggayin —te

< *azgen / azyen / azğen* : demi ; moitié (PB) ; *taggayt* : occlusive.

### ► Tiznaggeyt / Affrication

- tiznaggeyt —te

### ► Taznaggayt / Affriquée

- taznaggayt —te — tiznaggayin —te

< *azgen / azyen / azğen* : demi ; moitié (PB) ; *taggayt* : occlusive.

## ZGR-DG

### ► Azgerdeg / Diatopie (Muquel ZL-DG)

- azgerdeg —u

< *zger* : traverser; passer à travers [CLH, TRG, KBL] ; *ideg* : lieu.

### ► Imezgerdeg / Diatopique (Muquel ZL-DG)

- imezgerdeg —yi

< *im-* : sch. adj. ; *azgerdeg* : diatopie.

## ZGR-KD

### ► Azgerkud / Diachronie

- azgerkud —u — izgerkuden —yi

< *zger* : traverser; passer à travers [CLH, TRG, KBL] ; *akud* : temps.

### ► Imzgerkud / Diachronique

- imzgerkud —yi — imezgerkuden —yi

< *im-* : sch. adj. ; *azgerkud* : diachronie.

## ZL

### ► Azal / Valeur (Muquel TG)

- azal —wa — azalen —wa

< *azal* : valeur ; valeur marchande ; prix [KBL, P.MC (*azel*), GHDMS (*azel* : valoir), MZB (*azel*)].

## ZL

### ► Izli<sup>18</sup> / Poème (Muquel *FR*)

- izli —yi — izlan —yi

< *izli* : poème très bref, refrain dans la chanson d'*hahidus*, épigramme, strophe d'un vers. P. ext. Brocard. Chant, chanson [WRGL, P.M.C, MZB, RF, P.MRΓD, GHDMS].

## ZL

### ► Anazil / Xénisme, Pérégrinisme

- anazil —u — inazilen —yi

Le *xénisme* est l' « introduction de mots étrangers dans une langue donnée, sans altération de la graphie, sans les marques de genre et de nombre de la langue-hôte » [TLF]. D'où la proposition de *anazil* : étrange, venu en hôte [GHDMS].

## ZL

### ► Tazizla / Débit

- tazizla —t — tiziliwin —t

< *tazizla* : débit (d'une fontaine) KBL (Huyg 244) < ? *azzel* : courir [PB].

## ZLL

### ► Tazulalt / Absurde (n)

- tazulalt —t — tizulalin —t

## ZLΓ

### ► Tazelya / Particule

- tazelya — — tizelyiwin —t

Proposition de l'*Amawal* < *tazelya* : suture de fer sur le bois, pièce de métal ornant la crosse et le fût d'un fusil [P.M.C, P.MRΓD] ; pièce de métal ajoutée pour consolider, réparer (CLH).

## ZM

### ► Tuzzma / Critique (n.) (Muquel *QJM*)

- tuzzma —tu — tuzzmiwin —tu

< *tuzzma* : critique, reproche < *zzem* : reprocher, accabler de reproches, faire de violents reproches [KBL].

### ► Imezzem / Critique (adj.)

- uzzim / imezzem —wu/ yi — uzzimen / imezzmen —wu/ yi

< *im-* / *u---**i-* : sch. adj. ; *tuzzma* : critique.

<sup>18</sup> L'*izli* désigne un poème de courte dimension, à sujet exclusivement sentimental ou érotique (Tassadit Yacine., 1990 : *L'IZLI ou l'amour chanté en kabyle*. Ed. BOUCHENE-AWAL, p.15).

## ZMD

### ► Azmad / Constriction

- tezmeđ / azmađ —<sub>te/u</sub>

< *azmad* : action de serrer < *zmed* : serrer [KBL].

### ► Tuzmidt / Constrictive

- tuzmiđt —<sub>tu</sub> — tuzmiđin —<sub>tu</sub>

< *u----*-i- : sch. adj. ; *azmad* :constriction.

## ZML

### ► Azamul / Symbole

- azamul —<sub>u</sub> — izumal —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *azmul* : point indicateur, marque [MZB, P.M.C (*azmul* :balafre ; cicatrice) 807, TRG (*ahamul* : indice ; se dit des indices qui semblent annoncer la proximité d'un fait, d'un temps, d'un lieu, des symptômes des maladies, etc. ; par ext. Indice de pluie comme les nuages d'un certain aspect ou le tonnerre, des indices du printemps comme l'apparition des certaines plantes ou de certains oiseaux, des indices de l'approche d'un pays pour les voyageurs, etc. ) (F.II 604)].

### ► Tizumla / Symbolisme

- tizumla —<sub>ti</sub>

< *azamul* : symbole.

## ZML

### ► Tazmilt / Note

- tazmilt —<sub>te</sub> — tizmilin —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < tazmilt ?

## ZMM

### ► Azmam / Registre

- azmam —<sub>u</sub> — izmamen —<sub>yi</sub>

< *zzmam* : registre, journal [CW, CLH] < *zemmem* / *zemmim* : prendre en note, enregistrer, inscrire, consigner [P.M.C, RF].

### ► Azemmam / Notation (Muquel *SFL*)

- azemmam —<sub>u</sub>

< *azemmam* : n. a. de *zemmem* / *zemmim* : prendre en note, enregistrer, inscrire, consigner [P.M.C, RF].

## ZMN

### ► Azemmen / Annotation

- azemmen —<sub>u</sub>

< *azemmen* : action de noter < *zemmen* : écrire, prendre en note, noter, enregistrer, inscrire, consigner [MZGH, WRGL].

## ZMR

### ► Tazmert / Force

- tazmert —<sub>te</sub> — tizmar —<sub>te</sub>

< *tazmert* : force, puissance, pouvoir ; capacité < *zmer / izmir* : pouvoir ; être capable de, endurer sans faiblir, endurer avec fermeté et patience [CW, WRGL, P.M.C, KBL, GHDM, P.M.C, BSNS, TRG (*hmer* > *tihmert*), RF].

### ► Tizmirt / Compétence (Muquel SGR)

- tizmirt —<sub>te</sub> — tizmar —<sub>te</sub>

< *zmer / izmir* : pouvoir ; être capable de, endurer sans faiblir, endurer avec fermeté et patience (PB).

### ► Tisezmirt / Performance

- tisezmirt —<sub>t</sub> — tisezmar —<sub>t</sub>

La *performance* est la mise en œuvre par les locuteurs de la compétence linguistique. D'où la proposition de *tisezmirt* < *s-* : factif; *tizmirt* : compétence.

### ► Imsezmir / Performatif

- imsezmir —<sub>yi</sub> — imsezmar —<sub>yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *tisezmirt* : performance.

## ZMZ

### ► Asezmez / Datation

- asezmez —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *azemz / izmaz* : délai, époque, laps de temps, le temps, période, époque [CLH, P.M.C, RF].

## ZN

### ► Amazon / Emetteur

- amazan —<sub>u</sub> — imazanen —<sub>yi</sub>

### ► Tuzzna / Emission (n. a.)

- tuzzna —<sub>tu</sub>

< *tuzzna / azan* : action d'envoyer < *azen* : envoyer, expédier, dépêcher [WRGL, P.M.C, KBL, GHDM, MZB, CLH].

► **Izen / Message**

- izen —yi — iznan —yi

Proposition de l'*Amawal* < *azen* : envoyer, expédier, dépêcher (PB).

**ZN-FYR**

► **Tazunfyirt / Paraphrase (Muquel ZN-WNS)**

- tazunfyirt —t — tizunfyirin —t

< *zun/zud/zund* (construit toujours avec *am*) : comme, comme si [KBL, CLH, TRG] ; *tafyirt* : phrase.

**ZN-WNS**

► **Tazunwinest / Paraphrase (Muquel ZN-FYR)**

- tazunwinest —t — tizunwinas —t

< *zun/zud/zund* (construit toujours avec *am*) : comme, comme si [KBL, CLH, TRG] ; *tawinest* : phrase.

**ZR**

► **Izar / Principe**

- izar —yi — izaren —yi

< *izar* : principe [KBL (creusat 153)] < *izar* : procéder, devancer, être en tête, être en avant [MZB, TRG, WRGL (*amizzar*)].

► **Izar n temsinit / Principe de dualité**

- izar n temsinit

► **Izar n tenmegla / Principe d'opposition**

- izar n tenmegla

**ZRF**

► **Timezreft / Légitime (norme -----)**

- timezreft —t — timzerfin —te

< *im-* : sch ; adj. ; *azref* : droit coutumier, prescriptionde la coutume traditionnel [P.M.C, RF, P.MRGD].

► **Tizurfa / Légitimité**

- tizurfa —t

< *azref* : droit coutumier, prescriptionde la coutume traditionnel [P.M.C, RF, P.MRGD].

**ZRG**

► **Amzarug / Indépendant (Muquel MNN)**

- amzarug —u — imzurag —yi

Proposition de l'*Amawal* < *am-* : sch. adj. ; *hureg* (h < z) : être en liberté totale, être indépendant, vagabonder [TRG].

## ZRG

### ► Imzireg / Linéaire

- imzireg —<sub>yi</sub> — imzirag —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *im-* : sch. d'adj. ; *izirig* : ligne, rayure < *zureg* : semer en alignant les grains ; *zerreg* : tracer des lignes [P.M.C, KBL, CLH (*azrireg* : rayure)].

### ► Tizirga / Linéarité

- tizirga —<sub>ti</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *imzireg* : linéaire.

## ZR-MTL

### ► Tazermuylı / Préjugé

- tazermuylı —<sub>t</sub> — tizermuylıwin —<sub>t</sub>

Conçu en tant qu'opinion que l'on se fait à l'avance (de quelqu'un ou de quelque chose) [Microsoft® Encarta® 2008]. De *zwir* / *zwar* / *zwer* / *jwer* / *izar* : être le premier, devancer, avancer, devancer, précéder, passer devant [P.M.C, BSNS, RF, CW, GHDMS, TRG, MZB, KBL] ; *tamuyli* : opinion.

## ZRR

### ► Amazrar / Série (Muquel SD)

- amazrar —<sub>u</sub> — imazraren —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *am-* : sch. d'adj. ; *azrar* : collier [KBL, P.M.C, GHDMS].

## ZRW

### ► Tazrawt n yisuka / Etude de cas

- tazrawt n yisuka

Proposition de l'*Amawal* < ? *azraw* : épouillage [CLH].

## ZRW-DRS

### ► Tazrewđrist / Philologie

- tazrewđrist —<sub>te</sub>

Conçu en tant que « étude des documents écrits » < *tazrewđrist* : *tazrawt* : étude ; *adris* : texte.

## ZRY

### ► Azray / Passage

- azray —<sub>u</sub>

< *azray* : action de passer < *zrey* : passer, rester après, venir après, relayer, continuer après, être le dernier [CLH, P.M.C, BSNS, TRG (*hri* : rester après, venir après), MZB].

► **Izri / Passé**

- izri —<sub>y</sub>i

Proposition de l'*Amawal* < *zrey* : passer, rester après, venir après, relayer, continuer après, être le dernier (PB).

► **Imizri / Prétérit**

- imizri —<sub>y</sub>i

< *im-* : sch. adj. ; *izri* : passé.

► **Amezruy / Histoire**

- amezruy —<sub>u</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *zrey* : passer, rester après, venir après, relayer, continuer après, être le dernier (PB).

► **Anmezruy / Historique** (linguistique ----- )

- anmezruy —<sub>u</sub> — inmezruyen —<sub>y</sub>i

< *an-* : sch. adj. ; *amezruy* : histoire.

► **Amazray / Historien**

- amazray —<sub>u</sub> — imazrayen —<sub>y</sub>i

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *amezruy* : histoire.

► **Azerruy / Procès**

- azerruy —<sub>u</sub> — izerruyen —<sub>y</sub>i

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *zrey* : passer, rester après, venir après, relayer, continuer après, être le dernier (PB).

**ZRZ**

► **Aziraz / Mobile**

- aziraz —<sub>u</sub> — izirazen —<sub>y</sub>i

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *aziraz* : action de courir < *zirez* : courir ; partir rapidement ; aller vite ; faire un petit trajet [KBL, TRG (*zireh*)].

► **Tazirezt / Mobilité**

- tazirezt —<sub>t</sub>

< *aziraz* : mobile.

## ZW

### ► Azwu / Air

- azwu —<sub>u</sub>

< *azwu /azuzwu / tażwet* : air, brise, petit vent [KBL, CLH, GHDM, WRGL (*tażwet*), MZB].

## ZWL

### ► Iziwel / Timbre

- iziwel —<sub>y</sub>i — iziwal —<sub>y</sub>i

En phonétique, le timbre est la « qualité acoustique des voyelles résultant du renforcement et de l'audibilité de certaines harmoniques lors du passage de l'onde sonore à travers les différentes cavités du chenal phonatoire. Etym. « marque, initiales, cachet particulier d'une personne, d'une maison de commerce, etc. » [TLF]. D'où la proposition de *iziwel* < *iziwel (ihiwel)* : marque [TRG].

### ► Azwil / Chiffre

- azwil —<sub>u</sub> — izwilen —<sub>y</sub>i

< Proposition de l'*Amawal* < ? *iziwel (ihiwel)* : marque [TRG].

## ZWR

### ► Amezwar / Primaire

- amezwar —<sub>u</sub> — imezwaren —<sub>y</sub>i

< *amezwar* : primitif, premier < *zwir / zwar / zwer* : précéder, passer devant [CW, P.M.C, KBL, BSNS, CLH, GHDM, RF].

### ► Imezwer / Antécédent

- imezwer —<sub>y</sub>i — imezwar —<sub>y</sub>i

< *im-* : sch. adj. < *zwir / zwar / zwer* : précéder, passer devant (PB).

### ► Asizwer / Anticipation

- asizwer —<sub>u</sub>

< *s-* : factif < *zwir / zwar / zwer* : précéder, passer devant (PB).

### ► Amyezwer / Ordre

- amyezwer

< *amyizwer* : le fait de se dépasser l'un l'autre < *my-* : sch. du réciproque ; *zwir / zwar / zwer* : précéder, passer devant (PB).

### ► Azwir / Préfixe

- azwir —<sub>u</sub> — izwiren —<sub>y</sub>i

### ► Amezwaru / Premier

- amezwaru —<sub>u</sub> — imezwura —<sub>y</sub>i

< *amezwaru* : premier < *zwir* / *zwar* / *zwer* : précéder, passer devant (PB).

## ZZ

### ► **Amazaz / Liquide** (consonne ----) (Muqel **LL**)

- amazaz —<sub>u</sub>— imazazen —<sub>yi</sub>

< *amazaz* : rapide (cours d'eau), courant (mouvement de l'eau) [P.M.C].

## Z

## ZF

### ► **Azef / Exclamer (s')** (Muqel **BHT**)

- azef

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *zzef* / *izzif* / *azef* : filler (projectile, animal, véhicule, étoile), crier (à cause de la peur, ou de la douleur), pleurer [KBL, GHDM].

### ► **Uzuf / Exclamation** (Muqel **BHT**)

- uzuf —<sub>wu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *uzuf* : nom d'action de *azef* : s'exclamer.

### ► **Anazaf / Exclamatif** (Muqel **BHT**)

- anażaf —<sub>u</sub>— inażafen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *an-* : sch. adj. ; *azef* : s'exclamer.

## ZKW

### ► **Tuzkiwt / Structure** (Muqel **IS**)

- tuzkiwt —<sub>tu</sub>— tuzkiwin —<sub>tu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tuşkiwt* : stucture [TRG].

### ► **Uzkiw / Structuré** (Muqel **IS**)

- uzkiw —<sub>wu</sub>— uzkiwen —<sub>wu</sub>

< *tużkiwt* : structure.

## ZLM

### ► **Tazlamt / Analyse** (Muqel **SLD**)

- tażlamt —<sub>te</sub> — tiżlamin —<sub>te</sub>

< *żlem* : décortiquer, écosser, peler [P.M.C].

► **Uzlim / Analytique** (Muquel *SLD*)

- uzlim —<sub>wu</sub> — uzlimen —<sub>wu</sub>

< *u----*-i- : sch. adj. ; *tażlamt* : analyse.

**ZLM-DRS**

► **Tazlemđrist / Philologie** (Muquel *SLD-DRS*)

- tazlemđrist —<sub>te</sub>

< *tażlamt* : analyse. ; *adrīs* : texte.

**ZLY**

► **Tamezla / Différence**

- tamezla —<sub>t</sub> — timezliwin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *amezőli* : différence [TRG (Masq. 89)] > *tamazla* : lutte (CLH) < *żli* : partager, diviser, séparer, mettre à part, p. ext. se distinguer l'un de l'autre, isoler, être différent [MZB, CLH, TRG].

► **Asezli / Différenciation**

- asezli —<sub>u</sub>

Proposition de Berkai < s- : factif ; *tamezla* : différence.

► **Azlay / Détermination**

- azlay —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *żli* : partager, diviser, séparer, mettre à part, p. ext. se distinguer l'un de l'autre, isoler, être différent [MZB, CLH, TRG].

► **Amezlay / Déterminant**

- amezlay —<sub>u</sub> — imezlayen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *am-* : sch. du nom d'agent ; *azlay* : détermination.

► **Imežli / Déterminé**

- imežli —<sub>yi</sub> — imežlan —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *im-* : sch. adj ; *azlay* : détermination.

► **Timežli / Dissimilation**

- timežli —<sub>t</sub> — timezla —<sub>t</sub>

La dissimilation est un processus par lequel deux phonèmes identiques ou présentant des caractères communs tendent à se **differencier** s'ils se trouvent dans le voisinage l'un de l'autre, l'un, dit *dissimilateur*, modifiant ou déplaçant ou supprimant l'articulation de l'autre, dit *dissimilé* [TLF]. D'où la proposition de *timežli* < *żli* / *żley* : partager, diviser, séparer, mettre à part, p. ext. Se distinguer l'un de l'autre, isoler, être différent [MZB, CLH, TRG].

## ZLY-DG

### ► Azlideg / Diatopie (Muquel ZGR-DG)

- azlideg —<sub>u</sub>

< *tamezla* : différence ; *ideg* : lieu.

### ► Imzelideg / Diatopique (Muquel ZGR-DG)

- imezlideg —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *ażlideg* : diatopie.

## ZLY-S

### ► Imezlissi / Diastratique

- imezlissi —<sub>yi</sub>

< *tamezla* : différence ; *tissi* : couche.

## ZM

### ► Tizmi / Pression

- tizmi —<sub>te</sub> — tizmiwin —<sub>te</sub>

< *tużma* : compression [KBL (Huyg.194)] < *żmi* / *żem* / *żmu* : compresser ; presser [KBL, CLH, WRGL, TRG].

## Z-MS

### ► Tazemmast / Centripète

- tazemmast —<sub>t</sub> — tizemmasin —<sub>t</sub>

< *aż* / *aheż* / *akheż* / *gheż* : s'approcher [TRG, KBL, CLH, BSNS, WRGL] ; *ammas* : milieu, centre [TRG, GHDMS, P.MC, MZB, WRGL, BSNS, CW, KBL, RF].

## ZN

### ► Tażuni / Distribution

- tażuni —<sub>t</sub> — tizuniwin —<sub>t</sub>

< *żun* / *użun* : distribuer, partager [MZB, GHDMS (*żen* : partager), WRGL, TRG].

### ► Imżun / Distributif

- imżun —<sub>yi</sub> — imżunen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *żun* / *użun* : distribuer, partager [MZB, GHDMS (*żen* : partager), WRGL, TRG].

### ► Tamżunit / Distributionnelle (analyse -----)

- tamżunit —<sub>te</sub> — timżuniwin —<sub>te</sub>

< *żun* / *użun* : distribuer, partager [MZB, GHDMS (*éen* : partager), WRGL, TRG].

► **Azenzen / Résonance**

- azenzen —<sub>u</sub>

< *azenzen* : action de résonner, de vrombir < *zenzen* : résonner, vrombir [P.M.C, KBL, GHDMS, WRGL].

► **Imzenzen / Résonateur**

- imzenzen —<sub>yi</sub> — imzenzan —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *zenzen* : résonner, vrombir [P.M.C, KBL, GHDMS, WRGL].

► **Tazenżant / Sonante**

- tazenżant —<sub>t</sub> — tiżenżanin —<sub>t</sub>

< *zenzen* : résonner, vrombir [P.M.C, KBL, GHDMS, WRGL].

► **Tizri / Théorie**

- tizri —<sub>te</sub> — tiżriwin —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tizri* : vision ; façon de voir < *zer* : voir, regarder [CW, MZB, WRGL, CLH, BSNS, P.M.C, GHDMS, KBL].

► **Tizri n usyel amutlay / Théorie du signe linguistique**

- tizri n usyel amutlay

► **Azrayan / Théorique**

- azrayan —<sub>u</sub> — izrayanen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tizri* : théorie ; -an : sch. adj.

► **Timezri / Aspect**

- timezri —<sub>t</sub> — timeżriwin —<sub>t</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *zer* : voir, regarder (PB).

► **Inmezri / Aspectuel**

- inmezri —<sub>yi</sub> — inmeżriyen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *zer* : voir, regarder (PB).

► **Asmezri / Aspectualisation**

- asmezri —<sub>u</sub>

► **Azar / Racine**

- azar —<sub>wa</sub> — iżuran —<sub>yi</sub>

< *azar / azur* : nerf, veine, artère [Mzb, WRGL, TRG, KBL, CLH (*azur*), RF].

► **Azar n yiles / Racine de la langue**

- *azar n yiles*

► **Tasazurt / Racisme (linguistique) / Racism**

- *tasazurt —t*

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < ? s- : verbalisateur ; *azar* : racine, souche familiale (PB).

**ZR-CWW**

► **Tazercwawt / Positivisme**

- *tazercwawt —t*

< *tizri* : théorie ; *acwaw* : positif.

**ZR-G**

► **Tazrigawt / Pragmatisme**

- *tazrigawt —te*

< *tizri* : théorie ; *tangawt* : pragmatique.

**ZR-GLM**

► **Ażerglem / Descriptivisme**

- *ażerglem —u*

< *tizri* : théorie ; *aglam* : description.

► **Améerglem / Descriptiviste**

- *amżerglem —u — imżerglam —yi*

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *ażerglem* : descriptivisme.

**ZR-L**

► **Tazrilawt / Réalisme**

- *tazrilawt —te*

< *tizri* : théorie ; *ilaw* : réel.

**ZR-LKT**

► **Tazrilket / Transformationnisme**

- *tazrilket —te*

< *tizri* : théorie ; *aselket* : transformation.

## ► Amzerlket / Transformationniste

- amzerlket  $\_u$  — imzerlkat  $\_yi$

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tazrilket* : transformationniste.

## ZR-LΓ

## ► Tazralya / Formalisme

- tazralya  $\_te$

< *tızri* : théorie ; *talya* : forme.

## ► Imezralya / Formaliste

- imezralya  $\_yi$  — imezralyiwen  $\_yi$

< *im-* : sch. adj. ; *tazralya* : formalisme.

## ZR-MHZ

## ► Taéremhezt / Evolutionnisme

- tazremhezt  $\_t$

< *tızri* : théorie ; *tamhazt* : évolution.

## ► Iméremhez / Evolutionniste

- imzremhez  $\_yi$  — imzremhaz  $\_yi$

< *im-* : sch. adj. ; *taéremhezt* : évolutionnisme.

## ZR-MSKL

## ► Tazermeskelt / Variationniste

- tazermeskelt  $\_t$

< *tızri* : théorie ; *asmeskel* : variation.

## ZR-MTTL

## ► Tazersemititelt / Comparatisme (Muqel **MZZL, RWS**)

- tazersemititelt  $\_u$

< *tızri* : théorie ; *asemtitel* : comparaison.

## ► Amzersemtitel / Comparatiste (Muqel **MZZL, RWS**)

- amzersemtitel  $\_u$  — imzersemtital  $\_yi$

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *ażersemtitel* : comparatisme.

## ZR- MZZL

## ► Tazersemzazalt / Comparatisme (Muqel **ZR-MTTL, ZR-RWS**)

- tazersemzazalt  $\_u$

< *tizri* : théorie ; *asemzazal* : comparaison.

► **Amzersemzazal / Comparatiste** (Muqel **ZR-MTTL, ZR-RWS**)

- amzersemzazal —<sub>u</sub> — imzersemzazalen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *azersemzazal* : comparatisme.

## ZR-N

► **Amzernaw / Interactionniste**

- amzernaw —<sub>u</sub> — imzernawen —<sub>yi</sub>

< *tizri* : théorie ; *inaw* : discours.

► **Tazrinawt / Rhétorique**

- tazrinawt —<sub>t</sub>

Conçue en tant que « art du discours et de l'argumentation ». De *tazuri* : art ; *inaw* : discours.

► **Imezrinaw / Rhétorique** (adj.)

- imezrinaw —<sub>yi</sub> — imezrinawen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tazrinawt* : rhétorique.

## ZR-ΓS

► **Tazeryessit / Structuralisme** (Muqel **ZR-ZKW**)

- tazeryessit —<sub>t</sub>

< *tizri* : théorie ; *tayessa* : structure.

► **Amzeryes / Structuraliste** (Muqel **ZR-ZKW**)

- amzeryes —<sub>u</sub> — imzeryas —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tazeryessit* : structuralisme.

## ZR-RWS

► **Tazerserwest / Comparatisme** (Muqel **ZR-MTTL, ZR-MZZL**)

- tazerserwest —<sub>t</sub>

► **Amzerserwes / Comparatiste** (Muqel **ZR-MTTL, ZR-MZZL**)

- amzerserwes —<sub>u</sub> — imzerserwas —<sub>yi</sub>

## ZR-SFL

► **Tizrisyelt / Sémiotique**

- tizrisyelt —<sub>te</sub>

< *tizri* : théorie ; *asyel* : signe.

## ZR-SR

### ► Azersari / Purisme

- azersari —<sub>u</sub>

< *tizri* : théorie ; *asari* : homogénéité.

### ► Amzersari / Puriste

- amzersari —<sub>u</sub> — imzersariyen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *azersari* : purisme.

## ZR-WR

### ► Tazerwuri / Fonctionnalisme

- tazerwuri —<sub>t</sub>

< *tizri* : théorie ; *tawuri* : fonction.

### ► Amzerwuri / Fonctionnaliste

- amzerwuri —<sub>u</sub> — imzerwuriyen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tazerwuri* : fonctionnalisme.

## ZR-ZKW

### ► Tazerżkiwt / Structuralisme (Muqel ZR-IS)

- tazerżkiwt —<sub>t</sub>

< *tizri* : théorie ; *tużkiwt* : structure.

### ► Amzerżkiw / Structuraliste (Muqel ZR-IS)

- amzerżkiw —<sub>u</sub> — imzerżkiwen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tazerżkiwt* : structuralisme.

## ZR-ZN

### ► Tazerżuni / Distributionnalisme

- tazerżuni —<sub>t</sub>

< *tizri* : théorie ; *tazuni* : distribution.

## ZYR

### ► Aéayer / Statut

- azayer —<sub>u</sub> — izuyar —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ażayer* : ?

# $\Sigma$

## $\Sigma_{RR}$

### ► **Tamsaærurt / Dorsale**

- tamsaærurt —te — timsaærar —te

### ► **Aærur / Dos (de la langue)**

- aærur —u — ierar —yi

< *aærur / aruri* : dos [KBL, TRG].

## $\Sigma_{ZG}$

### ► **Aæeazzug / Sourd**

- aæeazzug —u — iæeazzugen —yi

< *aæeazzug* : sourd < *euzzeg / ezeg* : être sourd [KBL].

### ► **Aseuzzeg / Assourdissement**

- aseuzzeg —u

< *seuzzeg* : faire le sourd < *euzzeg / ezeg* : être sourd [KBL].

### ► **Tieuzzegt / Sourdité<sup>19</sup>**

- tieuzzegt —ti

< *tieuzzegt* : le fait d'être sourd < *euzzeg / ezeg* : être sourd [KBL].

### ► **Taæzeg / Surdité<sup>20</sup>**

- taæzeg —te

< *taæzeg / aæzag* : le fait d'être sourd < *euzzeg / ezeg* : être sourd [KBL].

---

<sup>19</sup> Subst. fém., ling., phonét. Caractère d'un phonème sourd [TLF].

<sup>20</sup> Empr. au lat. class. *surditas* « fait d'être sourd » [TLF].



## INDEX

Terme français	Son équivalent proposé	Racine
Abréviatif	<i>Uwzil</i>	
Abréviation	<i>Asegzel</i>	<b>WZL</b>
Absolu	<i>Ameddaw</i>	<b>MD</b>
Absorption	<i>Tissit</i>	<b>SW</b>
Abstraction	<i>Aswengem</i>	
Abstrait	<i>Awengim</i>	<b>WNGM</b>
Absurde (n)	<i>Tazulalt</i>	<b>ZLL</b>
Accent (signe diacritique)	<i>Afeskil</i>	<b>F-SKL</b>
Accent	<i>Asfir</i>	
Accentuation	<i>Asesfir</i>	<b>FR</b>
Accentué	<i>Usfir</i>	
Acceptabilité	<i>Aneqbel</i>	<b>QBL</b>
Acception	<i>Tanamekt</i>	<b>MK</b>
Accès	<i>Tadfa</i>	<b>DF</b>
Accolade	<i>Ameckabar</i>	<b>MCKBR</b>
Accommodation	<i>Awalef</i>	<b>WLF</b>
Accompli	<i>Usmid</i>	<b>MD</b>
Accord	<i>Awati</i>	<b>WTY</b>
Acculturation	<i>Asidores</i>	<b>DLS</b>
Accumulation	<i>Asettef</i>	<b>STF</b>
Accusatif	<i>Asmedyag</i>	<b>MD-G</b>
Acoustique (adj.)	<i>Amsensel</i>	<b>SN-SL</b>
Acoustique (n)	<i>Tasenselt</i>	<b>SN-SL</b>
Acquisition	<i>Adrak</i>	<b>DRK</b>
Acronyme	<i>Ixefwal</i>	<b>XF-WL</b>
Actant	<i>Imeg</i>	
Acte	<i>Tigit</i>	
Acte de communication	<i>Tigit n teywalt</i>	<b>G</b>
Acte de langage	<i>Tigit n umeslay</i>	
Acte de parole	<i>Tigit n tawalt</i>	
Actif	<i>Urmid</i>	<b>RMD</b>
Action	<i>Tigawt</i>	<b>G</b>
Activité	<i>Tarmudt</i>	<b>RMD</b>
Actualisateur	<i>Amesnimir</i>	
Actualisation	<i>Asnimir</i>	<b>MR</b>
Actuel	<i>Animir</i>	
Adaptable	<i>Amwalem</i>	
Adaptation	<i>Aswalem</i>	<b>WLM</b>
Adapté	<i>Uwlim</i>	

Addition	<i>Timerna</i>	<b>RN</b>
	<i>Afris</i>	<b>FRS</b>
Adjectif	<i>Arbib</i>	<b>RBB</b>
	<i>Amsefris</i>	<b>FRS</b>
Adjectival	<i>Amserbib</i>	
Adjectivateur	<i>Imserbeb</i>	
Adjectivation	<i>Aserbeb</i>	
Adresse	<i>Tansa</i>	<b>NS</b>
Adverbe	<i>Amernu</i>	
Adverbial	<i>Amernay</i>	<b>RN</b>
Affectivité	<i>Tihulfit</i>	<b>HLF</b>
Affirmatif	<i>Analaw</i>	
Affirmation	<i>Tilawt</i>	<b>L</b>
Affixal	<i>Ameslay</i>	<b>SLF</b>
Affixal	<i>Uwsil</i>	
Affixation	<i>Asewsel</i>	<b>WSL</b>
Affixation	<i>Aslay</i>	<b>SLF</b>
	<i>Awsil</i>	<b>WSL</b>
Affixe	<i>Usliy</i>	<b>SLF</b>
Affrication	<i>Tiznaggeyt</i>	
Affriquée	<i>Taznaggayt</i>	<b>SGN-WI</b>
Age	<i>Awtay</i>	<b>WTY</b>
Agent	<i>Imgı</i>	<b>G</b>
Agglutinante	<i>Timsemfilt</i>	
Agglutination	<i>Tasemlilit</i>	<b>MLL</b>
Aigu	<i>Asdad</i>	<b>SD</b>
Air	<i>Azwu</i>	<b>ZW</b>
Aire	<i>Anrar</i>	<b>NRR</b>
Allocutaire	<i>Imsel</i>	<b>SL</b>
Allocution	<i>Timinit</i>	<b>N</b>
Allographe	<i>Taydırıa</i>	<b>YD-R</b>
Allomorphe	<i>Aydalyiw</i>	<b>YD-LI</b>
Allophone	<i>Aydmesli</i>	<b>YD-SL</b>
Alphabet	<i>Agemmay</i>	
Alphabetique	<i>Ugmmiy</i>	<b>GMY</b>
Altérité	<i>Tayedt</i>	<b>YD</b>
Alternance	<i>Tamlilt</i>	
Alternance codique	<i>Tamlilt tungilt</i>	
Alternance vocalique	<i>Tamlilt tanıyrit</i>	
	<i>Tamesyna</i>	<b>YN</b>
Alvéolaire	<i>Timedlugelt</i>	
	<i>Adlugel</i>	<b>DL-GL</b>
Alvéole	<i>Tayna</i>	<b>YN</b>
Amalgame	<i>Artuy</i>	<b>RTY</b>
Ambigüité	<i>Tamsüllest</i>	<b>LS</b>
Amenagement	<i>Aseggem</i>	<b>SGM</b>
Amorphe	<i>War talya</i>	<b>WR-LI</b>
Amplitude	<i>Tasurift</i>	<b>SRF</b>
Amuïssement	<i>Asgugem</i>	<b>GGM</b>
Analogie	<i>Tarwest</i>	

Analogique	<i>Imerwes</i>	<b>RWS</b>
	<i>Tasledt</i>	<b>SLD</b>
Analyse	<i>Tazlamt</i>	<b>ZLM</b>
Analyse en constituants immédiats	<i>Tasledt d inmagen qbala</i>	
Analyse distributionnelle	<i>Tasledt tamzunit</i>	<b>SLD</b>
Analyse grammaticale	<i>Tasledt tanjerrumt</i>	
Analyse sémique	<i>Tasledt timdamek</i>	
	<i>Uslid</i>	
Analytique	<i>Uzlim</i>	<b>ZLM</b>
Anaphore	<i>Talsawalt</i>	
Anaphorique	<i>Amelsawal</i>	<b>LS-WL</b>
Animé	<i>Uddir</i>	<b>DR</b>
Annexion	<i>Turza</i>	<b>RZ</b>
Annotation	<i>Azemmen</i>	<b>ZMN</b>
Antécédent	<i>Imezwer</i>	<b>ZWR</b>
Antéposition	<i>Azdat</i>	
Antérieure	<i>Tanezdat</i>	
Antériorisation	<i>Asnezdat</i>	<b>DT</b>
Antériorité	<i>Tinnezdat</i>	
Anthropologie	<i>Tasnamdant</i>	<b>SN-MDN</b>
Anthroponyme	<i>Ismamdan</i>	
Anthroponymie	<i>Tasmimidant</i>	<b>SM-MDN</b>
Anticipation	<i>Asizwer</i>	<b>ZWR</b>
Antiphrase	<i>Tamgelfyirt</i>	<b>MGL-FYR</b>
Antithèse	<i>Tamgeldmit</i>	<b>MGL-DM</b>
Antonyme	<i>Ameglawal</i>	
Antonymie	<i>Tameglawalt</i>	<b>MGL-WL</b>
Aoriste	<i>Urmir</i>	<b>R-MR</b>
Aperture	<i>Arżam</i>	<b>RZM</b>
Apex	<i>Ixef</i>	<b>XF</b>
Aphérèse	<i>Takesdat</i>	<b>KS-DT</b>
Apicale	<i>Tanixeft</i>	<b>XF</b>
Apico-alvéolaire	<i>Tancudlugelt</i>	<b>NC-DL-GL</b>
Apico-dentale	<i>Tanixfugelt</i>	<b>XF-GL</b>
Apocope	<i>Taksedfirt</i>	<b>KS-DFR</b>
Apostrophe (signe)	<i>Isirr</i>	<b>SR</b>
Apostrophe (interpellation)	<i>Tisiyert</i>	<b>TR</b>
Appareil	<i>Asagu</i>	
Appareil auditif	<i>Asagu imsefled</i>	
Appareil phonateur ou phonatoire	<i>Asagu anemsusruy</i>	<b>SG</b>
Apparent	<i>Uman</i>	<b>MN</b>
Apparentement	<i>Amyili</i>	<b>L</b>
Application	<i>Tiweqmi</i>	
Appliquée	<i>Tuwqimt</i>	<b>WQM</b>
	<i>Asides</i>	<b>DS</b>
Apposition	<i>Astama</i>	<b>TM</b>

Apprenant	<i>Anelmad</i>	<b>LMD</b>
Apprentissage	<i>Almad</i>	
Approche	<i>Tudsa</i>	<b>DS</b>
Approche communicative	<i>Tudsa tuywilt</i>	
Approche naturelle	<i>Tudsa tangamat</i>	
Approche relationnelle	<i>Tudsa tamasayt</i>	
Approximatif	<i>Amadus</i>	
Approximation	<i>Tudsin</i>	
Apptitude	<i>Iyiy</i>	<b>ΓY</b>
Arbitraire	<i>Arassay</i>	<b>R-SF</b>
Arbitraire	<i>Arsaduf</i>	<b>R-SDF</b>
Arbre	<i>Aseklu</i>	<b>SKL</b>
Arbre de dérivation	<i>Aseklu n useddem</i>	
Archaïque	<i>Aqbur</i>	<b>QBR</b>
Archaïsme	<i>Aneqbur</i>	
Archiphonème	<i>Amsebrer n yimesli</i>	<b>BRR-SL</b>
Argot	<i>Inman</i>	<b>NMN</b>
Argument	<i>Afakul</i>	<b>FKL</b>
	<i>Aseyzan</i>	<b>ΓZN</b>
Argumentatif	<i>Amfakul</i>	<b>FKL</b>
	<i>Imseyzen</i>	<b>ΓZN</b>
Argumentation	<i>Asfukel</i>	<b>FKL</b>
	<i>Ayzan</i>	<b>ΓZN</b>
Arrière	<i>Deffir</i>	<b>DFR</b>
Arrondi	<i>Indewwer</i>	<b>DWR</b>
Arrondissement	<i>Adewwer</i>	
Article	<i>Imenni</i>	<b>N</b>
	<i>Amagrad</i>	<b>GRD</b>
Articulateur	<i>Amsusrū</i>	<b>SSR</b>
Articulation	<i>Asusrū</i>	
Articulatoire	<i>Imsusrū</i>	
Asémantique	<i>Arnamek</i>	<b>R-MK</b>
Aspect	<i>Timezri</i>	<b>ZR</b>
Aspectualisation	<i>Asmezri</i>	
Aspectuel	<i>Inmezri</i>	
Assimilation	<i>Tamserit</i>	<b>RTY</b>
Associatif	<i>Imesddukel</i>	<b>DKL</b>
Association	<i>Asddukel</i>	
	<i>Tamesmunt</i>	
Assourdissement	<i>Aseuzzeg</i>	<b>ΣZG</b>
Astérisque	<i>Titrit</i>	<b>TR</b>
Atlas	<i>Atlas</i>	<b>TLS</b>
Atone	<i>Ariqqri</i>	<b>R-ΓR</b>
Attitude	<i>Addud</i>	<b>DD</b>
Attribut	<i>Imyerr</i>	<b>R</b>
Auditeur	<i>Amesflid</i>	<b>SFLD</b>
Auditif	<i>Imsefled</i>	
Audio-oral	<i>Aslimaw</i>	
Audio-visuel	<i>Asliqel</i>	<b>SL-FL</b>

Augmentatif	<i>Imsimyer</i>	<b>MΓR</b>
Auto-apprentissage	<i>Almad n yiman</i>	<b>LMD</b>
Autocorrélation	<i>Amyarez n yiman</i>	<b>RZ</b>
Automatique	<i>Awurman</i>	<b>WR-MN</b>
Automatisme	<i>Tawurmanit</i>	<b>WR-MN</b>
Autonome	<i>Aymani</i>	<b>MN</b>
Autonomie	<i>Timanit</i>	
Autonyme	<i>Ayiman</i>	
Autonymie	<i>Tayimant</i>	
Auxilaire	<i>Amawas</i>	<b>WS</b>
Auxilaire	<i>Awizu</i>	<b>WZ</b>
Avant (voyelle d'----)	<i>Zdat</i>	<b>DT</b>
Axe	<i>Agum</i>	<b>GM</b>
Axiologie	<i>Tasnagumt</i>	<b>SN-GM</b>
Axiome	<i>Amun</i>	<b>MN</b>
Balisage	<i>Agemmer</i>	<b>GMR</b>
Balise	<i>Agmir</i>	
Barbarisme	<i>Anezri</i>	
Bas	<i>Anadda</i>	<b>D</b>
Base	<i>Iris</i>	<b>RS</b>
Basse	<i>Tawaddayt</i>	<b>D</b>
Basse (variété)	<i>Tamadert</i>	<b>DR</b>
Battement	<i>Tiyita</i>	<b>WT</b>
Bégaiement	<i>Asqewqew</i>	<b>QW</b>
Béhaviorisme	<i>Tasnimant n tillay</i>	<b>SN-MN</b>
Besoin	<i>Asiser</i>	<b>SR</b>
Bilabiale	<i>Tamsinct</i>	<b>SN-CC</b>
Bilingue	<i>Amsintlay</i>	<b>SN-TLY</b>
Bilinguisme	<i>Tasintlay</i>	
Bilitère	<i>Tasinskilt</i>	
Binaire	<i>Imsin</i>	<b>SN</b>
Bi-univocité	<i>Tameynazalt</i>	<b>YN-ZL</b>
Boite	<i>Tabwaqt</i>	<b>BWD</b>
Bon (usage)	<i>Awatay</i>	<b>WTY</b>
Branche	<i>Tafurkect</i>	<b>FRK</b>
Bruit	<i>Adida</i>	<b>DD</b>
Buccal	<i>Animi</i>	<b>M</b>
	<i>Awettas</i>	<b>WTS</b>
But	<i>Iswi</i>	<b>SW</b>
Calque	<i>Arwus</i>	<b>RWS</b>
Canal	<i>targa</i>	<b>RG</b>
Capacité	<i>Taketturt</i>	<b>KTR</b>
Capacité générative	<i>Taketturt tasuriwt</i>	
	<i>Timseflest</i>	
Caractérisante	<i>Timsebgent</i>	<b>BGN</b>
	<i>Asebgen</i>	
Caractérisation	<i>Asefles</i>	
	<i>Taseflest</i>	<b>FLS</b>
Caractéristique	<i>Tisebgen</i>	<b>BGN</b>
Cas	<i>Asaka</i>	<b>SK</b>

Casuel	<i>Amsaka</i>	<b>SK</b>
Catégorie	<i>Taggayt</i>	
Catégorie grammaticale	<i>Taggayt tanjerrumt</i>	<b>GY</b>
Catégorie lexicale	<i>Taggayt tanmawalt</i>	
Catégorisation	<i>Taseggayt</i>	
Causal	<i>Imentil</i>	
Cause	<i>Tamentilt</i>	<b>MNTL</b>
Cédille	<i>Timyilt</i>	<b>MFL</b>
Central	<i>Anemmas</i>	<b>MS</b>
Centrifuge	<i>Tagemmast</i>	<b>G-MS</b>
Centripète	<i>Tazemmast</i>	<b>Z-MS</b>
Chaîne	<i>Tisessert</i>	
Chaîne de Markov	<i>Tisessert n Markov</i>	<b>SSR</b>
Chaîne parlée	<i>Tisessert n tmeslayt</i>	
Champ	<i>Iger</i>	
Champ lexical	<i>Iger anmawal</i>	<b>GR</b>
Champ sémantique	<i>Iger amnamek</i>	
Changement	<i>Abeddel</i>	<b>BDL</b>
	<i>Asxertem</i>	<b>XRTM</b>
Charabia	<i>Tayribt</i>	<b>TRB</b>
Chiffre	<i>Azwil</i>	<b>ZWL</b>
Choix	<i>Tiferni</i>	<b>FRN</b>
Chuintante	<i>Tacewcawt</i>	<b>CW</b>
Chute	<i>Ayelluy</i>	<b>FLY</b>
Cible (adj.)	<i>Tanicant</i>	<b>NCN</b>
	<i>Awerray</i>	<b>WRY</b>
Circulaire	<i>Unniq</i>	<b>ND</b>
Citation	<i>Tabdert</i>	<b>BDR</b>
Civilisation	<i>Tayerma</i>	<b>TRM</b>
Classe	<i>Asmil</i>	
Classement	<i>Asismel</i>	<b>SML</b>
Code	<i>Angal</i>	<b>NGL</b>
Code-switching	<i>Tamlilt tungilt</i>	<b>MLL</b>
Cognitif	<i>Imesnaw</i>	
Cognition	<i>Timesna</i>	<b>SN</b>
	<i>Abzar</i>	<b>BZR</b>
Collecte	<i>Agmar</i>	<b>GMR</b>
Collectif	<i>Amegru</i>	<b>GRW</b>
Colonisation	<i>Tamharsa</i>	<b>HRS</b>
Combinaison	<i>Tuddsa</i>	
Combinatoire	<i>Imsuddes</i>	<b>DS</b>
Commun	<i>Imezdi</i>	<b>ZDY</b>
	<i>Tamyiwant</i>	<b>FWN</b>
Communauté	<i>Tamika</i>	<b>K</b>
Communicatif	<i>Uywil</i>	
Communication	<i>Taywalt</i>	<b>WL</b>
Communicationnel	<i>Amseywal</i>	
Commutation	<i>Amrirri</i>	<b>R</b>
	<i>Asemtitel</i>	<b>MTTL</b>

Comparaison	<i>Asemzazal</i>	<b>MZZL</b>
	<i>Aserwes</i>	<b>RWS</b>
Comparatif	<i>Asemittal</i>	<b>MTTL</b>
	<i>Asemzazal</i>	<b>MZZL</b>
	<i>Aserwas</i>	<b>RWS</b>
Comparatisme	<i>Tazersemitelt</i>	<b>ZR-MTTL</b>
	<i>Tazersemzazalt</i>	<b>ZR- MZZL</b>
	<i>Tazerserwest</i>	<b>ZR- RWS</b>
Comparatiste	<i>Amzersemtitel</i>	<b>ZR-MTTL</b>
	<i>Amzersemzazal</i>	<b>ZR- MZZL</b>
	<i>Amzerserwes</i>	<b>ZR- RWS</b>
Comparée	<i>Tamsemzazalt</i>	<b>MZZL</b>
	<i>Timsemitelt</i>	<b>MTTL</b>
	<i>Timserwest</i>	<b>RWS</b>
Compensation	<i>Ayram</i>	<b>ΓRM</b>
Compensatoire	<i>Uyrim</i>	<b>ΓRM</b>
Compétence	<i>Tissugra</i>	<b>SGR</b>
	<i>Tizmirt</i>	<b>ZMR</b>
Complément	<i>Asemmad</i>	<b>MD</b>
Complémentaire	<i>Imsemmed</i>	
Complémentarité	<i>Amyesmed</i>	
Complétive	<i>Tasemmadt</i>	
Complétivisation	<i>Asemmed</i>	
Complétiviseur	<i>Amsemmad</i>	
Complexe	<i>Umray</i>	<b>MRY</b>
Comportement	<i>Tillay</i>	<b>LY</b>
Composant	<i>Asuddis</i>	<b>DS</b>
Composé	<i>Uddis</i>	
Composition	<i>Asuddes</i>	
Compréhension	<i>Tigzi</i>	
Conative	<i>Tannadt</i>	<b>ND</b>
Concaténation	<i>Amyedfer</i>	<b>DFR</b>
Concept	<i>Anekti</i>	<b>KTY</b>
Conception	<i>Tanektit</i>	
Conceptualisation	<i>Asnekti</i>	
Conceptuel	<i>Imnekti</i>	
Concordance	<i>Amwati</i>	<b>WTY</b>
Concordance des temps	<i>Amwati n wakud</i>	
Concret	<i>Amengaw</i>	<b>NG</b>
Condition	<i>Tafada</i>	<b>FD</b>
Conditionnel	<i>Afadiw</i>	
Conflits	<i>Tilla</i>	
Conjonction	<i>Tasyunt</i>	<b>ΓN</b>
Conjonction de coordination	<i>Tasyunt n temqant</i>	
Conjonction de subordination	<i>Tasyunt n tganit</i>	
Conjugaison	<i>Taseftit</i>	<b>FTY</b>
	<i>Amaqqan</i>	<b>ΓN</b>

Connecteur	<i>Asarez</i>	<b>RZ</b>
Connexion	<i>Tuqqna</i>	<b>ΓΝ</b>
Connotatif	<i>Aneydamek</i>	
Connotation	<i>Taydamekt</i>	<b>ΥΔ -ΜΚ</b>
Conscientisation	<i>Tasefreyt</i>	<b>FRY</b>
Conséquence	<i>Tanelkamt</i>	
Conséquent	<i>Ulkim</i>	<b>LKM</b>
Consonantique	<i>Urgil</i>	
Consonantisme	<i>Targalit</i>	<b>RGL</b>
Consonne	<i>Targalt</i>	
Constante	<i>Timezgit</i>	<b>ZG</b>
Constituant	<i>Anmag</i>	
Constituant immédiat	<i>Anmag qbala</i>	<b>G</b>
Constriction	<i>Azmad</i>	
Constrictive	<i>Tuzmiḍt</i>	<b>ZMD</b>
Construction	<i>Tasuki</i>	<b>SK</b>
Contact	<i>Anermis</i>	<b>RMS</b>
Contamination	<i>Antad</i>	<b>NTD</b>
	<i>Amagis</i>	<b>GS</b>
Contenu	<i>Tumayt</i>	<b>ΜΥ</b>
	<i>Asatal</i>	<b>TL</b>
Contexte	<i>Asutey</i>	
	<i>Amsutey</i>	<b>STY</b>
Contextuel	<i>Asutil</i>	<b>TL</b>
Contigüité	<i>Amlaway</i>	<b>LWY</b>
Continu	<i>Ameylal</i>	
Continuité	<i>Timeylelt</i>	<b>FLL</b>
Continuum	<i>Aylal</i>	
Contrainte	<i>Tamara</i>	
Contraste	<i>Anamer</i>	<b>MR</b>
Contrastif	<i>Innamer</i>	
Contrôle	<i>Aswad</i>	<b>SWD</b>
Contrôle	<i>Ayḍaf</i>	<b>ΓDF</b>
Convention	<i>Amsadi</i>	
Conventionnel	<i>Anemsaḍi</i>	<b>MSD</b>
Convergence	<i>Taḍusi</i>	<b>DS</b>
Coordination	<i>Tamqant</i>	
Coordinant	<i>Asqun</i>	<b>ΓΝ</b>
Copule	<i>Taqqant</i>	
Cordes vocales	<i>Tinzizin timiyac</i>	<b>NZZ</b>
Corpus	<i>Asagem</i>	<b>GM</b>
Correct	<i>Uyti</i>	<b>ΓΤ</b>
Correction	<i>Aseyti</i>	<b>ΓΤ</b>
Corrélatif	<i>Anemyaraz</i>	
Corrélation	<i>Amyarez</i>	<b>RZ</b>
Couche	<i>Tissi</i>	<b>S</b>
Coup de glotte	<i>Tiyita n tegrinzaz</i>	<b>WT</b>
	<i>Tagzembt</i>	<b>GZM</b>
Coupe	<i>Tabbayt</i>	<b>BY</b>
Cours	<i>Tamsirt</i>	<b>MSR</b>

Coût	<i>Atig</i>	<b>TG</b>
Créativité	<i>Tisnulfit</i>	<b>NLF</b>
	<i>Akriyul</i>	<b>KRYL</b>
Créole	<i>Imikri</i>	<b>KRY</b>
Critère	<i>Asebdad</i>	<b>BDD</b>
Critère	<i>Isefren</i>	<b>FRN</b>
Critique (adj.)	<i>Imezzem</i>	<b>ZM</b>
Critique (adj.)	<i>Imgejjem</i>	
Critique (n.)	<i>Aqejjem</i>	<b>QJM</b>
Critique (n.)	<i>Tuzzma</i>	<b>ZM</b>
Crochet	<i>Tisergelt</i>	<b>RGL</b>
Crochet	<i>Uked</i>	<b>KD</b>
Culture	<i>Idles</i>	<b>DLS</b>
Cycle	<i>Allus</i>	
Cyclique	<i>Amlus</i>	<b>LS</b>
Datation	<i>Asezmez</i>	<b>ZMZ</b>
Débit	<i>Tazizla</i>	<b>ZL</b>
Déclinaison	<i>Tannuft</i>	<b>NF</b>
Décodage	<i>Aksengel</i>	
Décodeur	<i>Aksengal</i>	<b>KS-NGL</b>
	<i>Anbadu</i>	<b>BD</b>
Défini	<i>Unmil</i>	
	<i>Asenmel</i>	<b>ML</b>
Définition	<i>Tabadut</i>	<b>BD</b>
Déglutination	<i>Taksentedt</i>	<b>KS-NTD</b>
Degré	<i>Tafesna</i>	<b>FSN</b>
	<i>Aduyi</i>	<b>DF</b>
Déictique	<i>Imesken</i>	<b>SKN</b>
	<i>Idyi</i>	<b>DF</b>
Déixis	<i>Isken</i>	<b>SKN</b>
Délimitation	<i>Asefreg</i>	<b>FRG</b>
Demande	<i>Asuter</i>	<b>TR</b>
Démarcatif	<i>Imsefreg</i>	<b>FRG</b>
Démarche	<i>Tudsa</i>	<b>DS</b>
Démonstratif	<i>Ameskan</i>	<b>SKN</b>
Démotivé	<i>Armental</i>	<b>R-NTL</b>
Dénominatif	<i>Imsemmi</i>	
Dénomination	<i>Asemmi</i>	<b>SM</b>
Dénotatif	<i>Imenzamek</i>	
Dénotation	<i>Amenzamek</i>	<b>MNZ -MK</b>
Densité	<i>Tanezzi</i>	
Densité sémique	<i>Tanezzi timdamekt</i>	<b>NZ</b>
Dentale	<i>Tamsugelt</i>	
Dépendance	<i>Igel</i>	<b>GL</b>
Dépendant	<i>Imgel</i>	
Déplacement	<i>Ankaz</i>	<b>NKZ</b>
Dépréciatif	<i>Imcemmet</i>	<b>CMT</b>
	<i>Asuddem</i>	<b>DM</b>
Dérivation	<i>Tawafuyt</i>	
	<i>Awafuy</i>	<b>FF</b>

Dérivationnel	<i>Imsuddem</i>	<b>DM</b>
	<i>Anafuy</i>	<b>FF</b>
Dérivé	<i>Asuddim</i>	<b>DM</b>
Désambigüisation	<i>Tukksa n temsullest</i>	<b>KS</b>
Descriptif	<i>Imseglem</i>	
Description	<i>Aglam</i>	<b>GLM</b>
Descriptivisme	<i>Ażerglem</i>	
Descriptiviste	<i>Amżerglem</i>	<b>ZR-GLM</b>
Désignation	<i>Tummlin</i>	<b>ML</b>
	<i>Tahrayt</i>	<b>HRY</b>
Désinence	<i>Tamatart</i>	<b>MTR</b>
Destinataire	<i>Anermas</i>	<b>RMS</b>
Destinateur	<i>Amsiwel</i>	<b>WL</b>
Déterminant	<i>Ameżlay</i>	
Détermination	<i>Ażlay</i>	
Déterminé	<i>Imeżli</i>	<b>ZLY</b>
Deux points	<i>Snat n tenqidin</i>	<b>SN</b>
Déverbal	<i>Umyag</i>	<b>G</b>
Dévoisement	<i>Aksiyec</i>	<b>KS-FC</b>
Diachritique	<i>Asyelżlay</i>	<b>STL -ZLY</b>
Diachronie	<i>Azgerkud</i>	
Diachronique	<i>Imzgerkud</i>	<b>ZGR-KD</b>
Diagramme	<i>Tirewt</i>	<b>R</b>
Dialecte	<i>Tantala</i>	<b>NTL</b>
Dialectique	<i>Tiferzi</i>	<b>FRZ</b>
Dialectologie	<i>Tasentala</i>	<b>SN-NTL</b>
Diastratique	<i>Imeżlissi</i>	<b>ZLY-S</b>
Diathèse	<i>Tamekt</i>	<b>MK</b>
Diatopie	<i>Azgerdeg</i>	<b>ZGR-DG</b>
Diatopie	<i>Ażlideg</i>	<b>ZLY-DG</b>
Diatopique	<i>Imeżgerdeg</i>	<b>ZGR-DG</b>
Diatopique	<i>Imzelideg</i>	<b>ZLY-DG</b>
Dichotomie	<i>Tasinżla</i>	<b>SN-ZL</b>
Dictionnaire	<i>Asegzawal</i>	<b>GZ-WL</b>
Dictionnairique	<i>Tasnagzawalt</i>	<b>SN-GZ-WL</b>
Dictionnariste	<i>Imsegzawal</i>	<b>GZ-WL</b>
Didactique	<i>Tasnalmudt</i>	<b>SN-LMD</b>
Didactisation	<i>Asnelmed</i>	
Didactiser	<i>Snelmed</i>	<b>LMD</b>
Différence	<i>Tameżla</i>	
Différenciation	<i>Asezli</i>	<b>ZLY</b>
Diglossie	<i>Tamyiftlayt</i>	<b>F-TLY</b>
Dilation	<i>Anaf</i>	<b>NF</b>
Dimension	<i>Tasekta</i>	<b>KT</b>
Diminutif	<i>Imsemži</i>	<b>MZY</b>
Diphthongue	<i>Tasinyri</i>	<b>SN-FR</b>
Direct	<i>Usrid</i>	<b>SRD</b>
Direction	<i>Tanila</i>	
Directionnel	<i>Amennal</i>	<b>NL</b>

Dirigisme	<i>Tinebdi</i>	<b>NBD</b>
Discipline	<i>Iccig</i>	<b>CG</b>
Discontinu	<i>Aruylil</i>	<b>R-TLL</b>
Discours	<i>Inaw</i>	
Discours direct	<i>Inaw usrid</i>	
Discours indirect	<i>Inaw arusrid</i>	<b>N</b>
Discours narrativisé	<i>Inaw analus</i>	
Discursif	<i>Aminaw</i>	
Dispersion	<i>Adway</i>	<b>DWY</b>
Dissimilation	<i>Timeżli</i>	<b>ZLY</b>
Distinctif	<i>Imseggired</i>	
Distinction	<i>Asemgired</i>	<b>GRD</b>
Distributif	<i>Imżun</i>	
Distribution	<i>Tażuni</i>	<b>ZN</b>
Distributionnalisme	<i>Tazerżuni</i>	<b>ZR-ZN</b>
Distributionnelle	<i>Tamzunit</i>	<b>ZN</b>
Divergence	<i>Amwexxer</i>	<b>WXR</b>
Diversité	<i>Tamanawt</i>	<b>NW</b>
Division	<i>Tabetṭayt</i>	<b>BD</b>
Domaine	<i>Tayult</i>	<b>FL</b>
Dôme	<i>Taqubett</i>	<b>QBT</b>
Dominante	<i>Timeymert</i>	
Domination	<i>Aymar</i>	<b>FMR</b>
Dominée	<i>Ittwayemren</i>	
Donnée	<i>Tinefkit</i>	<b>FK</b>
Dorsale	<i>Tamsaerurt</i>	
Dos (de la langue)	<i>Aerur</i>	<b>SRR</b>
Double	<i>Anedfus</i>	<b>DFS</b>
Doublet	<i>Tayuget</i>	<b>YG</b>
Doux	<i>Aleqqaq</i>	<b>LQQ</b>
Dualité	<i>Tamsinit</i>	
Duel	<i>Amsin</i>	<b>SN</b>
Dur	<i>Aquran</i>	<b>FR</b>
Duratif	<i>Umir</i>	
Durée	<i>Timirt</i>	<b>MR</b>
Dynamique (adj.)	<i>Amwiwal</i>	
Dynamique (n.)	<i>Tamwiwelt</i>	<b>MWWL</b>
Ecart	<i>Tanża</i>	<b>NZ</b>
Echange	<i>Ambeddel</i>	
Echange éducatif	<i>Ambeddel imsegmi</i>	<b>BDL</b>
Echantillon	<i>Tubbirt</i>	
Echantillonnage	<i>Tubbra</i>	<b>BR</b>
Echelle	<i>Tasellumt</i>	<b>SLM</b>
Economie	<i>Tadamsa</i>	
Economie linguistique	<i>Tadamsa tamutlayt</i>	<b>DMS</b>
Ecoulement	<i>Turagin</i>	<b>RG</b>
Ecrit	<i>Tirawt</i>	
Ecriture	<i>Tira</i>	<b>R</b>
Education	<i>Asegmi</i>	
Education comparée	<i>Asegmi imserwes</i>	<b>GM</b>

Effacement	<i>Asfad</i>	<b>SFD</b>
Effet	<i>Adfir</i>	<b>DFR</b>
Efficacité	<i>Tasrirayt</i>	<b>SRRY</b>
Egalité	<i>Tagda</i>	<b>GD</b>
Elément	<i>Aferdis</i>	<b>FRDS</b>
Elision	<i>Tađuri</i>	<b>DR</b>
Ellipse	<i>Tikkist</i>	
Elliptique	<i>Ukkis</i>	<b>KS</b>
Emetteur	<i>Amazan</i>	
Emission (n. a.)	<i>Tuzzna</i>	<b>ZN</b>
Emotive	<i>Tamdist</i>	<b>DS</b>
Empan	<i>Tardast</i>	<b>RDS</b>
Empirique	<i>Anaram</i>	
Empirisme	<i>Tinermit</i>	<b>RM</b>
Emphase	<i>Tufeyt</i>	
Emphatique	<i>Ufay</i>	<b>FY</b>
Emphatiser	<i>Sufey</i>	
Emploi	<i>Amras</i>	<b>MRS</b>
Emprunt	<i>Arettal</i>	<b>RDL</b>
Enchâssement	<i>Amyedres</i>	<b>DRS</b>
Encodage	<i>Aneggel</i>	
Encodeur	<i>Anagal</i>	<b>NGL</b>
Encyclopédie	<i>Takkusna</i>	
Encyclopédique	<i>Amkkusna</i>	<b>K-SN</b>
Enoncé	<i>Timenna</i>	
Enonciateur	<i>Amyini</i>	
Enonciatif	<i>Amennay</i>	<b>N</b>
Enonciation	<i>Timenniwt</i>	
Enquête	<i>Tasestant</i>	
Enquêteur	<i>Amsastan</i>	<b>STN</b>
Enregistrement	<i>Asekles</i>	<b>KLS</b>
Enregistrement	<i>Asuser</i>	<b>SR</b>
Enseignant	<i>Aselmad</i>	
Enseignement	<i>Almud</i>	<b>LMD</b>
Ensemble	<i>Tagruma</i>	<b>GRM</b>
Entité	<i>Tumast</i>	
Entité linguistique	<i>Tumast tamutlayt</i>	<b>MS</b>
Entrée	<i>Tadfayt</i>	<b>DF</b>
Entretien	<i>Adiwenni</i>	<b>DWN</b>
Entretien	<i>Amesnala</i>	<b>SNL</b>
Environnement	<i>Tawennadt</i>	<b>ND</b>
Epilinguistique	<i>Afutlay</i>	<b>F-TLY</b>
Epistémologie	<i>Tasnusna</i>	<b>SN-SN</b>
Epithète	<i>Anemlaway</i>	<b>ML-WY</b>
Equation	<i>Taguda</i>	
Equilibre	<i>Asnegdu</i>	<b>GD</b>
Equilibré (bilinguisme )	Imnegdu	
Équivalence	<i>Tagdazalt</i>	<b>GD-ZL</b>
Equivalent	<i>Imegdazal</i>	<b>GD-ZL</b>

Erreur	<i>Taguli</i>	<b>GL</b>
Espéranto	<i>Tasbiruntut</i>	<b>SBRNT</b>
Etat	<i>Addad</i>	<b>DD</b>
Ethnique	<i>Ineyref</i>	<b>ΓRF</b>
Ethnographie	<i>Tirayreft</i>	<b>R-ΓRF</b>
Ethnographie de la communication	<i>Tirayreft n teywalt</i>	<b>R-ΓRF</b>
Ethnolinguistique	<i>Tayreftalyt</i>	<b>ΓRF-TLY</b>
Ethnologie	<i>Tasenyreft</i>	<b>SN-ΓRF</b>
Etranger	<i>Awerdani</i>	<b>WRDN</b>
Etranger	<i>Imezzi</i>	<b>Z</b>
Etude de cas	<i>Tazrawt n yisuka</i>	<b>ZRW</b>
Etymologie	<i>Tasnadra</i>	
Etymologique	<i>Asnadriw</i>	<b>SN-DR</b>
Etymon	<i>Anamek asnadriw</i>	<b>MK</b>
Euphémisme	<i>Asnefses</i>	<b>NFSS</b>
Euphonie	<i>Talhuselt</i>	<b>LH-SL</b>
Euphonique	<i>Imelhusel</i>	<b>LH-SL</b>
Eveil au langage	<i>Tukin yer tutlayt</i>	<b>K</b>
Evidence	<i>Tanamunt</i>	<b>MN</b>
Evolutif	<i>Umhiz</i>	
Evolution	<i>Amhaz</i>	<b>MHZ</b>
Evolutionnisme	<i>Tazremhezt</i>	
Evolutionniste	<i>Iméremhez</i>	<b>ZR-MHZ</b>
Exact (adj.)	<i>Umqit</i>	
Exact (être)	<i>Emqet</i>	<b>MQT</b>
Exactitude	<i>Amqat</i>	
Examen	<i>Akayad</i>	<b>KYD</b>
Exception	<i>Tanagart</i>	<b>NGR</b>
Exception	<i>Taslidt</i>	<b>SLD</b>
Exclamatif	<i>Anazaf</i>	<b>ZF</b>
Exclamatif	<i>Ubhit</i>	
Exclamation	<i>Abhat</i>	<b>BHT</b>
Exclamation	<i>Uzuf</i>	
Exclamer (s')	<i>Azeſ</i>	<b>ZF</b>
Exclamer (s')	<i>Bhet</i>	<b>BHT</b>
Exclusif	<i>Imestixer</i>	<b>TXR</b>
Exemple	<i>Amedya</i>	<b>MDY</b>
Exercice	<i>Alaymu</i>	
Exercice de substitution	<i>Alaymu n temkkust</i>	<b>LFM</b>
Exercice répétition	<i>Alaymu n teltut</i>	
Exercice de transformation	<i>Alaymu n uselkt</i>	
Exercice structural	<i>Alaymu amsiyes</i>	
Expansion	<i>Anyal</i>	<b>NFL</b>
Expansion	<i>Timerniwt</i>	<b>RN</b>
Expérience	<i>Tirmit</i>	
Expérimentale	<i>Tinermit</i>	<b>RM</b>
Explication	<i>Asegzi</i>	<b>GZ</b>

Explosion	<i>Aderdeq</i>	
Explosive	<i>Taderdaqt</i>	<b>DRDQ</b>
Exposition	<i>Takkewwezt</i>	<b>KWZ</b>
	<i>Imsenfali</i>	<b>NFL</b>
Expressif	<i>Imewni</i>	<b>N</b>
	<i>Tanfalit</i>	<b>NFL</b>
Expression	<i>Tiwnit</i>	<b>N</b>
	<i>Tisenfalit</i>	<b>NFL</b>
Expressivité	<i>Tisewnit</i>	<b>N</b>
Extension	<i>Asehrew</i>	<b>HRW</b>
Extralinguistique	<i>Amefyutlay</i>	<b>FT-TLY</b>
Extrinsèque	<i>N berra</i>	<b>BR</b>
Fable	<i>Taneqqist</i>	<b>NQS</b>
Face-à-face	<i>Asemqabel</i>	<b>QBL</b>
Facteur	<i>Ameskar</i>	<b>SKR</b>
Facttif	<i>Asway</i>	<b>Γ</b>
Faculté	<i>Ayiwen</i>	<b>FWN</b>
Faisceau	<i>Taffa</i>	<b>F</b>
	<i>Agurad</i>	<b>GRD</b>
Familier	<i>Amwacul</i>	
Famille	<i>Tawacult</i>	
Famille de langues	<i>Tawacult n tutlayin</i>	
Famille de mots	<i>Tawacult n wawalen</i>	<b>WCL</b>
Faute	<i>Tuccda</i>	<b>CD</b>
Feed-back	<i>Tayligawt</i>	<b>FL-G</b>
Femelle	<i>Tawtemt</i>	<b>WTM</b>
Féminin	<i>Unti</i>	<b>NT</b>
Fermée	<i>Tuqfilt</i>	
Fermeture	<i>Aqfal</i>	<b>QFL</b>
	<i>Ursil</i>	<b>RSL</b>
Figé	<i>Usbik</i>	<b>SBK</b>
	<i>Arsal</i>	<b>RSL</b>
Figement	<i>Asbak</i>	<b>SBK</b>
Filtre	<i>Tastayt</i>	<b>STY</b>
Fléchi	<i>Illeywin</i>	
Flexion	<i>Tileywit</i>	
Flexionnel	<i>Imleywi</i>	
Focalisation	<i>Asdiken</i>	<b>DKN</b>
Fonction	<i>Tawuri</i>	
Fonction du langage	<i>Tawuri n umeslay</i>	<b>WR</b>
Fonction grammaticale	<i>Tawuri tanjerrumt</i>	
Fonctionnalisme	<i>Tazerwuri</i>	
Fonctionnaliste	<i>Amżerwuri</i>	<b>ZR-WR</b>
Fonctionnel	<i>Amwuri</i>	<b>WR</b>
Fonctionnement	<i>Tilħin</i>	<b>LH</b>
Fondamental	<i>Imezder</i>	<b>ZDR</b>
Fonds (commun)	<i>Ider</i>	<b>DR</b>
Force	<i>Tazmert</i>	<b>ZMR</b>
Formalisation	<i>Tiyit n talya</i>	<b>Γ</b>
Formalisme	<i>Tazralya</i>	

Formaliste	<i>Imezralya</i>	<b>ZR-LΓ</b>
Formation	<i>Asiley</i>	
Formation des apprenants	<i>Asiley n yinelmaden</i>	
Forme	<i>Talya</i>	<b>LΓ</b>
Forme verbale	<i>Talya tanemyagt</i>	
Formel	<i>Amsalya</i>	
Fort	<i>Imedfu</i>	
Fortification	<i>Asedfu</i>	<b>DF</b>
Fosses (nasales)	<i>Igdiyen</i>	<b>GD</b>
Francophone	<i>Afransawal</i>	
Francophonie	<i>Tafransawalt</i>	<b>FRNS-WL</b>
Fréquence	<i>Asnagar</i>	<b>SNGR</b>
Fricative	<i>Tumrit</i>	
Friction	<i>Amray</i>	<b>MRY</b>
Frontière	<i>Tilist</i>	<b>LS</b>
Fusion	<i>Tamsayt</i>	<b>MSY</b>
Futur	<i>Imal</i>	<b>ML</b>
Gémination	<i>Adfas</i>	
Géminée	<i>Tudfist</i>	<b>DFS</b>
	<i>Tasnażart</i>	<b>SN-ZR</b>
Généalogie	<i>Taxerrubt</i>	<b>XRB</b>
Généalogique	<i>Amesnazar</i>	<b>SN-ZR</b>
Généalogique	<i>Axerruban</i>	<b>XRB</b>
Générale	<i>Tamatut</i>	
Généralité	<i>Amata</i>	<b>MT</b>
Génération	<i>Tasuta</i>	<b>ST</b>
Génération (temps)	<i>Tasuta</i>	<b>S</b>
Générationnelle	<i>Tamsutit</i>	<b>ST</b>
Générative	<i>Tasuriwt</i>	
Génitif	<i>Amarew</i>	<b>RW</b>
Genre	<i>Tawsit</i>	
Genres de textes	<i>Tiwsatin n yiğrisen</i>	<b>WS</b>
Géographie	<i>Tarakalt</i>	<b>R-KL</b>
Géographie linguistique	<i>Tutlaykalt</i>	<b>TLY-KL</b>
Géographique	<i>Tamrakalt</i>	<b>R-KL</b>
Géolecte	<i>Awalkal</i>	<b>WL-KL</b>
Géolinguistique	<i>Tutlaykalt</i>	<b>TLY-KL</b>
Gérondif	<i>Amettagu</i>	<b>G</b>
Geste	<i>Asilef</i>	
Gestuelle	<i>Tasilfa</i>	<b>LF</b>
Glissement (de sens)	<i>Uccud</i>	<b>CD</b>
Glossaire	<i>Tamawalt</i>	<b>WL</b>
Glottale	<i>Timegrinzizt</i>	
Glotte	<i>Tagrinzizt</i>	<b>GR-NZZ</b>
Gnomique	<i>Anmatu</i>	<b>MT</b>
Grammaire	<i>Tajerrumt</i>	
Grammaire de Chomsky	<i>Tajerrumt n Chomsky</i>	

Grammaire comparé	<i>Tajerrumt timserwest /</i>	
Grammaire contextuelle	<i>Tajerrumt tasutilt</i>	
Grammaire distributionnelle	<i>Tajerrumt tamżunit</i>	
Grammaire formelle	<i>Tamsalyat</i>	
Grammaire générale	<i>Tajerrumt tamatut</i>	
Grammaire générative	<i>Tajerrumt tasuriwt</i>	
Grammaire historique	<i>Tajerrumt tanmezruyt</i>	
Grammaire transformationnelle	<i>Tajerrumt timselket</i>	
Grammairien	<i>Amesjerrum</i>	
Grammatical	<i>Anjerrum</i>	
Grammaticalisation	<i>Ajurrem</i>	
Grammaticalité	<i>Tijurremt</i>	
Grammème	<i>Ajurum</i>	
Graphe	<i>Arwa</i>	
Graphème	<i>Awra</i>	
Graphie	<i>Tirit</i>	<b>R</b>
Graphique	<i>Amerwa</i>	
Grave	<i>Asetṭaf</i>	<b>SDF</b>
Groupe	<i>Agraw</i>	<b>GRW</b>
Guillemets	<i>Tikuccar</i>	<b>KCR</b>
Gutturale	<i>Tamesgerjumt</i>	<b>GRJM</b>
Habilité	<i>Tatwilt</i>	<b>TWL</b>
Harmonie	<i>Tamsasit</i>	
Harmonique	<i>Anemsas</i>	<b>SS</b>
	<i>Afella</i>	<b>FL</b>
Haut	<i>Attuy</i>	
Hauteur	<i>Tattayt</i>	<b>TY</b>
Hétérogène	<i>Amertay</i>	
Hétérogénéité	<i>Tartit</i>	<b>RTY</b>
Heuristique	<i>Timesnulfut</i>	<b>SN-LF</b>
Hertz	<i>Hertz</i>	<b>HRTZ</b>
Hiatus	<i>Ayri</i>	<b>ΓR</b>
Histoire	<i>Amezruy</i>	
Historien	<i>Amazray</i>	<b>ZRY</b>
Historique	<i>Anmezruy</i>	
Homogène	<i>Amsari</i>	
Homogénéité	<i>Tasarit</i>	<b>SR</b>
Homogrammes	<i>Tirarwest</i>	<b>R-RWS</b>
Homonyme	<i>Aynisem</i>	
Homonymie	<i>Taynisemt</i>	<b>YN-SM</b>
Homophone	<i>Ayenmesli</i>	
Homophonie	<i>Tayenmeslit</i>	<b>YN-SL</b>
Horizontal	<i>Izeddu</i>	<b>ZD</b>
Hybride	<i>Imergen</i>	<b>RGN</b>
Hypercorrection	<i>Irytay</i>	<b>R-ΓT</b>
Hypothèse	<i>Turda</i>	
Hypothétique	<i>Amsurdu</i>	<b>RD</b>

Idéal	<i>Ukti</i>	<b>KTY</b>
Identification	<i>Tukza</i>	
Identité	<i>Tamekzit</i>	<b>KZ</b>
Idéogramme	<i>Tiraktit</i>	<b>R-KTY</b>
Idiolecte	<i>Utlayman</i>	<b>TLY-MN</b>
Idiome	<i>Tameslayt</i>	<b>MSLY</b>
Image	<i>Tugna</i>	
Imaginaire	<i>Amagniw</i>	<b>GN</b>
Imitation	<i>Asmejger</i>	<b>JGR</b>
Immersif	<i>Ubbiy</i>	
Immersion	<i>Tubbya</i>	<b>BΓ</b>
Immotivé	<i>Armental</i>	<b>R-NTL</b>
Imparfait	<i>Arumid</i>	<b>R-MD</b>
Impératif	<i>Anad</i>	
Impératif intensif	<i>Anad ussid</i>	<b>ND</b>
Impersonnel	<i>Arudmawan</i>	<b>R-DM</b>
Implicite	<i>Udrig</i>	<b>DRG</b>
Implosive	<i>Tulfiyt</i>	<b>LFI</b>
Inaccentué	<i>Arusfir</i>	<b>R-SFR</b>
Inacceptabilité	<i>Arneqbel</i>	<b>R-QBL</b>
Inaccompli	<i>Arusmid</i>	<b>R-MD</b>
Inanimé	<i>Aruddir</i>	<b>R-DR</b>
	<i>Arunmil</i>	<b>R-ML</b>
Indéfini	<i>Arbadu</i>	<b>R-BD</b>
	<i>Amunan</i>	<b>MNN</b>
Indépendant	<i>Amzarug</i>	<b>ZRG</b>
Index	<i>Imel</i>	
Indexation	<i>Asimel</i>	
Indicateur	<i>Anemmal</i>	<b>ML</b>
Indicatif	<i>Umil</i>	
Indication	<i>Tamuli</i>	
Indice	<i>Amatar</i>	
Indiciel	<i>Anmatar</i>	<b>MTR</b>
Indirect	<i>Arusrid</i>	<b>R-SRD</b>
Individualisation	<i>Asemden</i>	
Individualiser	<i>Semden</i>	
Individuel	<i>Anemdan</i>	<b>MDN</b>
Indo-européenne	<i>Tahendurubit</i>	<b>HND-RB</b>
Inductif	<i>Imseglu</i>	
Induction	<i>Tamseglut</i>	<b>GL</b>
Inférence	<i>Tasegrayt</i>	
Infixe	<i>Imger</i>	<b>GR</b>
	<i>Amsalli</i>	<b>SL</b>
Informateur	<i>Amselyu</i>	<b>LΓ</b>
	<i>Isal</i>	<b>SL</b>
Information	<i>Talyut</i>	<b>LΓ</b>
	<i>Tasenleymant</i>	<b>SN-LΓ-MN</b>
Informatique	<i>Tasenselman</i>	<b>SN-SL-MN</b>
Ingénierie	<i>Timgurit</i>	<b>MGR</b>
Initial	<i>Asentay</i>	<b>NTY</b>

Inné	<i>Ulil</i>	
Innéisme	<i>Tilulit</i>	<b>LL</b>
Innéité	<i>Taluli</i>	
Innovation	<i>Tasnulfut</i>	<b>NLF</b>
Insécurité	<i>Tareflest</i>	<b>R-FLS</b>
	<i>Tasudut</i>	<b>SD</b>
Institution	<i>Timerselt</i>	
	<i>Tinmerselt</i>	<b>RSL</b>
Institutionnel	<i>Tamsudut</i>	<b>SD</b>
Instrument	<i>Allal</i>	<b>LL</b>
Intensif	<i>Ussid</i>	<b>SD</b>
Interaction	<i>Tamyinawt</i>	<b>N</b>
Interactionniste	<i>Amżernaw</i>	<b>ZR-N</b>
Intercompréhension	<i>Amyigzi</i>	<b>GZ</b>
Interculturel	<i>Agridles</i>	<b>GR-DLS</b>
Interdentale	<i>Tagrugelt</i>	<b>GR-GL</b>
Interdisciplinarité	<i>Tamegricciġt</i>	<b>GR-CG</b>
Interférence	<i>Amyadef</i>	<b>DF</b>
Intérieur	<i>Agensu</i>	
Intériorisation	<i>Asguns</i>	<b>GNS</b>
Interjection	<i>Ayhuh</i>	<b>YHH</b>
Interlocuteur	<i>Amselsiwel</i>	<b>SL-WL</b>
Intermédiaire	<i>Abusari</i>	<b>BSR</b>
International	<i>Agraylan</i>	<b>GR-FLN</b>
Interne	<i>Agensan</i>	<b>GNS</b>
Interprétation	<i>Afsar</i>	
Interprétable	<i>Timsefsert</i>	<b>FSR</b>
Interrogatif	<i>Amattar</i>	
Interrogation	<i>Tuttra</i>	<b>TR</b>
Intertextualité	<i>Tamyedrest</i>	
Intertextuel	<i>Umyedris</i>	<b>DRS</b>
Interversion	<i>Tuttin</i>	<b>TY</b>
Intervocalique	<i>Tagriyri</i>	<b>GR-ΓR</b>
Intonation	<i>Allya</i>	<b>ΛΓ</b>
Intra-locuteur	<i>Agens-imsiwel</i>	<b>GNS-WL</b>
Intransitif	<i>War asemmad</i>	<b>WR-MD</b>
Intuition	<i>Tawengimt</i>	<b>WNGM</b>
Invariable	<i>Armeskil</i>	
Invariance	<i>Tarmeskilit</i>	<b>R-MSKL</b>
Inverse	<i>Imetti</i>	
Inversion	<i>Tuttya</i>	<b>TY</b>
Irrégulier	<i>Arlugan</i>	<b>R-LG</b>
Isoglosse	<i>Agdutlay</i>	<b>GD-TLY</b>
Isolante	<i>Timeydest</i>	<b>ΓDS</b>
Isolat	<i>Tusfa</i>	<b>SF</b>
Isolé	<i>Uydis</i>	<b>ΓDS</b>
Italique	<i>Tunizt</i>	<b>NZ</b>
Item	<i>Ayniw</i>	<b>YNW</b>
Itératif	<i>Ameltu</i>	<b>LT</b>
Jargon	<i>Abertlay</i>	<b>BR-TLY</b>

Jeu (ludique)	<i>Turart</i>	<b>RR</b>
Jeu de rôles	<i>Amulley</i>	<b>MLY</b>
Journal	<i>Aymis</i>	<b>FMS</b>
Juxtaposé	<i>Yudsen</i>	
Juxtaposition	<i>Amyudes</i>	<b>DS</b>
Kinémique	<i>Asensilef</i>	<b>SN-SLF</b>
Kinésique	<i>Asenwiwal</i>	<b>SN-WWL</b>
Koinè	<i>Tazdutlayt</i>	<b>ZDY-TLY</b>
Labiale	<i>Tamsencuct</i>	
Labialisation	<i>Asencec</i>	<b>NCC</b>
Labiodentale	<i>Tancugelt</i>	<b>NC-GL</b>
Labiovélaire	<i>Tancuneyt</i>	
Labiovélarisation	<i>Tincunyit</i>	<b>NC-NΓ</b>
Laboratoire de langues	<i>Anarem n tutlayin</i>	<b>RM</b>
Lâche	<i>Alwayan</i>	<b>LWY</b>
Langage	<i>Ameslay</i>	
	<i>Anmeslay</i>	<b>MSLY</b>
Langagier	<i>Amutlay</i>	<b>TLY</b>
Langue (organe)	<i>Iles</i>	<b>LS</b>
Langue	<i>Tutlayt</i>	
Langue écrite	<i>Tutlayt yuran</i>	
Langue maternelle	<i>Tutlayt tayemmat</i>	
Langue mère	<i>Tutlayt tamamat</i>	
Langue première	<i>Tutlayt tamezwarut</i>	
Langue seconde	<i>Tutlayt tis-snāt</i>	
Langue sœur	<i>Tutlayt tultmat</i>	
Langue cible	<i>Tutlayt tanicant</i>	
Langue de départ	<i>Tutlayt n tazwara</i>	
Langue de référence	<i>Tutlayt n temsisiyelt</i>	
Langue de scolarisation	<i>Tutlayt n uselmed</i>	<b>TLY</b>
Langue dominante	<i>Tutlayt timeymert</i>	
Langue dominée	<i>Tutlayt taneymurt</i>	
Langue étrangère	<i>Tutlayt taberranit</i>	
Langue flexionnelle	<i>Tutlayt timleywit</i>	
Langue isolante	<i>Tutlayt timeydest</i>	
Langue minoritaire	<i>Tutlayt tudrist</i>	
Langue source	<i>Tutlayt taybalut</i>	
Langue standard	<i>Tutlayt tamezdayt</i>	
Langue véhiculaire	<i>Tutlayt tameywalt</i>	
Langue vernaculaire	<i>Tutlayt timegredt</i>	
Large	<i>Ahrawan</i>	<b>HRW</b>
Laryngale	<i>Tamesgerjukt</i>	
Larynx	<i>Agerjuj</i>	<b>GRJJ</b>
Latence	<i>Tuffra</i>	
Latent	<i>Uffir</i>	<b>FR</b>
Latérale	<i>Timidist</i>	<b>DS</b>
Lecteur	<i>Imeyri</i>	
Lecture	<i>Tayuri</i>	<b>FR</b>
Légende	<i>Tanfust</i>	<b>NFS</b>

Légitime (norme -----)	<i>Timezref</i>	
Légitimité	<i>Tizurfa</i>	<b>ZRF</b>
Lettre	<i>Asekkil</i>	<b>SKL</b>
Lexème	<i>Aynawal</i>	<b>YN-WL</b>
Lexical	<i>Anmawal</i>	<b>WL</b>
Lexicalisation	<i>Tasiywalt</i>	<b>Γ-WL</b>
Lexicographe	<i>Amesnaruwal</i>	
Lexicographie	<i>Tasnaruwalt</i>	<b>SN-R-WL</b>
Lexicographique	<i>Imesnaruwal</i>	
Lexicologie	<i>Tasnawalt</i>	
Lexicologique	<i>Imesnawal</i>	<b>SN- WL</b>
Lexicologue	<i>Amesnawal</i>	
Lexicosémantique	<i>Tasnamkawalt</i>	<b>SN-MK-WL</b>
Lexie	<i>Tiyni</i>	<b>YN-N</b>
Lexique	<i>Amawal</i>	<b>WL</b>
Liaison	<i>Tirzin</i>	<b>RZ</b>
Liberté	<i>Tilelli</i>	
Libre	<i>Ilelli</i>	<b>LL</b>
Lié	<i>Amaruz</i>	<b>RZ</b>
Lieu	<i>Adeg</i>	<b>DG</b>
Limite	<i>Awettu</i>	<b>WT</b>
Linéaire	<i>Imzireg</i>	
Linéarité	<i>Tizirga</i>	<b>ZRG</b>
Linguicide	<i>Anyutlay</i>	<b>ΝΤ-TLY</b>
Linguiste	<i>Amesniles</i>	
Linguistique (n.)	<i>Tasnilest</i>	
Linguistique appliquée	<i>Tasnilest tuwqimt</i>	
Linguistique contrastive	<i>Tasnilest timnamert</i>	
Linguistique (adj.)	<i>Amutlay</i>	<b>TLY</b>
Liquide (consonne ---- -)	<i>Amazaz</i>	<b>ZZ</b>
Liquide	<i>Tahlult</i>	<b>HLL</b>
Littéraire	<i>Aseklan</i>	
Littéralité	<i>Tineskilt</i>	
Littérarité	<i>Tisukla</i>	
Littérature	<i>Tasekla</i>	
Locuteur	<i>Amsiwel</i>	<b>WL</b>
Locution	<i>Tiwnit</i>	<b>N</b>
Loi	<i>Asaduf</i>	<b>DF</b>
Long	<i>Ayezfan</i>	
Longueur	<i>Teyzi</i>	<b>ΓΖF</b>
Ludique	<i>Anurar</i>	<b>RR</b>
Luette	<i>Taclalt</i>	<b>CLL</b>
Macro-sociolinguistique	<i>Amyer-snilesmetti</i>	<b>ΜΓR-SN-LS-MT</b>
Macrostructure	<i>Taysem̄ert</i>	<b>ΓS- ΜΓR</b>
Majoritaire	<i>Amgut</i>	
Majorité	<i>Tuget</i>	<b>GT</b>
Majuscule	<i>Ameqgran</i>	<b>ΜΓR</b>

Mâle	<i>Awtem</i>	<b>WTM</b>
Mâle	<i>Ayay</i>	<b>YY</b>
Manière	<i>Tamamekt</i>	<b>MK</b>
Manuel	<i>Awfus</i>	<b>FS</b>
Marge	<i>Tama</i>	<b>M</b>
	<i>Tarcemt</i>	<b>RCM</b>
Marque	<i>Ticredit</i>	
Marque du genre et du nombre	<i>Ticredit n tewsit d umdan</i>	<b>CRD</b>
	<i>Tarcemt n tewsit d umdan</i>	<b>RCM</b>
	<i>Urcim</i>	
Marqué	<i>Ucrid</i>	
	<i>Amecrad</i>	<b>CRD</b>
Marqueur	<i>Areccam</i>	<b>RCM</b>
	<i>Amalay</i>	<b>MLY</b>
Masculin	<i>Amay</i>	<b>MY</b>
Matériel	<i>Amriw</i>	<b>MRW</b>
Maternelle	<i>Tayemmat</i>	<b>YM</b>
Matière	<i>Tanga</i>	<b>NG</b>
Matrice	<i>Isirew</i>	<b>RW</b>
Maximum	<i>Anafella</i>	<b>FL</b>
Médian	<i>Alemmas</i>	<b>LMS</b>
Médio-dorsale	<i>Tamast-il est</i>	<b>MS-LS</b>
Médio-palatale	<i>Tamast-in eyt</i>	<b>MS-NF</b>
Mélioratif	<i>Imcebbeh</i>	
Mélioration	<i>Acebbeh</i>	<b>CBH</b>
	<i>Acewwiq</i>	<b>CWQ</b>
Mélodie	<i>Tallyat</i>	<b>LG</b>
Mémoire	<i>Takettut</i>	
Mémorisation	<i>Asekstu</i>	<b>KT</b>
Mémoriser	<i>Sektu</i>	
Message	<i>Izen</i>	<b>ZN</b>
Mesure	<i>Asket</i>	<b>KT</b>
Métalangage	<i>Ayefmeslay</i>	<b>TF-MSLY</b>
Métalangue	<i>Tayfutlay</i>	
Métalinguistique	<i>Ayfutlay</i>	<b>TF-TLY</b>
Métaphore	<i>Alwa</i>	<b>LW</b>
Métathèse	<i>Tankezt</i>	<b>NKZ</b>
Méthode	<i>Tarrayt</i>	
Méthode active	<i>Tarrayt turmidt</i>	
Méthode directe	<i>Tarrayt tusridt</i>	<b>RY</b>
Méthode par le mouvement	<i>Tarrayt s umwiwel</i>	
Méthode silencieuse	<i>Tarrayt tasusamt</i>	
Méthodologie	<i>Tasnarrayt</i>	<b>SN-RY</b>
Métissage	<i>Artay</i>	<b>RTY</b>
Métrique	<i>Tasnakta</i>	<b>SN-KT</b>
Micro-sociolinguistique	<i>Amzi-snilesmetti</i>	<b>MZY-SN-LS-MT</b>
Microstructure	<i>Tayesmezit</i>	<b>FS- MZY</b>

Milieu	<i>Alemmas</i>	<b>LMS</b>
Minimale	<i>Taddayt</i>	
Minimum	<i>Anadday</i>	<b>D</b>
Minoration	<i>Asnudrus</i>	
Minorée	<i>Tanedrust</i>	
Minorisation	<i>Asedrus</i>	<b>DRS</b>
Minoritaire	<i>Ittudersen</i>	
Minorité	<i>Tidersi</i>	
Minuscule	<i>Ameżyan</i>	<b>MZY</b>
Mixte	<i>Amasay</i>	<b>MSY</b>
Mobile	<i>Aziraz</i>	
Mobilité	<i>Tazirezt</i>	<b>ZRZ</b>
Modal	<i>Umik</i>	<b>MK</b>
	<i>Anmacku</i>	
Modalisateur	<i>Amesmacku</i>	<b>MCK</b>
	<i>Amsimak</i>	
Modalisation	<i>Asimak</i>	<b>MK</b>
	<i>Asmacku</i>	
Modalité	<i>Tamackut</i>	<b>MCK</b>
	<i>Tammakt</i>	<b>MK</b>
Mode	<i>Amacku</i>	<b>MCK</b>
	<i>Amek</i>	<b>MK</b>
Modèle	<i>Taneyruft</i>	<b>ΓRF</b>
Moment (temps)	<i>Tirmelt</i>	<b>RML</b>
Momentanée	<i>Taturant</i>	<b>R</b>
Monème	<i>Amunim</i>	<b>MNM</b>
	<i>Anwal</i>	<b>WL</b>
Monolingue	<i>Aynutlay</i>	
Monolinguisme	<i>Taynutlayt</i>	<b>YN-TLY</b>
Monolitère	<i>Amyensekkil</i>	<b>YN-SKL</b>
Monoréférentialité	<i>Tayensisyelt</i>	<b>YN-SF-SFL</b>
Monosémie	<i>Taynamekt</i>	
Monosémique	<i>Ameynamek</i>	<b>YN-MK</b>
Morphe	<i>Talyat</i>	<b>LG</b>
Morphème	<i>Amurfim</i>	<b>MRFM</b>
	<i>Anelya</i>	<b>LG</b>
Morphologie	<i>Tasnalya</i>	
Morphologique	<i>Asnalyiw</i>	<b>SN-LG</b>
Morphosyntaxe	<i>Talyaddest</i>	<b>LG-DS</b>
Morphosyntaxique	<i>Alyaddas</i>	<b>LG-DS</b>
Mot	<i>Awal</i>	<b>WL</b>
Motivation	<i>Amentel</i>	
Motivé	<i>Amental</i>	<b>MNTL</b>
Mot-racine	<i>Awal-ażar</i>	<b>WL-ZR</b>
Mot-valise	<i>Artawal</i>	<b>RTY-WL</b>
Mou	<i>Aleqqaq</i>	<b>LQQ</b>
Moyen	<i>Alemmas</i>	<b>LMS</b>
Muet	<i>Agnaw</i>	<b>GNW</b>
Muet	<i>Agugam</i>	<b>GGM</b>
Multilingue	<i>Aftutlay</i>	<b>FTY-TLY</b>

Multilinguisme	<i>Taftulayt</i>	<b>FTY-TLY</b>
Multiplicatif	<i>Imesget</i>	<b>GT</b>
Narrateur	<i>Amales</i>	<b>LS</b>
Narratif	<i>Amalus</i>	
Narration	<i>Tulsa</i>	
Narratologie	<i>Tasnulsa</i>	
Nasal	<i>Amsenzer</i>	<b>NZR</b>
Nasalisation	<i>Asenzer</i>	
Nasalisé	<i>Unzir</i>	
Nasalité	<i>Tanezra</i>	
Nasillement	<i>Asfeynen</i>	<b>FTN</b>
Nationale	<i>Tanamurt</i>	<b>MR</b>
	<i>Tayelnawt</i>	<b>FLN</b>
Nature	<i>Agama</i>	<b>GM</b>
Naturel	<i>Amesgama</i>	
Négatif	<i>Anabaw</i>	<b>B</b>
Négation	<i>Tibawt</i>	
Néologie	<i>Tasnulfawalt</i>	<b>NLF-WL</b>
Néologisme	<i>Awalnut</i>	<b>WL-NT</b>
Neutralisation	<i>Asefsex</i>	<b>FSX</b>
Neutre	<i>Arawsan</i>	<b>R-WS</b>
Niveau	<i>Aswir</i>	<b>SWR</b>
Niveaux de langue	<i>Iswiren</i>	
Noeud	<i>Tikerrist</i>	<b>KRS</b>
Nom	<i>Isem</i>	<b>SM</b>
Nombre	<i>Amdan</i>	<b>DN</b>
Nomenclature	<i>Tagrawalt</i>	<b>GRW-WL</b>
Nominal	<i>Anisem</i>	<b>SM</b>
Nominalisateur	<i>Amsisem</i>	
Nominalisation	<i>Asisem</i>	
Non-animé	<i>Aruddir</i>	<b>R-DR</b>
Non-arrondie	<i>Ur ndewwer</i>	<b>R-DWR</b>
Non-défini	<i>Arunmil</i>	<b>R-ML</b>
	<i>Arbadu</i>	<b>R-BD</b>
Non-motivé	<i>Armental</i>	<b>R-NTL</b>
Non-phonologique	<i>Arsensel</i>	<b>R-SL</b>
Non-verbal	<i>Aramyag</i>	<b>R-G</b>
Non-voisée	<i>Tarayect</i>	<b>R-FC</b>
Normalisation	<i>Asegnu</i>	<b>GN</b>
Normatif	<i>Imegnu</i>	
Norme	<i>Tagnut</i>	
Notation	<i>Asisyel</i>	<b>SFL</b>
	<i>Azemmem</i>	<b>ZMM</b>
Note	<i>Tazmilt</i>	<b>ZML</b>
Notion	<i>Tanakti</i>	<b>KTY</b>
Notionnel	<i>Amnakti</i>	
Noyau	<i>Iyes</i>	<b>FS</b>
Nucléaire	<i>Imiyes</i>	
Numéral	<i>Anemdan</i>	<b>DN</b>
Objectif	<i>Iswi</i>	

Objectivation	<i>Asiswi</i>	<b>SW</b>
Observateur	<i>Asewttes</i>	<b>WTS</b>
Observation	<i>Amannay</i>	<b>NY</b>
Obstacle	<i>Ugur</i>	<b>GR</b>
Occlusion	<i>Tiggeyt</i>	
Occlusive	<i>Taggayt</i>	<b>WT</b>
Occurrence	<i>Tafririt</i>	<b>FRR</b>
	<i>Tamaddadt</i>	<b>DD</b>
Officielle	<i>Tunsibt</i>	<b>NSB</b>
Onde	<i>Tamdeswelt</i>	<b>MDSWL</b>
Onomasiologie	<i>Tagmisemt</i>	
Onomasiologique	<i>Imegmisem</i>	<b>GM-SM</b>
Onomastique	<i>Tasnisemt</i>	<b>SN-SM</b>
Onomatopée	<i>Tulsaselt</i>	<b>LS-SL</b>
Opérateur	<i>Amahal</i>	
Opération	<i>Tamhelt</i>	<b>HL</b>
Opinion	<i>Tamuylı</i>	<b>MTL</b>
Opposé	<i>Amyan</i>	<b>ΓN</b>
Opposé	<i>Anemgal</i>	
Opposition	<i>Tanmegla</i>	<b>MGL</b>
Opposition	<i>Tayant</i>	<b>ΓN</b>
Oral	<i>Imaw</i>	
Oralité	<i>Timawit</i>	<b>M</b>
Ordre	<i>Amyezwer</i>	<b>ZWR</b>
Organes de la parole	<i>Igmamen n tawalt</i>	<b>GMM</b>
Organisation	<i>Tamaddast</i>	<b>DS</b>
Origine	<i>Tadra</i>	<b>DR</b>
Orthoépie	<i>Tamsiselt timegnut</i>	<b>SL</b>
Orthographe	<i>Taydira</i>	
Orthographique	<i>Ameydaru</i>	<b>ΓD-R</b>
Orthophonie	<i>Ayedsusru</i>	<b>ΓD-SSR</b>
Ouverte	<i>Tineldit</i>	
Ouverture	<i>Alday</i>	<b>LDY</b>
Paire	<i>Tayuga</i>	
Paire minimale	<i>Tayuga taddayt</i>	<b>YG</b>
Paire d'opposition	<i>Tayuga n tmegliwin</i>	
Palais	<i>Iney</i>	
Palais dur	<i>Iney aquran</i>	
Palais mou	<i>Iney aleqqaq</i>	
Palatale	<i>Tinyit</i>	<b>ΝF</b>
Palatalisation	<i>Asiney</i>	
Palatalisé	<i>Yunyen</i>	
Paradigmatique	<i>Anmudem</i>	
Paradigmatique	<i>Anmudem</i>	<b>DM-DM</b>
Paradigme	<i>Amudem</i>	<b>DM</b>
Paragraphe	<i>Taseddарт</i>	<b>SDR</b>
Parallèle	<i>Amnaway</i>	<b>NWY</b>
Paramètre	<i>Amsektay</i>	<b>KT</b>
	<i>Tazunfyirt</i>	<b>ZN-FYR</b>

Paraphrase	<i>Tazunwinest</i>	<b>ZN-WNS</b>
Parcours	<i>Amecwar</i>	<b>MCWR</b>
Parenté	<i>Timirrewt</i>	<b>RW</b>
Parenthèse	<i>Ticcewt</i>	<b>CW</b>
Parfait	<i>Ummid</i>	<b>MD</b>
Parler (n)	<i>Tameslayt</i>	<b>MSLY</b>
Parole	<i>Tawalt</i>	<b>WL</b>
Participant	<i>Imyikki</i>	<b>K</b>
Participe	<i>Amayun</i>	
Participial	<i>Anmayun</i>	<b>ΓΝ</b>
Particule	<i>Tazelya</i>	<b>ZΛΓ</b>
Partie	<i>Aħric</i>	<b>HRC</b>
Partie	<i>Amur</i>	<b>MR</b>
Partiel	<i>Aħrican</i>	<b>HRC</b>
Partiel	<i>Amuran</i>	<b>MR</b>
Partitif	<i>Amuħric</i>	<b>HRC</b>
Partitif	<i>Anmur</i>	<b>MR</b>
Passage	<i>Azray</i>	
Passé	<i>Izri</i>	<b>ZRY</b>
Passif	<i>Attway</i>	<b>Γ</b>
Patois	<i>Utlay</i>	<b>TLY</b>
Patronyme	<i>Isemwacul</i>	<b>SM-WCL</b>
Pause	<i>Asunfu</i>	<b>SNF</b>
Pédagogie	<i>Tasengmit</i>	
Pédagogie différenciée	<i>Tasengmit tinmeżlit</i>	
Pédagogie en contexte	<i>Tasengmit deg usatel</i>	
Pédagogie par objectifs	<i>Tasengmit s yiwan</i>	
	<i>Imcemmet</i>	<b>CMT</b>
Péjoratif	<i>Ayir</i>	<b>YR</b>
Périgrinisme	<i>Anazil</i>	<b>ZL</b>
Pénultième	<i>Tasendegrit</i>	<b>SND-GR</b>
Perceptif	<i>Urnar</i>	
Perception	<i>Turnant</i>	<b>RNN</b>
Performance	<i>Tisezmirt</i>	<b>ZMR</b>
Performatif	<i>Imsezmir</i>	<b>ZMR</b>
Période	<i>Tawala</i>	
Périodique	<i>Anwala</i>	<b>WL</b>
Permutation	<i>Asenfel</i>	<b>NFL</b>
Personnage	<i>Awadem</i>	
Personne	<i>Udem</i>	
Personnel	<i>Udmawan</i>	
Pertinence	<i>Tisefki</i>	
Pertinent	<i>Imsefk</i>	<b>SFK</b>
Pharyngale	<i>Tamsenkart</i>	
Pharyngalisation	<i>Asenker</i>	
Pharynx	<i>Tankart</i>	
Phase (moment)	<i>Tiremt</i>	<b>RM</b>
Phatique	<i>Timmernest</i>	<b>RMS</b>
Phénomène	<i>Tumant</i>	<b>MN</b>

Philologie	<i>Tasledrist</i>	<b>SLD-DRS</b>
Philologie	<i>Tazlem̄drist</i>	<b>ZLM-DRS</b>
Phonation	<i>Amsusruy</i>	
Phonatoire	<i>Anemsusruy</i>	<b>SSR</b>
	<i>Tasenfunimt</i>	<b>SN-FNM</b>
Phonématique	<i>Tasenneslit</i>	<b>SN-SSR</b>
	<i>Afunim</i>	<b>FNM</b>
Phonème	<i>Anesli</i>	
Phonétique (adj.)	<i>Imsisli</i>	
Phonétique (n.)	<i>Tamsiselt</i>	<b>SL</b>
Phonique	<i>Inmesli</i>	
Phonologie	<i>Tasnislit</i>	
Phonologique	<i>Imesnisli</i>	<b>SN-SL</b>
Phonologisation	<i>Asenmesli</i>	
	<i>Tafyirt</i>	<b>FYR</b>
Phrase	<i>Tawinest</i>	
	<i>Tawinest tuddist</i>	<b>WNS</b>
Phrase composée	<i>Tafyirt tuddist</i>	
	<i>Tafyirt taherfit</i>	<b>FYR</b>
Phrase simple	<i>Tawinest taherfit</i>	<b>WNS</b>
Phrasème	<i>Amefyir</i>	<b>FYR</b>
	<i>Tasenfyirt</i>	<b>SN-FYR</b>
Phraséologie	<i>Tasenwinest</i>	<b>SN-WNS</b>
Phrastique	<i>Imefyir</i>	<b>FYR</b>
Physique (n.)	<i>Tasengama</i>	<b>SN-GM</b>
Pidgin	<i>Abijin</i>	
Pidginisation	<i>Asbijin</i>	<b>BJN</b>
Plan	<i>Ayawas</i>	
Planification linguistique	<i>Asyiwas amutlay</i>	<b>FWS</b>
Pleine (voyelle ----)	<i>Taččurant</i>	<b>ČR</b>
Plosive	<i>Taggayt</i>	<b>WT</b>
Pluralité	<i>Tugti</i>	
Pluriel	<i>Asget</i>	<b>GT</b>
Plurilingue	<i>Amegtutlay</i>	
Plurilinguisme	<i>Tagtutlayt</i>	<b>GT-TLY</b>
	<i>Asefru</i>	<b>FR</b>
Poème	<i>Izli</i>	<b>ZL</b>
Poétique (n.)	<i>Tasendyazt</i>	<b>SN-MDYZ</b>
Poétique (adj.)	<i>Tanmedyazt</i>	<b>MDYZ</b>
Point	<i>Taneqqiqt</i>	
Point d'exclamation	<i>Taneqqiqt n ubhat</i>	
Point d'interrogation	<i>Taneqqiqt n tuttra</i>	
Points de suspension	<i>Tineqqiqt n wagal</i>	<b>NQD</b>
Point-virgule	<i>Tineqqiqt-ticcert</i>	
Polyphonie	<i>Tagtawalt</i>	<b>GT-WL</b>
Polysémie	<i>Tagtamka</i>	
Polysémique	<i>Imegtamek</i>	<b>GT-MK</b>
Ponctuation	<i>Asenqed</i>	<b>NQD</b>
Positif	<i>Acwaw</i>	<b>CWW</b>

Position	<i>Tidgi</i>	<b>DG</b>
Positivisme	<i>Tazercwawt</i>	<b>ZR-CWW</b>
	<i>Anayla</i>	<b>YL</b>
Possessif	<i>Imli</i>	<b>L</b>
	<i>Ayla</i>	<b>YL</b>
Possession	<i>Tilit</i>	<b>L</b>
Post-alvéolaire	<i>Tadfer-dlugelt</i>	<b>DFR-DL-GL</b>
Postérieure (voyelle ---)	<i>Tamsedfirt</i>	<b>DFR</b>
Postériorisation	<i>Asedfer</i>	
Postposé	<i>Imedfer</i>	
Postposition	<i>Asedfer</i>	<b>DFR</b>
Post-vélaire	<i>Tadfirneyt</i>	<b>DFR-NΓ</b>
Postverbal	<i>Imedfer-myag</i>	<b>DFR-G</b>
Poumon	<i>Turet</i>	<b>R</b>
Pouvoir	<i>Adabu</i>	<b>DB</b>
Pragmatique	<i>Tangawt</i>	<b>G</b>
Pragmatisme	<i>Tazrigawt</i>	<b>ZR-G</b>
Précoce	<i>Amenzu</i>	<b>NZ</b>
Prédicat	<i>Imenni</i>	
Prédicatif	<i>Inmenni</i>	<b>N</b>
Pré-dorsale	<i>Taztarurt</i>	<b>DT-RR</b>
Préfixe	<i>Azwir</i>	<b>ZWR</b>
Préjugé	<i>Tazermuyli</i>	<b>ZR-MFL</b>
Premier	<i>Amezwaru</i>	<b>ZWR</b>
Prépalatale	<i>Taztineyt</i>	<b>DT-NΓ</b>
Prépositif	<i>Unziy</i>	
Préposition	<i>Tanzeyt</i>	<b>NZΓ</b>
Prépositionnel	<i>Unziy</i>	
Présent	<i>Imira</i>	<b>MR</b>
	<i>Amsemnid</i>	<b>MND</b>
Présentatif	<i>Imsissen</i>	<b>SN</b>
	<i>Asemnid</i>	<b>MND</b>
Présentation	<i>Asissen</i>	<b>SN</b>
Pression	<i>Tizmi</i>	<b>ZM</b>
Prestige	<i>Isey</i>	<b>SΓ</b>
Prétérit	<i>Imizri</i>	<b>ZRY</b>
Préverbal	<i>Imsendamyag</i>	
Préverbe	<i>Asendamyag</i>	<b>SND-G</b>
Primaire	<i>Amezwar</i>	<b>ZWR</b>
Primitif	<i>Aywali</i>	<b>ΓWL</b>
Principal	<i>Agejdan</i>	<b>GJD</b>
Principe	<i>Izar</i>	
Principe de dualité	<i>Izar n temsinit</i>	<b>ZR</b>
Principe d'opposition	<i>Izar n tenmegla</i>	
Privatif	<i>Amfat</i>	<b>FT</b>
Privatif	<i>Imheggef</i>	<b>HGF</b>
Procès	<i>Azerruy</i>	<b>ZRY</b>
Processus	<i>Akala</i>	<b>KL</b>
	<i>Afares</i>	<b>FRS</b>

Production (n. a.)	<i>Asyafu</i>	<b>YF</b>
	<i>Afaris</i>	<b>FRS</b>
Production (n. c.)	<i>Tayafut</i>	<b>YF</b>
	<i>Tafarist</i>	<b>FRS</b>
Productivité	<i>Tasyufit</i>	<b>YF</b>
Profonde	<i>Talqayant</i>	<b>LQY</b>
Programme	<i>Ahil</i>	<b>HL</b>
Progression	<i>Asuref</i>	<b>SRF</b>
Progressive	<i>Timenzdat</i>	<b>DT</b>
Projet	<i>Asenfar</i>	<b>NFR</b>
Pronom	<i>Amqim</i>	<b>ΓΜ</b>
Pronominal	<i>Umqim</i>	
Pronominalisation	<i>Asemqim</i>	
Prononciation	<i>Asenteq</i>	<b>NTQ</b>
Proposition	<i>Asumer</i>	<b>MR</b>
Proposition incise	<i>Tasumert timgert</i>	
Proposition indépendante	<i>Tasumert tamunant</i>	
Proposition principale	<i>Tasumert tagejdant</i>	
Proposition simple	<i>Tasumert taherfit</i>	
Proposition subordonné	<i>Tasumert imganit</i>	
Propositionnel	<i>Imsumer</i>	
Propre (nom ----)	<i>Ambab</i>	<b>BB</b>
Propre (sens ---)	<i>Aneskil (anamek ---)</i>	<b>SKL</b>
Prose	<i>Tasrit</i>	<b>R</b>
	<i>Tasencwiq</i>	<b>SN-CWQ</b>
Prosodie	<i>Tasenllyat</i>	<b>SN-LΓ</b>
	<i>Imsencwiq</i>	<b>SN-CWQ</b>
Prosodique	<i>Imsenllya</i>	<b>SN-LΓ</b>
Proverbe	<i>Inzi</i>	<b>NZ</b>
Psychique	<i>Timant</i>	<b>MN</b>
Psycholinguistique	<i>Tasnismant</i>	<b>SN-LS-MN</b>
Psychologie	<i>Tasnimant</i>	<b>SN-MN</b>
Psychologie sociale	<i>Tasnimant tinmettit</i>	
Psychologique	<i>Imesniman</i>	
Psychopédagogie	<i>Tasnimant n tsengmit</i>	<b>SN-MN</b>
Puissance	<i>Tidni</i>	<b>DN</b>
Pureté	<i>Asari</i>	<b>SR</b>
Purisme	<i>Azersari</i>	<b>ZR-SR</b>
Puriste	<i>Amżersari</i>	
Quadrilitère	<i>Amkeżskil</i>	<b>KZ-SKL</b>
Qualificatif	<i>Amesyara</i>	<b>ΓR</b>
Qualité	<i>Tayara</i>	
Quantificateur	<i>Asnectaw</i>	
Quantité	<i>Tanecta</i>	<b>NCT</b>
Question	<i>Asteqsi</i>	
	<i>Amesteqsay</i>	
Questionnaire	<i>Asastan</i>	<b>STN</b>
Racine	<i>Azar</i>	

Racine de la langue	<i>Azar n yiles</i>	<b>ZR</b>
Racisme (linguistique)	<i>Tasazurt</i>	
Radical	<i>Afeggag</i>	<b>FGG</b>
Rang (rangée)	<i>Idili</i>	<b>DL</b>
Rang (----- social)	<i>Tawya</i>	<b>WY</b>
Rapport	<i>Assay</i>	<b>SΓ</b>
Rapport associatif	<i>Assay imesdukkel</i>	
Rapport paradigmatique	<i>Assay anmudem</i>	
Rapport syntagmatique	<i>Assay anmudis</i>	
Réalisme	<i>Tazrilawt</i>	<b>ZR-L</b>
Réalité	<i>Tillewt</i>	<b>L</b>
Récepteur	<i>Anemmaż</i>	
Réception	<i>Tumża</i>	<b>MZ</b>
Recherche	<i>Anadi</i>	<b>ND</b>
Réciprocité	<i>Timyeyt</i>	
Réciproque	<i>Amyay</i>	<b>Γ</b>
Récit	<i>Ullis</i>	<b>LS</b>
Redoublement	<i>Aneqfes</i>	<b>DFS</b>
Réel	<i>Ilaw</i>	<b>L</b>
Référence	<i>Tamsisyalt</i>	<b>SΓ-SΓL</b>
Référent	<i>Amsisyul</i>	
Référentiel	<i>Imsisyel</i>	
Réfléchi	<i>Amuyal</i>	<b>FL</b>
Régime	<i>Anabad</i>	<b>NBD</b>
Régiolecte	<i>Utlaymnad</i>	<b>TLY-MND</b>
Région	<i>Tamnaqt</i>	<b>ND</b>
Régionale	<i>Tanemnaqt</i>	
Régionalisme	<i>Timnuda</i>	
Régir	<i>Nbed</i>	<b>NBD</b>
Registre	<i>Azmam</i>	<b>ZMM</b>
Règle	<i>Alugen</i>	<b>LGN</b>
Régressive	<i>Timendeffirt</i>	<b>M-N-DFR</b>
Régularité	<i>Tillugna</i>	<b>LGN</b>
Régulier	<i>Alugan</i>	
Relâché	<i>Alwayan</i>	
Relâchement	<i>Alway</i>	<b>LWY</b>
Relatif	<i>Amassay</i>	<b>SΓ</b>
Relation	<i>Assay</i>	
Relation paradigmatique	<i>Assay anmudem /</i>	
Relation syntagmatique	<i>Assay anmudis</i>	
Relation de dépendance	<i>Assay n yigel</i>	
Relation d'équivalence	<i>Assay n ugdażal</i>	
Relation d'homogénéité	<i>Assay n tsarit</i>	

Relation de proportionnalité	<i>assay n temzunit</i>	
Relationnel	<i>Ussiy</i>	
Relative (n.)	<i>Tamasseyt</i>	
Relativisation	<i>Tisussya</i>	
Relativité	<i>Tussyā</i>	
Rendement	<i>Taruri</i>	<b>R</b>
Repérage	<i>Asideg</i>	<b>DG</b>
Répertoire	<i>Attafttar</i>	<b>TFTR</b>
Répétition	<i>Tullsa</i>	<b>LS</b>
Réponse	<i>Tiririt</i>	<b>R</b>
Représentant	<i>Agensas</i>	
Représentation (n. a.)	<i>Agenses</i>	<b>GNSS</b>
Résonance	<i>Azenzen</i>	<b>ZN</b>
Résonateur	<i>Imzenzen</i>	<b>ZN</b>
Restreint	<i>Uqmid</i>	<b>QMD</b>
Rétroaction	<i>Tayligawt</i>	<b>FL-G</b>
Réversible	<i>Amyuyal</i>	<b>FL</b>
Rhétorique (adj.)	<i>Imezrinaw</i>	
Rhétorique (n.)	<i>Tazrinawt</i>	<b>ZR-N</b>
Rime	<i>Tameyrut</i>	<b>FR</b>
Roulé (r ----)	<i>Uttıl</i>	<b>TL</b>
Rythme	<i>Anya</i>	<b>NY</b>
Rythmique (n.)	<i>Tasnanya</i>	<b>SN-NY</b>
Rythmique (adj.)	<i>Amenya</i>	<b>NY</b>
Sabir	<i>Asabir</i>	<b>SBR</b>
Sanskrit	<i>Tasunskrit</i>	<b>SNSKR</b>
Savoir	<i>Tamusni</i>	<b>SN</b>
Scénario	<i>Asinaryu</i>	<b>SNRY</b>
Schéma	<i>Udlif</i>	<b>DLF</b>
Schème	<i>Taseqqułt</i>	<b>SQL</b>
Schwa, Chva	<i>Acfa</i>	<b>CF</b>
	<i>Tiyri tilemt</i>	
	<i>Tiyri tarawsant</i>	<b>FR</b>
Science	<i>Tussna</i>	
Scientifique (adj.)	<i>Ussnan</i>	<b>SN</b>
Secondaire	<i>Awissin</i>	
Seconde (langue ----)	<i>Tis-snat</i>	<b>S-SN</b>
Sécurité	<i>Taflest</i>	<b>FLS</b>
Segment	<i>Ibdi</i>	
Segmental	<i>Imebdu</i>	<b>BD</b>
Segmentation	<i>Tubđin</i>	
Sélectif	<i>Ufrin</i>	
Sélection	<i>Afran</i>	<b>FRN</b>
Sémantique (adj.)	<i>Imesnamek</i>	
Sémantique (n.)	<i>Tasnamekt</i>	<b>SN-MK</b>
Sémantisme	<i>Tasnamka</i>	
Sémasiologie	<i>Tagmimekt</i>	
Sémasiologique	<i>Imegmimek</i>	<b>GM-MK</b>
Sème	<i>Adamek</i>	<b>D-M</b>

Sème	<i>Agrumek</i>	<b>GRW-MK</b>
Semi-consonne	<i>Taznargalt</i>	<b>ZGN-RGL</b>
Semi-fermée	<i>Taznuqfilt</i>	<b>ZGN-QFL</b>
Semi-occlusive	<i>Taznaggayt</i>	<b>SGN-WΓ</b>
Sémiologie	<i>Tasnasyelt</i>	<b>SN-SFL</b>
Sémiotique	<i>Tizrisyelt</i>	<b>ZR-SFL</b>
Semi-ouverte	<i>Taznuldit</i>	<b>ZGN-LDY</b>
Sémique	<i>Imdamek</i>	<b>D-M</b>
Semi-voyelle	<i>Taznayri</i>	<b>ZGN-IR</b>
Sens	<i>Anamek</i>	<b>MK</b>
Sentiment	<i>Aḥulfu</i>	<b>HLF</b>
Séquence	<i>Talkemt</i>	<b>LKM</b>
Série	<i>Amazrar</i>	<b>ZRR</b>
Série	<i>Aseddi</i>	<b>SD</b>
Sifflante	<i>Tazefzaft</i>	<b>ZF</b>
Siglaison	<i>Asegzelawal</i>	<b>WZL-WL</b>
Sigle	<i>Agezlawal</i>	<b>WZL-WL</b>
Signal	<i>Asyal</i>	<b>SFL</b>
Signe	<i>Asyel</i>	
Signes orthographiques ou diacritiques	<i>Isyal imeydura nay isyalżlay</i>	
Signes de ponctuation	<i>Isyal n usenqed</i>	
Signifiant	<i>Amesyal</i>	
Signification	<i>Tanamka</i>	<b>MK</b>
Signifié	<i>Amesyl</i>	<b>SFL</b>
Silence	<i>Tasusmi</i>	<b>SSM</b>
Similitude	<i>Anzi</i>	<b>NZ</b>
Simple	<i>Aherfi</i>	<b>HRF</b>
Simulation	<i>Atellel</i>	<b>TLL</b>
Singularité	<i>Tusaft</i>	<b>SF</b>
Singulier	<i>Asuf</i>	
Situation	<i>Tagnit</i>	
Situation d'apprentissage	<i>Tagnit n ulmad</i>	
Situation de classe	<i>Tagnit n tneyrit</i>	<b>GNT</b>
Situation de communication	<i>Tagnit n teywalt</i>	
Situationnel	<i>Amsegni</i>	
Sociale	<i>Inmetti</i>	
Socialisation	<i>Asmetti</i>	<b>MT</b>
Société	<i>Timetti</i>	
Sociolecte	<i>Utlaymetti</i>	
Sociolinguistique	<i>Tasnilesmetti</i>	<b>SN-LS-MT</b>
Sociologie	<i>Tasenmetti</i>	<b>SN-MT</b>
Socioterminologie	<i>Tasnirmetti</i>	<b>SN-RM-MT</b>
Solécisme	<i>Arseddas</i>	<b>R-DS</b>
Solidarité	<i>Tiwizi</i>	<b>WZ</b>
Solution	<i>Tifrat</i>	<b>FR</b>
Son	<i>Imesli</i>	<b>SL</b>

Sonante	<i>Tazenzant</i>	<b>ZN</b>
Sonore	<i>Imsiwel</i>	
Sonorité	<i>Tisiwelt</i>	<b>WL</b>
Source	<i>Taybalut</i>	<b>ΓBL</b>
Sourd	<i>Aeezzug</i>	
Surdité	<i>Tieuzzegt</i>	<b>ΣΖG</b>
Soutenue	<i>Tamassast</i>	<b>SS</b>
Spécialisation	<i>Asmizzeg</i>	
Spécialiste	<i>Amuzzag</i>	<b>ZG</b>
Spécialité	<i>Tazzagt</i>	
Spirante	<i>Tazenzayt</i>	
Spirantisation	<i>Tizenzeyt</i>	<b>NΖΓ</b>
Spirantisme	<i>Anzay</i>	
Stage	<i>Tannant</i>	
Stagiaire	<i>Amanun</i>	<b>NN</b>
Standard	<i>Amezday</i>	
Standardisation	<i>Asmezdi</i>	
Standardisé	<i>Imezdan</i>	<b>ZDY</b>
Standardiser	<i>Smezdi</i>	
Statique	<i>Usbiq</i>	<b>SBD</b>
Statistique	<i>Tasident</i>	
Statistique lexicale	<i>Tasident tanmawalt</i>	<b>DN</b>
Statut	<i>Azayer</i>	<b>ZYR</b>
Stéréotype	<i>Irkti</i>	<b>R-KTY</b>
Stimulus	<i>Tanbact</i>	<b>NBC</b>
Strate	<i>Taswert</i>	<b>SWR</b>
Stratégie	<i>Tasudest</i>	
Stratégie d'apprentissage	<i>Tasudest n ulmad</i>	<b>DS</b>
Stratégie de compensation	<i>Tasudest n uyram</i>	
Stratégie d'enseignement	<i>Tasudest n uselmed</i>	
Stratification	<i>Asiswer</i>	<b>SWR</b>
Structuralisme	<i>Tazeryessit</i>	<b>ZR-ΓS</b>
	<i>Tazerżkiwt</i>	<b>ZR-ZKW</b>
Structuraliste	<i>Amżeryes</i>	<b>ZR-ΓS</b>
	<i>Amzerżkiw</i>	<b>ZR-ZKW</b>
Structure	<i>Tayessa</i>	<b>ΓS</b>
	<i>Tuzkiwt</i>	<b>ZKW</b>
Structurel	<i>Amsiyes</i>	<b>ΓS</b>
	<i>Użkiw</i>	<b>ZKW</b>
Style	<i>Ayanib</i>	
Stylistique (adj.)	<i>Amesyanib</i>	<b>ΓNB</b>
Stylistique (n.)	<i>Tasenyanibt</i>	<b>SN-ΓNB</b>
Subordination	<i>Taganit</i>	<b>GN</b>
Subordonnant	<i>Tasyunt tganit</i>	<b>ΓN</b>
Subordinnée	<i>Timganit</i>	<b>GN</b>
Substance	<i>Tumast</i>	<b>MS</b>
Substantif	<i>Ayrik</i>	<b>ΓRK</b>

Substitut	<i>Inkkisi</i>	
Substitution	<i>Tamkkust</i>	<b>KS</b>
Substrat	<i>Tisigert</i>	<b>GR</b>
	<i>Anedfir</i>	<b>DFR</b>
Suffixal	<i>Anedfir</i>	<b>DFR</b>
	<i>Adfir</i>	<b>DFR</b>
Suffixe	<i>Udfir</i>	<b>DFR</b>
Suite	<i>Aders</i>	<b>DRS</b>
Sujet	<i>Amgay</i>	<b>G</b>
Superlatif	<i>Amugar</i>	<b>GR</b>
Support	<i>Asalel</i>	<b>LL</b>
Supra-segmental	<i>Amnigbdu</i>	<b>NG-BD</b>
Surdité	<i>Taɛzeg</i>	<b>ΣΖG</b>
	<i>Tafirt</i>	<b>FR</b>
Syllabe	<i>Tunṭiqt</i>	
Syllabe fermée	<i>Tunṭiqt tuqfilt</i>	<b>NṬQ</b>
	<i>Tafirt tuqfilt</i>	
Syllabe ouverte	<i>Tafirt tineldit</i>	<b>FR</b>
	<i>Tunṭiqt tineldit</i>	
	<i>Untiq</i>	<b>NṬQ</b>
Syllabique	<i>Anfir</i>	<b>FR</b>
Symbole	<i>Azamul</i>	
Symbolisme	<i>Tizumla</i>	<b>ZML</b>
Symétrie	<i>Tayenkett</i>	
Symétrique	<i>Imyenket</i>	<b>YN-KT</b>
Synapsie	<i>Tadukelt</i>	<b>DKL</b>
Synchronie	<i>Ayenkud</i>	
Synchronique	<i>Imyenkud</i>	<b>YN-KD</b>
Syncope	<i>Tamerżut</i>	<b>RZ</b>
Syncrétisme	<i>Amsay</i>	<b>MSY</b>
Synonyme	<i>Amegdu</i>	
Synonymie	<i>Tamegda</i>	<b>GD</b>
	<i>Anmuddis</i>	<b>DS</b>
Syntagmatique	<i>Anusniy</i>	
	<i>Usniy</i>	<b>SNY</b>
Syntagme	<i>Amuddis</i>	
	<i>amuddis anisem</i>	<b>DS</b>
Syntagme nominal	<i>usniy anisem</i>	
	<i>usniy anemyag</i>	<b>SNY</b>
Syntagme verbal	<i>amuddis anemyag</i>	
	<i>Taseddast</i>	<b>DS</b>
Syntaxe	<i>Tasnayt</i>	
	<i>Amesniy</i>	<b>SNY</b>
Syntaxique	<i>Anseddas</i>	
Synthème	<i>Amaddas</i>	<b>DS</b>
Synthèse	<i>Tasemlilt</i>	<b>MLL</b>
Système	<i>Anagraw</i>	
Système combinatoire	<i>Anagraw imsuddes</i>	
Système d'écriture	<i>Anagraw n tira</i>	
Système phonologique	<i>Anagraw imesnisel</i>	<b>GRW</b>

Tableau	<i>Tafelwit</i>	<b>FLW</b>
Taux	<i>Atug</i>	<b>TG</b>
Temporel	<i>Amkud</i>	
Temps	<i>Akud</i>	<b>KD</b>
Tendu	<i>Ussis</i>	
Tension	<i>Tassist</i>	<b>SS</b>
Terme	<i>Irem</i>	<b>RM</b>
	<i>Tafakkit</i>	<b>FK</b>
Terminaison	<i>Taggara</i>	<b>GR</b>
Terminologie	<i>Tasniremt</i>	<b>SN-RM</b>
Texte	<i>Adris</i>	<b>DRS</b>
Textologie	<i>Tasnađrist</i>	<b>SN-DRS</b>
Textualisation	<i>Asedres</i>	
Textuel	<i>Amsedris</i>	<b>DRS</b>
Théâtre	<i>Amezgun</i>	<b>MZGN</b>
Thématique	<i>Tisentla</i>	<b>SN-NTL</b>
Thématique (adj.)	<i>Imsentel</i>	
Thématisation	<i>Tasentilt</i>	<b>NTL</b>
Thème	<i>Asentel</i>	<b>NTL</b>
Théorie	<i>Tizri</i>	
Théorique	<i>Ażrayan</i>	<b>ZR</b>
Thèse	<i>Tisersit</i>	<b>RS</b>
TIC-TICE	<i>Taknulujit n telyut d teywalt</i>	<b>KNLJ</b>
Timbre	<i>Iziewel</i>	<b>ZWL</b>
Tiret	<i>Icerriđ</i>	<b>CRD</b>
Ton	<i>Tiqqrit</i>	<b>TR</b>
Tonal	<i>Aniqqri</i>	<b>TR</b>
Topolecte	<i>Utlaydeg</i>	<b>TLY-DG</b>
Toponymie	<i>Tasmidegt</i>	<b>SM-DG</b>
Trachée-artère	<i>Agmam n turin</i>	<b>GMM</b>
Traducteur	<i>Amsuyel</i>	<b>TL</b>
Traduction (procès)	<i>Asuyel</i>	<b>TL</b>
Traduction (résultat)	<i>Tasuyelt</i>	<b>TL</b>
Traductologie	<i>Tasensuyelt</i>	<b>SN-SFL</b>
Traduire	<i>Suyel</i>	<b>TL</b>
	<i>Ijerriđ n tuqqna</i>	<b>JRD</b>
Trait d'union	<i>Tizdit</i>	<b>ZDY</b>
	<i>Tafrest</i>	<b>FRS</b>
Trait	<i>Tijwelt</i>	
	<i>Tijwelt timsefk</i>	<b>JWL</b>
Trait pertinent	<i>Tafrest timsefk</i>	<b>FRS</b>
	<i>Alawi</i>	<b>LWY</b>
Traitemet	<i>Asemkel</i>	<b>MK</b>
	<i>Awqam</i>	<b>WQM</b>
Transcription	<i>Talsira</i>	<b>LS-R</b>
Transfert	<i>Asikel</i>	<b>KL</b>
Transformation	<i>Aselket</i>	
Transformationnel	<i>Imselket</i>	<b>LKT</b>
Transformationnisme	<i>Tażrilket</i>	<b>ZR-LKT</b>

Transformationniste	<i>Amzerlket</i>	<b>ZR-LKT</b>
Transitif	<i>Awsemmad</i>	
Transitivité	<i>Tawsemmudt</i>	<b>MD</b>
Transmission	<i>Asifed</i>	<b>FD</b>
Transposition	<i>Anfal</i>	
Transposition didactique	<i>Anfal asnalmud</i>	<b>NFL</b>
Tréma	<i>Tasingidt</i>	<b>SN-NQD</b>
Trésor	<i>Agerruj</i>	<b>GRJ</b>
Triangle	<i>Akerdis</i>	
Triangle didactique	<i>Akerdis asnalmud</i>	<b>KRD-DS</b>
Triangulaire	<i>Imkerdis</i>	
Trilingue	<i>Amkerðutlay</i>	
Trilinguisme	<i>Takerðutlayt</i>	<b>KRD-TLY</b>
Trilitère	<i>Amkerðskil</i>	<b>KRD-SKL</b>
Type	<i>anaw</i>	
Types de textes	<i>Anawen n yiðrisen</i>	<b>NW</b>
Typologie	<i>Tasnanawt</i>	<b>SN-NW</b>
Unilingue	<i>Aynutlay</i>	
Unilinguisme	<i>Taynutlayt</i>	<b>YN-TLY</b>
Union	<i>Tamunt</i>	<b>MN</b>
Unité	<i>Tayunt</i>	
Unité grammaticale	<i>Tayunt tanjerrumt</i>	
Unité lexicale	<i>Tayunt tanmawalt</i>	
Unité didactique	<i>Tayunt tasnalmudt</i>	<b>YN</b>
Universaux	<i>Imeyraden</i>	<b>FRD</b>
Universelle	<i>Tameyradt</i>	<b>FRD</b>
Univocité	<i>Taynazalt</i>	
Univoque	<i>Ameynazal</i>	<b>YN-ZL</b>
Urbanisation	<i>Aseyrem</i>	<b>FRM</b>
Usage	<i>Asemres</i>	
Usuel	<i>Umrис</i>	<b>MRS</b>
Uvulaire	<i>Tamseclalt</i>	<b>CLL</b>
Valeur	<i>Azal</i>	<b>ZL</b>
Validation	<i>Aneybel</i>	<b>FBL</b>
Variabilité	<i>Tismeskelt</i>	
Variable (adj)	<i>Anmeskil</i>	
Variable (n)	<i>Tameskilt</i>	
Variable binaire	<i>Tameskilt timsint</i>	<b>MSKL</b>
Variante	<i>Tameskalt</i>	
Variation	<i>Asmeskel</i>	
Variationniste	<i>Tazermeskelt</i>	<b>ZR-MSKL</b>
Variété	<i>Asafar</i>	<b>SFR</b>
Variété	<i>Timeskelt</i>	<b>MSKL</b>
Vedette	<i>Timekcemt</i>	<b>KCM</b>
Véhiculaire	<i>Tameywal</i>	
Véhicularisation	<i>Asmeywel</i>	<b>WL</b>
Véhicularité	<i>Timeywel</i>	
Vélaire	<i>Tinyelqeqt</i>	<b>NT-LQQ</b>
Vélarisation	<i>Aselqeq</i>	<b>LQQ</b>

Verbal	<i>Anemyag</i>	
Verbe	<i>Amyag</i>	
Verbe irrégulier	<i>Amyag arlukan</i>	<b>G</b>
Vérité	<i>Tidet</i>	<b>DT</b>
Vernaculaire	<i>Imegred</i>	<b>GRD</b>
Vers	<i>Afir</i>	<b>FR</b>
Vertical	<i>Ubdid</i>	<b>BDD</b>
Vibrante	<i>Timergagít</i>	
Vibration	<i>Argagay</i>	<b>RGGY</b>
Vibratoire	<i>Amergagay</i>	
Vide	<i>Ilem</i>	<b>LM</b>
Vidéo	<i>Abidyu</i>	<b>BDY</b>
Virgule	<i>Ticcert</i>	<b>SKR</b>
Vivante	<i>Tamuddurt</i>	<b>DR</b>
Vocable	<i>Anirem</i>	<b>RM</b>
Vocabulaire	<i>Asnirem</i>	<b>SN-RM</b>
Vocal	<i>Imiyec</i>	<b>FC</b>
Vocalique	<i>Aniyri</i>	
Vocalisation	<i>Asiyri</i>	<b>FR</b>
Vocalisme	<i>Tiniyrit</i>	
Vocatif	<i>Imsendeh</i>	<b>NDH</b>
Voile du palais	<i>Addal n yiney</i>	<b>DL</b>
Voisée	<i>Timyect</i>	
Voisement	<i>Asiyec</i>	<b>FC</b>
Voix	<i>Tayect</i>	
Voyelle antérieure	<i>Tiyri tanezdat</i>	
Voyelle arrondie	<i>Tiyri timdewwert</i>	
Voyelle neutre	<i>Tiyri tarawsant</i>	
Voyelle non-arrondie	<i>Tiyri ur ndewwer</i>	<b>FR</b>
Voyelle postérieure	<i>Tiyri tamsefirt</i>	
Voyelle	<i>Tiyri</i>	
Vulgaire	<i>Amenqus</i>	
Vulgarité	<i>Timnuqsa</i>	<b>NQS</b>
Xénisme	<i>Anazil</i>	<b>ZL</b>
Yod	<i>Yay</i>	<b>Y</b>
Zéro	<i>Amya</i>	<b>MY</b>
Zézaiement	<i>Astemtem</i>	
Zézayer	<i>Stemtem</i>	<b>TM</b>

## BIBLIOGRAPHIE

- Alojlay G., 1980 : *Lexique : Touareg-Français*. Edition et révision : Introduction et tableaux morphologiques K.G. Prasse. Ed. : Akademisk Forlag Copenhague.
- Amaniss A., 2009 : *Dictionnaire Tamazight-Français (Parlers du Maroc Central)*.  
[www.miktex.org](http://www.miktex.org)
- Amawal, 1990 : *Le lexique de berbère moderne*. Ed Association culturelle Tamazight BGAYET, 2<sup>ème</sup> édition, Algérie.
- Berkai A., 2007 : *Lexique de la linguistique Français-Anglais-Berbère*. Ed. L'Hamattan.
- Boumalk A. & Naït-Zerrad K., 2009. *Vocabulaire grammatical amazighe*. IRCAM, Maroc
- Boudris B., 1993 : *Vocabulaire de l'éducation Français-Tamazight*. Ed The Marocan printing and publishing co.
- Boulifa S. A., 1913 : *Méthode de la langue kabyle : cours de deuxième année. Etude linguistique et sociolinguistique sur la Kabylie du Djurdjura*. Texte Zouaoua suivi d'un glossaire. Adolphe Jourdan, Librairie-Editeur-Alger.
- Bouzefrane, S. S., 1996 : *Le lexique d'informatique*. Ed L'Harmattan.
- Cortade, J.M., 1967 : *Lexique français-Touareg : dialecte de l'Ahaggar*. Ouvrage publié avec le concours du conseil de la recherche scientifique en Algérie. ARTS ET METIERS GRAPHIQUES.
- Creusat Le R. P. J-B., 1833 : *Essai de dictionnaire Français-kabyle (Zouaoua)*. A. Jourdan, Librairie-Editeur. Alger.
- CUQ J.-P., 2003 : *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère*. CLE International, Paris.
- Dallet, J.M., 1985 : *Dictionnaire Français-Kabyle*. Ed. SELAF, Paris.
- Dallet, J.M., 1982 : *Dictionnaire Kabyle-Français*. Ed. SELAF, Paris.
- Delheure, J., 1984 : *Dictionnaire Mozabite-Français*. Ed. SELAF, Paris.
- Delheure, J., 1988 : *Dictionnaire Ouargli-Français*. Ed. SELAF, Paris.
- Destraig, E., 1938 : *Vocabulaire Français-Berbère (Dialecte de Beni-Snous)*. Ed. Ernest Leroux, Editeur. Paris.
- Destraig, E., 1914 : *Etude sur la Tachelhit du Sous : vocabulaire Français-Berbère*. Ed. Ernest Leroux, Editeur. Paris.

- Dray M., 1998 : *Dictionnaire Français-Berbere : Dialecte de Ntifa*. Ed. L'Harmattan.
- DUCROT O. & SCHAEFFER J.-M., 1995 : *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*. Editions du Seuil.
- Dubois. J. et al., 2007 : *GRAND DICTIONNAIRE, Linguistique et Sciences du langage*. Edition Larousse.
- Foucault, C., 1918 : *Dictionnaire abrégé Touareg-Français (Dialecte de l'Ahaggar Tome I)*. Ed. Paris Maisonneuve Frères.
- Foucault, C., 1920 : *Dictionnaire Touareg-Français (Dialecte de l'Ahaggar Tome II)*. Ed. Paris Maisonneuve Frères.
- Foucault, C. (sans date d'édition) : *Dictionnaire Touareg-Français (Dialecte de l'Ahaggar Tome III)*. Imprimerie Nationale de France MDCCCC L II.
- Foucault, C. (sans date d'édition) : *Dictionnaire Touareg-Français (Dialecte de l'Ahaggar Tome IV)*. Imprimerie Nationale de France MDCCCC L II.
- GREIMAS A.-J. & J. COURTÉS, 1993 : *Dictionnaire raisonné de la théorie du langage*. HACHETTE, Paris.
- Huyghe, P.G., 1906 : *Dictionnaire Français-Chaoui*. Alger Lithographe Adolphe Jourdan.
- Huyghe G., 1902-1903 : *Dictionnaire Français-kabyle*. L. & A. Godenne, Imprimeurs-Editeurs.
- Huyghe, P.G., 1896 : *Dictionnaire Kabyle-Français*. (Sans indication d'édition) Disponible à la B.U. de Grenoble.
- Justinard L.-V., 1926 : *Manuel de berbère marocain (Dialecte Rifain)*. Librairie orientaliste Paul GEUTHNER, Paris.
- Kaoui S. C., 1907 : *Dictionnaire Français-Tachelhit et Tamazight (Dialectes berbères du Maroc)*. Paris-Ernest Leroux, Editeur.
- Lanfry, J., 1973 : *GHADAMES II « Glossaire » : parler des Ayt Wattzen*. Alger : le fichier périodique 1973.
- Laoust E., 1920 : *Mots et choses berbères : notes de linguistique et d'ethnographie : dialectes du Maroc*. Ouvrage publié en 1920 à Paris par Augustin Challamal, Editeur, a été achevé d'imprimer en fac-similé par la société Marocaine d'Edition à Rabat (collection 'Calques') Achevé d'imprimer le 1<sup>er</sup> Septembre 1983).
- Manuel pratique de vocabulaire français-kabyle à l'usage du corps médical et paramédical*. Edité par la direction générale de l'action sociale au gouvernement général. (Sans date d'édition).
- Masqueray E., 1893 : *Dictionnaire Français-Touareg (Dialecte de Taïtoq)*. Paris Ernest Leroux, Editeur.
- Mounin, G., 1974 : *Dictionnaire de linguistique*. Presses universitaires de France, Paris.
- Nait-Zerrad K., 1999a : *Dictionnaire des racines berbères (formes attestées)*. T1 A- BΣèÉL. Ed Peeters, Paris -Louvain.

Nait-Zerrad K., 1999b : *Dictionnaire des racines berbères (formes attestées)*. T II C- DΣN. Ed Peeters, Paris -Louvain.

Neveu F., 2004 : *Dictionnaire des sciences du langage*. Armand-Colin, Paris.

Octave D. et al., 1933 : *Vocabulaire Français-kabyle à l'usage des élèves de l'école départementale des infirmiers de l'hôpital franco-musulaman*. Imprimeries Delmas, Chapon, Gounouilhou. Bordeaux.

PHELIZON J.-F., 1976 : *Vocabulaire de la linguistique*. Editions ROUDIL.

Picoche, J., 1997 : *Dictionnaire étymologique du Français. La généalogie de notre langue*. Ed. Les Usuels du Robert.

REY-DEBOVE J., 1979 : *Lexique sémiotique*. PUF.

Serhoual M. 2001-2002, *Dictionnaire tarifit-français*. Thèse de Doctorat d'Etat Ès Lettres. Université Abdelmalek Essâdi. Tétouan, Maroc.

Tafsut, 1984 : *Le lexique de Mathématiques*. Université de Tizi-Ouzou. Algérie.

Taïfi M., 1992 : *Dictionnaire Tamzight-Français : parler du Maroc central*. Ed. L'Harmattan-Awal.

*Trésor de La langue Française Informatisé*, consultable sur le site Internet :  
<http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

Yacine T., 1990 : *L'IZLI ou l'amour chanté en kabyle*. Ed. BOUCHENE-AWAL.



**Tizrigin n Usqamu Unnig n Timmuṣya**  
**Editions du Haut Commissariat à l'Amazighité**  
**-o-O-o-**

**Collection “Idlisen-nney”**

- 01- Khalfa MAMRI, *Abane Ramdane, ar taggara d netta i d bab n timmunent*, 2003.  
(Tasuqelt : Abdenour HADJ-SAID d Youcef MERAHI)
- 02- Slimane ZAMOUCHE, *Uđan n tegrest*, 2003.
- 03- Omar DAHMOUNE, *Bu tqluhatin*, 2003.
- 04- Mohand Akli HADDADOU, *Lexique du corps humain*, 2003.
- 05- Hocine ARBAOUI, *Idurar ireqmanen (Sophonisbe)*, 2004.
- 06- Slimane ZAMOUCHE, *Inigan*, 2004.
- 07- S. HACID & K. FERHOUSH, *Lašel ittabae lašel akk d : Tafunast igujilen*, 2004.
- 08- Y. AHMED ZAYED & R. KAHLOUCHE, *Lexique des sciences de la terre et lexique animal*, 2004.
- 09- Lhadi BELLA, *Lunga*, 2004.
- 10- Antoine de St EXUPERY, *Le Petit Prince*, 2004.  
(Tasuqelt : Habib Allah MANSOURI, *Ageldun amec̄uh*)
- 11- Djamel HAMRI, *Agerruj n teqbaylit*, 2004.
- 12- Ramdane OUSLIMANI, *Akli ungif*, 2004.
- 13- Habib Allah MANSOURI, *Amawal n tmaziyt tatrart*, édition revue et augmentée, 2004.
- 14- Ali KHELFA, *Angal n webrid*, 2004.
- 15- Halima AIT ALI TOUDERT, *Ayen i y-d-nnan gar yetran*, 2004.
- 16- Mouloud FERAOUN, *Le fils du pauvre*, 2004.  
(Tasuqelt : Moussa OULD TALEB, *Mmi-s n yigellil*,  
Tazwart : Youcef MERAHI)
- 17- Mohand Akli HADDADOU, *Recueil des prénoms amazighs*, 2004.
- 18- Nadia BENMOUHOUB, *Tamacahut n Basyar*, 2004.
- 19- Youcef MERAHI, *Taqbaylit ass s wass*, 2004.
- 20- Abdelhafid KERROUCHE, *Teyzi n yiles*, 2004.
- 21- Ahmed HAMADOUCHÉ, *Tiyri n umsedrar*, 2004.
- 22- Slimane BELHARET, *Awal yef wawal*, 2005.
- 23- Madjid SI MOHAMDI, *Afus seg-m*, 2005.
- 24- Abdellah HAMANE, *Merwas di lberj n yiṭij - ahric I*, 2005.
- 25- Collectif, *Tibhirt n yimedyazen*, 2005.
- 26- Mourad ZIMU, *Tikli, tullisin nniden*, 2005.
- 27- Tayeb DJELLAL, *Si tinfusin n umađal*, 2005.
- 28- Yahia AIT YAHIA TENE, *Fadma n Summer*, 2006.
- 29- Abdellah HAMANE, *Merwas di lberj n yiṭij - ahric II*, 2006.
- 30- Lounes BENREJDAL, *Tamacahut n bu yednim*, 2006.
- 31- Meziane OU MOH, *Tamacahut n umeksa*, 2006.
- 32- Abdellah ARKOUB, *Nnig wurfan*, 2006.
- 33- Ali MAKOUR, *Hmed n ugellid*, 2006.
- 34- Y. BOULMA & S. ABDENBI, *Am tmeqqunt n tjeġġigin*, 2006.
- 35- Ali EL-HADJEN, *Tudert d usirem*, 2006.
- 36- Hadjira OUBACHIR, *Uzzu n tayri*, 2007.
- 37- Djamel BENAOUF, *Di tmurt uekki*, 2007.
- 38- Said IAMRACHE, *Timenna n Saeid Ieemrac*, 2007.
- 39- Mohamed MEDJDOUB, *Baba Carlu*, 2007.
- 40- Nadia BENMOUHOUB, *Tafunast igujilen*, 2007.
- 41- Ali MOKRANI, *Agama s tugniwin*, 2007.

- 42- Fatma ELKOUCHA, *Tamedyazt n Yasmin*, 2007.
- 43- Naima HADJOU, *Amennuy n tudert-iw*, 2007.
- 44- Hocine LAOUES, *Gar umqadmu d umnelti*, 2007.
- 45- Omar KHAYAM, *Rubaeiyyat*, 2007 (Tasuqelt : Abdellah HAMANE)
- 46- Ferdinand DUCHENE, *Tamilla*, 2007(Tasuqelt : Habib Allah MANSOURI)
- 47- Slimane ZAMOUCHE, *Agellil akk d ineffuten yelhan*, 2007.
- 48- Djamel HAMRI, *Anadi di tmedyazt*, 2007.
- 49- Khaled FERHOUH, *Hku-yay-d tamacahut*, 2007.
- 50- Lhadi BELLA, *Awal d usefru*, 2007.
- 51- Omar DAHMOUNE, *Agu*, 2007.
- 52- SOPHOCLE, *Untigun*, 2007 (Tasuqelt : Yahia AIT YAHIA TENE)
- 53- Ahmed HAMADOUCH, *Inzan tiqsidin*, 2007.
- 54- Ouiza GRAINE, *Isefra n tmaziyt*, 2007.
- 55- Lounès BENREJDAL, *Inzan n teqbaylit*, 2007.
- 56- Akli OUTAMAZIRT, *Targit*, 2008.
- 57- Mohamed Salah OUNISSI, *Tametna n umenzu*, 2008.
- 58- Ramdane ABDENBI, *Anagi*, 2008.
- 59- Ramdane LASHEB, *Ccna n tlawin yef t̄trad 54/62*, 2008.
- 60- Said CHEMAKH, *Ger zik d tura*, 2008.
- 61- Tiddukla Yusef U Qasi - Si Muhend U Mhend, *Tafaska n tmedyazt\_1*, 2008.
- 62- Sadi DOURMANE, *Abrid n tudert-iw*, 2008.
- 63- Dahbia AMOUR, *Tudert s tmedyazt*, 2009.
- 64- TANASLIT, *Akli n tayri*, 2009.
- 65- Djaffar CHIBANI, *Ddeqs-nney*, 2009.
- 66- Belkacem IHIDJATEN, *Itij asemmad*, 2009.
- 67- Abdellah HAMANE, *Tisri n tayri*, 2009.
- 68- Said ABDELLI, *Tidwirin*, 2009.
- 69- Said ZANOUN, *Bururu yeħyā-d*, 2009.
- 70- U LAMARA, *Tullianum, taggara n Yugurten*, 2009.
- 71- Tiddukla Yusef U Qasi - Si Muħend U Mħend, *Tafaska n tmedyazt\_2*, 2009.
- 72- Chabane OULAMARA, *Ażamul n tmusni*, 2010.
- 73- Mehenna SEHRANE, *Awal yef yiwersiwen*, 2010.
- 74- Mohand Ouali KEZZAR, *Tibratin*, 2010.
- 75- R. OULHA, M. BOURIDANE, K. HOCINE, *Tamellaħt n Beleeggal*, 2010.
- 76- Mohamed Zakaria BENRAMDANE, *Iysan s teqbaylit*, 2010.
- 77- M. DJEGHALI, S. SELLAH, *Amawal n yiwersiwen n yilel*, 2010.
- 78- Abdellah HAMANE, *Tawayit n tayri*, 2011.
- 79- Rosa CHELLI, *Itran, leħzen, tirga, asirem*, 2011.
- 80- Collectif, *Amezgun s tmaziyt*, 2011.
- 81- Islam BESSACI, *Azal n tayri*, 2011.
- 82- Dahbia AMOUR, *Tiyri n wul*, 2011.
- 83- Said DEBIANE, *Ay irfiqen*, 2011.
- 84- Youcef ACHOURI, *Aklan n tayri*, 2012.
- 85- Rabah BETTAHAR, *Teffey Fransa*, 2012.
- 86- Hamou AMARENNE, *Ula deg wawal*, 2012.
- 87- Med-Zakaria BENRAMDANE, *Amawal n waqtanen*, 2012.
- 88- Abdellah HAMANE, *Tudert-iw di tegrawla*, 2012.
- 89- Boussad KEBIR, *Awfus n tutlayt tamaziyt*, 2012.
- 90- Hocine LAOUES, *Abuciðan*, 2012.
- 91- Kamel SI MOHAMED, *Imsebriden n leryuf*, 2013.
- 92- Abdelmalek AIT SI ABDELKADER, *Tiyri yeyrin*, 2013.
- 93- Louiza KANEV, *5 yulyu*, 2013.

94- Mohand Amokrane ZIZI, *Isefra i medden irkelli*, 2013.

95- Arezki GRAÏN, *Isefra n Lhaġ Muhend Saeid*, 2013.

### **Actes de colloques**

01- Actes des journées d'étude sur *La connaissance de l'histoire de l'Algérie*, mars 1998.

- Actes des journées d'étude sur *L'enseignement de Tamazight*, mai 1998.
- Actes des journées d'étude sur *Tamazight dans le système de la communication*, juin 1998.

02- Actes des journées d'étude sur *La réhabilitation de l'environnement culturel amazigh et sur tamazight dans l'environnement juridique*, 2000.

03- Actes des séminaires sur la formation des enseignants de Tamazight et l'enseignement de la langue et de l'histoire amazighe, 2000.

04- Actes des journées d'étude sur *Approche et étude sur l'amazighité*, 2000/2001.

05- Actes du colloque sur *Le mouvement national et la revendication amazighe*, 2002.

06- Actes du colloque international sur *Tamazight face aux défis de la modernité*, 2002.

07- Actes du colloque : *Identité, langue et Etat*, 2003.

- Actes du colloque : *La permanence de l'architecture amazighe et l'évolution des cités en Algérie*, 2003.

08- Actes des stages de perfectionnement pour les enseignants de tamazight, mars 2004.

09- Actes du stage de perfectionnement des enseignants de la langue amazighe, 30/31 mars 2004.

10- Actes du Colloque : *Le passage à l'écrit des langues et cultures de tradition orale, le cas de Tamazight*, 2004. (Voir Timmuzgha N°13)

11- Actes du Colloque : *La littérature amazighe : de l'oralité à l'écrit*, 2005 (Voir Timmuzgha N°14)

12- Actes du colloque sur *Le patrimoine culturel immatériel amazigh*, 2005.

13- Actes du Colloque : *Tamazight dans les médias et à l'école : hypofonctionnalité et usages du lexique*, 2006 (Voir Timmuzgha N°15)

14- Actes des Journées d'étude sur l'enseignement de Tamazight, Région Est, 2006.

- Actes de la Genèse de l'enseignement de Tamazight depuis le XIXème siècle, 2006.

- Actes du Stage de perfectionnement pour les enseignants du primaire, 2006.

15- Actes du colloque sur *Le libyco-berbère ou le Tifinagh ; de l'authenticité à l'usage pratique*, 2007.

16- Actes du colloque : *L'apport des amazighs à la civilisation universelle*, 2008.

17- Actes du colloque sur *La standardisation de l'écriture amazighe*, 2010.

18- Actes du colloque sur *Les Royaumes amazighs de la période musulmane*, 2010.

- Actes du colloque sur *Le Royaume de Koukou*, 2010.

19- Actes du colloque, *Aslugen n tira n tmaziyt*, 2012.

20- Actes du colloque sur *Pierre Bourdieu et l'Algérie*, 2012.

## **Revue « Timmuzgha »**

Revue d'études amazighes du Haut Commissariat à l'Amazighité :  
N° 1, avril 1999, ----- N°22, janvier 2011.

- N°10, octobre 2004, Spécial Mohya, Entretien.
- N°12, décembre 2006, Tajmilt i Si Muḥend U Mḥend.
- N° spécial en Tamazight :
  - . N°16, janvier 2008.
  - . N°17, avril 2008.
  - . N°19, août 2008.

## **Revue « Tamazight tura »**

Revue en Tamazight du Haut Commissariat à l'Amazighité :  
N°1, janvier 2009, ----- N°11, avril 2013.

## **Autres publications**

- 01- Chafik MOHAMED, *Aperçu sur trente trois siècles de l'histoire des imazighènes*, 1997.
- 02- Annuaire des associations culturelles amazighes, 2000.
- 03- Idir El-Watani, *L'Algérie libre vivra*, 2001.
- 04- Mohand Oulhadj LACEB, *La phonologie générative du kabyle : l'emphase et son harmonie*. Tome1, *Histoire et fondements d'un débat argumentaire*, 2007.
- 05- Mohand Oulhadj LACEB, *La phonologie générative du kabyle : l'emphase et son harmonie*. Tome2, *Analyse et représentation phonologique*, 2007.
- 06- Collectif, *Mouloud FERAOUN, Evocation*, Actes du Colloque, 2008.
- 07- Catalogue des publications du HCA, 2008.
- 08- Catalogue des publications du HCA, 2009.
- 09- Boudjema AZIRI, *Néologismes et calques dans les médias amazighs*, 2009.
- 10- Mohand Idir AIT AMRANE, *Kker a mmi-s umaziy*, 2010.
- 11- Agenda de poche, 2012.

## **Consultings**

- 01- Kamel BOUAMARA, *Nekni d wiyyid*, 1998.
- 02- Mouloud FERAOUN, *Jours de Kabylie*, 1999.  
(Tasuqelt : Kamel BOUAMARA, *Ussan di tmurt*)
- 03- Nora TIGZIRI - Amar NABTI, Etude sur « *L'enseignement de la langue amazighe : bilan et perspectives* », 2004.
- 04- Mohand Akli HADDADOU, *Dictionnaire des racines berbères communes*, 2006/2007.
- 05- Abdellah NOUH, *Glossaire du vocabulaire commun au Kabyle et au Mozabite*, 2006/2007.
- 06- Sadaq BENDALI, *Awfus amaynut n tutlayt tamaziyt*, 2007.
- 07- M'hammed DJELLAOUI, *Tiwsatin timensayin n tesrit taqbaylit*, 2007.
- 08- Kamel BOUAMARA, *Amawal n tunuyin n tesnukyest*, 2007.
- 09- Moussa IMARAZENE, *Manuel de syntaxe berbère*, 2007.
- 10- M'hammed DJELLAOUI, *Tiwsatin timensayin n tmedyazt taqbaylit*, 2007.
- 11- Moussa IMARAZENE, *Timeayin n leqbayel*, 2007.
- 12- Nora BELGASMIA, *L'expression écrite en tamazight*, 2007.

- 13- Mouloud LOUNAOUCI, *Projet de création d'un Centre de terminologie amazighe*, TERAMA, 2007.
- 14- Zahir MEKSEM, *Isuraz n usezdi d tenmezla tađrisant n tmaziyt : Asnekwu d tesleđt*, 2008.
- 15- Mohammed Brahim SALHI, *La tariqa Rahmaniya : De l'avènement à l'insurrection de 1871*, 2008.
- 16- Fakihani TIBERMACINE, *Tanast u kajjuf*, 2009.
- 17- Mohand Akli HADDADOU, *Introduction à la littérature berbère*, 2009.
- 18- M'hammed DJELLAOUI, تطور الشعر القبائلي و خصائصه, Tome1, 2009.
- 19- M'hammed DJELLAOUI, تطور الشعر القبائلي و خصائصه, Tome2, 2010.
- 20- Zahir MEKSEM, *Tisekkiwin n yiđrisen, tagmert d tesleđt*, 2010.

### **Coédition**

#### **ANEП**

- 01- Iddir AMARA, *Les inscriptions alphabétiques amazighes d'Algérie*, 2006.
- 02- Kemal STITI, *Fascicule des inscriptions libyques gravées et peintes de la grande Kabylie*, 2006.
- 03- Mohand Akli SALHI, *Amawal n tsekla*, 2006.
- 04- O. KERDJJA & A. MEGHNEM, *Amawal amectuh n ugama*, 2006.

### **ENAG**

- 01- Mohand Akli HADDADOU, *Glossaire des termes employés dans la toponymie algérienne*, 2011.
- 02- Mohand Akli HADDADOU, *Précis de lexicologie amazighe*, 2011.
- 03- Mohand Akli SALHI, *Poésie traditionnelle féminine de Kabylie*, 2011.
- 04- Mohand Akli SALHI, *Etudes de littérature Kabyle*, 2011.
- 05- Habib-Allah MANSOURI, *La Kabylie dans les écrits français du XIXe siècle*, 2011.
- 06- Mohand MEHRAZI, *Dictionnaire d'électrotechnique Français-Tamazight*, 2011.
- 07- A. NOUH-MEFNOUNE & B. ABDESSALAM, *Dictionnaire Mozabite-Français*, 2011.



Etude réalisée pour le compte du  
Haut Commissariat à l'Amazighité

© Tous droits réservés

Conception et PAO :



Dépôt Légal : 3997-2013  
ISBN : 978-9961-789-46-9

Achevé d'imprimer sur les presses de  
L'imprimerie des Beaux-Arts  
Alger - Algérie

Cet ouvrage est destiné aux étudiants et aux enseignants de licence de langue amazighe. Ce lexique ne se veut pas exhaustif, il comprend néanmoins 1600 termes en usage dans les disciplines de la didactique et des sciences du langage (phonétique-phonologie, lexicologie, sémantique, syntaxe, sociolinguistique...).

Afin de contribuer à la résorption des écarts entre les différents dialectes amazighes, tout travail terminologique, notamment ce présent lexique, devrait être un facteur de convergence entre les différentes variétés. Pour cette raison, nous avons inscrit notre travail dans une démarche pan-amazighe.

Pour éviter la création de formes nouvelles, nous avons pris d'abord les mots de la langue commune qui peuvent rendre directement la notion désirée sans autre adaptation que le passage d'une langue commune à une langue spécialisée (ex. iney (palais), tifurkect (branche), ugel (dent), tissit (absorption), tayna (alvéole), aseklu (arbre), ayelluy (chute), abzar (collecte)…

Il faut signaler que plusieurs termes figurants dans les lexiques spécialisés amazighs (l'Amawal, le Lexique de linguistique, le Lexique des mathématiques, le Vocabulaire de l'éducation et le Lexique d'informatique, le Vocabulaire grammatical, Le Vocabulaire des médias), pouvant faire partie du vocabulaire des sciences du langage ont été entérinés, en rectifiant s'il y a lieu des distorsions, puis en faisant d'autres propositions s'il y a lieu aussi.

